



## Ronde balenpers

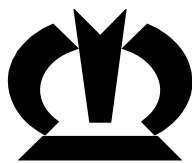
Comprima CF 155 XC - 1

Comprima CV 150 XC - 1

(vanaf mach.-nr.: 964 181)

Best.-Nr: 150 000 872 00 nl





## EG-conformiteitsverklaring



Wij

### **Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid dat de

Machine: **Ronde balenpers**  
Type: **Comprima CF 155 XC - 1**  
**Comprima CV 150 XC - 1**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- **EG-richtlijn 2006/42/EG (machines),**
- **EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.**

Gemachtigd voor het samenstellen van de technische documenten is de ondertekenende directeur.

Spelle, 20.04.2016



**Dr.-Ing. Josef Horstmann**

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

**Bouwjaar:**

**Machinenr.:**

## 1 Inhoudsopgave

|          |                                                                              |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Inhoudsopgave .....</b>                                                   | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>Over dit document.....</b>                                                | <b>9</b>  |
| 2.1      | Geldigheid .....                                                             | 9         |
| 2.2      | Nabestelling.....                                                            | 9         |
| 2.3      | Andere geldende documenten .....                                             | 9         |
| 2.4      | Doelgroep van dit document .....                                             | 9         |
| 2.5      | Zo gebruikt u dit document.....                                              | 9         |
| 2.5.1    | Lijsten en verwijzingen.....                                                 | 9         |
| 2.5.2    | Richtingsgegevens.....                                                       | 10        |
| 2.5.3    | Het begrip "Machine" .....                                                   | 10        |
| 2.5.4    | Afbeeldingen .....                                                           | 10        |
| 2.5.5    | Omvang van het document.....                                                 | 10        |
| 2.5.6    | Weergavemiddelen .....                                                       | 10        |
| 2.5.7    | Omrekeningstabel .....                                                       | 13        |
| <b>3</b> | <b>Veiligheid.....</b>                                                       | <b>14</b> |
| 3.1      | Gebruiksdoel .....                                                           | 14        |
| 3.2      | Gebruik volgens bestemming.....                                              | 14        |
| 3.3      | Gebruiksduur van de machine .....                                            | 14        |
| 3.4      | Fundamentele veiligheidsaanwijzingen .....                                   | 15        |
| 3.4.1    | Belang van de handleiding.....                                               | 15        |
| 3.4.2    | Kwalificatie van personeel .....                                             | 15        |
| 3.4.3    | Kinderen in gevaar .....                                                     | 16        |
| 3.4.4    | Machine veilig aankoppelen.....                                              | 16        |
| 3.4.5    | Constructieve wijzigingen aan de machine.....                                | 16        |
| 3.4.6    | Extra uitrustingen en reserveonderdelen.....                                 | 16        |
| 3.4.7    | Werkplekken aan de machine.....                                              | 16        |
| 3.4.8    | Veilige werking: technisch onberispelijke toestand.....                      | 17        |
| 3.4.9    | Gevarenzones.....                                                            | 19        |
| 3.4.10   | Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden.....                   | 21        |
| 3.4.11   | Persoonlijke veiligheidsuitrustingen .....                                   | 21        |
| 3.4.12   | Veiligheidsaanduidingen aan de machine .....                                 | 22        |
| 3.4.13   | Verkeersveiligheid.....                                                      | 22        |
| 3.4.14   | Machine veilig parkeren .....                                                | 23        |
| 3.4.15   | Bedrijfsstoffen .....                                                        | 23        |
| 3.4.16   | Gevaren door de gebruiksomgeving.....                                        | 23        |
| 3.4.17   | Gevarenbronnen aan de machine .....                                          | 25        |
| 3.4.18   | Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen .....                   | 26        |
| 3.4.19   | Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine .....       | 26        |
| 3.4.20   | Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden ..... | 27        |
| 3.4.21   | Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen .....             | 27        |
| 3.5      | Veiligheidsroutines .....                                                    | 28        |
| 3.5.1    | Machine stopzetten en beveiligen.....                                        | 28        |
| 3.5.2    | Omhoog heffen machine en machinedelen veilig ondersteunen.....               | 28        |
| 3.5.3    | Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.....         | 29        |
| 3.5.4    | Actortest uitvoeren .....                                                    | 29        |
| 3.6      | Veiligheidsstickers aan de machine .....                                     | 31        |

## Inhoudsopgave

|          |                                                                       |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3.6.1    | Plaats en betekenis van de veiligheidsstickers op de machine .....    | 31        |
| 3.6.2    | Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers .....         | 44        |
| 3.6.3    | Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers.....            | 44        |
| 3.6.4    | Contactpersonen.....                                                  | 44        |
| 3.7      | Veiligheidsuitrusting .....                                           | 45        |
| 3.7.1    | Snelstop-schakelaar en veiligheidsbeugel op de wikkelinrichting ..... | 45        |
| 3.7.2    | Parkeerrem .....                                                      | 46        |
| 3.7.3    | Veiligheidskabel aanbrengen.....                                      | 47        |
| 3.7.4    | Neerzetsteun.....                                                     | 48        |
| 3.7.5    | Wielwigen.....                                                        | 51        |
| 3.7.6    | Aanslagpunten .....                                                   | 52        |
| 3.7.7    | Afsluitkraan achterklep.....                                          | 53        |
| <b>4</b> | <b>Gegevensopslag.....</b>                                            | <b>54</b> |
| <b>5</b> | <b>Machinebeschrijving.....</b>                                       | <b>55</b> |
| 5.1      | Machineoverzicht .....                                                | 55        |
| 5.2      | Aanduiding .....                                                      | 57        |
| 5.3      | Gegevens voor aanvragen en bestellingen .....                         | 57        |
| <b>6</b> | <b>Technische gegevens .....</b>                                      | <b>58</b> |
| 6.1      | Hydraulische aansluitingen .....                                      | 60        |
| 6.2      | Bedrijfsstoffen.....                                                  | 60        |
| 6.3      | Omgevingstemperatuur.....                                             | 61        |
| <b>7</b> | <b>Eerste ingebruikneming .....</b>                                   | <b>62</b> |
| 7.1      | Voor de eerste inbedrijfstelling.....                                 | 63        |
| 7.1.1    | Vorbereidende werkzaamheden .....                                     | 63        |
| 7.2      | Transport-spanvoorziening demonteren .....                            | 67        |
| 7.3      | Disselhoopte aanpassen en trekkoeg instellen .....                    | 69        |
| 7.4      | Tussenass.....                                                        | 71        |
| 7.4.1    | Aanpassing van de lengte.....                                         | 71        |
| 7.4.2    | Montage van de tussenass aan de machinekant .....                     | 72        |
| 7.5      | Montage slanghouder .....                                             | 75        |
| 7.6      | Netrem voorbereiden .....                                             | 75        |
| 7.7      | Bandenspanning controleren/instellen.....                             | 75        |
| <b>8</b> | <b>Ingebruikneming .....</b>                                          | <b>77</b> |
| 8.1      | Machine aankoppelen aan de trekker .....                              | 78        |
| 8.2      | Hydraulisch systeem .....                                             | 79        |
| 8.2.1    | Bijzondere veiligheidsvoorschriften.....                              | 79        |
| 8.2.2    | Aansluiting van de hydraulische leidingen.....                        | 80        |
| 8.3      | Hydraulische rem (export).....                                        | 82        |
| 8.4      | Tussenass monteren.....                                               | 83        |
| 8.5      | Persluchtaansluitingen bij persluchtrem .....                         | 85        |
| 8.6      | Straatverlichting aansluiten .....                                    | 86        |
| 8.7      | Veiligheidsketting gebruiken .....                                    | 87        |
| 8.8      | Inlooptijd .....                                                      | 89        |
| 8.8.1    | Reageren van de nokkenschakelkoppeling .....                          | 89        |
| 8.9      | Wikkeltafel .....                                                     | 89        |
| 8.10     | Baalplaatsing gebruiken.....                                          | 90        |
| 8.11     | Balenkeerder in gebruik nemen .....                                   | 91        |
| 8.11.1   | Balenkeerder uitklappen .....                                         | 91        |



|           |                                                                   |            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|------------|
| 8.11.2    | Steunwiel monteren .....                                          | 91         |
| 8.11.3    | Rol monteren.....                                                 | 93         |
| 8.11.4    | Stootplaat instellen.....                                         | 95         |
| 8.11.5    | Steunwiel instellen .....                                         | 96         |
| 8.11.6    | Balenkeerder voor het werk inklappen.....                         | 97         |
| <b>9</b>  | <b>Rijden en transport .....</b>                                  | <b>99</b>  |
| 9.1       | Vorbereidingen voor het rijden op de openbare weg .....           | 100        |
| 9.1.1     | Pick-up opheffen .....                                            | 100        |
| 9.1.2     | Neerzetsteunen controleren.....                                   | 100        |
| 9.1.3     | Straatverlichtingsinstallatie controleren .....                   | 101        |
| 9.1.4     | Baalplaatsing vasthaken .....                                     | 102        |
| 9.1.5     | Balenkeerder voor het rijden op de weg inklappen.....             | 103        |
| 9.2       | Machine parkeren.....                                             | 104        |
| 9.2.1     | Wielblokken eronder leggen .....                                  | 104        |
| 9.2.2     | Neerzetsteun in de steunstand zetten .....                        | 105        |
| 9.2.3     | Tussenas van trekker losmaken .....                               | 105        |
| 9.2.4     | Voedingsleidingen losmaken .....                                  | 105        |
| 9.3       | Vorbereiding van de machine voor het transport.....               | 106        |
| 9.3.1     | Machine optillen .....                                            | 106        |
| 9.3.2     | Zijkappen borgen .....                                            | 107        |
| 9.3.3     | Touwkastklep borgen.....                                          | 108        |
| 9.3.4     | Transport-spanvoorziening monteren .....                          | 109        |
| <b>10</b> | <b>Bediening .....</b>                                            | <b>110</b> |
| 10.1      | Instellingen voor het begin van de werkzaamheden .....            | 111        |
| 10.2      | Rijsnelheid.....                                                  | 113        |
| 10.3      | Perskamer vullen.....                                             | 114        |
| 10.3.1    | Druk op de zijwanden van de perskamer verminderen .....           | 116        |
| 10.3.2    | Extra meeneemlijsten op de startwals monteren.....                | 116        |
| 10.3.3    | Extra geleidingsplaten in de achterklep monteren.....             | 117        |
| 10.4      | Ronde balen binden en neerleggen.....                             | 119        |
| 10.5      | Voor het persen.....                                              | 119        |
| 10.5.1    | Baalplaatsing loshaken .....                                      | 119        |
| 10.5.2    | Rolbodem spannen .....                                            | 120        |
| 10.6      | Na het persen.....                                                | 121        |
| 10.6.1    | Rolbodem ontspannen.....                                          | 121        |
| 10.7      | Veiligheidskoppeling.....                                         | 122        |
| 10.7.1    | Aandrijfketting voor pick-up met nokkenschakelkoppeling .....     | 122        |
| 10.8      | Baalwender gebruiken .....                                        | 123        |
| 10.9      | Aandrijving hydraulische pomp van hoofdaandrijving scheiden ..... | 124        |
| 10.10     | Pick-up .....                                                     | 125        |
| 10.10.1   | Werkhoogte instellen.....                                         | 125        |
| 10.10.2   | Hoogte van de pick-up preciezer instellen.....                    | 126        |
| 10.10.3   | Steundrukontlasting van de pick-up instellen .....                | 127        |
| 10.11     | Gewasgeleiderol instellen .....                                   | 128        |
| 10.12     | Stootplaat instellen .....                                        | 129        |
| 10.13     | Snijinrichting .....                                              | 131        |
| 10.13.1   | Algemeen .....                                                    | 131        |
| 10.13.2   | Snijlengte .....                                                  | 132        |
| 10.14     | Baaldiameter instellen.....                                       | 135        |

## Inhoudsopgave

|           |                                                                 |            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|------------|
| 10.15     | Persdruk instellen.....                                         | 136        |
| 10.15.1   | Minimumdruk opbouwen.....                                       | 137        |
| 10.16     | Netbinding.....                                                 | 138        |
| 10.16.1   | Onderdelen netbinding.....                                      | 139        |
| 10.16.2   | Functie van netbinding.....                                     | 139        |
| 10.16.3   | Netrol inleggen.....                                            | 140        |
| 10.16.4   | Net inleggen.....                                               | 141        |
| 10.16.5   | Toevoer-, afsnij- en bindpositie instellen.....                 | 143        |
| 10.16.6   | Aantal netlagen instellen.....                                  | 143        |
| 10.16.7   | Tegenhoudkam bij netbinding controleren.....                    | 144        |
| 10.17     | Foliebinding (bij uitvoering net- en foliebinding).....         | 145        |
| 10.17.1   | Aanwijzingen voor het gebruik.....                              | 145        |
| 10.17.2   | Verfresten en lasresten voor inbedrijfstelling verwijderen..... | 146        |
| 10.17.3   | Folie inleggen.....                                             | 147        |
| 10.17.4   | Rek van de ingelegde folie controleren.....                     | 151        |
| 10.17.5   | Tegenhoudkam bij foliebinding instellen.....                    | 152        |
| 10.17.6   | Tegenhoudkam bij foliebinding controleren.....                  | 154        |
| 10.17.7   | Positie van de nettoevoerarm controleren.....                   | 155        |
| 10.17.8   | Vergrendelhendel op de netmeter controleren.....                | 157        |
| 10.18     | Trekveren van de einddrukindicatie controleren.....             | 157        |
| 10.19     | Dichtheid van de baalkern instellen.....                        | 158        |
| 10.20     | Wikkelvoorziening.....                                          | 161        |
| 10.20.1   | Bijzondere veiligheidsvoorschriften.....                        | 161        |
| 10.20.2   | Functie wikkelvoorziening.....                                  | 162        |
| 10.20.3   | Balen opslaan.....                                              | 163        |
| 10.20.4   | Folie inleggen.....                                             | 164        |
| 10.20.5   | Instelling folierem.....                                        | 169        |
| 10.20.6   | Voorstrekking van de folie instellen.....                       | 170        |
| 10.20.7   | Transmissie bij de wikkeltafel instellen.....                   | 171        |
| 10.20.8   | Stretchrol vervangen.....                                       | 171        |
| 10.20.9   | Walsen op wikkeltafel.....                                      | 172        |
| 10.20.10  | Trap bij de wikkeltafel.....                                    | 172        |
| 10.21     | Oogstgoedblokkades verwijderen.....                             | 173        |
| 10.21.1   | Oogstgoedblokkade aan de pick-up.....                           | 174        |
| 10.21.2   | Oogstgoedblokkade onder de snijrotor.....                       | 175        |
| 10.21.3   | Oogstgoedblokkade in persorgaan.....                            | 176        |
| <b>11</b> | <b>Instellingen.....</b>                                        | <b>177</b> |
| 11.1      | Netrem instellen.....                                           | 177        |
| 11.2      | Netrem losmaken.....                                            | 181        |
| 11.3      | Centrale kettingsmering.....                                    | 182        |
| <b>12</b> | <b>Onderhoud.....</b>                                           | <b>186</b> |
| 12.1      | Reserveonderdelen.....                                          | 186        |
| 12.2      | Onderhoudstabel.....                                            | 187        |
| 12.3      | Afstrijker voor de spiraalwals instellen.....                   | 188        |
| 12.4      | Afstrijker instellen.....                                       | 190        |
| 12.5      | Steenafwijzer instellen.....                                    | 191        |
| 12.6      | Plaats van de sensoren.....                                     | 192        |
| 12.7      | Sensoren instellen.....                                         | 195        |
| 12.8      | Axiale speling in de netrem controleren en instellen.....       | 196        |

|           |                                                                                        |            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 12.9      | Afremming van de netremschijven controleren en instellen .....                         | 197        |
| 12.10     | Aandraaimomenten .....                                                                 | 198        |
| 12.10.1   | Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad .....                                | 198        |
| 12.10.2   | Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad .....                                   | 199        |
| 12.10.3   | Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant .....                      | 199        |
| 12.10.4   | Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen aan aandrijvingen ..... | 200        |
| 12.11     | Tandemas .....                                                                         | 201        |
| 12.11.1   | Instelling van de remmen met hydraulische stangsteller .....                           | 203        |
| 12.12     | Banden .....                                                                           | 204        |
| 12.12.1   | Banden controleren en onderhouden .....                                                | 205        |
| 12.13     | Dissel .....                                                                           | 207        |
| 12.13.1   | Trekogen aan de dissel .....                                                           | 207        |
| 12.14     | Oliepeilcontrole en olie verversen op de transmissies .....                            | 208        |
| 12.14.1   | Tijdintervallen voor oliepeilcontrole en olie verversen aan de transmissies .....      | 208        |
| 12.14.2   | Hoofdaandrijving .....                                                                 | 209        |
| 12.14.3   | Aandrijving hydraulische pomp .....                                                    | 210        |
| 12.15     | Novo Grip riem op rolbodem .....                                                       | 211        |
| 12.16     | Controle van de borgrollen van de mesborging .....                                     | 211        |
| 12.17     | Controle en onderhoud aan achterste rolbodem .....                                     | 212        |
| 12.17.1   | Omkeerrol verplaatsen .....                                                            | 213        |
| 12.18     | Wikkeltafelketting naspannen .....                                                     | 214        |
| 12.19     | Wikkeltafelketting smeren .....                                                        | 214        |
| 12.20     | Aandrijfkettingen instellen .....                                                      | 215        |
| 12.20.1   | Rolbodemaandrijving .....                                                              | 215        |
| 12.20.2   | Pick-up .....                                                                          | 217        |
| 12.20.3   | Transportvijselaandrijving .....                                                       | 220        |
| 12.20.4   | Walsaandrijving .....                                                                  | 220        |
| 12.21     | Lagersteun van wikkelaar .....                                                         | 221        |
| 12.22     | Messen vervangen .....                                                                 | 222        |
| 12.23     | Messen slijpen .....                                                                   | 226        |
| 12.24     | Messenbeveiligingsas verschuiven .....                                                 | 227        |
| 12.25     | Onderhoud – reminstallatie (speciale uitrusting) .....                                 | 228        |
| 12.25.1   | Koppelingskoppen (beveiligd tegen verwisselen) .....                                   | 229        |
| 12.25.2   | Luchtfilter voor de buisleidingen .....                                                | 230        |
| 12.25.3   | Perslucht tank .....                                                                   | 231        |
| 12.26     | Instellingen in het bereik van de wikkelaarvoorziening .....                           | 231        |
| <b>13</b> | <b>Onderhoud - Smering .....</b>                                                       | <b>232</b> |
| 13.1      | Smeermiddelen .....                                                                    | 233        |
| 13.2      | Tussenas smeren .....                                                                  | 233        |
| 13.3      | Smeerschema .....                                                                      | 234        |
| <b>14</b> | <b>Onderhoud - hydraulisch systeem .....</b>                                           | <b>242</b> |
| 14.1      | Afsluitkraan achterklep .....                                                          | 242        |
| 14.2      | Vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie .....                               | 243        |
| 14.3      | Stuurblok boordhydrauliek .....                                                        | 244        |
| 14.4      | Magneetventielen .....                                                                 | 245        |
| 14.5      | Hydraulische olietank .....                                                            | 246        |
| 14.5.1    | Oliepeilcontrole en oliewissel bij de hydraulische olietank .....                      | 246        |
| 14.5.2    | Terugloopfilter van de hydraulische olietank vervangen .....                           | 248        |
| 14.6      | Filter voor hydraulische olie vervangen .....                                          | 249        |

## Inhoudsopgave

|           |                                                                 |            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|------------|
| 14.7      | Hydraulische schakelschema's .....                              | 249        |
| <b>15</b> | <b>Opslag .....</b>                                             | <b>250</b> |
| 15.1      | Aan het einde van het oogstseizoen .....                        | 250        |
| 15.2      | Voor begin van het nieuwe seizoen .....                         | 251        |
| 15.2.1    | Onderhoudswerkzaamheden voor begin van het nieuwe seizoen ..... | 252        |
| <b>16</b> | <b>Storingen - oorzaken en oplossingen .....</b>                | <b>254</b> |
| 16.1      | Algemene storingen .....                                        | 255        |
| 16.2      | Storingen aan de centrale kettingsmering .....                  | 258        |
| 16.3      | Storing aan de wikkelvoorziening.....                           | 259        |
| 16.4      | Foutmeldingen van KRONE bedieningspaneel .....                  | 260        |
| <b>17</b> | <b>Verwijdering van de machine.....</b>                         | <b>261</b> |
| 17.1      | De machine verwijderen.....                                     | 261        |
| <b>18</b> | <b>ISOBUS-terminal .....</b>                                    | <b>262</b> |
| <b>19</b> | <b>Aanhangsel .....</b>                                         | <b>263</b> |
| 19.1      | Hydraulische schakelschema's .....                              | 263        |
| 19.2      | Stroomkringschema .....                                         | 266        |
| <b>20</b> | <b>Indexopgave.....</b>                                         | <b>267</b> |

## **2 Over dit document**

### **2.1 Geldigheid**

Deze handleiding is geldig voor de ronde balenpersen van de types:

Comprima CF 155 XC - 1  
Comprima CV 150 XC - 1

### **2.2 Nabestelling**

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven bestelnummer een vervangend document aanvragen.

### **2.3 Andere geldende documenten**

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen:

- Handleiding tussenas
- Handleiding bedieningseenheid/terminal (optioneel)
- Handleiding WTK joystick (optioneel)
- Handleiding camerasysteem (bij uitvoering foliebinding)

### **2.4 Doelgroep van dit document**

Dit document is bedoeld voor de operators van de machine, die voldoen aan de minimum eisen m.b.t. de kwalificatie van het personeel, zie hoofdstuk Veiligheid "Kwalificatie van het personeel".

### **2.5 Zo gebruikt u dit document**

#### **2.5.1 Lijsten en verwijzingen**

##### **Inhoudsopgave/kopteksten:**

De inhoudsopgave en de kopteksten in deze handleiding zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

##### **Trefwoordenlijst:**

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

##### **Kruisverwijzingen:**

Kruisverwijzingen naar een andere plaats in de handleiding of naar een ander document zijn in de tekst aangegeven met hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De benaming van paragrafen of subparagrafen staat tussen aanhalingstekens.

Voorbeeld:

Controleer of alle schroeven aan de machine vastzitten, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".

De paragraaf of subparagraaf vindt u via een item in de inhoudsopgave en in de trefwoordenlijst.

## Over dit document

---

### 2.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsgegevens in dit document zoals voor, achter, rechts en links gelden altijd in rijrichting.

### 2.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de ronde balenpers ook omschreven met het begrip "Machine".

### 2.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd de exacte machine weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding, zijn altijd in overeenstemming met het machinetype van dit document.

### 2.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

### 2.5.6 Weergavemiddelen

#### **Symbolen in de tekst**

In dit document worden de volgende pictogrammen gebruikt:

#### **Handelingsstap**

Een punt (•) kenmerkt een handelingsstap die u moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- De linker buitenspiegel instellen.

#### **Handelingsvolgorde**

Meerdere punten (•), die voor een volgorde van handelingsstappen staan, kenmerken een handelingsvolgorde die u stap voor stap moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- de contraoer losdraaien.
- de schroef instellen.
- de contraoer aanhalen.

#### **Opsomming**

Streepjes (–) kenmerken opsommingen, bijvoorbeeld:

- remmen
- besturing
- verlichting

### Symbolen in afbeeldingen

Voor de visualisering van de componenten en de handelingsstappen worden de volgende symbolen gebruikt:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Referentieteken voor component                                                                                         |
|    | Positie van een component (bijv. van pos. I naar pos. II verplaatsen)                                                  |
|    | Maten (bijv. ook B = breedte, H = hoogte, L = lengte)                                                                  |
|    | Handelingsstap: Schroeven met momentsleutel met aangegeven aanhaalmoment vastdraaien.                                  |
|    | Bewegingsrichting                                                                                                      |
|    | Verplaatsingsrichting                                                                                                  |
|    | geopend                                                                                                                |
|    | gesloten                                                                                                               |
|   | vergroting van een beeldsegment                                                                                        |
|  | Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentielijn voor zichtbare componenten resp. zichtbare montagemateriaal |
|  | Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentielijn voor verdeckte componenten resp. verdekt montagemateriaal   |
|  | Installatiewegen                                                                                                       |
|  | Linkerkant van de machine                                                                                              |
|  | Rechter kant van de machine                                                                                            |

## Over dit document

---

### Waarschuwingsaanwijzingen

#### Waarschuwing



#### **WAARSCHUWING! – Soort en bron van het gevaar!**

Effect: Letsel, ernstige materiële schade.

- Maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

#### Attentie



#### **ATTENTIE! – Soort en bron van het gevaar!**

Effect: Materiële schade.

- Maatregelen voor het vermijden van schade.

### Aanwijzingen met informatie en adviezen

#### Aanwijzing



#### **Aanwijzing**

Effect: Rendement van de machine.

- Uit te voeren maatregelen.



## 2.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

| Grootheid    | SI-eenheden (metrisch) |                   | Factor    | Inch-pond eenheden       |                 |
|--------------|------------------------|-------------------|-----------|--------------------------|-----------------|
|              | Eenheden-naam          | Afkorting         |           | Eenheidennaam            | Afkorting       |
| Vlakke       | Hectare                | ha                | 2,47105   | Morgen                   | morgen          |
| Volumestroom | Liter per minuut       | l/min             | 0,2642    | US gallons per minuut    | gpm             |
|              | Kubieke meters per uur | m <sup>3</sup> /h | 4,4029    |                          |                 |
| Kracht       | Newton                 | N                 | 0,2248    | Pound-force              | lbf             |
| Lengte       | Millimeter             | mm                | 0,03937   | Inch                     | in.             |
|              | Meter                  | m                 | 3,2808    | Voet                     | ft              |
| Capaciteit   | Kilowatt               | kW                | 1,3410    | Paardenkracht            | PK              |
| Druk         | Kilopascal             | kPa               | 0,1450    | Pond per vierkante inch  | psi             |
|              | Megapascal             | MPa               | 145,0377  |                          |                 |
|              | Bar (niet-SI)          | bar               | 14,5038   |                          |                 |
| Draaimoment  | Newtonmeter            | Nm                | 0,7376    | Pound-foot of foot-pound | ft·lbf          |
|              |                        |                   | 8,8507    | Pound-inch of inch-pound | in·lbf          |
| Temperatuur  | Graden Celsius         | °C                | °Cx1,8+32 | Graden Fahrenheit        | °F              |
| Snelheid     | Meter per minuut       | m/min             | 3,2808    | Voet per minuut          | ft/min          |
|              | Meter per seconde      | m/s               | 3,2808    | Voet per seconde         | ft/s            |
|              | Kilometer per uur      | km/h              | 0,6215    | Mijlen per uur           | mph             |
| Volume       | Liter                  | l                 | 0,2642    | US gallons               | US gal.         |
|              | Milliliter             | ml                | 0,0338    | US ons                   | US oz.          |
|              | Kubieke centimeter     | cm <sup>3</sup>   | 0,0610    | Kubieke inch             | in <sup>3</sup> |
| Gewicht      | Kilogram               | kg                | 2,2046    | Pond                     | lbs             |

### 3 Veiligheid

#### 3.1 Gebruiksdoel

De ronde balenpersen met geïntegreerde wikkelinrichting type Comprima CF 155 XC - 1, Comprima CV 150 XC - 1 zijn verzamelpersen met variabele perskamer. Ze snijden, verdichten en binden geperst landbouwmateriaal tot ronde balen.

Deze balen kunnen vervolgens meteen na het persen in folie worden gewikkeld of zonder folie worden neergelegd.

Standard zijn de ronde balenpersen uitgerust met een netbinding en een rotatiesnijwerk.



#### **WAARSCHUWING! – Opname en persen van niet genoemd persmateriaal !**

Effect: Schade aan de machine

Het oprapen en persen van andere materialen is uitsluitend toegelaten na overeenstemming met de fabrikant. De belangrijkste voorwaarde is de zwadafleg van het persmateriaal en dat de pers dit zwad zelfstandig opneemt wanneer de pick-up over dit zwad rijdt.

#### 3.2 Gebruik volgens bestemming

De ronde balenpers is uitsluitend bestemd voor het normale gebruik bij landbouwwerkzaamheden (reglementair gebruik).

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine resp. het veilige gebruik negatief beïnvloeden of de reglementaire functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontbinden de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

#### 3.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is sterk afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel grondig op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

### **3.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen**

#### **Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen**

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

#### **3.4.1 Belang van de handleiding**

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig off dodelijk letsel oplopen.

- De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" in het hoofdstuk Veiligheid volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- De handleiding binnen handbereik van de gebruiker bewaren.
- De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

#### **3.4.2 Kwalificatie van personeel**

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

### 3.4.3 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar. Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- Kinderen weghouden van de machine.
- Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenszone bevinden.

### 3.4.4 Machine veilig aankoppelen

Door de foutieve vastkoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- Bij het vastkoppelen alle handleidingen in acht nemen:
  - de handleiding van de trekker
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de tussenas
- Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

### 3.4.5 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

### 3.4.6 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en vervangingsonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

### 3.4.7 Werkplekken aan de machine

#### Controle over de rijdende machine

Bij draaiende machine is vereist dat de bestuurder te allen tijde snel kan ingrijpen. De machine kan anders ongecontroleerd bewegen en personen ernstig verwonden of doden.

- De motor alleen starten als u op de bestuurdersstoel zit.
- De bestuurdersstoel nooit tijdens het rijden verlaten.
- De machine nooit tijdens het rijden beklimmen of verlaten.

#### Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Omhoog geslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- Laat nooit personen op de machine meerijden.

### **3.4.8 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand**

#### **Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling**

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling.

#### **Technisch onberispelijke toestand van de machine**

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- Vóór alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

#### **Gevaar door schade aan de machine**

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- remmen
- besturing
- veiligheidsinrichtingen
- verbindingsinrichtingen
- verlichting
- hydraulisch systeem
- banden
- tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij eruit lopende bedrijfsstoffen, zichtbare schade of onverwacht veranderd rijgedrag:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- De oorzaak van de schade volgens deze handleiding opsporen, zie hoofdstuk Storingen – oorzaak en verhelpen.
- Indien mogelijk, de schade volgens deze handleiding verhelpen.
- Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

### **Technische grenswaarden**

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet in acht worden genomen, kan de machine beschadigd raken. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van het hydraulisch systeem
  - maximaal toegestane aandrijftoerental
  - maximaal toegestane aslast/aslasten
  - maximaal toegestane steunlast
  - maximaal toegestane aslasten van de trekker
  - maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
  - maximaal toegestane maximumsnelheid
- 
- Grenswaarden in acht nemen, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

### 3.4.9 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.

Om niet in de gevarenzone van de machine te geraken, moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

| <b>Bij het manoeuvreren en het werken op het veld</b> |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Voor de machine                                       | 3 m |
| Achter de machine                                     | 5 m |
| Aan de zijkant van de machine                         | 3 m |

| <b>Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging</b> |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Voor de machine                                     | 3 m |
| Achter de machine                                   | 5 m |
| Aan de zijkant van de machine                       | 3 m |

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
  - de handleiding van de trekker
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de tussenas

#### **Gevarenzone tussenas**

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- Laat de tussenassluitingen vastklikken.
- Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Ervoor zorgen dat de tussenasbescherming is aangebracht en dat deze functioneert.
- Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

### **Gevarenzone aftakas**

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven componenten worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

### **Gevarenzone tussen trekker en machine**

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden.

- Voor alle werkzaamheden tussen trekker en machine: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Wanneer de krachtheftboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheftboom blijven.

### **Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving**

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- Vóór het starten alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer een gevaarlijke situatie kan ontstaan, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

### **Gevarenzone door nalopende machinedelen**

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uitschakelen van de aandrijvingen lopen de volgende machinedelen na:

- tussenas
  - aandrijfkettingen
  - pick-up
  - snijrotor
  - binding
  - rolbodern
  - wikkelinrichting
- 
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
  - De machine pas naderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.



#### **3.4.10 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden**

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- Gedemonteerde veiligheidsinrichtingen en alle verdere onderdelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

#### **3.4.11 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen**

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

### 3.4.12 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers aan de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- Reserveonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Voor beschrijving, verklaring en bestelnummers van de veiligheidsstickers zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsstickers aan de machine".

### 3.4.13 Verkeersveiligheid

#### Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- Schakel vóór het rijden op de weg de verlichting in en zorg dat de functie aan de voorschriften voldoet.

#### Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangehangen of aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn bijvoorbeeld ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Maatregelen voor het rijden op het weg en in het veld in acht nemen, zie hoofdstuk "Rijden en transport".

#### Gevaren bij niet correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- De machine elke keer dat hij de weg opgaat hiervoor voorbereiden, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Voorbereidingen voor het rijden op de weg".

#### Gevaren bij het maken van bochten met aangehangen machine

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

#### Kantelgevaar op hellingen

De machine kan bij het rijden over hellingen kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het kantelrisico is afhankelijk van veel factoren.

- Maatregelen voor het rijden in acht nemen, zie hoofdstuk "Rijden en transport".

#### **3.4.14 Machine veilig parkeren**

Een onvakkundig geparkeerde machine kan ongecontroleerd gaan bewegen of kantelen. Personen kunnen worden verwond of gedood.

- De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen.

##### **Parkeren zonder toezicht**

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde machine vormt een gevaar voor personen en vooral voor kinderen.

- Voordat de machine wordt geparkeerd: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk "Machine stopzetten en beveiligen".

#### **3.4.15 Bedrijfsstoffen**

##### **Ongeschikte bedrijfsstoffen**

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen voldoen.

##### **Milieubescherming en afvalverwijdering**

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. transmissieolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende vloeistoftank, met speciaal etiket vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende vloeistoftank met speciaal etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

#### **3.4.16 Gevaren door de gebruiksomgeving**

##### **Brandgevaar**

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

##### **Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding**

De machine kan met geopende achterklep de hoogte van elektrische bovenleiding bereiken. Daardoor kan spanning op de machine overslaan en dodelijke elektrische schokken of brand veroorzaken.

- Bij het openen van de achterklep voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen houden.
- Nooit de achterklep in de nabijheid van stroommasten en elektrische bovenleidingen openen.
- Bij geopende achterklep voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen houden.
- Om eventueel gevaar voor elektrische schokken door spanningsoverslag te voorkomen, nooit in of uit de trekker stappen onder vrijhangende leidingen.

### **Hoe te handelen bij spanningsoverslag van bovengrondse leidingen**

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- De cabine niet verlaten.
- Geen metalen delen aanraken.
- Geen geleidende verbinding met de aarde maken.
- Personen waarschuwen: niet bij de machine komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De bovengrondse leiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- Voorkom gelijktijdig contact met de machine en de bodem.
- Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- In zeer kleine stappen van de machine weglopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

**3.4.17 Gevarenbronnen aan de machine****Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken**

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade ontstaan zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogt.

- Voor de inbedrijfstelling van de combinatie uit trekker en machine het gevaar door lawaai inschatten. Afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden, werktijden en de arbeids- en gebruiksomstandigheden van de machine geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken. Daarbij rekening houden met de geluidsemissie, zie hoofdstuk Technische gegevens.
- De regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de werkduur vastleggen.
- Tijdens de werking de ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij het rijden op de weg de gehoorbescherming afzetten.

**Vloeistoffen onder hoge druk**

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- Bij verdacht op een beschadigd druksysteem onmiddellijk de machine stoppen en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton..
- Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden. Infectiegevaar!
- Wanneer vloeistof in het lichaam is binnengedrongen, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

**Hete vloeistoffen**

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

**Beschadigde persluchtinstallatie**

Beschadigde persluchtlangten van de persluchtinstallatie kunnen losscheuren. Zich ongecontroleerd bewegende slangen kunnen personen ernstige letsel toebrengen.

- Bij verdenking dat de persluchtinstallatie beschadigd is, onmiddellijk contact opnemen met een vakgarage.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk "Machine stopzetten en beveiligen".

**Hete oppervlakken**

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Perskamer
- Magneetspoelen van de stuurventielen
- Voldoende afstand tot hete oppervlakken houden.
- Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

**3.4.18 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen****Veilig op- en afstappen**

Door nonchalant gedrag bij het op- en afstappen kunnen personen van de trap vallen. Personen die buiten de daarvoor bestemde trappen om op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en ernstig letsel oplopen.

Vuil, bedrijfsstoffen en smeermiddelen kunnen afbreuk doen aan de veiligheid bij het opstappen en staan.

- De opstap- en stavlakken steeds schoon en in behoorlijke toestand houden, zodat veilig opstappen en staan zijn gewaarborgd.
- Nooit op- en afstappen wanneer de machine zich beweegt.
- Met het gezicht naar de machine op- en afstappen.
- Bij het op- en afstappen op drie punten contact met treden en leuning houden (tegelijkertijd twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine).
- Bij het op- en afstappen nooit bedieningselementen als handgreep gebruiken. Door per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden bediend die een gevaar opleveren.
- Bij het afstappen nooit van de machine springen.
- Alleen via de in deze handleiding aangegeven opstap- en stavlakken op- en afstappen, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Trappen".

**3.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine****Werkzaamheden aan de stopgezette machine**

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Vóór alle reparatie, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

**Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden**

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Vóór alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

**Opgetilde machines en machinedelen**

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Niet staan of zitten onder de opgetilde machine of opgetilde machinedelen die niet worden ondersteund, zie hoofdstuk Veiligheid, "Opgetilde machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen laten zakken.
- Altijd vóór werkzaamheden aan of onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidssteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

**Gevaar door laswerkzaamheden**

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nooit aan de volgende delen lassen:
  - aandrijving
  - componenten van het hydraulisch systeem
  - componenten van de elektronica
  - frames of dragende bouwgroepen
- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de buurt van elektrische en hydraulische onderdelen, kunststofonderdelen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

**3.4.20 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden**

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, zie hoofdstuk "Technische gegevens".
- Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Banden".

**3.4.21 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen**

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Allereerst: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarssituatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenzone redden.
- Uit de gevarenzone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

### 3.5 Veiligheidsroutines

#### 3.5.1 Machine stopzetten en beveiligen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen!**

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Voor het verlaten van de trekkercabine: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stop te zetten en te beveiligen:

- De machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De machine en de trekker met de parkeerremmen beveiligen tegen weggrollen.

#### 3.5.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen**

Wanneer er de machine niet veilig is ondersteund, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór werkzaamheden aan of onder omhooggeheven onderdelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch (bijv. draagbok, kraan) of met hydraulische afsluitinrichting (bijv. afsluitkraan) beveiligen tegen omlaaggaan.
- Gebruik voor het ondersteunen van de machine nooit materiaal dat kan meegeven.
- Gebruik nooit holle blokstenen of bakstenen voor de ondersteuning. Holle blokstenen of bakstenen kunnen onder permanenten belasting breken.
- Werk nooit onder een machine of machinedelen die door een krik worden ondersteund.



### 3.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren



#### **WAARSCHUWING!**

#### **Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren!**

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- Omhoog heffen machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog heffen machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De intervallen voor oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel aanhouden, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".
- Alleen die oliekwaliteit/oliehoeveelheden gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn genoemd, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".
- Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen".

### 3.5.4 Actortest uitvoeren



#### **WAARSCHUWING!**

#### **Actortest veilig uitvoeren**

Door de actoren van stroom te voorzien worden de functies direct en zonder veiligheidsopvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig of dodelijk letsel toevoegen.

- Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

- Omhoog heffen machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog heffen machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De gevarenzone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenzone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- De ontsteking inschakelen.
- De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actor bewogen machinedelen uitvoeren.

## Veiligheid

---

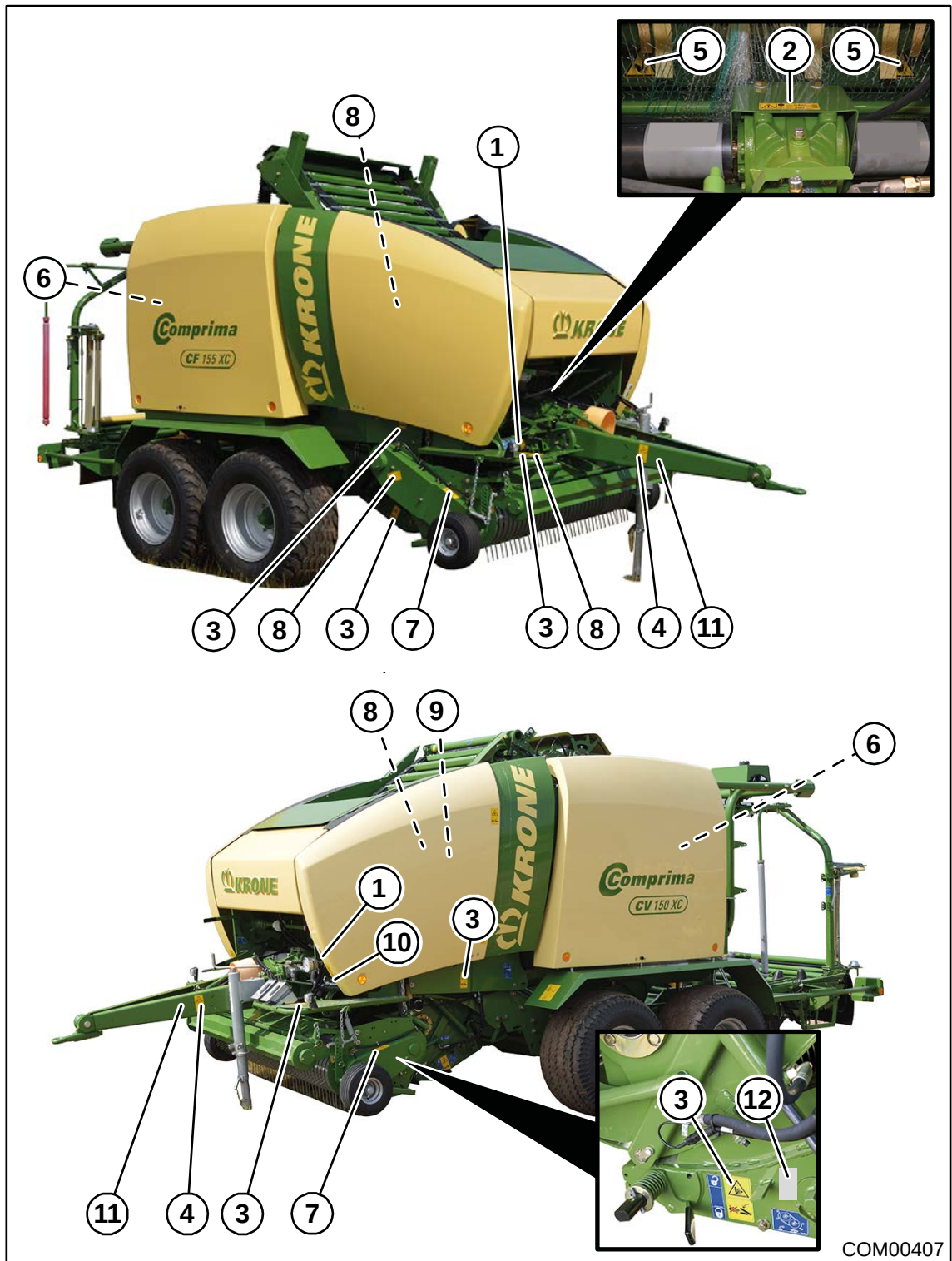
Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

### **3.6        Veiligheidsstickers aan de machine**

#### **3.6.1      Plaats en betekenis van de veiligheidsstickers op de machine**

De KRONE ronde balenpers is met alle veiligheidsvoorzieningen (beschermingen) uitgerust. Niet alle gevaarlijke delen aan dit werktuig kunnen echter, gelet op het behoud van de werking, volledig beveiligd worden. Op de machine vindt u aanduidingen voor gevaar die betrekking hebben op deze overblijvende gevaarlijke punten. Deze verwijzingen zijn uitgevoerd als waarschuwingspictogrammen. Nadere aanwijzingen over de plaats en betekenis/aanvulling van deze waarschuwingsborden vindt u hierna!

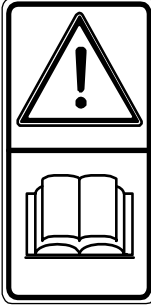
Linker- en rechterzijde van de machine



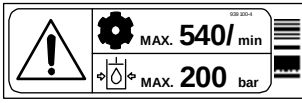
COM00407

Afb. 1

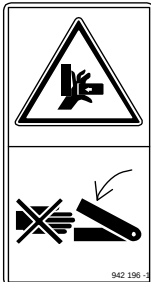
## 1) Bestel-nr. 939 471 1 (2x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid</b></p> <p>Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor bedieners en derden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2) Bestelnr. 939 100 4 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk.</b></p> <p>Bij overschrijden van het toelaatbare aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.</p> <p>Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.</p> <p>Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neem het toegestane aftakastoerental in acht.</li> <li>• Neem de toegestane bedrijfsdruk in acht.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

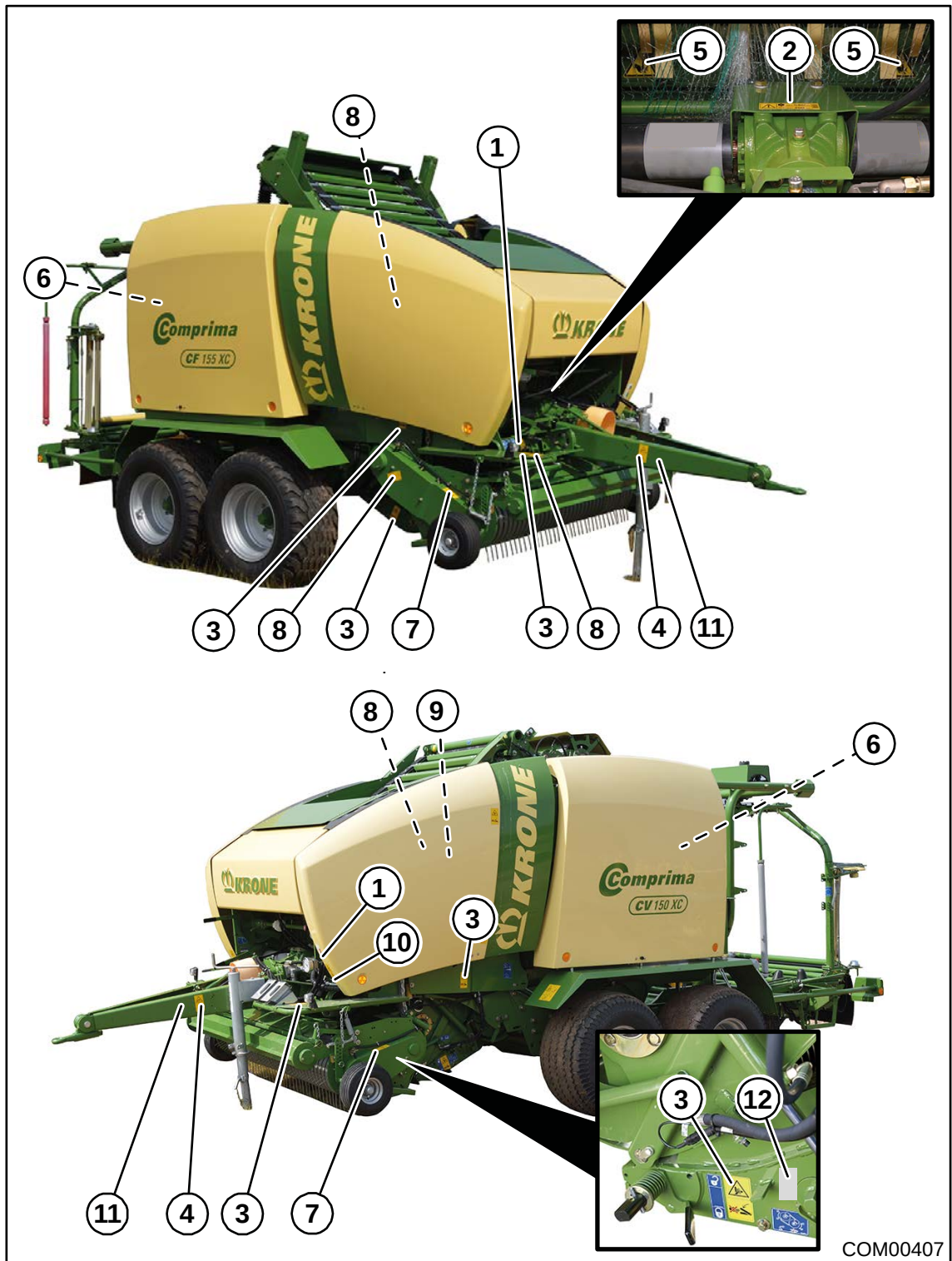
## 3) Bestel-nr. 942 196 1 (6x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door beknellen of afsnijden</b></p> <p>Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nooit in het beknellings-gevarenszone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4) Bestel-nr. 939 407 1 (2x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende pick-up</b></p> <p>Bij het benaderen van de gevarenszone en bij het verhelpen van verstoppingen met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Linker- en rechterzijde van de machine



COM00407

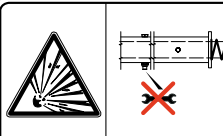
Afb. 2

5) Bestelnr. 939 125 1 (2x) H = 100 mm

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door scherpe messen.</b><br/>Bij het grijpen in de gevarezone van de messen bestaat gevaar voor snijwonden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snijvaste handschoenen dragen.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

6) Bestelnr. 27 010 182 1 (2x)

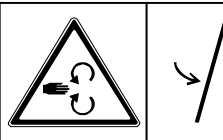
**Comprima CF 155 XC - 1**

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door onder spanning staande veer</b><br/>Gevaar voor letsel door rondslingerende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schroefverbinding nooit losdraaien.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

7) Bestelnr. 939 520 1 (2x)

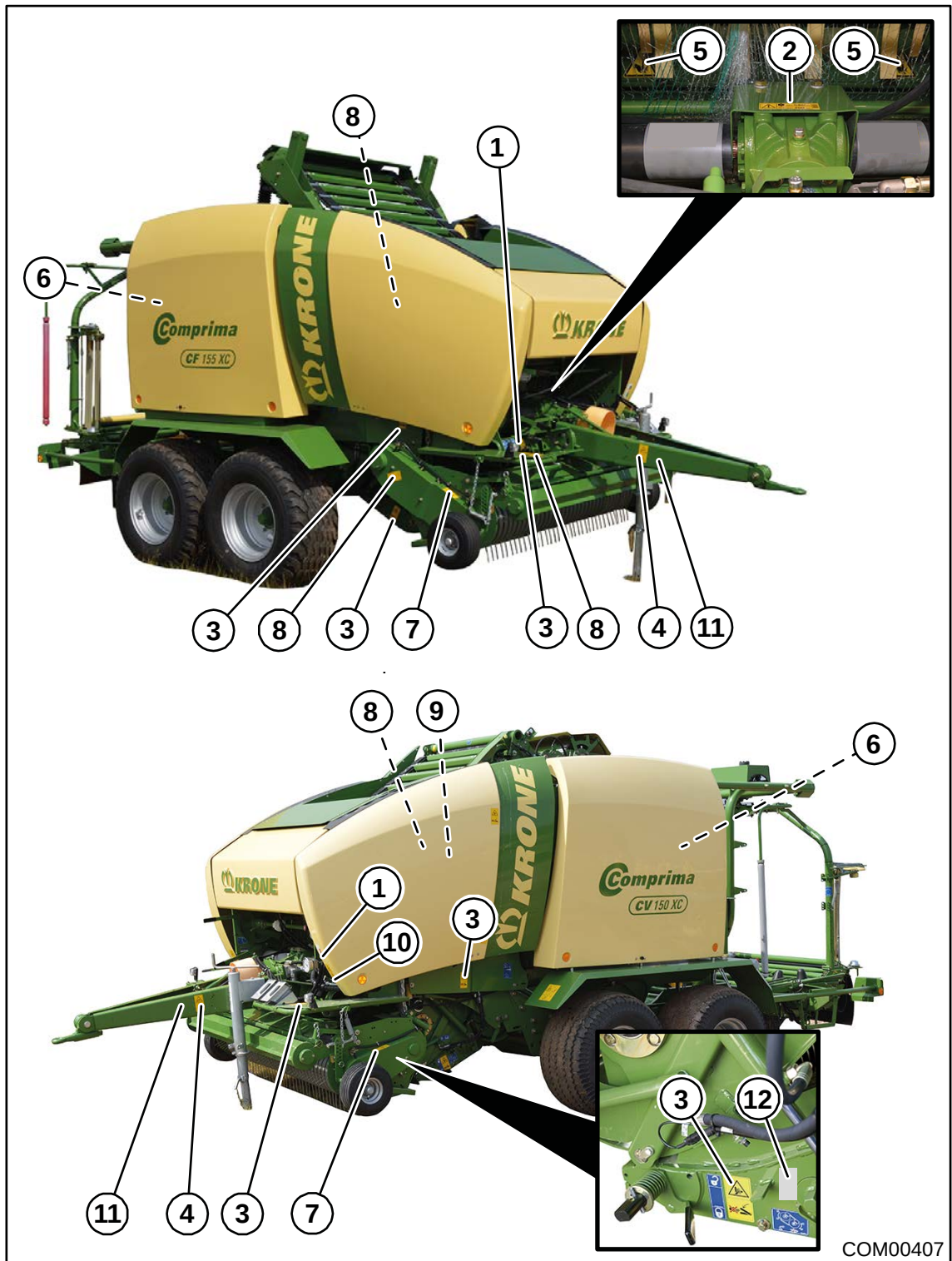
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende vijzel.</b><br/>Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken en vastgrijpen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nooit in de draaiende vijzel grijpen.</li> <li>• Afstand houden tot bewegende machinedelen.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8) Bestelnr. 942 002 4 (4x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende machinedelen.</b><br/>Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Breng de afschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermstand.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Linker- en rechterzijde van de machine



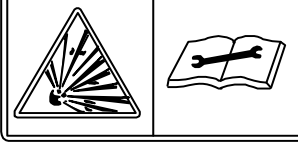
COM00407

Afb. 3



9) Bestelnr. 939 529 0 (1x)

**Comprima CV 150 XC - 1**

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door hogedrukvlloeistof.</b><br/>Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen.</li> <li>• Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

10) Bestelnr. 27 017 775 0 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door verkeerde instelling</b><br/>Gevaar voor ongevallen door verkeerde reminstelling.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij rijden op de weg ervoor zorgen dat "Vollast" (1/1) op de remkrachtregelaar is ingesteld.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

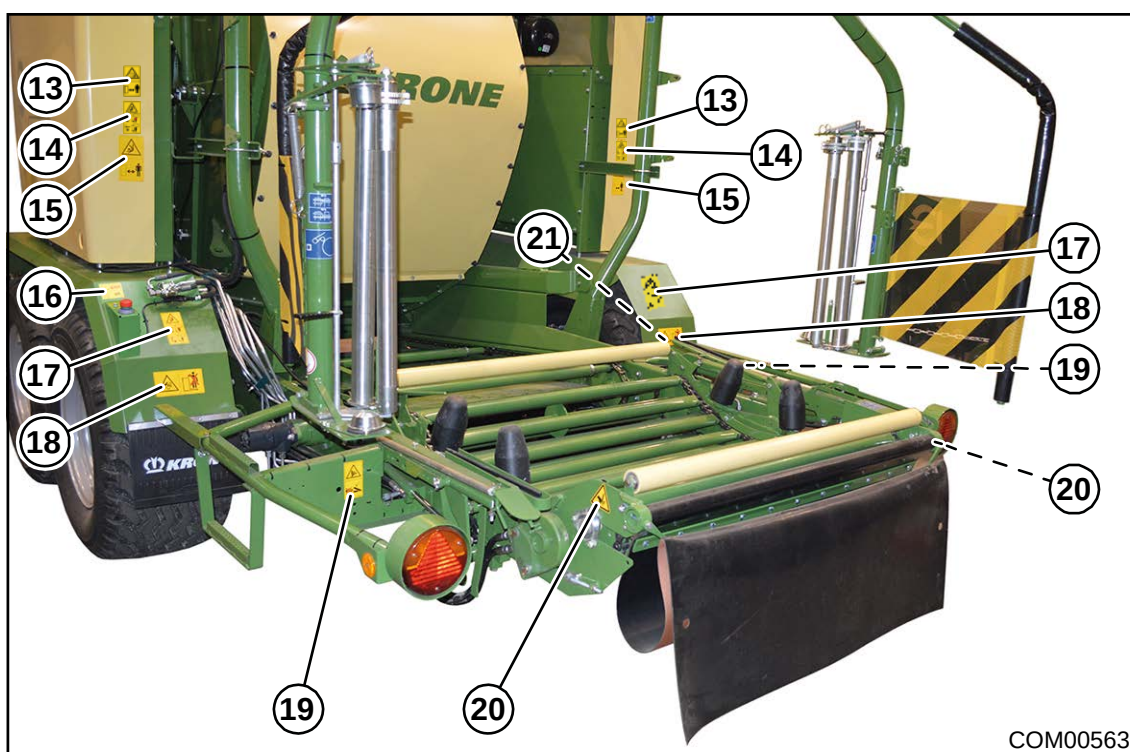
11) Bestelnr. 939 408 2 (2x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende machinedelen.</b><br/>Bij het klimmen op de machine bij draaiende aftakas bestaat er intrekgevaar door draaiende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor werkzaamheden aan de machine de aftakas en de motor uitschakelen.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

12) Bestelnr. 27 014 439 0 (1x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten</b><br/>Gevaar voor letsel door hendel onder veerspanning.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij bediening voldoende afstand houden.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Wikkelvoorziening achter



COM00563

Afb. 4

13) Bestelnr. 27 013 422 0 (2x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten</b><br/>Gevaar voor letsel door de rollende baal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleren of zich geen personen in de gevarezone bevinden.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

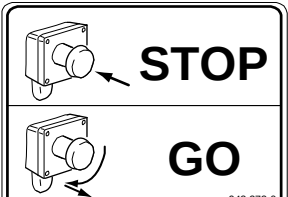
14) Bestelnr. 27 014 371 0 (2x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten en kneuzen</b><br/>Door de zakkende achterklep bestaat levensgevaar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor onderhoudswerkzaamheden in de omgeving van de achterklep de afsluitkraan op de linker hefcilinder sluiten.</li> <li>• Zorg ervoor dat er geen personen onder de opgeven achterklep aanwezig zijn.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

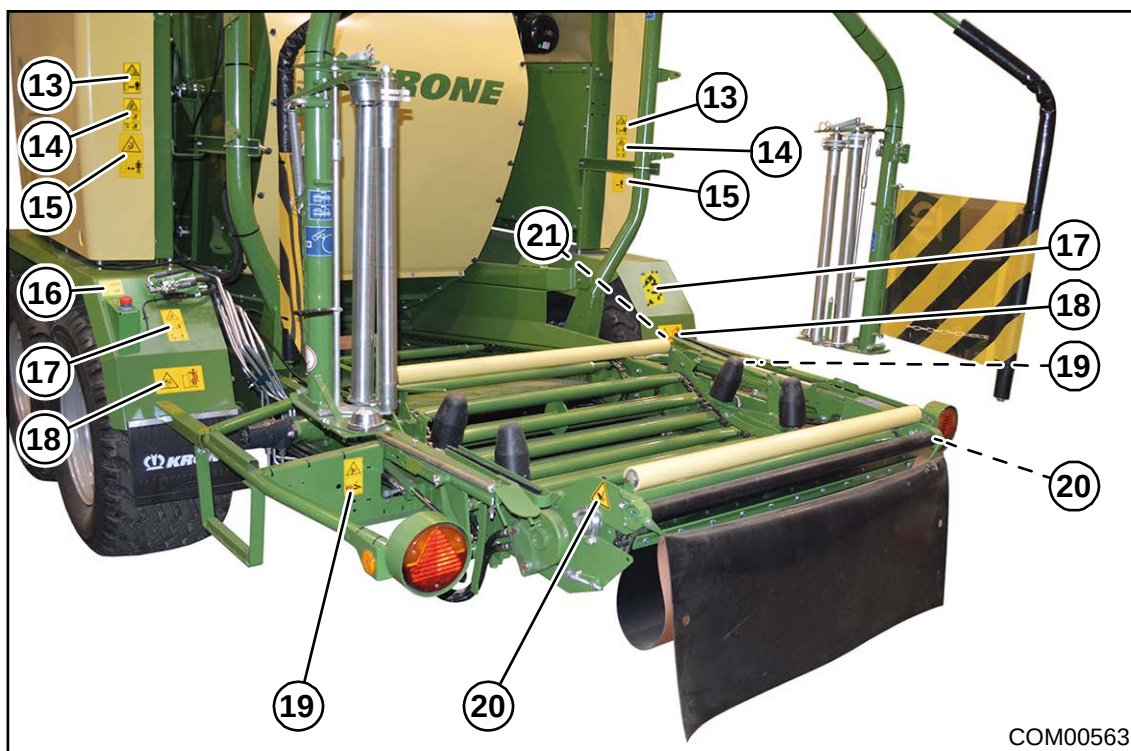
15) Bestelnr. 942 235 0 (2x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten</b><br/>Door de zwenkbeweging van de machine bestaat levensgevaar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machine bevinden.</li> <li>• Afstand houden tot bewegende machinedelen.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

16) Bestelnr. 942 272 0 (1x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende machinedelen.</b><br/>In de bewegingszone van de wikkelfoorziening bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedien de snelstopchakelaar om alle functies van de wikkelinrichting te onderbreken.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Wikkelvoorziening achter



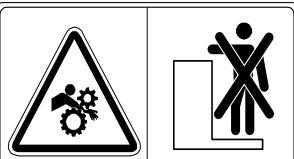
COM00563

Afb. 5

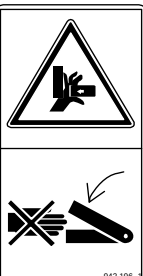
17) Bestelnr. 27 014 576 0 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten en kneuzen</b></p> <p>Door de zakkende achterklep bestaat levensgevaar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor onderhoudswerkzaamheden in de omgeving van de achterklep de afsluitkraan op de linker hefcilinder sluiten.</li> <li>• Zorg ervoor dat er geen personen onder de opgeven achterklep aanwezig zijn.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

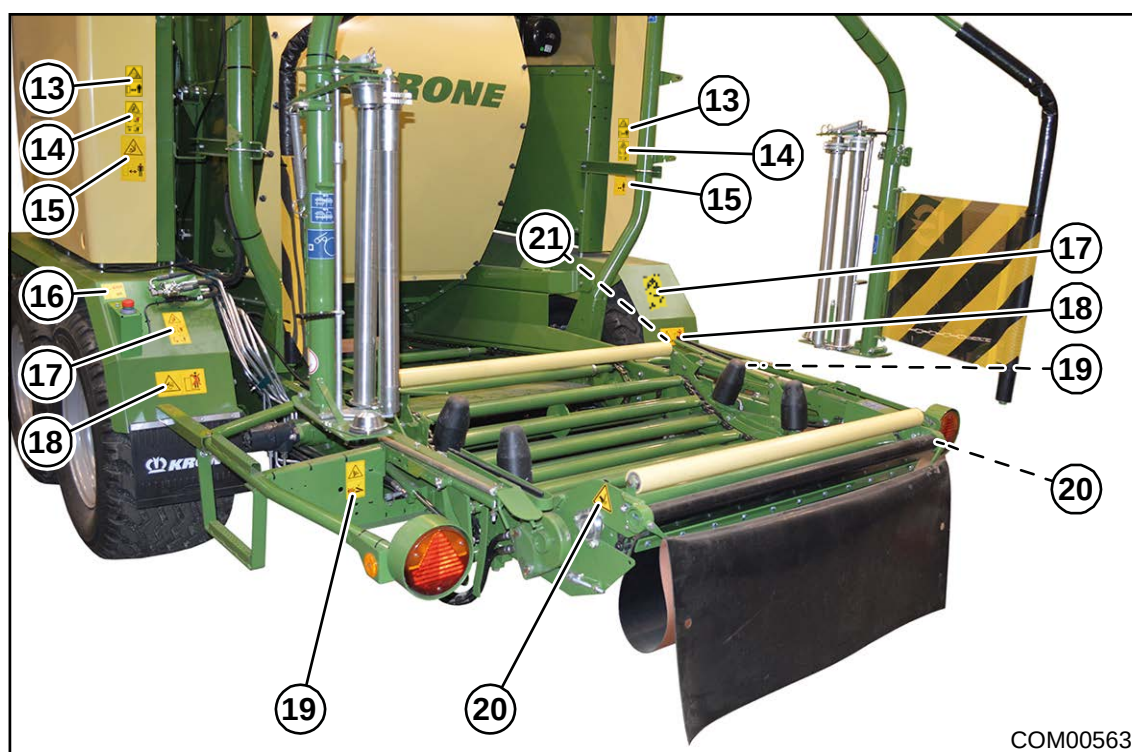
18) Bestelnr. 942 271 0 (2x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende machinedelen.</b></p> <p>Bij het klimmen op de machine bij draaiende aftakas bestaat er intrekgevaar door draaiende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor werkzaamheden aan de machine de aftakas en de motor uitschakelen.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

19) Bestelnr. 942 196 1 (2x)

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door beknellen of afsnijden</b></p> <p>Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Wikkelvoorziening achter



COM00563

Afb. 6

20) Bestelnr. 27 007 502 0 (2x) H = 70 mm

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door scherpe messen.</b><br/>         Bij het grijpen in de gevarenzone van de messen bestaat gevaar voor snijwonden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snijvaste handschoenen dragen.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

21) Bestelnr. 939 125 1 (1x) H = 100mm

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door scherpe messen.</b><br/>         Bij het grijpen in de gevarenzone van de messen bestaat gevaar voor snijwonden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snijvaste handschoenen dragen.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Veiligheid

---

### 3.6.2 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



---

#### Aanwijzing

Elke veiligheids- en aanwijzingssticker is van een bestelnummer voorzien en kan direct bij de fabrikant c.q. bij de geautoriseerde vakhandel (zie hoofdstuk "Contactpersonen") worden besteld.

---

### 3.6.3 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



---

#### Aanwijzing - Aanbrengen van een sticker

Effect: Hechting van de sticker

- Het aanbrengvlak moet schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn.
- 

### 3.6.4 Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG  
Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)  
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)  
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)  
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)



### 3.7 Veiligheidsuitrusting

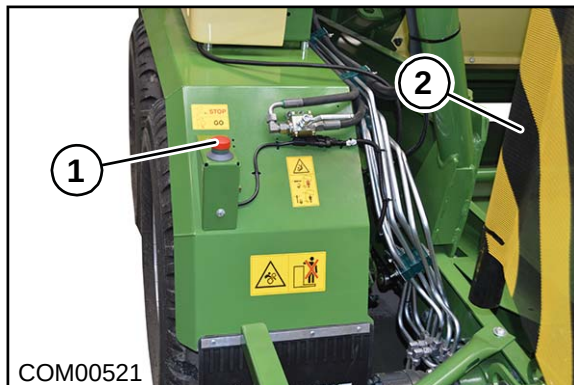


#### **WAARSCHUWING! - Onverwachte beweging van componenten door defecte veiligheidsvoorzieningen!**

Uitwerking: Levensgevaar, gevaar van een ernstig ongeval of een beschadiging van de machine

- Machine mag zonder functionerende veiligheidsvoorzieningen niet in gebruik worden genomen.

#### 3.7.1 Snelstopsschakelaar en veiligheidsbeugel op de wikkelinrichting



Afb. 7

Voor iedere inbedrijfstelling de snelstopsschakelaar (1) en de veiligheidsbeugel van de wikkelinrichting op functie controleren:

- Het terminal inschakelen.
- De snelstopsschakelaar (1) bedienen en controleren of het terminal een foutmelding weergeeft. De foutmelding op het terminal bevestigen.
- Achtereenvolgens eerst de linker en dan de rechter veiligheidsbeugel (2) bewegen en controleren of het terminal een foutmelding weergeeft.
- De foutmelding op het terminal bevestigen.

Om de snelstopsschakelaar (1) terug te zetten:

- De snelstopsschakelaar (1) naar links of rechts draaien.

De snelstopsschakelaar ontgrendelt en beweegt in de uitgangspositie.

Wanneer bij de controles geen foutmelding in het terminal wordt weergegeven, de snelstopsschakelaar (1) en de veiligheidsbeugel (2) door de KRONE servicepartner laten controleren.

Voor een weergave van de foutmelding zie hoofdstuk Terminal - Foutmeldingen.

### 3.7.2 Parkeerrem



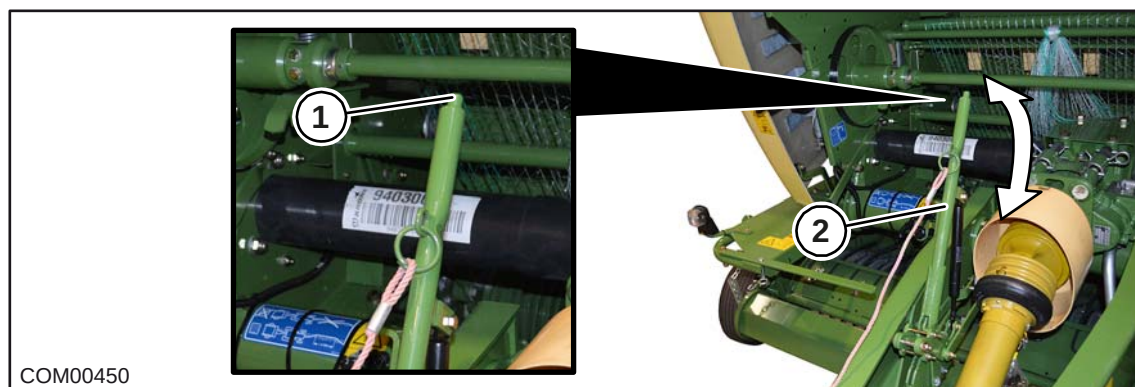
#### **WAARSCHUWING!**

#### **Onverwachte beweging van de machine!**

Wordt de vastzetrem bij het neerzetten van de machine niet geactiveerd, kan de machine zich ongewild in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- De vastzetrem altijd aantrekken als de trekker verlaten resp. de machine neergezet wordt.

De parkeerrem bevindt zich aan de voorkant van de machine op de dissel.



Afb.8

De parkeerrem (2) dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld weggrollen, in het bijzonder van de losgekoppelde machine.

#### **Parkeerrem (2) aantrekken**

- De toets (1) indrukken en de parkeerrem (2) omhoog trekken tot de weerstand merkbaar groter is geworden (hierboven afgebeeld).

#### **Parkeerrem (2) losmaken**

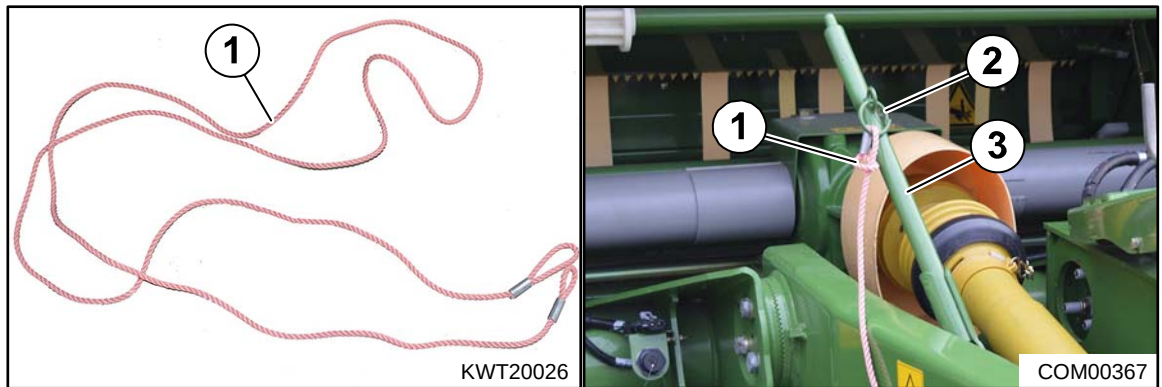
- De toets (1) indrukken en de parkeerrem (2) tot de aanslag omlaag drukken.



#### **Aanwijzing**

Om de machine tegen weggrollen te beveiligen moeten naast de parkeerrem de wielwiggen worden gebruikt.

### 3.7.3 Veiligheidskabel aanbrengen



Afb. 9

Door de veiligheidskabel (1) wordt de parkeerrem (3) aangetrokken wanneer de machine tijdens het rijden van de trekker losscheurt.

**Veiligheidskabel op de machine aanbrengen:**

- De veiligheidskabel aan de parkeerrem bevestigen. Hiervoor de veiligheidskabel door de kleine lus van de kabel en de ring (2) trekken.

**Veiligheidskabel op de trekker aanbrengen:**

- Het andere einde van de veiligheidskabel op een geschikte plaats op de trekker aanbrengen.  
Let erop dat de kabel niet kan wegglijden resp. losraken.

## 3.7.4 Neerzetsteun



### **WAARSCHUWING!**

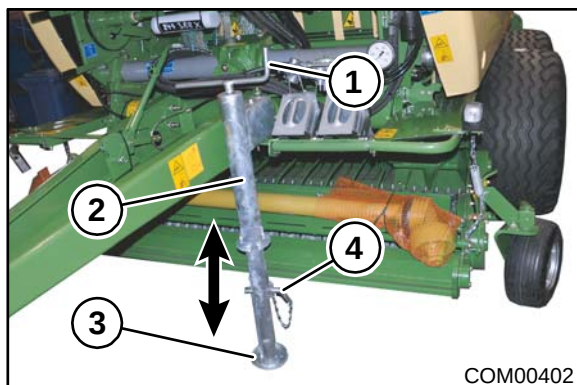
#### **Beknellingsgevaar door de neerzetsteun**

Bij bedienen van de neerzetsteun kunnen personen met handen en voeten bekneld raken.

- Handen en voeten weghouden uit de gevarenczone van de neerzetsteun.

De neerzetsteun is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld. Deze moet bij ieder parkeren van de machine worden gebruikt.

#### **Bij uitvoering met mechanische steunvoet**



Afb. 10

#### **Neerzetsteun in de transportstand zetten**

- De slinger (1) een aantal slagen met de wijzers van de klok mee draaien tot de steunvoet (3) is ontlast.
- De borgpen (4) aan het onderste deel van de neerzetsteun (2) eruit trekken, de neerzetsteun (2) naar binnen duwen en de positie met de borgpen (4) borgen.
- De neerzetsteun (2) volledig omhoog draaien.
- De steunvoet (3) zo draaien dat de vlakke zijde naar de pick-up wijst.

#### **Neerzetsteun in de steunstand zetten**

- De handzwengel (1) op de neerzetsteun (2) een aantal slagen tegen de klok in draaien.
- De borgpen (4) eruit trekken, de neerzetsteun (2) naar buiten duwen en de positie met de borgpen (4) borgen.
- De steunvoet (3) stevig op de grond draaien tot de dissel is ontlast.



### **Aanwijzing**

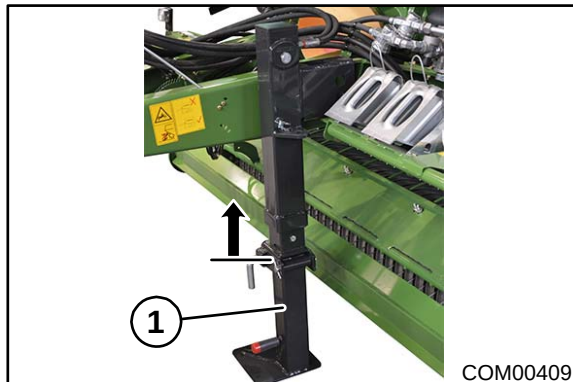
Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

## Bij de uitvoering met hydraulische neerzetsteun

### Neerzetsteun in de transportstand zetten

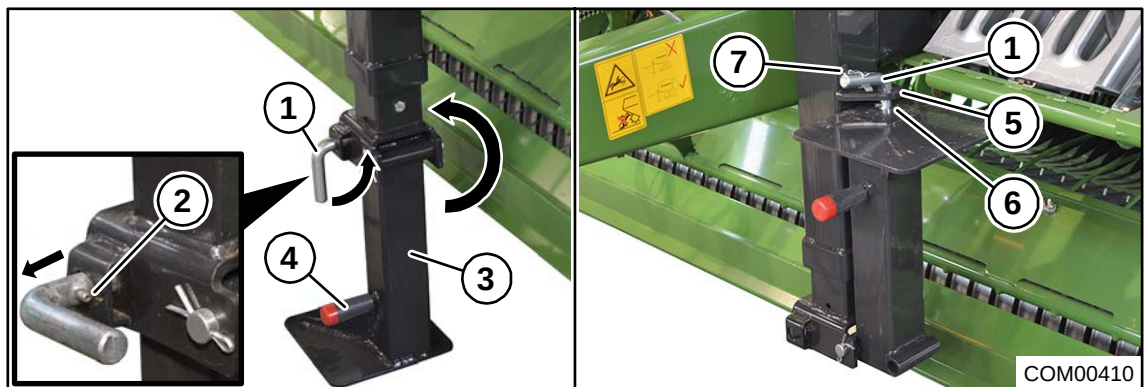
Voorwaarde:

- De machine is aan de trekker gehangen.



Afb. 11

- De steunvoet (1) via het besturingsapparaat van de trekker inschuiven.



Afb. 12

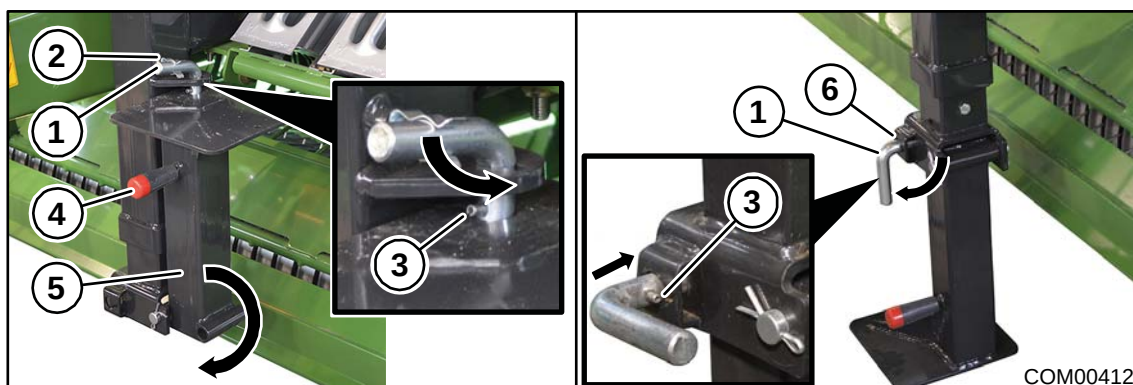
- De pen (1) 90° naar rechts draaien, zodat de blokkeerpen (2) niet meer vergrendelt.
- De pen (1) eruit trekken.
- De steunvoet (3) 180° omhoogklappen.  
**WAARSCHUWING!** Beknellingsgevaar door omlaag zwaaiende steunvoet! De steunvoet alleen met behulp van de greep (4) omhoog- of omlaagklappen.
- De pen (1) door de boringen (5,6) steken en in de vergrendelingsveer (7) borgen.

## Veiligheid

### Neerzetsteun in de steunstand zetten

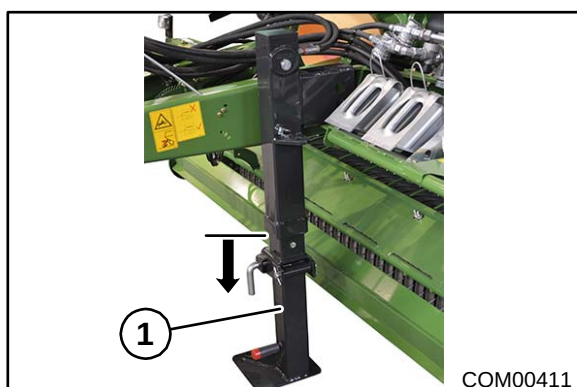
Voorwaarde:

- De machine is aan de trekker gehangen.



Afb. 13

- De pen (1) uit de vergrendelingsveer (2) loshalen en 90° naar rechts draaien, zodat de blokkeerpen (3) niet meer vergrendelt.
- De pen (1) eruit trekken.  
**VOORZICHTIG!** Beknellingsgevaar door omlaag zwaaiende steunvoet! De steunvoet alleen met behulp van de greep (4) omhoog- of omlaagklappen.
- De steunvoet (5) 180° omlaagklappen.
- De pen (1) met greep naar rechts in de opening (6) steken en 90° naar links draaien, zodat de blokkeerpen (3) vergrendelt.

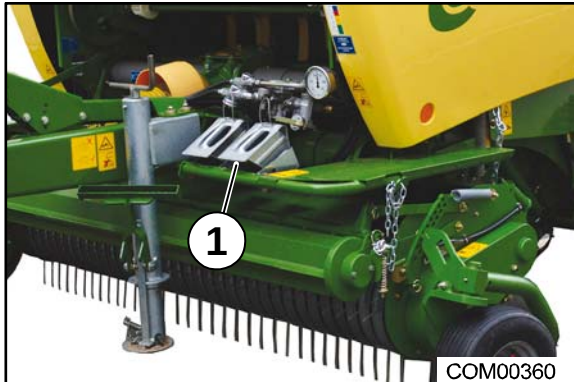


Afb. 14

- De steunvoet (1) via het besturingsapparaat van de trekker uitschuiven.

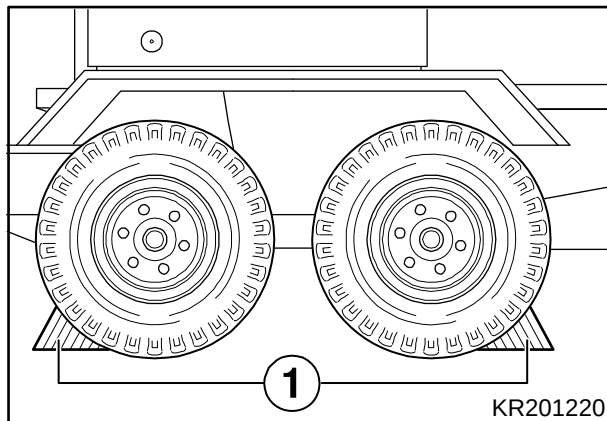


### 3.7.5 Wielwigen



Afb. 15

De wielwigen (1) rusten in een houder links naast de dissel. Deze worden elk door een veerbeugel in de houder vergrendeld.



Afb. 16

- De machine neerzetten op een vlakke en stevige ondergrond.
- Om te voorkomen dat de losgekoppelde machine weggrolt, de wielblokken (1) voor en achter hetzelfde wiel leggen.

### 3.7.6 Aanslagpunten



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar door neerstortende lasten!

- Nooit onder opgehesen lasten stappen of blijven staan!
- Houd voldoende veiligheidsafstand aan tot zwevende lasten.
- Vergelijk voor het transport het draagvermogen van de aanslagmiddelen en kranen en kies transportmiddelen met voldoende veiligheid en draagvermogen.
- Vermijd harde stoten en kantelen van de machine!

De machine is uitgerust met vier aanslagpunten:

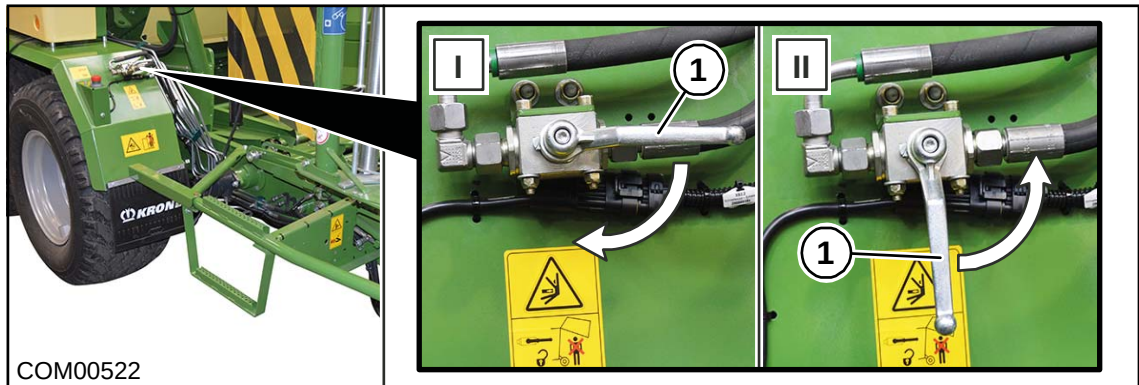
- Twee aanslagpunten bevinden zich rechts- en linksboven op het frame van de wikkelvoorziening.
- Twee aanslagpunten bevinden zich naast de rolbodem (rechter- en linkerzijde van de bovenste machine).

#### **Opheffen**

- Een heftraverse met minimum draagkracht gebruiken (afhankelijk van het toegestaan totaal gewicht van de machine), zie hoofdstuk Machinebeschrijving "Aanduiding".
- De achterklep sluiten.
- De neerzetsteun (de steunvoet) in de transportstand zwenken.
- De pick-up omhoog bewegen.
- Controleren of alle beschermingsvoorzieningen vergrendeld zijn.
- De kettingen van de heftraverse aan de vier aanslagpunten van de ronde balenpers aanbrengen.
- Controleren of de haken van de kettingen correct aan de aanslagpunten zijn aangebracht.



### 3.7.7 Afsluitkraan achterklep



Afb. 17

De afsluitkraan van de achterklep (1) bevindt zich aan de linker machinezijde op de beschermplaat van het wiel.

De afsluitkraan van de achterklep (1) is een veiligheidscomponent, die onbedoeld sluiten van de achterklep voorkomt. De afsluitkraan van de achterklep (1) moet gesloten zijn wanneer in de perskamer of aan de achterklep wordt gewerkt.

#### Voorwaarde

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

#### Afsluitkraan openen

- De afsluitkraan (1) omhoog en in positie (I) bewegen.  
De achterklep kan worden gesloten.

#### Afsluitkraan sluiten

- De afsluitkraan (1) omhoog en in positie (II) bewegen.  
De achterklep kan niet worden gesloten.

### 4 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rij situaties (bijv. activeren van een airbag, activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

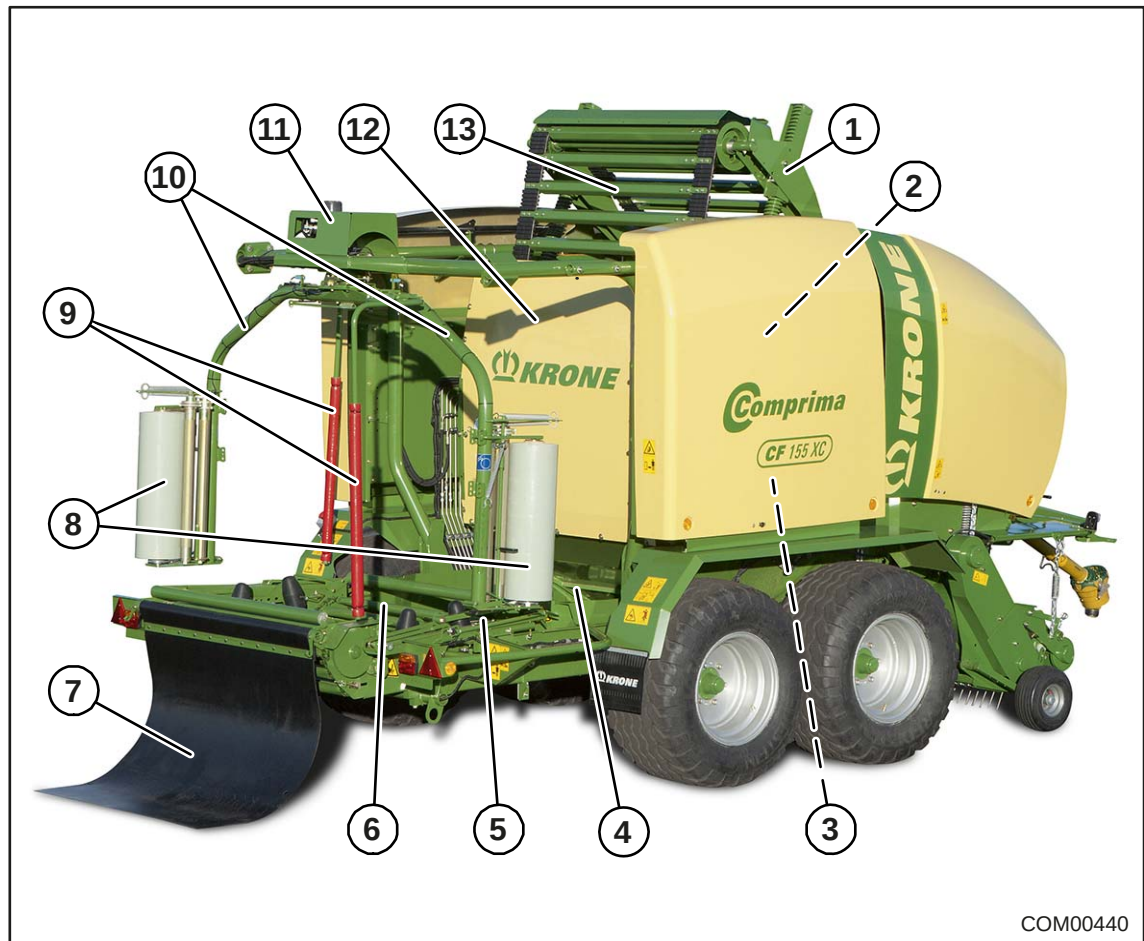
Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

## 5 Machinebeschrijving

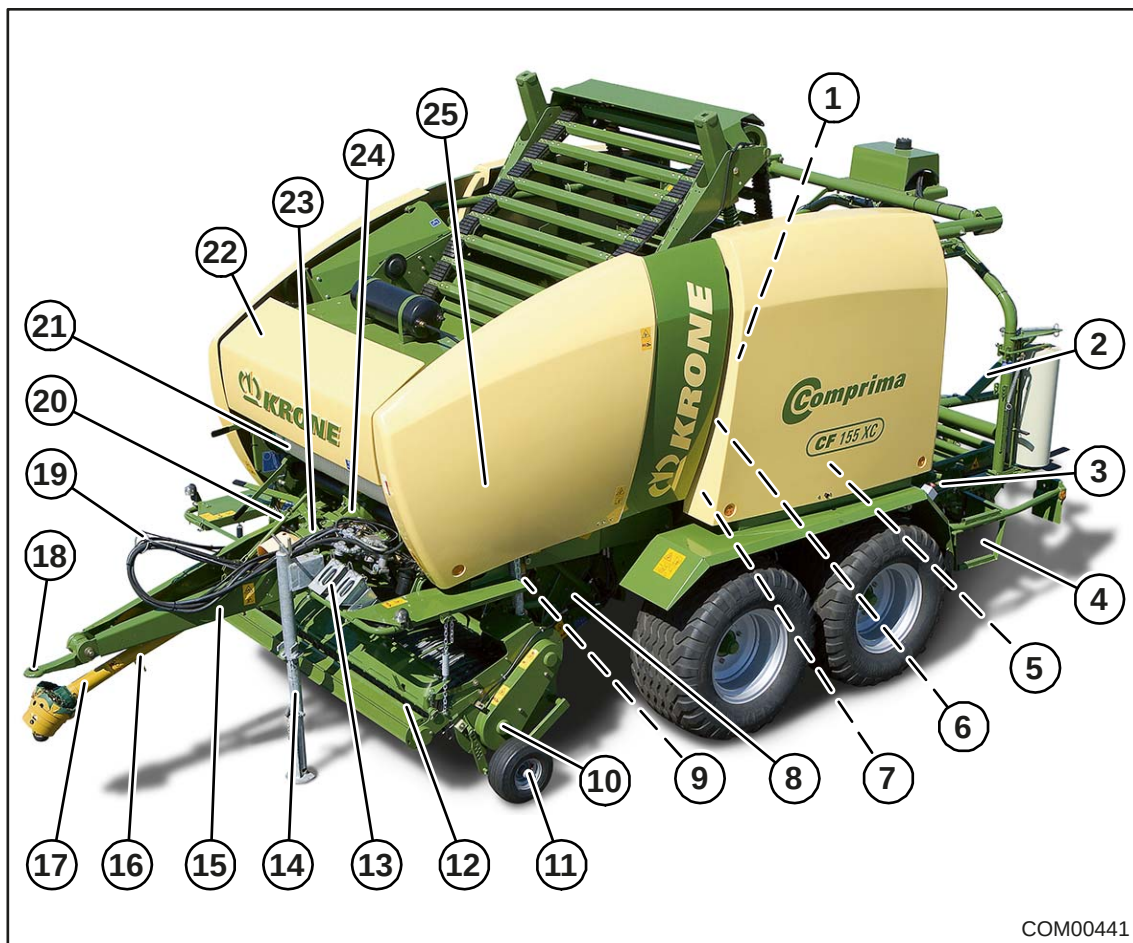
### 5.1 Machineoverzicht



COM00440

Afb. 18

- |   |                                               |    |                              |
|---|-----------------------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Kleminrichting                                | 8  | Folierol                     |
| 2 | Perskamer                                     | 9  | Veiligheidsbeugel            |
| 3 | Foliekast                                     | 10 | Wikkelaar                    |
| 4 | Baalhefinrichting (CF)<br>Transporttafel (CV) | 11 | Wikkelaartransmissie met rem |
| 5 | Foliesnijvoorziening                          | 12 | Achterklep                   |
| 6 | Wikkeltafel                                   | 13 | Rolbodem                     |
| 7 | Baalplaatsing                                 |    |                              |

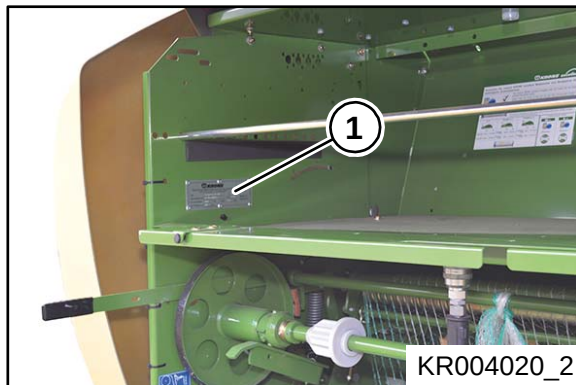


COM00441

Afb. 19

- |    |                                 |    |                                      |
|----|---------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1  | Hydraulische olietank           | 14 | Neerzetsteun/steunpoot               |
| 2  | Balenkeerder                    | 15 | Dissel                               |
| 3  | Snelstopstoets                  | 16 | Tussenashouder                       |
| 4  | Trap                            | 17 | Tussenas                             |
| 5  | Foliekast                       | 18 | Trekoog                              |
| 6  | Hydraulisch-ventielblok         | 19 | Slanghouder                          |
| 7  | Afsluitkraan voor de achterklep | 20 | Parkeerrem                           |
| 8  | Messencassette                  | 21 | Net/folie                            |
| 9  | Snijrotor                       | 22 | Net-/foliekast                       |
| 10 | Pick-up                         | 23 | Opsteekdrijfwerk                     |
| 11 | Tastwiel                        | 24 | Hoofdtransmissie                     |
| 12 | Gewasgeleiderol                 | 25 | Oliereservoir voor de kettingsmering |
| 13 | Wielwig                         |    |                                      |

## 5.2 Aanduiding



Afb. 20

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Dit bevindt zich aan de rechterzijde van de machine boven de bodem van de touwkast.

## 5.3 Gegevens voor aanvragen en bestellingen

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Type                        |  |
| Bouwjaar                    |  |
| Voertuigidentificatienummer |  |



### Aanwijzing

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt.

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten het type, het voertuigidentificatienummer en het bouwjaar van het werktuig worden opgegeven. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden boven te vermelden.



### Aanwijzing

Originele KRONE-vervangingsonderdelen en goedgekeurd toebehoren dragen bij aan de veiligheid. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

## 6 Technische gegevens

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in deze handleiding komen overeen met de stand ten tijde van publicatie. Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

|                                                      |               | Comprima CF 155 XC - 1                            |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|
| As                                                   |               | Tandemas (asafstand 1100)                         |
| Toegestane gewichten                                 |               | Zie gegevens op het typeplaatje                   |
| Pick-up breedte                                      |               | 2150 mm                                           |
| Breedte ca.                                          |               | 2950 mm                                           |
| Spoorbreedte                                         |               | 2455 mm                                           |
| Banden                                               |               | 500/50-17<br>500/55-20                            |
| Lengte ca.                                           |               | 6578 mm                                           |
| Hoogte ca.                                           |               | 3410 mm                                           |
| Baalgrootte                                          | Diameter ca.  | 1250–1500 mm                                      |
|                                                      | Breedte ca.   | 1.200 mm                                          |
| Benodigd vermogen ca.                                |               | 51 kW (70 pk)                                     |
| Aandrijftoerental (aftakas)                          |               | 540 o.p.m.                                        |
| Max. toeg. bedrijfsdruk van hydraulische installatie |               | 200 bar                                           |
| max. olietemperatuur                                 |               | 80 °C                                             |
| Transporthoeveelheid hydrauliek                      |               | min. 30 l/min<br>max. 60 l/min                    |
| Elektrische aansluitingen                            |               | 12 volt (7-polige stekker) voor straatverlichting |
| Net                                                  | Max. breedte  | 1300 mm                                           |
|                                                      | Huislengte    | 1250–1350 mm                                      |
|                                                      | Hulsdiameter  | ø 75–80 mm                                        |
|                                                      | Roldiameter   | max. 310 mm (3000 m rol)                          |
| Folie (bindinrichting)                               | Max. breedte  | 1280 mm                                           |
|                                                      | Huislengte    | 1295 mm                                           |
|                                                      | Hulsdiameter  | ø 77,3 mm                                         |
|                                                      | Roldiameter   | 225 mm (2.000 m rol)                              |
| Folie (wikkelinrichting)                             | Breedte       | 2 x 750 mm (500 mm ook mogelijk)                  |
|                                                      | Voorstrekking | 50% of 70%                                        |
|                                                      | Hulsdiameter  | ø 75–80 mm                                        |
|                                                      | Roldiameter   | max. 260 mm                                       |
| Veiligheidskoppeling (tussenas)                      |               | 1950 Nm (17 messen)                               |
| Nokkenschakelkoppeling (540 min <sup>-1</sup> )      |               | 2300 Nm (26 messen)                               |

|                                                      |               | <b>Comprima CV 150 XC - 1</b>                     |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|
| As                                                   |               | Tandemas (asafstand 1100)                         |
| Toegestane gewichten                                 |               | Zie gegevens op het typeplaatje                   |
| Pick-up breedte                                      |               | 2150 mm                                           |
| Breedte ca.                                          |               | 2960 mm                                           |
| Spoorbreedte                                         |               | 2455 mm                                           |
| Banden                                               |               | 500/50-17<br>500/55-20                            |
| Lengte ca.                                           |               | 7239 mm                                           |
| Hoogte ca.                                           |               | 3080 mm                                           |
| Baalgrootte                                          | Diameter ca.  | 1000–1500 mm                                      |
|                                                      | Breedte ca.   | 1.200 mm                                          |
| Benodigd vermogen ca.                                |               | 51 kW (70 pk)                                     |
| Aandrijftoerental (aftakas)                          |               | 540 o.p.m.                                        |
| Max. toeg. bedrijfsdruk van hydraulische installatie |               | 200 bar                                           |
| max. olietemperatuur                                 |               | 80 °C                                             |
| Transporthoeveelheid hydrauliek                      |               | min. 30 l/min<br>max. 60 l/min                    |
| Elektrische aansluitingen                            |               | 12 volt (7-polige stekker) voor straatverlichting |
| Net                                                  | Max. breedte  | 1.300 mm                                          |
|                                                      | Huislengte    | 1250–1330 mm                                      |
|                                                      | Hulsdiameter  | ø 75–80 mm                                        |
|                                                      | Roldiameter   | max. 310 mm (3000 m rol)                          |
| Folie (bindinrichting)                               | Max. breedte  | 1280 mm                                           |
|                                                      | Huislengte    | 1295 mm                                           |
|                                                      | Hulsdiameter  | ø 77,3 mm                                         |
|                                                      | Roldiameter   | 225 mm (2.000 m rol)                              |
| Folie (wikkelinrichting)                             | Breedte       | 2 x 750 mm (500 mm ook mogelijk)                  |
|                                                      | Voorstrekking | 50% of 70%                                        |
|                                                      | Hulsdiameter  | ø 75–80 mm                                        |
|                                                      | Roldiameter   | max. 260 mm                                       |
| Veiligheidskoppeling (tussenas)                      |               | 1950 Nm (17 messen)                               |
| Nokkenschakelkoppeling (540 min <sup>-1</sup> )      |               | 2300 Nm (26 messen)                               |



## Technische gegevens

### 6.1 Hydraulische aansluitingen

| Vereiste hydraulische aansluitingen op trekker                                                      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Enkelwerkende hydraulische aansluiting                                                              | 1 x |
| <b>Bij uitvoering hydraulische messengroepschakeling</b><br>Dubbelwerkende hydraulische aansluiting | 1 x |
| <b>Bij de uitvoering hydraulische steunvoet</b><br>Dubbelwerkende hydraulische aansluiting          | 1 x |

### 6.2 Bedrijfsstoffen



#### ATTENTIE!

#### Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

Biologische bedrijfsstoffen op aanvraag.

#### Oliesoorten

| Machinecomponent               | Vulhoeveelheid | Specificatie |
|--------------------------------|----------------|--------------|
| T-transmissie hoofdaandrijving | 2,00 l         | SAE 90       |
| Aandrijving hydraulische pomp  | 450 g          | S26 326      |
| Transmissie wikkelarm          | 750 g          | GFO 35       |
| Transmissie wikkeltafel        | 250 g          | GFO 35       |
| Kettingaandrijvingen           | 3,00 l         | SAE 10W-40   |
| Hydraulische olietank          | 14,65-15,75 L  | HLP 46       |

#### Smeervetten



#### Aanwijzing

Gebruik geen grafiethoudende vetten! Bij het mengen van verschillende vetten kunnen problemen optreden!

Afhankelijk van de uitvoering is de machine voorzien van verschillende smeersystemen. Als smeermiddel moeten zachte, smeerbare lithiumzeepvetten van klasse NLGI 2 met EP-additieven volgens DIN 51825 worden gebruikt. KRONE adviseert geen smeervetten op andere basis te gebruiken.

De volgende smeervetten kunnen worden gebruikt:

| Fabrikant | Op basis van mineraalolie |
|-----------|---------------------------|
| ARAL      | Duurzaam vet H            |
| BP        | Energerease LS-EP2        |
| DEA       | Glissando EP2             |
| FINA      | Marson EPL 2A             |
| Shell     | Alvania Ep2               |
| ESSO      | EGL 3144                  |



**6.3      Omgevingstemperatuur**

| Omgevingstemperatuur                             |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| Temperatuurbereik voor de werking van de machine | -5 tot +45 °C |

### 7 Eerste ingebruikneming

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor ongevallen aan de machine door een foutieve eerste ingebruikneming!**

De eerste ingebruikneming mag uitsluitend door een geautoriseerde vakpersoon worden uitgevoerd.

**WAARSCHUWING!****Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!****Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine!**

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- De machine door de parkeerrem en door onderlegwiggen tegen weggrollen beveiligen.

### 7.1 Voor de eerste inbedrijfstelling



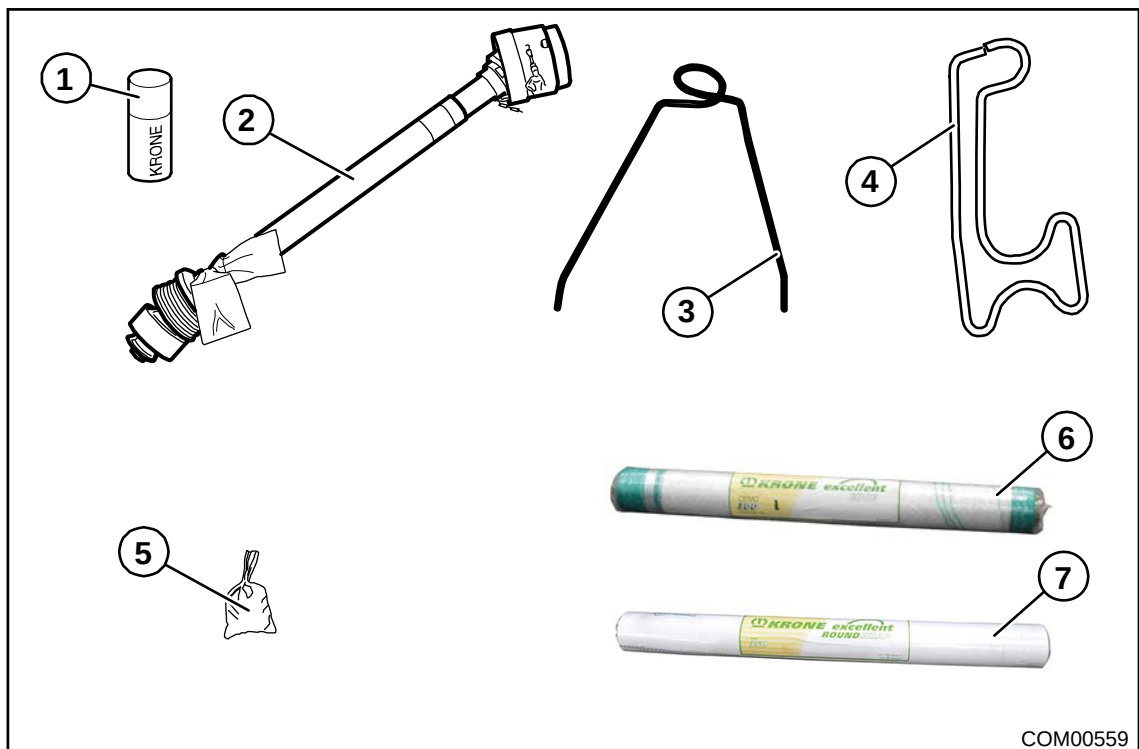
#### Aanwijzing

Voor de eerste inbedrijfstelling van de machine moet bij alle aandrijvingen het oliepeil worden gecontroleerd.

#### 7.1.1 Voorbereidende werkzaamheden

In verband met het transport wordt de machine zonder gemonteerde tussenas en baaluitwerper geleverd. Voor de eerste inbedrijfstelling moet de machine volledig worden gemonteerd en aan de trekker worden aangepast.

De volgende delen worden gedeeltelijk los meegeleverd.

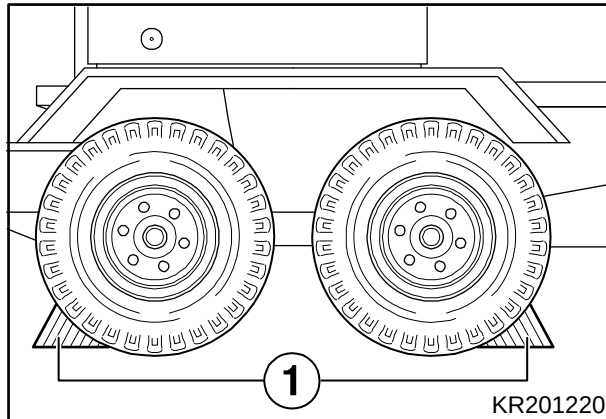


COM00559

Afb. 21

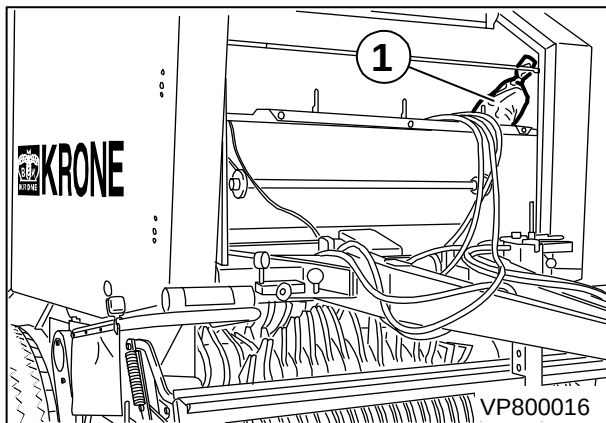
## Eerste ingebruikneming

| Pos.        | Onderdeel                                                                                | Voorraadlocatie |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1           | Spuitbus met verf                                                                        | Touwkast        |
| 2           | Tussenas                                                                                 | Wikkeltafel     |
| 3           | Slanghouder                                                                              | Touwkast        |
| 4           | Tussenasteun                                                                             | Touwkast        |
| 5           | Kleine onderdelen                                                                        | Touwkast        |
| 6           | Testrol KRONE excellent, net voor netbinding                                             | Touwkast        |
| 7           | Testrol KRONE excellent, folie voor foliebinding (bij uitvoering "Net- en foliebinding") | Bindmechanisme  |
| zonder afb. | Bedieningsterminal (afhankelijk van de uitvoering)                                       | Touwkast        |
| zonder afb. | Verlengsnoer                                                                             | Touwkast        |
| zonder afb. | Ringsleutel 13                                                                           | Touwkast        |



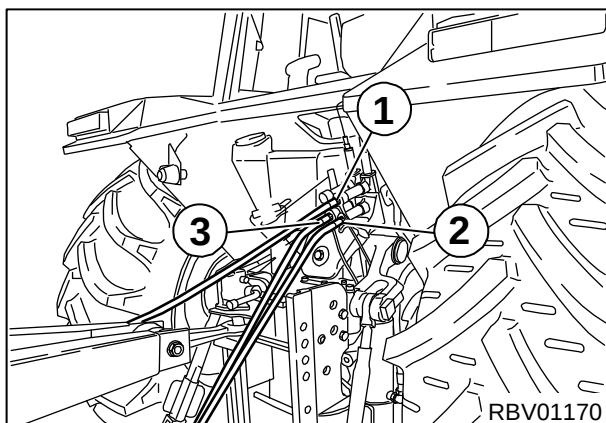
Afb.22

- Zet de machine op een vlakke en stevige ondergrond neer.
- Voorkom weggrollen met twee wielwippen (1).



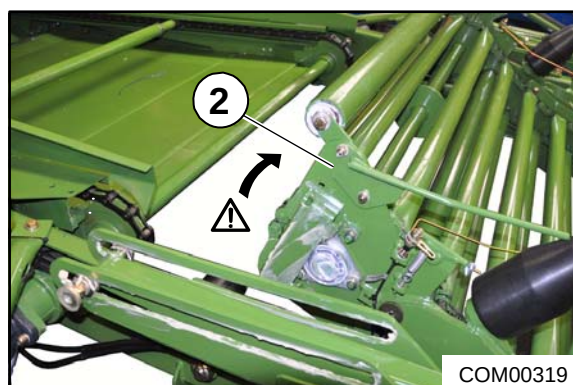
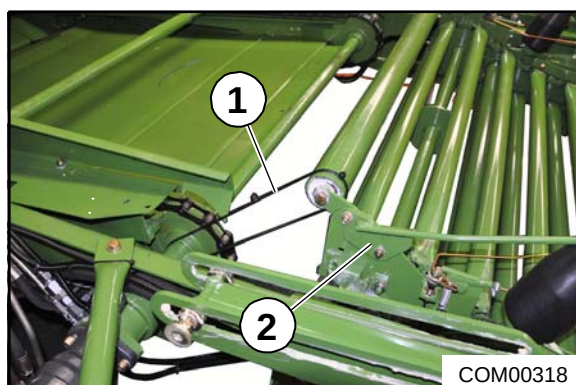
Afb.23

- Neem de zak met kleine delen (1) uit de touwkast.



Afb.24

- Trekkerhydrauliek drukloos maken.
- Sluit de hydraulische slangen (1), (2) en (3) volgens de kleurmarkeringen aan het hydraulisch systeem van de trekker aan.



Afb. 25



## **WAARSCHUWING! – Plotseling bewegen van de wikkeltafel!**

Uitwerking: Gevaar voor vastklemming van de handen tussen bewegende machinedelen, gevaar voor stoten.

- Voor het losmaken van de kabelband andere personen uit de gevarenzone wegsturen.
- Bij het losmaken van de kabelband een positie buiten het bewegingsbereik van de wikkeltafel innemen.

- Kabelband (1) voor het vastzetten van de wikkeltafel verwijderen.

**7.2 Transport-spanvoorziening demonteren****Comprima CF 155 XC - 1****WAARSCHUWING! – Gevaar voor letsel door onder druk staande spanarm en spanvoorziening!**

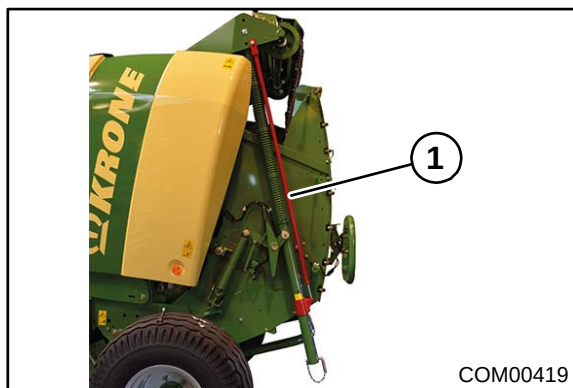
Bij het demonteren van de transportspanvoorziening kan er een plotselinge expansie van de veren optreden. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Personen weghouden uit de gevarenczone van de veer.

**LET OP!**

Schade aan de machine door niet gedemonteerde spanvoorziening.

- Vóór inbedrijfstelling van de machine de spanvoorziening aan de rechter- en linkerzijde van de machine demonteren.

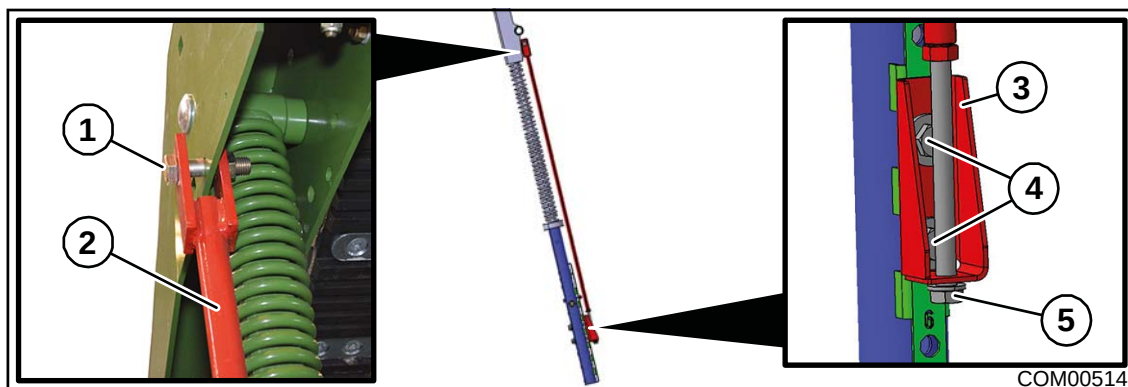


COM00419

Afb. 26

Voorbeeldafbeelding Comprima F 155

Om de hoogte van de machine voor het transport te verkleinen kan in de fabriek een spanvoorziening (1) aan de spanarmen van de machine zijn gemonteerd.



Afb. 27

Aan de rechter en linkerzijde van de machine:

- De schroef (5) gelijkmatig aan beide zijden van de machine losdraaien en pas verwijderen als de spanarm is ontspannen.
- De schroefverbindingen (4) demonteren.
- De steunplaat (3) naar beneden schuiven en verwijderen.
- De schroefverbinding (1) demonteren en de verbindingbuis (2) verwijderen.



### Aanwijzing

Alle gedemonteerde delen volgens de voorschriften als afval verwijderen.  
Hergebruik is niet toegestaan!



## 7.3 Disselhoogte aanpassen en trekhoog instellen



### GEVAAR! – Onverwachte beweging van de machine

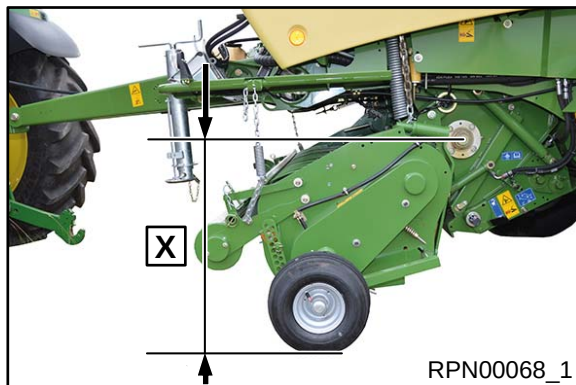
Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- De machine met wielwippen en door het aantrekken van de parkeerrem tegen weggrollen beveiligen.
- Voor het afsteunen van de machine daarvoor geschikte veilige ondersteuning gebruiken.
- Bij het naar beneden draaien van de neerzetsteun bestaat gevaar voor beknelling van de voeten.



### Aanwijzing

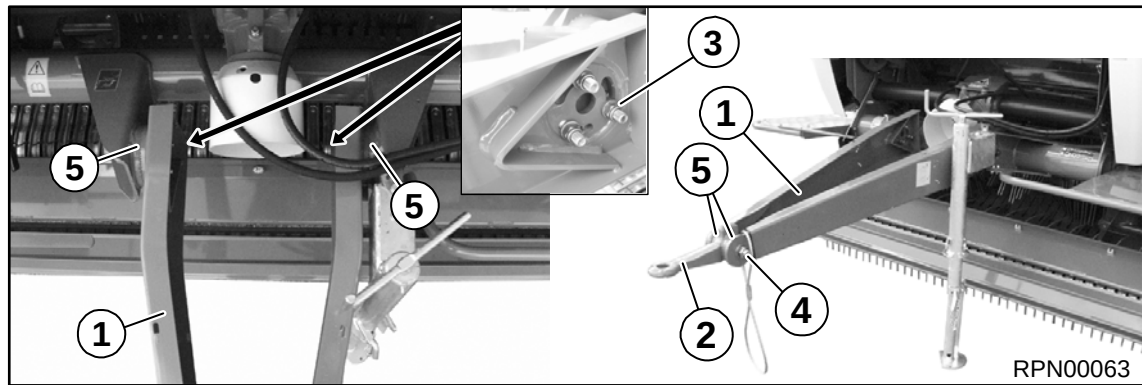
Voor het richten van de machine en de hoogteaangepassing van de dissel moet de luchtdruk van de banden worden gecontroleerd en indien nodig aan de aanbevolen waarde voor het desbetreffende bandentype in de luchtdruktabel voor banden (zie hoofdstuk onderhoud) worden aangepast.



Afb. 28

De maat X bevindt zich in aangekoppelde toestand van de machine aan de trekker tussen midden snijrotor en grond.

- Om een optimale werkwijze te kunnen waarborgen, moet de machine zodanig worden aangehangen dat de maat  $X = 700 - 750$  mm bedraagt (strotoepassing:  $X = 750 - 800$  mm).
- Wanneer de gemeten maat X afwijkt moet de disselhoogte als volgt worden ingesteld.



Afb.29



### Aanwijzing

Voordat begonnen wordt met het instellen, de machine stabiel op de neerzetsteun plaatsen en de trekker afkoppelen.

### Instellen van de disselhoogte:

- Draai de borgmoeren (3) los tot de dissel (1) in de tandschijfverbinding kan worden gedraaid.
- Pas de dissel (1) aan de hoogte van de trekkeraanhangen aan.

### Aanpassen van de hoogte van het trekoog aan de hoogte van de trekker-ophanging (instelling aan beide kanten uitvoeren):

- Schroefverbinding (4) losdraaien.
- Stel het trekoog (2) horizontaal (parallel aan de bodem) af.
- Draai de schroefverbindingen (3) en (4) met het juiste draaimoment aan.



### Aanwijzing

De tandschijven (5) moeten ineengrijpen.  
Draai de schroefverbindingen na 10 bedrijfsuren vast!



### Aanwijzing

Aanhaalmomenten in acht nemen (zie hoofdstuk Onderhoud "Aanhaalmomenten").

## 7.4 Tussenass

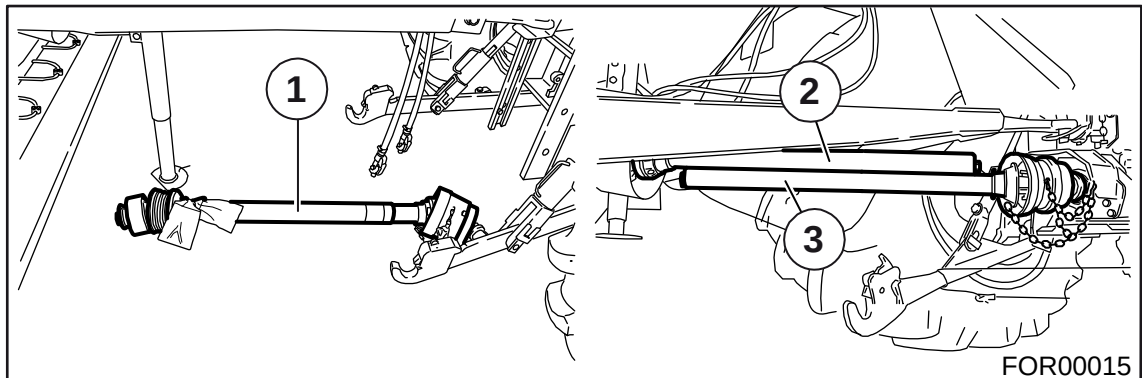
### 7.4.1 Aanpassing van de lengte



#### **Waarschuwing! – Draaiende tussenass!**

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel

- Schakel voor het opschuiven van de tussenass op de aftakas van de trekker altijd eerst de aftakas uit, zet de motor uit en trek de contactsleutel uit het contactslot.
- Beveilig de trekker en de machine tegen ongewenst weggrollen.



Afb.30

Voor het aanpassen van de lengte van de tussenass de machine aan de trekker koppelen. Bij een scherpe bocht wordt de kortste afstand tussen trekker en pers bereikt.

De tussenass (1) moet in de lengte worden aangepast.

- De tussenass uit elkaar trekken.
- Aan de machinezijde (2) en werktuigkant (3) een helft monteren.
- Overlappend van de profiel- en beschermhulzen controleren.
- Profiel- en beschermhulzen zodanig inkorten dat de tussenassen in de kortste bedrijfsstand vrij beweeglijk zijn.
- De verdere handelwijze kunt u lezen in de handleiding bij de tussenass, meegeleverd door de fabrikant van de tussenass.

## Eerste ingebruikneming

---

### 7.4.2 Montage van de tussenas aan de machinekant



#### **Gevaar! - Draaiende tussenas**

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel

- Montage en demontage alleen bij uitgechakelde motor en uitgetrokken contactsleutel.
- Tractor tegen weggrollen beveiligen.
- Ervoor zorgen dat de tussenas correct aangekoppeld is (de sluiting van de tussenas moet vergrendeld zijn).
- Ervoor zorgen dat de beschermingsvoorzieningen correct bevestigd zijn.
- Gebruik nooit een tussenas waarvan de beschermingsvoorzieningen niet zijn aangebracht.
- Beschadigde beschermingsvoorzieningen moeten onmiddellijk worden vervangen
- Bevestig de veiligheidsketting van de tussenas zodat de beschermpijp niet gelijktijdig met de tussenas draait.



#### **Gevaar! - Aandrijftoerental in acht nemen**

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

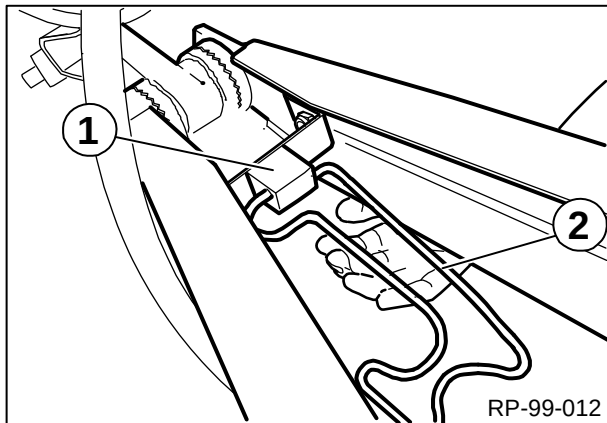
- Deze machine wordt met een toerental van de aftakas van max. 540 RPM aangedreven.



#### **Aanwijzing**

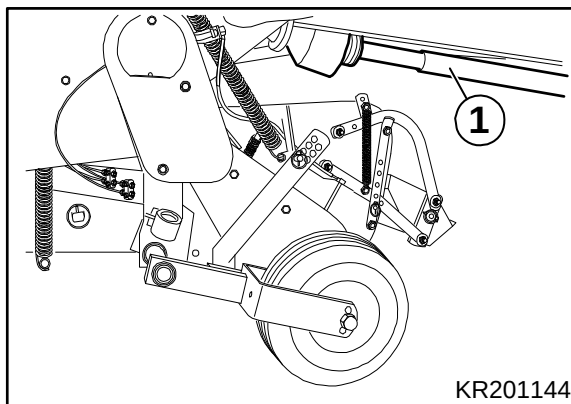
Bij de montage van de tussenas erop letten dat de veiligheidskoppeling aan de machinezijde wordt gemonteerd.

---



Afb.31

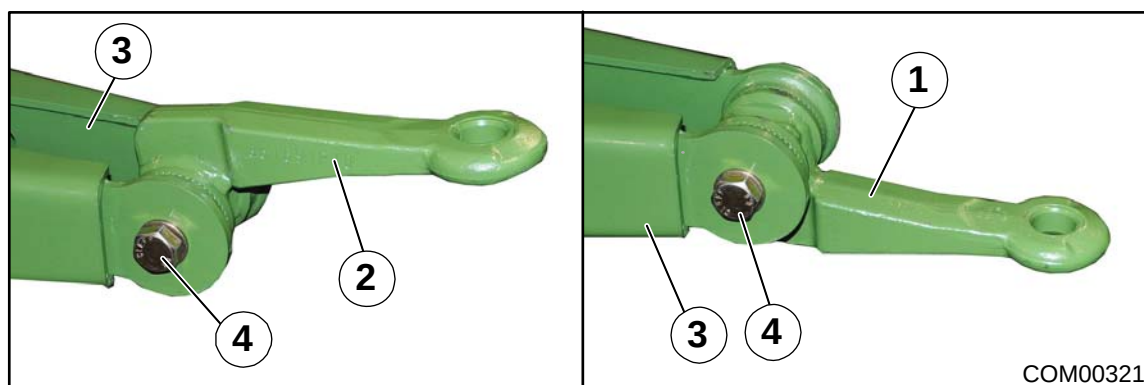
- Motor uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Monteer de tussenashouder (1) en bevestig de tussenassteun (2).



Afb.32

- Duw de tussenas (1) met de veiligheidskoppeling aan de machinezijde vast tot de koppeling vastklikt of de tussenas kan worden vastgeschroefd (zie de handleiding van de fabrikant van de tussenas).
- Vasthoudkettingen van de tussenasbescherming aan machinezijde inhangen.

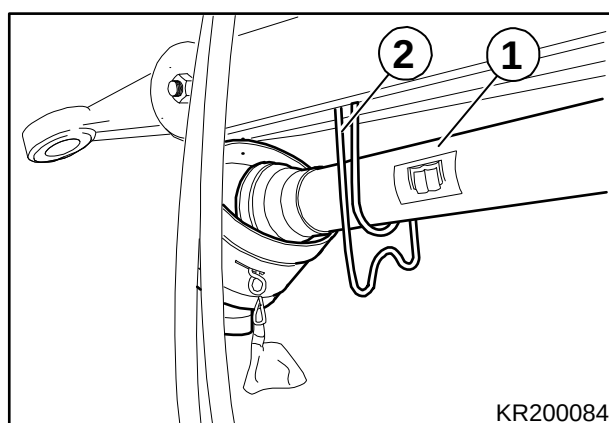
## Eerste ingebruikneming



Afb. 33

Om meer vrijheid voor de tussenas te krijgen, kan het trekoog in stand (1) of (2) op de dissel (3) worden gemonteerd.

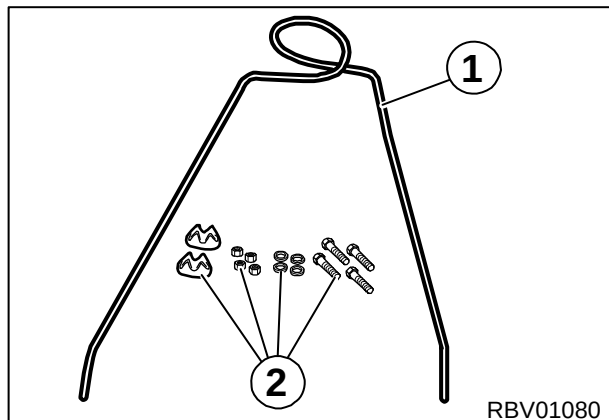
- Schroefverbinding (4) met geschikt gereedschap losdraaien.
- Trekoog in de gewenste stand draaien en met schroefverbinding (4) op de dissel (3) monteren.



Afb.34

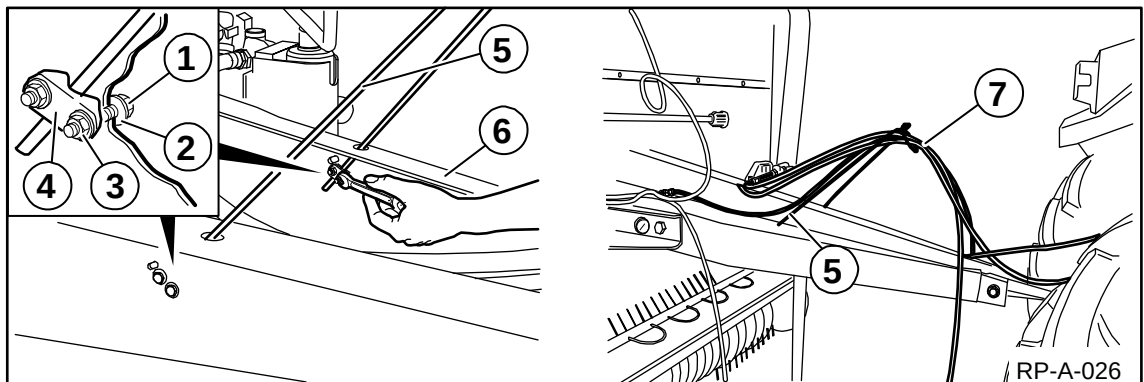
- Leg de tussenas (1) in de tussenasseun (2).

## 7.5 Montage slanghouder



Afb.35

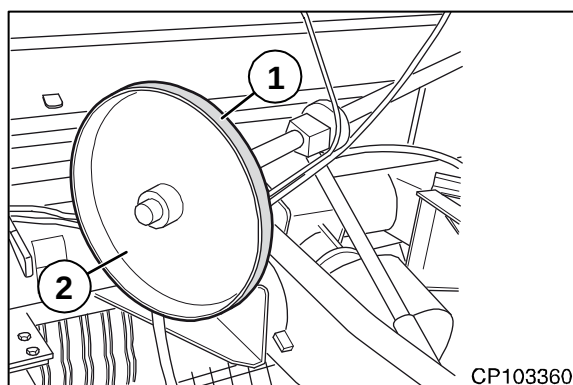
- De slanghouder (1) wordt met het bevestigingsmateriaal (2) op de dissel gemonteerd.



Afb.36

- Steek de slanghouder (5) door de langgaten op de dissel (6).
- Bevestig de slanghouder met de klemmen (4), schroeven (1), ringen (2) en zelfborgende moeren (3) aan de dissel.
- Steek de slangen (7) door het oog van de slanghouder (5).

## 7.6 Netrem voorbereiden



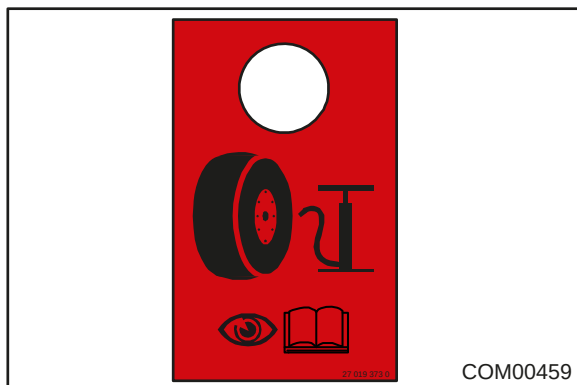
Afb. 37

Voor de eerste ingebruikneming de folie van het remvlak (1) van de netremschijf (2) netjes lostrekken.

## 7.7 Bandenspanning controleren/instellen

Voor de eerste inbedrijfstelling moet de bandenspanning gecontroleerd en ingesteld worden. Aan aanhanger aan de tussenas wijst op deze belangrijke controle:

## Eerste ingebruikneming



- De bandenspanning controleren en instellen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Banden controleren en onderhouden".



**8****Ingebruikneming****WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

### 8.1 Machine aankoppelen aan de trekker



#### **Waarschuwing!**

#### **Verhoogd gevaar voor letsel bij het aankoppelen van de machine aan de trekker.**

Bij het aankoppelen van de machine aan de trekker bestaat verhoogd gevaar voor letsel. Daarom moeten de volgende punten worden aangehouden. Bij niet-inachtneming kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- De parkeerrem tegen de machine aantrekken.
- De machine met onderlegwiggen beveiligen tegen weggrollen.
- Tijdens het aankoppelen nooit tussen de trekker en de machine staan.
- De hydrauliek en pneumatiek van de trekker uitschakelen.
- Alle elektronische systemen uitschakelen.
- De dieselmotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.

#### **Machine aanhangen**

Afhankelijk van de uitrusting kan de machine zijn uitgerust met de volgende aanspanningen:

- Trekoog voor onderaanhanging
  - Trekoog voor bovenophanging  
**LET OP!** Dit trekoog is niet goedgekeurd voor gebruik met zwaaitrekhaak, Piton Fix of hydraulische ondertrekhaak (hitch). Bij gebruik met niet-goedgekeurde trekhaken kan er op oneffen terrein machineschade optreden.
  - Draaibaar trekoog
  - Kogelkopaanhanging (K 80)
  - Trekoog voor hitch (alleen export)
- De machine volgens de handleiding van de trekker aanhangen.

#### **Neerzetsteun in de transportstand zetten**

- Zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsuitrusting" > "Neerzetsteun".

## 8.2 Hydraulisch systeem

### 8.2.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



#### **Waarschuwing! - Aansluiting van de hydraulische leiding**

Uitwerking: ernstig letsel door het binnendringen van hydraulische olie in de huid.

- Bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan het hydraulische systeem van de tractor moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!
- Gebruik bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen en draag een veiligheidsbril.
- Bij verwondingen altijd meteen een arts waarschuwen! Infectiegevaar.
- Laat de druk af voor het vastkoppelen van de slangen en voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging en veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.



#### **WAARSCHUWING! – Hydraulische slangleidingen zijn onderhevig aan veroudering**

Effect: Levensgevaar of ernstig letsel

De eigenschappen van de leidingen veranderen als gevolg van de druk, de warmtebelasting en de inwerking van UV-stralen. Op de hydraulische slangen is de productiedatum gedrukt. Zo kan de leeftijd ervan zonder lang zoeken worden vastgesteld. Het is wettelijk vereist de hydraulische leidingen na een levensduur van zes jaar te vervangen. Als vervangende slangleidingen uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken!



#### **Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie**

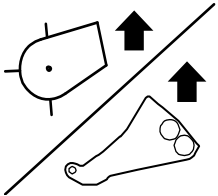
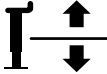
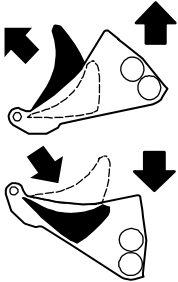
Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inkleemplaatsen.

## Ingebruikneming

### 8.2.2 Aansluiting van de hydraulische leidingen

De volgende tabel toont de functies aan de machine (afhankelijk van de uitvoering van de machine).

| Besturing                                                                                                                                          | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Enkelwerkend stuurapparaat (geel 3+)</b><br>                   | <b>Pick-up resp. messencassette omhoog/omlaag</b><br>(afhankelijk van de via de bedieningseenheid voorgeselecteerde instelling) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk (geel 3+): Pick-up resp. messencassette omhoog</li> <li>• zweefstand (geel 3+): Pick-up resp. messencassette omlaag</li> </ul> |
| <b>Dubbelwerkend besturingsapparaat (groen 5+/groen 5-)</b><br>   | <b>Hydraulische steunvoet omhoog/omlaag bewegen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk (groen 5+): steunvoet omhoog bewegen</li> <li>• Druk (groen 5-): steunvoet omlaag bewegen</li> </ul>                                                                                                       |
| <b>Dubbelwerkend besturingsapparaat (groen 7+/groen 7-)</b><br> | <b>Hydraulische messengroepschakeling</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk (groen 7+): messenbalk omhoog bewegen</li> <li>• Druk (groen 7-): messenbalk omlaag bewegen</li> </ul>                                                                                                               |



#### Aanwijzing

Hydraulische slangen aansluiten.

- De hydraulische slangen zijn door cijfers en gekleurde stofkappen gekenmerkt.

- De stuurapparaten van de trekker op zweefstand zetten.
- De trekker uitschakelen en tegen weggrollen beveiligen.
- De hydraulische koppeling (geel 3+) van de machine op een enkelwerkend stuurapparaat van de trekker aansluiten.

**Bij de uitvoering met hydraulische neerzetsteun**

- De hydraulische koppeling (groen 5+/groen 5-) van de machine op een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker aansluiten.

**Bij uitvoering met hydraulische messengroepschakeling**

- De hydraulische koppeling (groen 7+/groen 7-) van de machine op een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker aansluiten.



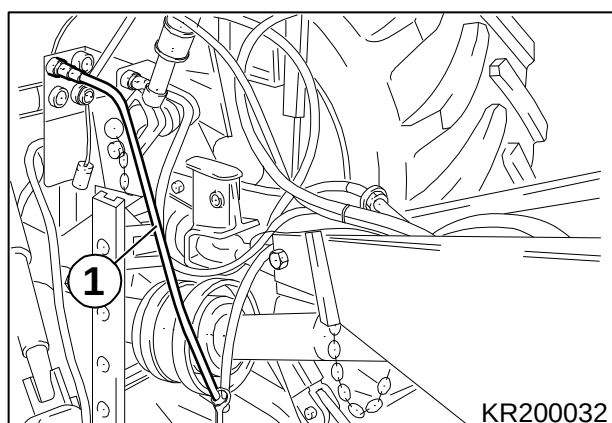
---

**Aanwijzing**

Meer informatie over de aansluiting van de hydraulische leidingen, zie handleiding van de trekker.

---

### 8.3 Hydraulische rem (export)



Afb. 38

Voor bepaalde exportlanden is een hydraulisch remsysteem leverbaar. Bij deze versie wordt de bijbehorende hydraulische slang aangesloten op het stuurventiel van de trekker. Door het bedienen van het stuurventiel van de trekker wordt de rem geactiveerd.

## 8.4 Tussenas monteren

**GEVAAR! - Draaiende tussenas**

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Schakel voor het opschuiven van de tussenas op de aftakas van de trekker altijd eerst de aftakas uit, zet de motor uit en trek de contactsleutel uit het contactslot. Trek de vliegwielerem aan.
- Beveilig de trekker en de machine tegen ongewenst wegrollen.

**Let op! - Tractorwissel**

Uitwerking: Materiaalschade aan de machine

Bij het eerste gerbuik van de machine en bij elke tractorwissel tussenas op de correcte lengte controleren. Als de tussenas in de lengte niet op de trekker past, moet beslist hoofdstuk "Lengteaanpassing van de tussenas" in acht worden genomen.

**LET OP!**

Schade aan machine of tussenas door contact met componenten van trekker of machine

- Op voldoende vrije ruimte in het zwenkbereik van de tussenas in alle bedrijfstoestanden letten.

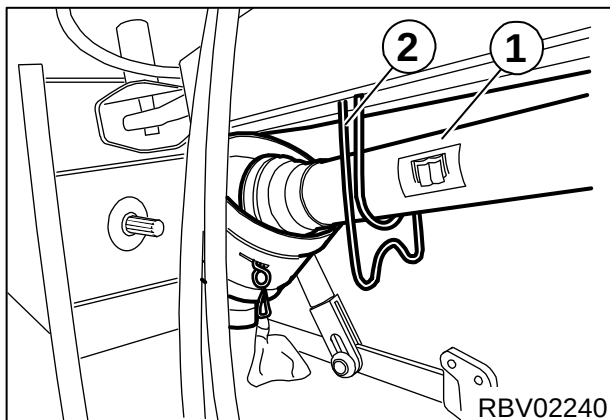
**LET OP! - Tussenas niet correct opgestoken.**

Uitwerking: Schade aan tussenas resp. aan de machine.

- Controleer of de borging van de tussenas na de montage is vastgeklikt.
- Gebruik alleen de meegeleverde tussenas.
- Maak voor het inschakelen van de aftakas altijd eerst de vastzetrem van het vliegwiel los.

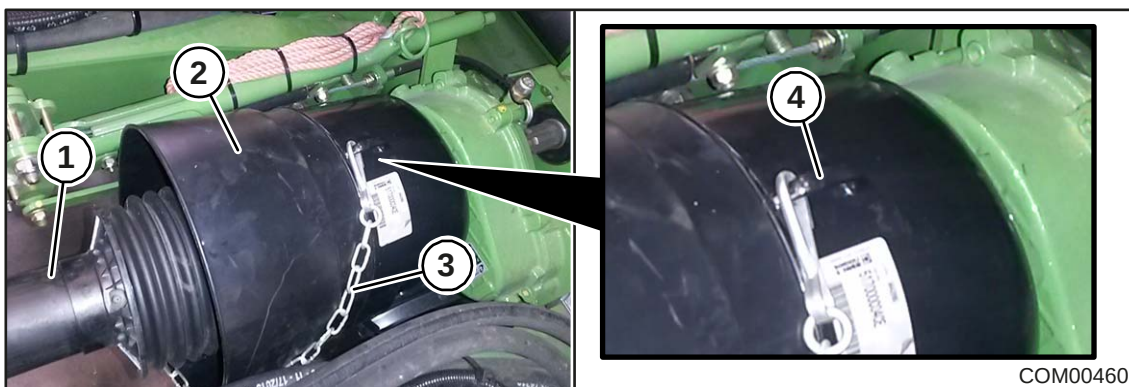
## Ingebruikneming

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 39

- De tussenas (1) uit de tussenassteun (2) nemen.



Afb. 40

- De tussenas (1) op de trekkerastakas schuiven en borgen.
- De veiligheidsketting (3) aan het oog (4) aan de beschermput (2) van de tussenas vastmaken.



## 8.5 Persluchtaansluitingen bij persluchtrem



### **WAARSCHUWING!**

#### **Levensgevaar door falen van de reminstallatie of onverwachte beweging van de machine.**

Door losrakende of doorgeschuurde pneumatische leidingen ontstaat falen van de reminstallatie. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Installeer de pneumatische leidingen zodanig dat deze niet schuren, niet spannen, niet vastgeklemd worden en niet in aanraking komen met andere delen (bijv. trekkerbanden).

Door een verwisselde volgorde van de pneumatische leidingen bij het aansluiten ontstaat een onverwachte beweging van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- De gele koppelingskop eerst aansluiten.
- Vervolgens de rode koppelingskop aansluiten.
- Na het aansluiten van de snelkoppelingen deze op correct zitten controleren.

De machine kan worden uitgerust met een persluchtinstallatie met twee leidingen.

De koppelingskoppen worden voor het verbinden van de voorraadleiding (rood) en de remleiding (geel) van de trekker op de machine aangesloten.

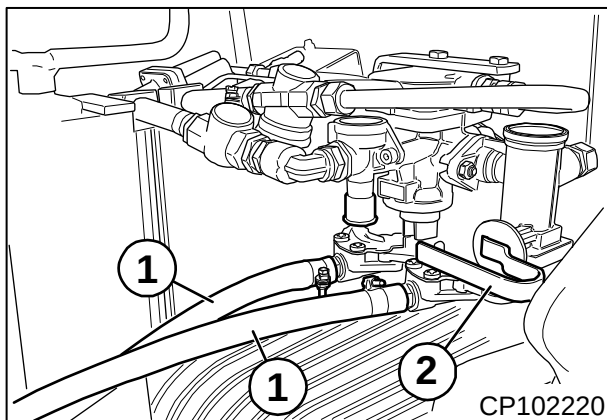


### **WAARSCHUWING!**

#### **Ongevalgevaar door onvoldoende remkracht.**

- Tijdens het rijden op de weg mag alleen in stand (2) "Vollast" worden gereden.
- Met "Halflast" of "Lege last" kan het afremmen, bijvoorbeeld in een nat weiland, worden aangepast (verminderd).

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 41

- Koppel de gekleurde koppelingskoppen van de persluchtslangen (1) aan de koppelingen met dezelfde kleur van de trekker.



### **Aanwijzing**

Eerst de gele en daarna de rode koppelingskop vastkoppelen. Het loskoppelen geschiedt in omgekeerde volgorde.

### 8.6 Straatverlichting aansluiten

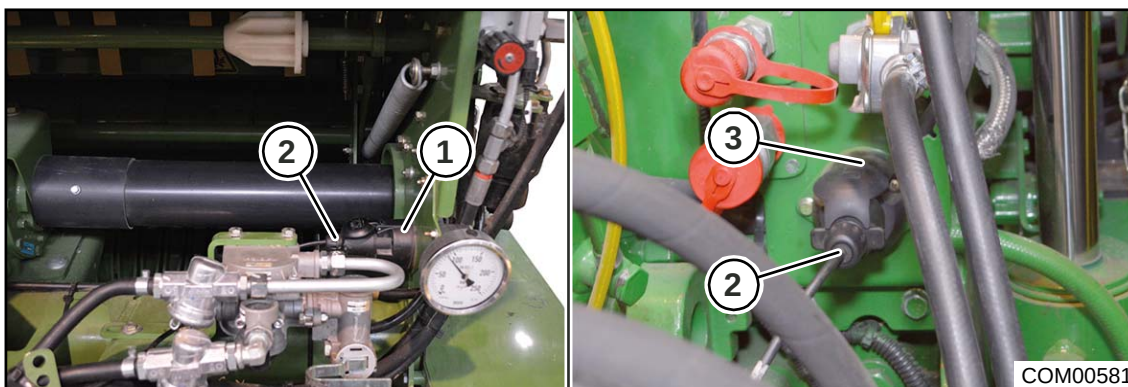


#### ATTENTIE!

#### Schade aan de machine door kortsluiting.

Vervuiling en vochtigheid kunnen leiden tot kortsluiting.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



Afb. 42

Met de meegeleverde 7-polige verbindingkabel (2) wordt de straatverlichtingsinstallatie aangesloten.

#### Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De 7-polige stekker van de verbindingkabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- De 7-polige stekker van de verbindingkabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- Installeer de verbindingkabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen in verbinding komt.

## 8.7 Veiligheidsketting gebruiken

**WAARSCHUWING!**

Door het gebruik van een verkeerd gedimensioneerde veiligheidsketting kan de veiligheidsketting bij het ongewild loskomen van de machine breken. Daardoor kann het tot zware ongevallen komen.

- Altijd een veiligheidsketting met een minimale treksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.

**WAARSCHUWING!**

Een te strak of te los geïnstalleerde veiligheidsketting kan leiden tot scheuren van de veiligheidsketting en daardoor tot ernstig letsel van personen en tot schade aan de trekker.

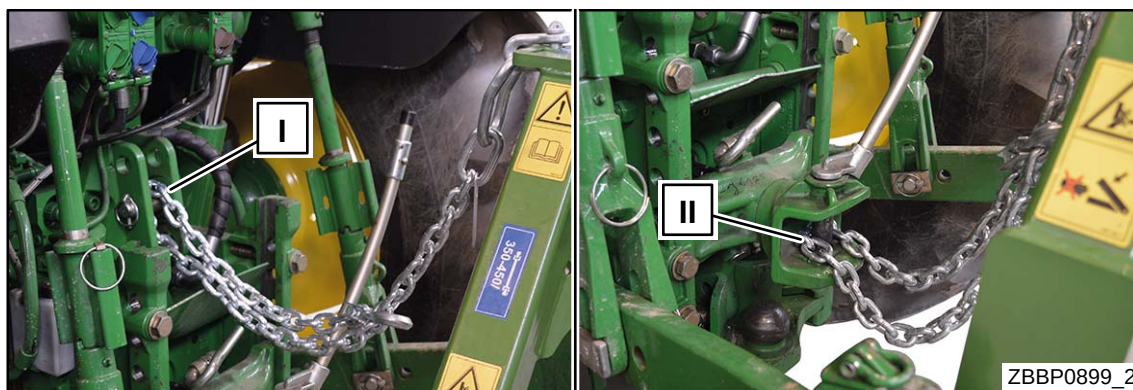
- Installeer de veiligheidsketting zodnig dat deze bij het rijden door de bocht niet spant en niet met de trekkerwielen of andere delen van de trekker of machine in aanraking komt.

**Aanwijzing**

Veiligheidsketting gebruiken

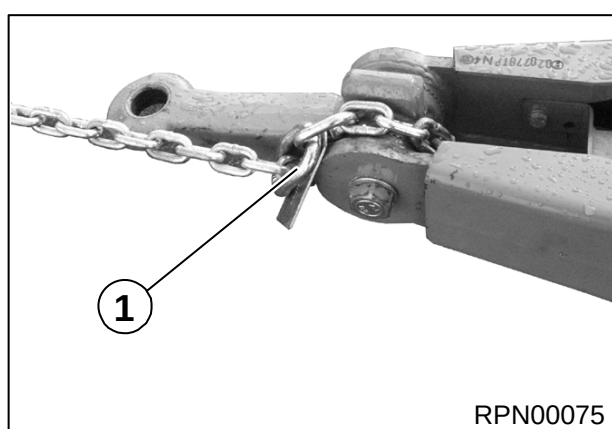
De montage van de veiligheidsketting is niet in alle landen voorgeschreven.

De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aankoppeling loslaten. De veiligheidsketting met de betreffende bevestigingsdelen aan de houder van de aanhangerkoppeling van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



Afb. 43

- De veiligheidsketting op een geschikte positie (voorbeeld: I of II) aan de trekker monteren.



Afb. 44

- Veiligheidsketting (1) aan de machine monteren.

## 8.8 Inlooptijd

Het vormen van de eerste 100 ronde balen kan als inlooptijd worden beschouwd. (d.w.z. tot de kleur op de wanden van de perskamer eraf geslepen is).



### Aanwijzing

De machine is geconcepieerd voor de voorgeschreven baaldiameter c.q. baalsterkte. Als er vaak te grote balen of balen met te hoge druk worden gevormd, ontstaat er verhoogde slijtage en kunnen er vroegtijdige beschadigingen van de machine (rolbodem en aandrijving) optreden.

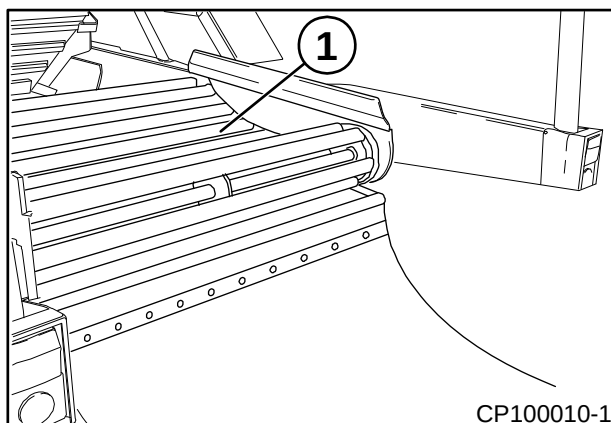
### 8.8.1 Reageren van de nokkenschakelkoppeling

Indien tijdens het persen de nokkenschakelkoppeling reageert (doorslipt), moet als volgt te werk worden gegaan:

- De aftakas uitschakelen
- Aftakas bij laagste toerental inschakelen, tot nokkenschakelkoppeling is ingeschakeld
- Aftakas met nominaal toerental laten lopen.

## 8.9 Wikkeltafel

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 45

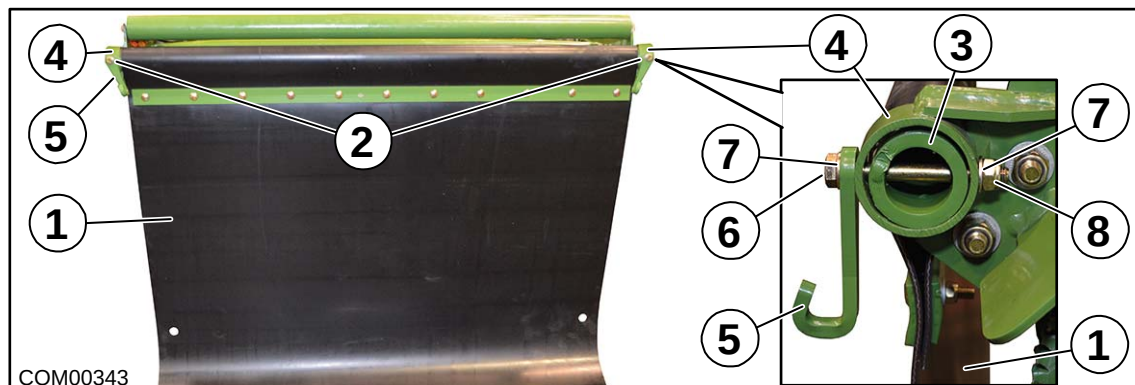
- Wanneer de wikkeltafel (1) als overdrachttafel bijv. in stro (zonder foliewikkelaar) werd gebruikt, moet deze voor gebruik in silage (met foliewikkelaar) van stroresten worden gereinigd.

### 8.10 Baalplaatsing gebruiken

#### Bij uitvoering zonder balenkeerder

De baalplaatsing beschermt de folie van de omwikkelde baal bij het neerleggen op de bodem tegen beschadigingen.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 46

#### Bij de toepassing zonder foliewikkelaar de baalplaatsing (1) demonteren:

- De schroefverbindingen (2) rechts en links losmaken.
- De bevestigingsbuis (3) uit de opnames (4) en de baalplaatsing trekken.
- De bevestigingsbuis en de baalplaatsing op een droge en schone plaats bewaren.

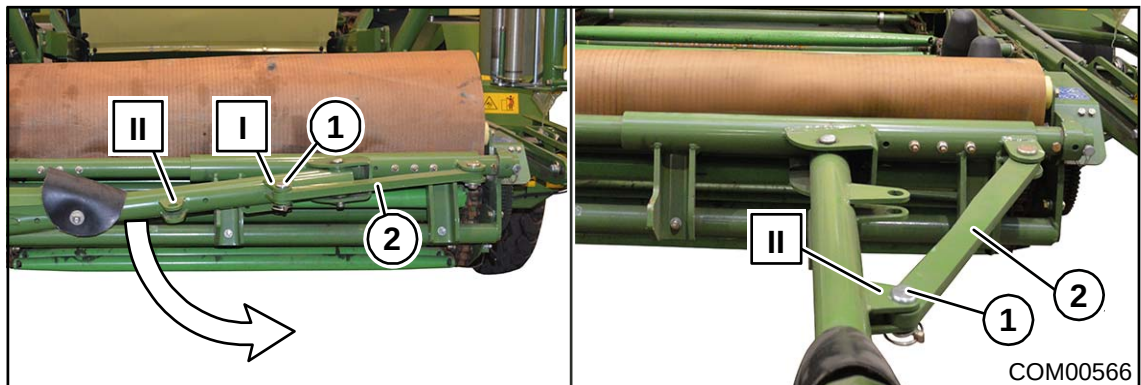
#### Bij gebruik zonder foliewikkelaar de baalplaatsing (1) demonteren:

- De bevestigingsbuis (3) door de opnames (4) en de baalplaatsing voeren.
- De bevestigingsbuis en de haken (5) rechts en links met zeskante schroef (6), ringen (7) en borgmoer (8) bevestigen.



## 8.11 Balenkeerder in gebruik nemen

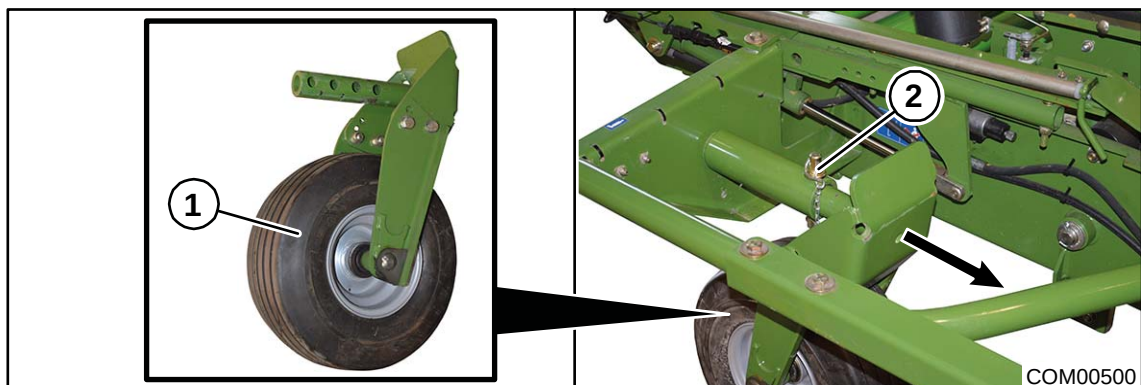
### 8.11.1 Balenkeerder uitklappen



Afb. 47

- De bout (1) van de schoor (2) op de positie (I) demonteren.
- De baalwender uitklappen en de schoor (2) met de bout (1) op de positie (II) monteren en met de klapstekker borgen.

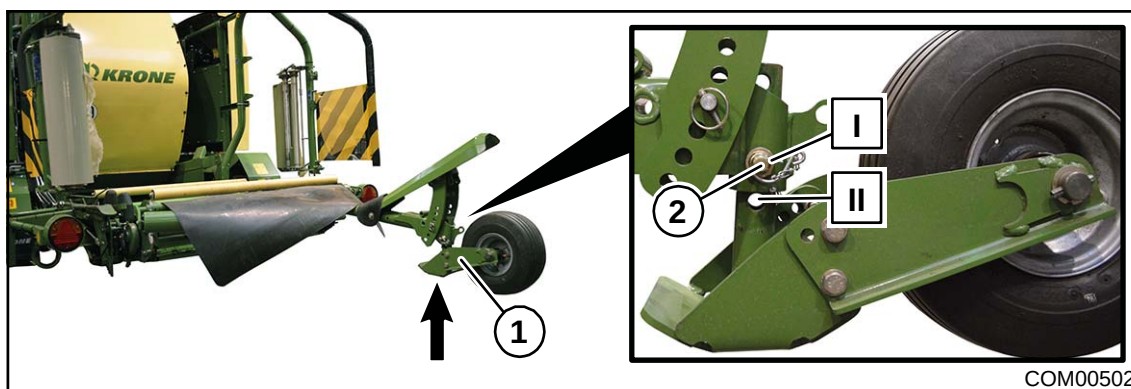
### 8.11.2 Steunwiel monteren



Afb. 48

Het steunwiel bevindt zich aan de rechterzijde van de wikkelinrichting.

- De klapstekker losmaken en de bout (2) uittrekken.
- Het steunwiel (1) er in pijlrichting uitnemen.



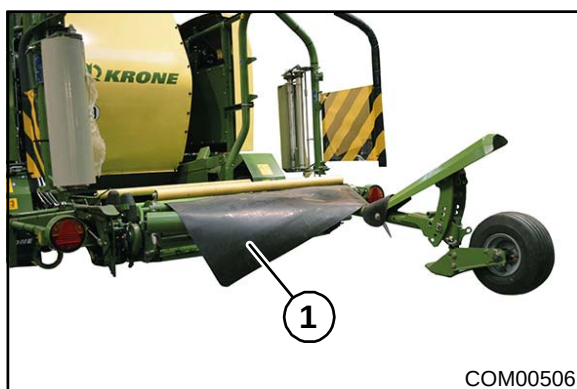
Afb. 49

De volgende 2 standen van het steunwiel kunnen worden geselecteerd:

**Stand (I):** basispositie, bovenste boring, door KRONE aanbevolen

**Stand (II):** onderste boring

- Het steunwiel (1) er in pijlrichting inschuiven en de bout (2) in de stand (I) of (II) inschuiven.
- De bout (2) met de klapstekker borgen.



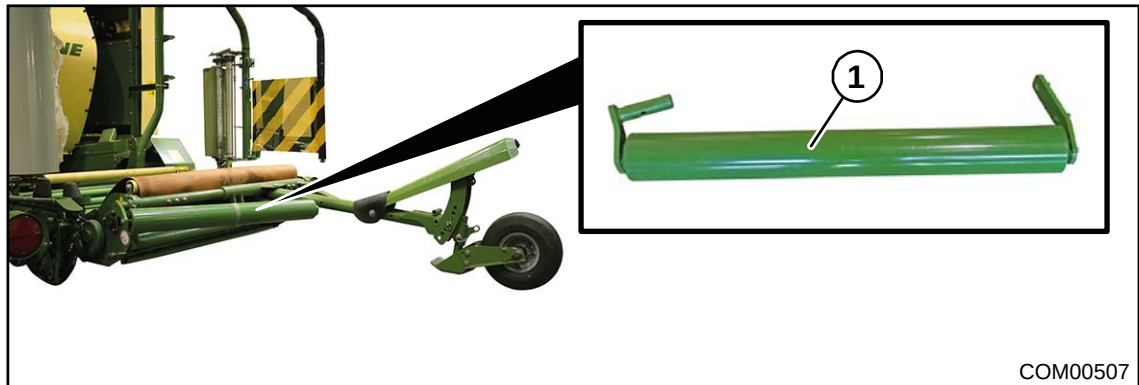
Afb. 50

- De baalplaatsing (1) op de baalwender leggen.



## 8.11.3

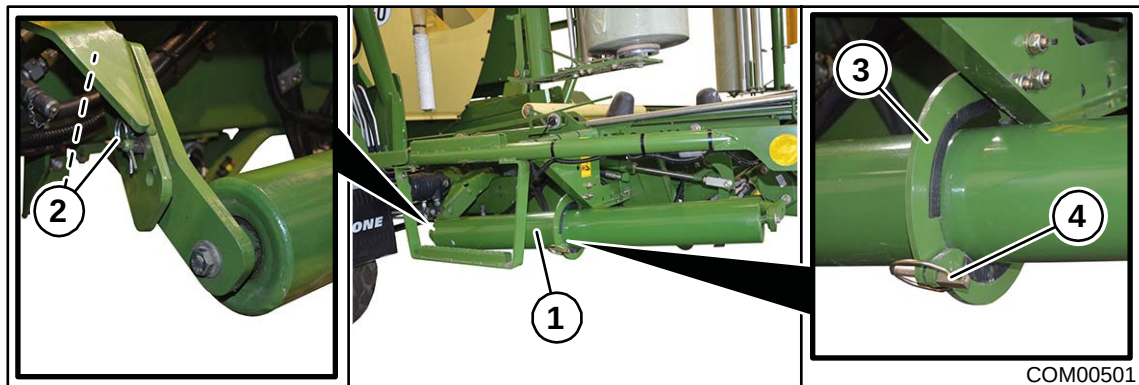
## Rol monteren



Afb. 51

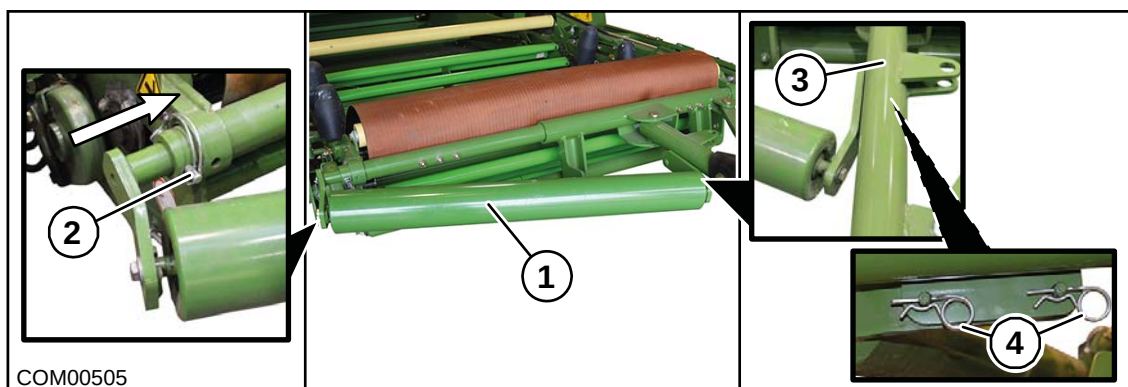
De rol (1) op de balenkeerder heeft tot functie dat de folie door eventueel terugrollende silagebalen niet wordt beschadigd. Het is optioneel om de rol (1) te monteren.

Bij niet-gebruik bevindt de rol (1) zich aan de linkerzijde van de wikkelinrichting.



Afb. 52

- De 2 veerstekkers (2) demonteren en voor de montage aan de balenkeerder opzij leggen.
- De klapstekker (4) demonteren en het bovenste deel van de rolhouder (3) omhoog schuiven.
- De rol(1) verwijderen.
- De rolhouder (3) sluiten en borgen met de klapstekker (4).

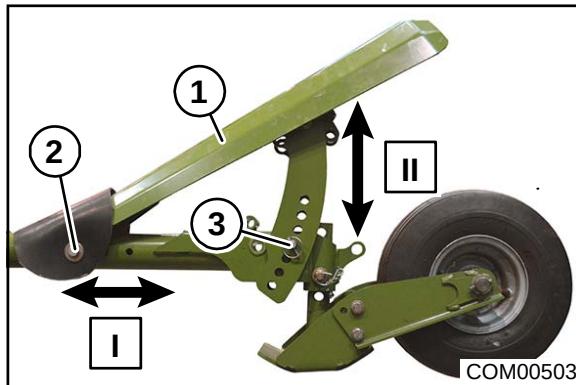


Afb. 53

Om de rol (1) aan de wikkelinrichting en aan de balenkeerder te monteren:

- Aan de linkerzijde de klapstekker (2) demonteren en de rol (1) in pijlrichting erin schuiven.
- Met de klapstekker (2) borgen.
- Aan de rechterzijde de rol (1) tegen de balenkeerder (3) aanleggen.
- Met de veerstekker (4) borgen.

#### 8.11.4 Stootplaat instellen



Afb. 54

Door de instelling op de stootplaat (1) wordt de helling van de stootplaat veranderd en zodoende het neerleggen van de balen beïnvloed.

De instelling is afhankelijk van meerdere factoren (bijv. baalgrootte) en varieert naar behoefte.

Voorbeeld:

- hoge hellingshoek van de stootplaat bij grote baaldiameter
- geringe hellingshoek van de stootplaat bij kleine baaldiameter

De stootplaat (1) is in horizontale (I) en in verticale richting (II) instelbaar.



#### Aanwijzing

In horizontale richting (I) is de stootplaat in de fabriek voor ingesteld. KRONE adviseert deze positie te behouden.

In verticale richting (II) adviseert KRONE, de boring in het midden te gebruiken.

#### Stootplaat in horizontale richting (I) instellen.

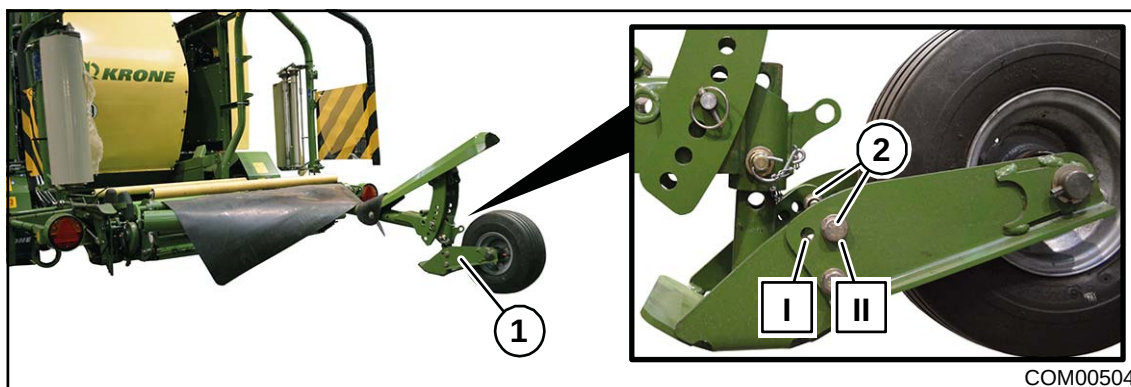
- De schroefverbinding (2) demonteren.
- De stootplaat (1) in de gewenste positie brengen en de schroefverbinding monteren.

#### Stootplaat in verticale richting (II) instellen.

- De bout (3) demonteren.
- De stootplaat (1) in de gewenste positie brengen en met de bout (3) en met klapstekker en klapsplitring borgen.

### 8.11.5 Steunwiel instellen

Met het steunwiel kunnen ronde balen ook tijdens langzaam rijden worden neergelegd.



COM00504

Afb. 55

Het steunwiel (1) kan in twee standen worden ingesteld.

**Stand (I):** Hoog ingesteld steunwiel (1) voor natte bodem zonder draagvermogen

**Stand (II):** Laag ingesteld steunwiel (1) voor bodem met voldoende draagvermogen

- De 2 schroeven (2) aan beide zijden van het steunwiel (1) demonteren.
- Het steunwiel (1) van stand (II) in stand (I) of omgekeerd schuiven en met de schroeven (2) monteren.

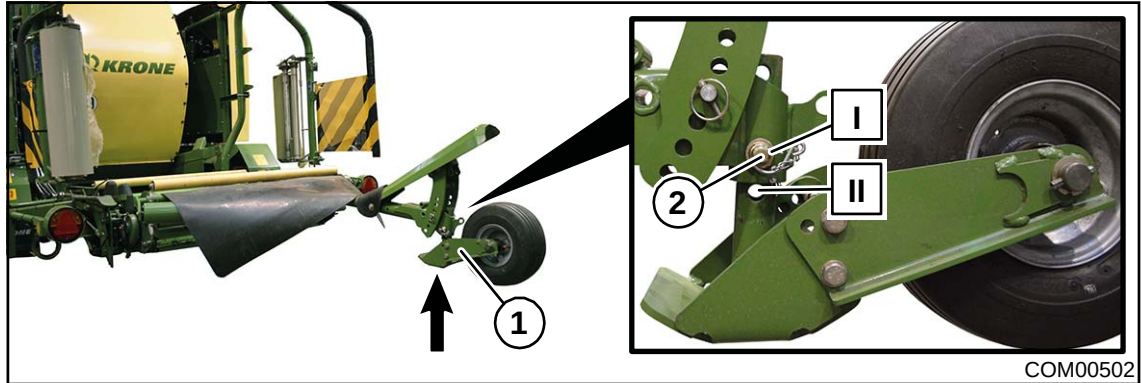


De stand (I) moet bij natheid en zodoende bodem zonder draagvermogen worden geselecteerd. Zo zakt het steunwiel niet in de bodem omdat de houder van het steunwiel nog extra op de bodem steunt.

### 8.11.6 Balenkeerder voor het werk inklappen

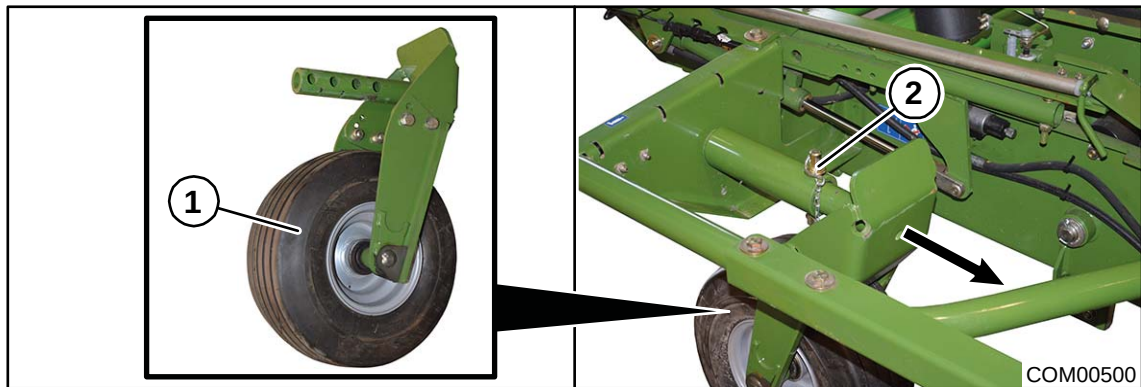
Wanneer de ronde baal niet op de kopzijde moet worden neergelegd, kan de balenkeerder voor het werk niet worden ingeklapt. Hiervoor moet ook het steunwiel gedemonteerd worden.

#### Steunwiel demonteren



Afb. 56

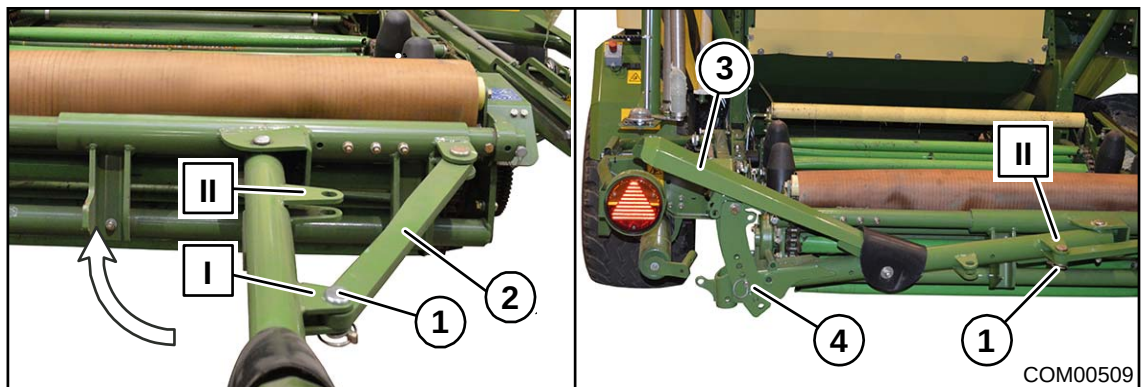
- De klapstekker losmaken en de bout (2) uittrekken.
- Het steunwiel (1) er tegen de pijlrichting uittrekken.



Afb. 57

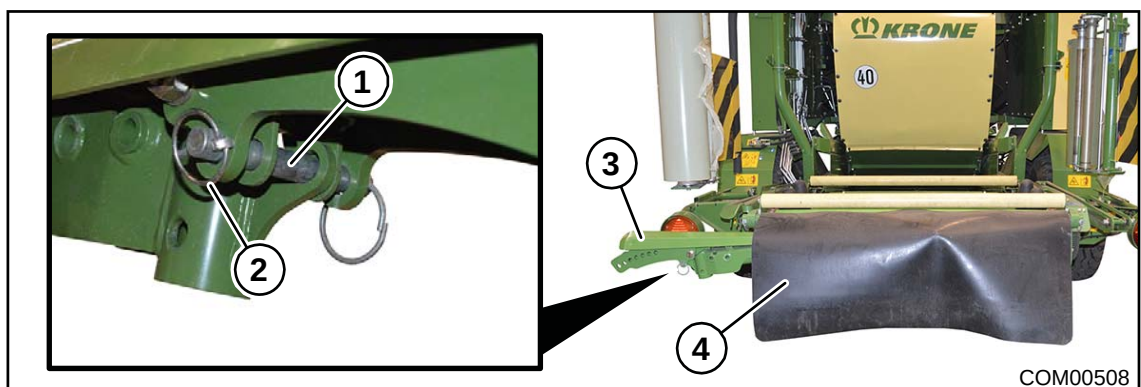
- Aan de rechterzijde van de wikkelinrichting het steunwiel (1) er tegen de pijlrichting inschuiven.
- Met de bout (2) en de klapstekker borgen.

## Balenkeerder inklappen



Afb. 58

- De bout (1) van de schoor (2) op de positie (I) demonteren.
- De baalwender inklappen en de schoor (2) met de bout (1) op de positie (II) monteren en met de klapstekker borgen.
- De bout (4) demonteren en de stootplaat (3) omlaag zetten.



Afb. 59

- De bout (1) aan de stootplaat (3) monteren.
- Met de klapstekker (2) borgen.
- De baalplaatsing (4) op de ingeklapte balenkeerder leggen.



**Rijden en transport****WAARSCHUWING!****Gevaar voor ongevallen en letsel of schade aan de machine!**

Wanneer de algemene verkeersregels en de hier volgende regels voor het rijden op de weg met landbouwmachines niet in acht worden genomen, kunnen personen letsel oplopen en/of de machine worden beschadigd.

- Fundamentele veiligheidsaanwijzingen voor "Gevaren bij rijden op de weg" in het hoofdstuk Veiligheid in acht nemen.
- Op openbare verkeerswegen alleen met lege en gesloten perskamer rijden.
- De messencassette optillen en beveiligen.
- De bedieningseenheid uitschakelen om te voorkomen dat functies onbedoeld worden geactiveerd.

**WAARSCHUWING!****Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!****Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker.**

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

**WAARSCHUWING!****Gevaren bij het maken van bochten met aangehangen machine**

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

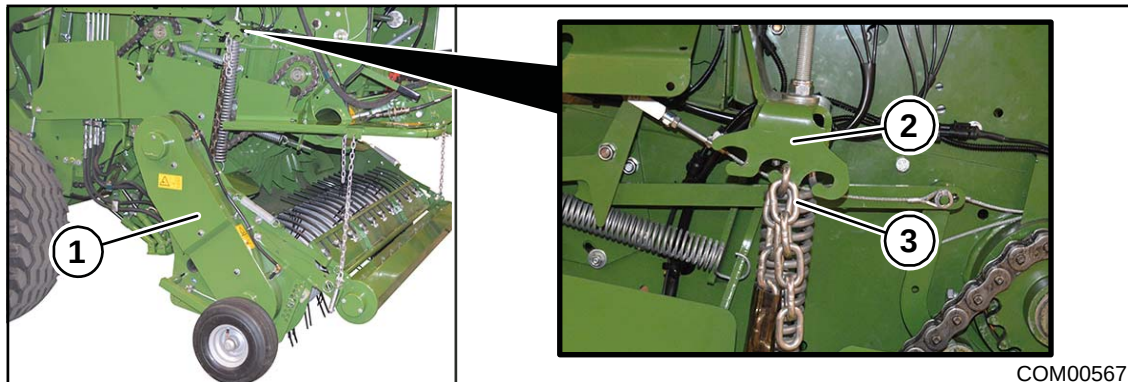
- Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

## Rijden en transport

### 9.1 Voorbereidingen voor het rijden op de openbare weg

De volgende werkzaamheden moeten aan de machine en de trekker worden uitgevoerd voor het rijden op de openbare weg.

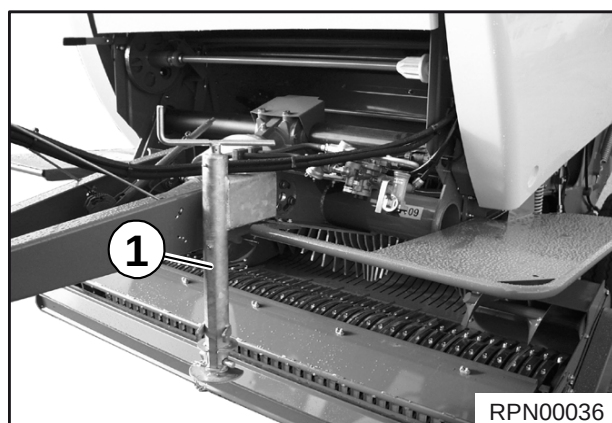
#### 9.1.1 Pick-up opheffen



Afb. 60

- De pick-up (1) via de trekkerhydrauliek opheffen.
- De ketting (3) aan beide kanten van de machine in de kettinghouder (2) ophangen en borgen.

#### 9.1.2 Neerzetsteunen controleren

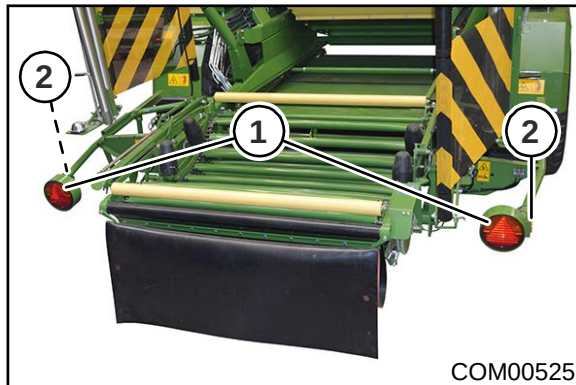


Afb. 61

- Spanningsvoorziening naar bediening onderbreken.
- Transportstand van neerzetsteunen (1) controleren.

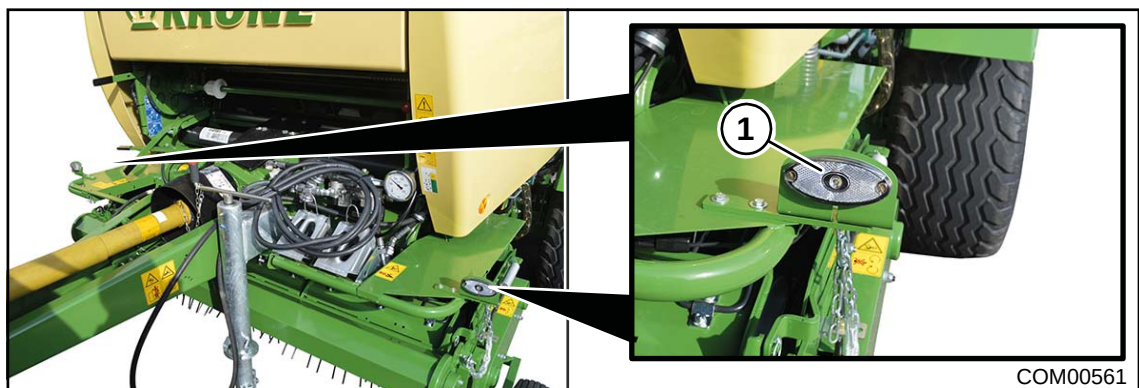


### 9.1.3 Straatverlichtingsinstallatie controleren



Afb. 62

- De straatverlichtingsinstallatie aan de voertuigelektronica aansluiten, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Straatverlichting aansluiten".
- De achterlichten (1) op functie controleren.
- De achterlichten (1) en de reflectoren aan de zijkant (2) schoonmaken.

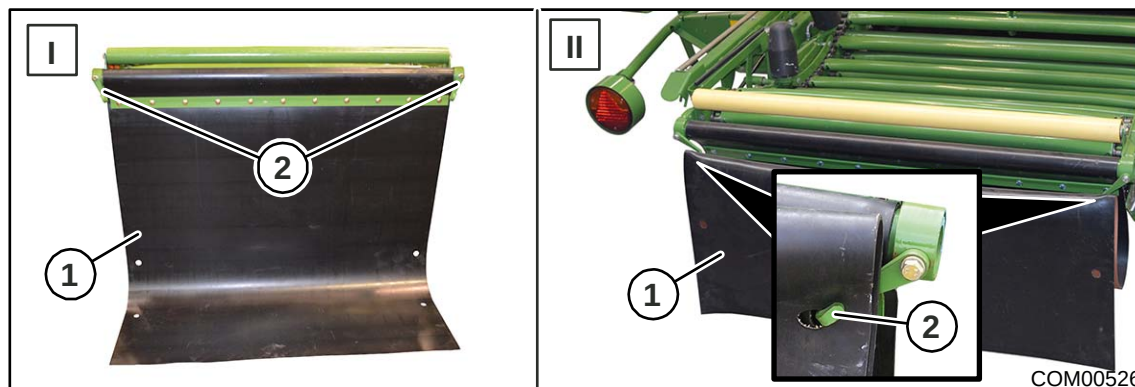


Afb. 63

- De reflectoren (1) voor aan de linker en rechter machinezijde schoonmaken.

## 9.1.4 Baalplaatsing vasthaken

### Zonder uitvoering "Balenkeerder"



Afb. 64

Om de baalplaatsing (1) van stand (I) in stand (II) zetten:

- De baalplaatsing (1) zodanig in de haken (2) ophangen dat deze niet met de bodem in aanraking komt.

## 9.1.5

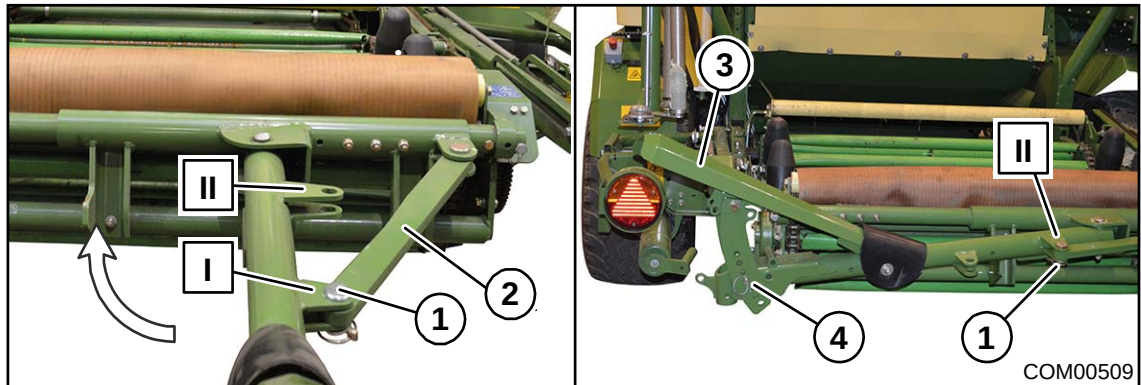
### Balenkeerder voor het rijden op de weg inklappen



#### **Waarschuwing! – Transport/rijden op de weg!**

Effect: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- Voor het transport/rijden op de weg de baalwender in de transportstand zwenken.
- Controleer of de schoor (2) in de transportstand in positie (II) is en met bout en klapstekker geborgd is.



Afb. 65

- De bout (1) van de schoor (2) op de positie (I) demonteren.
- De baalwender inklappen en de schoor (2) met de bout (1) op de positie (II) monteren en met de klapstekker borgen.



#### **Waarschuwing! – Transport/rijden op de weg!**

Effect: Gevaar voor ongevallen, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- **Voor het transport/rijden op de weg de stootplaat van de baalwender omhoog zette en in de onderste boring vastzetten om het linker achterlicht niet te bedekken.**

- De bout (4) demonteren, de stootplaat (3) omhoog zetten en in de onderste boring met de bout (4) en de klapstekker vastzetten.
- De baalplaatsing op de ingeklapte balenkeerder leggen.

## Rijden en transport

### 9.2 Machine parkeren

#### 9.2.1 Wielblokken eronder leggen

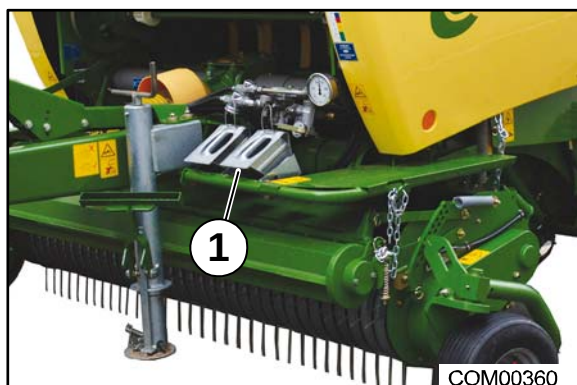


#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine!**

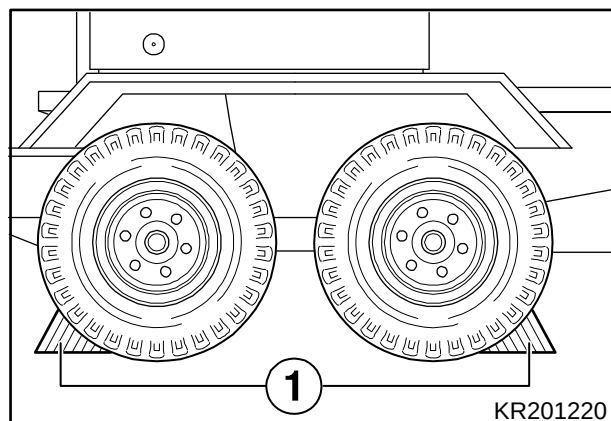
Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- De machine met onderlegwiggen beveiligen tegen weggrollen.



Afb. 66

De wielwiggen (1) rusten in een houder links naast de dissel. Deze worden elk door een veerbeugel in de houder vergrendeld.

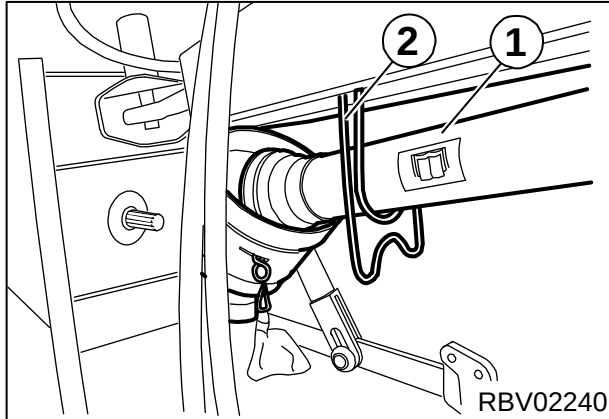


Afb. 67

- De machine neerzetten op een vlakke en stevige ondergrond.
- Om te voorkomen dat de losgekoppelde machine weggrolt, de wielblokken (1) voor en achter hetzelfde wiel leggen.

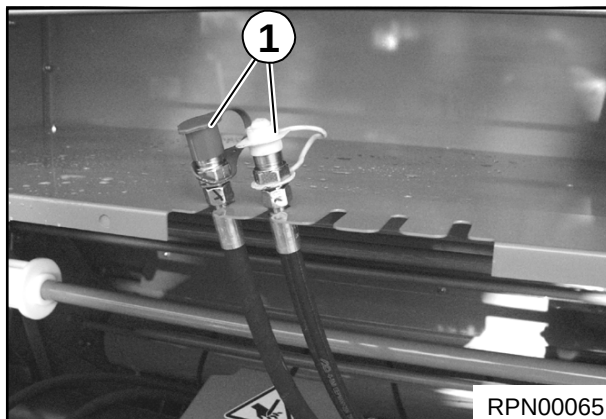
**9.2.2 Neerzetsteun in de steunstand zetten**

- Zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsuitrusting" > "Neerzetsteun".

**9.2.3 Tussenass van trekker losmaken**

Afb. 68

- Trek de tussenass (1) aan de zijde van de trekker los.
- Leg de tussenass (1) in de tussenasssteun (2).

**9.2.4 Voedingsleidingen losmaken**

Afb. 69

- Hydraulische slangen (1) en elektrische verbindingenkabel losmaken en op de juiste wijze in de daarvoor bestemde opnamevoorziening van de touwkast leggen.
- Ontgrendel de aanhangerkoppeling of trek de bout uit.
- Rijd de trekker voorzichtig naar voren.

### 9.3 Voorbereiding van de machine voor het transport



#### **ATTENTIE!**

#### **Mogelijke machineschade door niet geborgde bewegende machinedelen.**

Tijdens het transport van de machine op transportvoertuigen (bijv. op vrachtwagen of trein) werken bij het rijden winden in op de machine die tot schade aan de machine kunnen leiden.

- Onderstaande maatregelen voor de borging van bewegende machinedelen uitvoeren.

#### 9.3.1 Machine optillen



#### **WAARSCHUWING!**

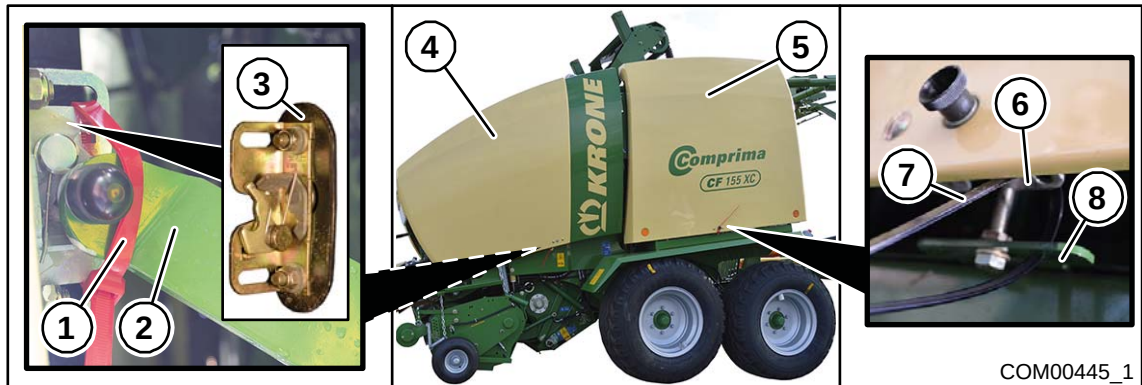
Gevaar door neerstortende lasten!

- Nooit onder opgehesen lasten stappen of blijven staan!
- Houd voldoende veiligheidsafstand aan tot zwevende lasten.
- Vergelijk voor het transport het draagvermogen van de aanslagmiddelen en kranen en kies transportmiddelen met voldoende veiligheid en draagvermogen.
- Vermijd harde stoten en kantelen van de machine!

De machine is uitgerust met vier aanslagpunten:

- Twee aanslagpunten bevinden zich rechts- en linksboven op het frame van de wikkelfoorziening.
- Twee aanslagpunten bevinden zich naast de rolbodem (rechter- en linkerzijde van de bovenste machine).
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Een heftraverse met minimum draagkracht gebruiken (afhankelijk van het toegestaan totaal gewicht van de machine), zie hoofdstuk Machinebeschrijving "Markering".
- De achterklep sluiten.
- De neerzetsteunen in de transportstand brengen.
- De pick-up opheffen.
- Controleren of alle veiligheidsinrichtingen vergrendeld zijn.
- De kettingen van de heftraverse aan de aanslagpunten van de machine aanbrengen.
- Controleren of de haken van de kettingen correct aan de aanslagpunten zijn aangebracht.

### 9.3.2 Zijkappen borgen



Afb. 70

Aan de rechter en linkerzijde van de machine:

#### Voorste zijkap (4)

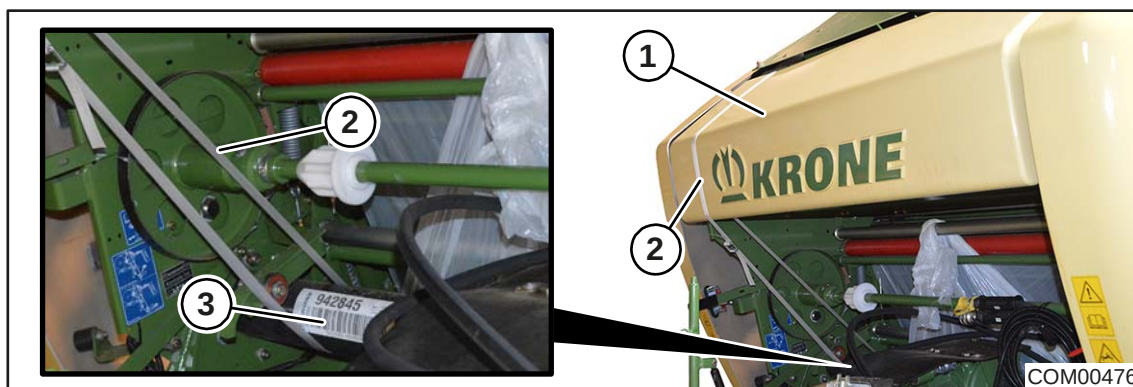
- De zijkap (4) openen.
- Een kabelbinder (1) door de openingen van de klepsluiting (3) aanbrengen.
- De zijkap (4) voorzichtig sluiten.
- De kabelbinder (1) om de sluitinghouder (2) aanbrengen en aantrekken.

#### Achterste zijkap (5)

- De zijkap (5) een spleet openen.
- Een kabelbinder (7) om het langgat (8) en om de sluiting (6) leggen.
- De zijkap (5) voorzichtig sluiten.
- De kabelbinder (7) aantrekken.



## 9.3.3 Touwkastklep borgen



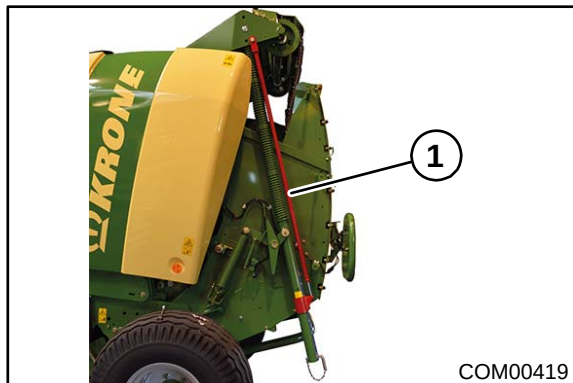
Afb. 71

- Om de touwkastklep (1) te borgen, een riem (2) om de touwkastklep (1) en de beschermbuis (3) leggen en vasttrekken.



### 9.3.4 Transport-spanvoorziening monteren

#### Comprima CF 155 XC - 1

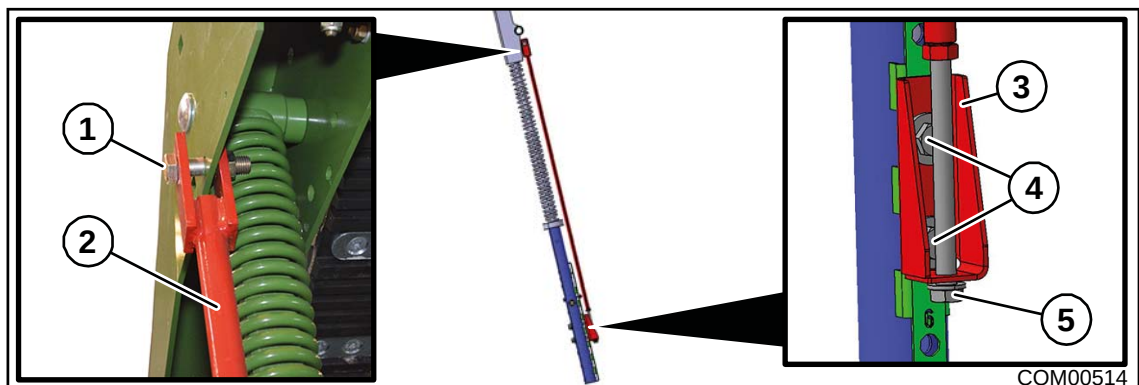


Afb. 72

Voorbeeldafbeelding Comprima F 155

Om de hoogte van de machine voor het transport te verkleinen, kan een spanvoorziening (1) aan de spanarmen van de machine worden gemonteerd.

| KRONE speciaal gereedschap (1) | Bestelnummer |
|--------------------------------|--------------|
| Spanvoorziening rolbodern      | 20 460 089 * |



Afb. 73

Aan de rechter en linkerzijde van de machine:

- De verbindingsspijp (2) met de schroefverbinding (1) monteren.
- De steunplaat (3) met de schroefverbinding (4) monteren.
- De schroef (5) gelijkmatig aan beide zijden van de machine aandraaien tot de spanarmen gespannen zijn.

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**Waarschuwing!**

**Gevaar voor letsel door ongecontroleerd beweging van de ronde balen**

- Plaats op een helling ronde balen altijd zo dat deze niet vanzelf in beweging kunnen komen. Door hun gewicht en hun cilindervorm kunnen ze, als ze eenmaal in beweging zijn gekomen, ernstige ongevallen veroorzaken.

**10.1 Instellingen voor het begin van de werkzaamheden**

Vóór het begin van de werkzaamheden moeten de volgende instellingen uitgevoerd of gecontroleerd worden:

- Rolbodem van de perskamer spannen (Comprima CV 150 XC)  
(zie hoofdstuk "Voor het persen/Na het persen")
- Werkhoogte van de pick-up
- Stand van de gewasgeleiderol
- Snijinrichting in- of uitschakelen
- Snijlengte van de snijinrichting
- Gebruik van de balenuitwerper
- Persdruk vooraf kiezen (Comprima CF 155 XC)
- Baalgrootte instellen (Comprima CF 155 XC)
- Baalgrootte vooraf kiezen (Comprima CV 150 XC)
- Gebruik van extra meeneemlijsten
- Net inleggen
- Folie inleggen
- Functie van kettingsmering
- Balenteller resetten

**De daarvoor vereiste werkzaamheden zijn beschreven in de hoofdstukken "Instellingen" en "Bediening".**

## Bediening

---

**Als de snijinrichting tijdens het persen is ingeschakeld, wordt de baaldichtheid aanzienlijk verhoogd. De persdruk moet dan worden verminderd.**

Ga daarvoor als volgt te werk:

Korte, brokkelige stro:

- Aantal snijmessen verkleinen, snijinrichting uitschakelen of messen verwijderen. De messen kunnen aan de linkerzijde van de machine bewaard worden.
- Aftakas in wendpakker uitschakelen.

Kleine, vlakke zwadden:

- Toerental van aftakas verminderen

of

- Rijsnelheid verhogen

Stro is zeer verschillend in structuur. Ook zonder snijinrichting kan niet altijd met de hoogste druk worden gewerkt.

Pas de instelling van de ronde balenpers aan de gegeven omstandigheden aan.



---

### Aanwijzing

Wanneer de snijinrichting langere tijd niet werd ingeschakeld, kunnen de snijmessen door blinde messen worden vervangen om een verontreiniging van de sleuven van de messencassette en slijtage van de messen te voorkomen.

De blinde messen kunnen in het KRONE reserveonderdelenmagazijn onder onderdeelnummer 20 065 405\* worden besteld.

---

**10.2****Rijsnelheid**

De rijsnelheid tijdens de werkzaamheden is afhankelijk van de volgende factoren:

- Aard van het persmateriaal
- Vochtigheidsgehalte van het persmateriaal
- Zwadhoogte
- Bodemconditie



---

**Aanwijzing**

De richtwaarde voor de rijsnelheid is 5 - 12 km per uur en moet aan de praktische gegevens worden aangepast.

---

- Voorkom overbelasting van de ronde balenpers.
- Verminder de snelheid aan het begin en het einde van het persen van een ronde baal.

**Instelling bij slip van de rolbodem bij zeer nat gras met weinig structuur**

- Met minder messen rijden, messen uitschakelen of demonteren en de persdruk verminderen.
- De binnenkern van de baal op zacht instellen (zie hoofdstuk "Zachte kern aanpassen")
- Zonder messen rijden



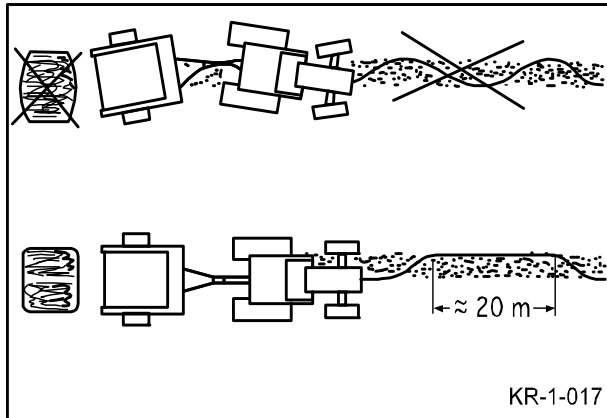
---

**ATTENTIE!**

Schade aan de machine

- Er mag in geen geval met ingeschakelde messen en omlaag bewogen mesbodem worden gereden omdat de messen dan geen geleiding naar de snijwals hebben en de tanden van de messen worden ingesneden.
-

## 10.3 Perskamer vullen



Afb. 74

Om een gelijkmatige baaldichtheid binnen een ronde baal te bereiken, moet de perskamer gelijkmatig worden gevuld. Hiervoor is de zwadbreedte van grote betekenis.

De optimale zwadbreedte is gegeven als het zwad even breed is als de perskamer.

Bij een breder zwad is een nauwkeurige vormgeving van de ronde balen niet gewaarborgd. De ronde baal is aan de zijkanten rafelig en kan slechts moeilijk uit de perskamer worden verwijderd.

Bij een smaller zwad kan de gelijkmatige vulling slechts worden bereikt door afwisselend links en rechts van het zwad te rijden. Volg daarbij echter geen kronkelende lijn, maar rijd afwisselend langere stukken aan de linker- en rechterzijde van het zwad. Te vaak wisselen en ongelijkmatig vullen leiden tot tonvormige ronde balen en een ongelijkmatige persdichtheid.

De bereikte diameter kan op de monitor van het bedieningspaneel worden afgelezen.

De bereikte persdruk kan op de persdrukindicatie aan de linker machinezijde worden afgelezen.



### Aanwijzing

Een overbelasting van de machine door de stevige of te grote balen kan ernstige schade aan de machine veroorzaken. De machine beschikt over een mechanisme dat bij overbelasting zelfstandig een gedwongen knoopp proces activeert. Ieder gedwongen knoopp proces wordt automatisch gedocumenteerd.

---

**Comprima CV 150 XC - 1**

---

**Aanwijzing**

Tonvormige ronde balen kunnen de rolbodem beschadigen. Ongelijkmatig gevormde en verdichte ronde balen zijn nadelig voor de juiste verwerking van silage.

---

---

**Comprima CF 155 XC - 1**

---

**Aanwijzing**

Uiterlijk wanneer de persdrukindicatie zich in het rode gedeelte bevindt (bij Komfort-elektronica klinkt de claxon), moet het binden worden gestart.

---

**Aanwijzing**

Om bij bepaald oogstgoed (zoals natte silage) de machine niet te overbelasten, moet het binden al eerder worden gestart.

Voortdurende overbelasting van de machine kan de levensduur sterk verkorten.

---

## Bediening

### 10.3.1 Druk op de zijwanden van de perskamer verminderen

Bij zeer kritische voer en extreem harde balen kan de draaizekerheid van de balen als volgt verhoogd worden:

- Om de druk op de zijwanden te verminderen, mag niet extreem rechts/links worden gereden.
- Aantal snijmesses buiten verminderen, snijinrichting uitschakelen resp. messen verwijderen.

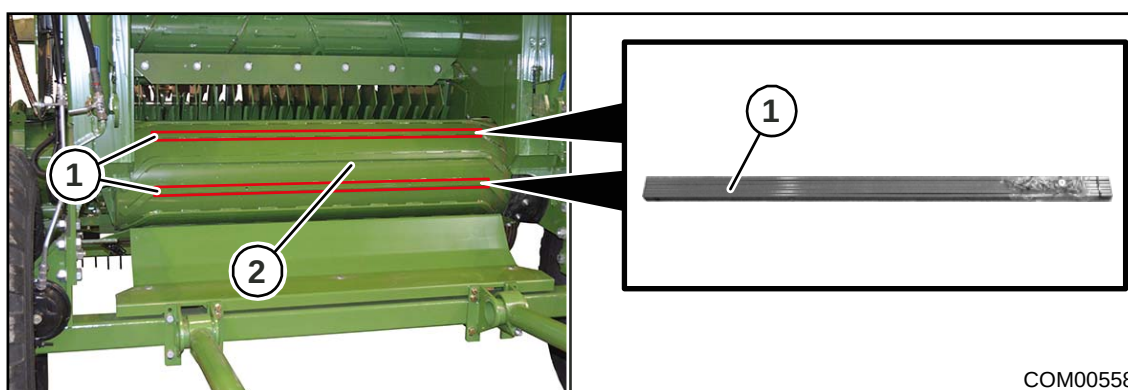
### 10.3.2 Extra meeneemlijsten op de startwals monteren



#### **WAARSCHUWING! – Onbedoeld sluiten van de achterklep!**

Effect: Ernstige verwondingen.

- Beveilig de geopende achterklep tegen ongewenst sluiten.



Afb. 75

Ter verhoging van de verdraaizekerheid van de ronde balen kunnen er extra meeneemlijsten (1) op de starterwals (2) worden gemonteerd.

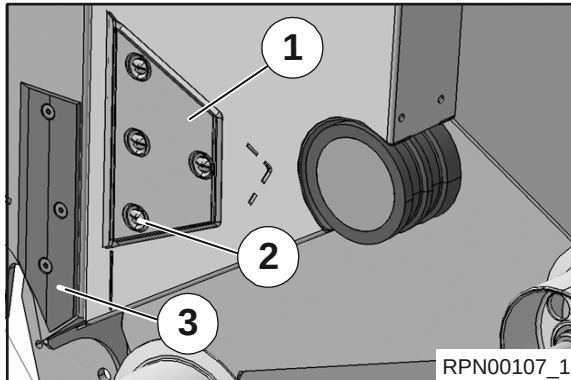
De meeneemlijsten (1) op de starterwals moeten altijd in het inwendige van de perskamer worden gemonteerd:

- De achterklep openen.
  - De afsluitkraan van de achterklep sluiten, zie hoofdstuk Veiligheid, "Afsluitkraan achterklep".
- De achterklep kan niet worden gesloten omdat ze hydraulisch geblokkeerd is.
- De 6 lijsten (1) op de starterwals (2) monteren.
  - De afsluitkraan van de achterklep openen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Afsluitkraan achterklep".
  - De achterklep sluiten.



## 10.3.3 Extra geleidingsplaten in de achterklep monteren

### Comprima CF 155 XC - 1



Afb. 76 Aanzicht bij gesloten perskamer

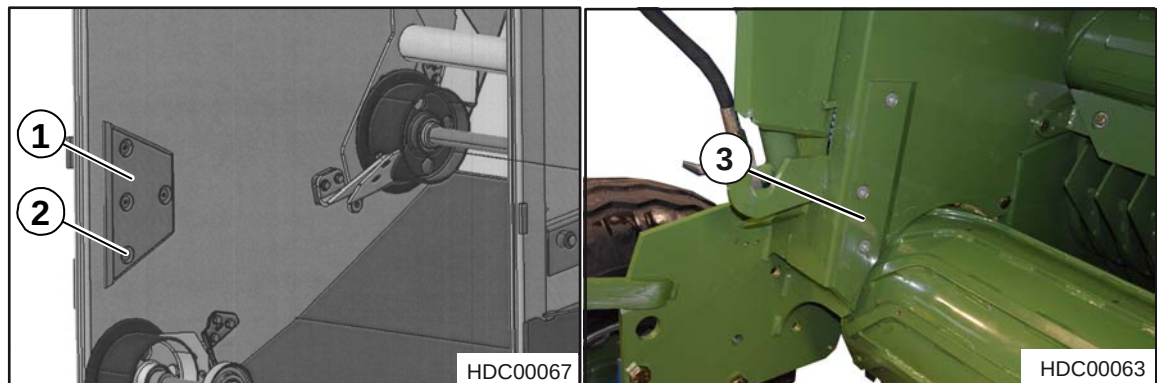
Als de gemaakte balen niet uit de voorste perskamer komen, kunnen rechts en links in de achterklep van de machine twee uitworpplatten (1) gemonteerd worden.

- De uitworpplatten (1) met de schroeven (2) aan de binnenkant van de perskamer in de aanwezige boringen monteren.
- Wanneer na de montage van de uitworpplatten (1) de gemaakte balen nog steeds niet uit de voorste perskamer vallen, de glijplaten (3) uit de machinebehuizing rechts en links verwijderen.

De uitworpplatten (1) met passende schroeven kunt u in het KRONE reserveonderdelenmagazijn onder het volgende bestelnummer bestellen:

| Aantal stuks | Reserveonderdeel | Reserveonderdeelnummer |
|--------------|------------------|------------------------|
| 2            | Uitworpplaat     | 2754790                |

## Comprima CV 150 XC - 1



Afb. 77

Als de gemaakte balen niet uit de voorste perskamer komen, kunnen rechts en links in de achterklep van de machine twee uitworpplatten (1) gemonteerd worden.

- De uitworpplatten (1) met de schroeven (2) aan de binnenkant van de perskamer in de aanwezige boringen monteren.
- Wanneer na de montage van de uitworpplatten (1) de gemaakte balen nog steeds niet uit de voorste perskamer vallen, de glijplaten (3) uit de machinebehuizing rechts en links verwijderen.

De uitworpplatten (1) met passende schroeven kunt u in het KRONE reserveonderdelenmagazijn onder het volgende bestelnummer bestellen:

| Aantal stuks | Reserveonderdeel | Reserveonderdeelnummer |
|--------------|------------------|------------------------|
| 2            | Uitworpplaat     | 2754790                |

## 10.4 Ronde balen binden en neerleggen

- Kort voor de toevoer van het net erop letten dat in het midden over het zwad wordt gereden. Daardoor wordt gewaarborgd dat het net gelijkmatig over de randen wordt meegetrokken.
- Het binden starten (zie hoofdstuk Bediening). Opname van persmateriaal voortzetten tot bindmateriaal door persmateriaal naar de perskamer is verplaatst en door ronde baal wordt meegenomen. Daarbij altijd nominaal toerental van 540 1/min o.p.m. aanhouden tot binden beëindigd is.
- Bijzonderheid bij de uitvoering "Foliebinding":  
Bij het starten van de foliebinding net zolang oogstgoed opnemen tot de folie door de ronde baal wordt gegrepen en de folierol draait.
- De trekker stoppen en wachten tot het binden beëindigd is.
- De ronde baal aan de wikkelfoorziening overdragen.
- Nadat de perskamer gesloten is, met het volgende persen beginnen.
- De ronde baal op de wikkeltafel wordt tijdens het persen in folie gewikkeld.
- In de automatische modus wordt na het starten van het binden de ronde baal door de wikkeltafel neergelegd. Handmatig neerleggen van de ronde baal buiten het binden is altijd mogelijk, ook in de automatisch modus.
- Bij uitvoering "Balenkeerder":  
De ronde baal wordt na het wikkelen door de wikkeltafel op de balenkeerder gekanteld, zodat hij door de stootplaat wordt omgekeerd en met de kopzijde op de grond wordt neergelegd.
- Als de ronde baal tijdens het rijden wordt neergelegd, moet de folie worden gecontroleerd, want de folie kan afhankelijk van de ondergrond beschadigd worden.



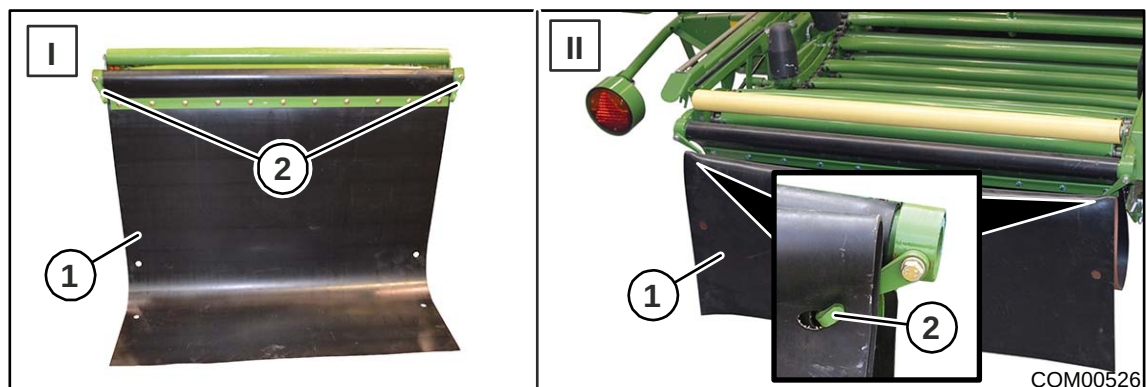
### Aanwijzing

Wanneer de baal voor de tweede keer met folie wordt omwikkeld moet de folie eerst met de hand afgesneden worden.

## 10.5 Voor het persen

### 10.5.1 Baalplaatsing loshaken

#### Zonder uitvoering "Balenkeerder"



Afb. 78

Om de baalplaatsing (1) van stand (II) in stand (I) te zetten:

- De baalplaatsing (1) uit de haak (2) nemen.
- De baalplaatsing (1) uit de haken aan de zijkant (2) nemen.

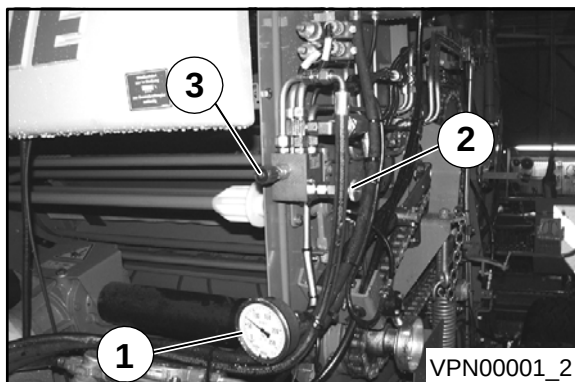
### 10.5.2 Rolbodem spannen

#### Comprima CV 150 XC - 1



#### Aanwijzing

Voor inschakelen van aftakas rolbodem van perskamer spannen.



Afb. 79

Ga als volgt te werk:

- Handwiel (2) helemaal indraaien (werkstand)

Na langere standtijd en voor inbedrijfstelling van de machine:

- achterklep eenmaal openen en weer sluiten (zie menu "Handmatige bediening pers", perskamer openen/sluiten)
- Schakel de aftakas in.

Daardoor wordt de in de fabriek ingestelde of laatst ingestelde persdruk weer opgebouwd.

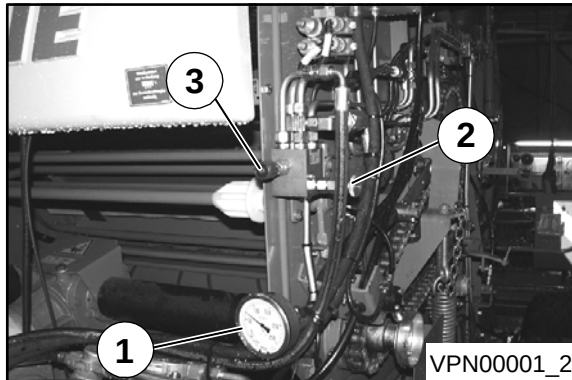
De persdruk kan via de draaiknop (3) worden veranderd. (zie hoofdstuk "Persdrukinstelling")

Door de hydraulische opbouw van het reservoiraansluitblok kan het gebeuren dat de persdruk gedurende een bepaalde periode daalt. Om de ingestelde persdruk weer te bereiken, moet de achterklep eenmaal worden geopend en weer worden gesloten.

## 10.6 Na het persen

### 10.6.1 Rolbodem ontspannen

#### Comprima CV 150 XC - 1



Afb. 80

Na beëindiging van de perswerkzaamheden moeten de voorste en achterste rolbodem ontspannen worden.

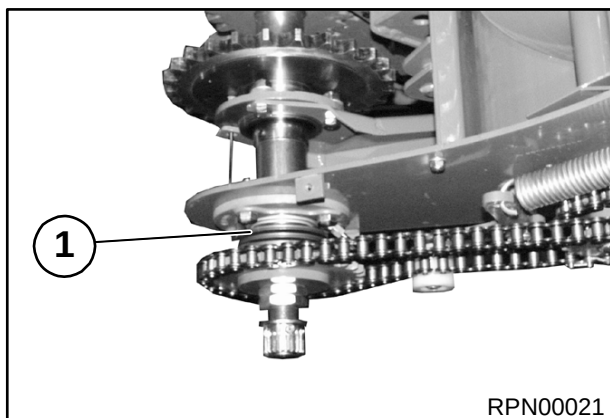
- Handwiel (2) zover losmaken tot de manometer (1) een druk van 50 bar weergeeft. (Parkeerstand)
- Draai het handwiel (2) weer vast.

De spancilinders van de rolbodems zijn drukloos.

## Bediening

### 10.7 Veiligheidskoppeling

#### 10.7.1 Aandrijfketting voor pick-up met nokkenschakelkoppeling



Afb. 81



#### **ATTENTIE!**

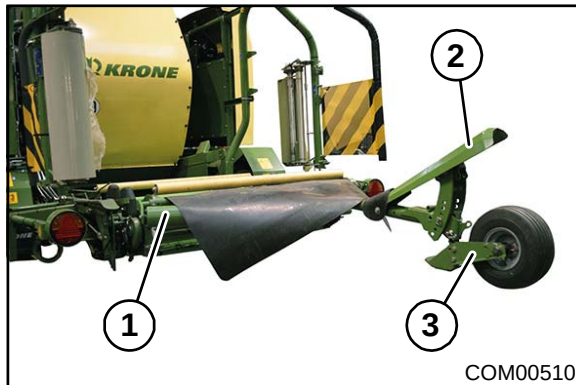
Schade aan de machine en verlies van de garantierechten

- Geen zelfstandige ingrepen aan de nokkenschakelkoppeling uitvoeren.

Voor de beveiliging tegen overlast is de aandrijving uitgerust met een nokkenschakelkoppeling (1). De koppeling is door de fabriek ingesteld en mag zonder overleg met de KRONE-klantenservice niet worden versteld.

## 10.8

### Baalwender gebruiken



Afb. 82

#### Ronde baal neerleggen

De ronde baal wordt na het wikkelpoces door de wikkeltafel op de balenkeerder gekanteld, zodat hij door de stootplaat wordt omgekeerd en met de kopzijde op de grond wordt neergelegd. De ronde baal kan bij stilstaande machine of bij langzaam rijden worden neergelegd. KRONE adviseert de ronde baal bij stilstaande machine neer te leggen.

- De balenkeerder uitklappen, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Balenkeerder uitklappen".
- De ronde baal neerleggen.

#### Ronde balen controleren

Op een helling kan de veilige functie alleen beperkt gegarandeerd worden. In extreme situaties (bijv. conische balen, helling) kan een beschadiging van de folie door het opstellen niet worden uitgesloten.

- Controleren of de ronde balen zonder beschadigingen op de kopzijde werden neergelegd.

Indien dit niet het geval is:

- De rol (1) monteren, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Rol monteren".
- De stootplaat (2) instellen, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Stootplaat instellen".
- Het steunwiel (3) instellen, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Steunwiel instellen".
- Controleren of de grootst mogelijke bandenmaat van de machine wordt gebruikt. Zo niet, dan de wielen wisselen.

Als de veilige functie van de balenkeerder niet kan worden verhoogd, moet het opstellen van de balen achterwege worden gelaten en de balenkeerder worden ingeklapt, zie hoofdstuk inbedrijfstelling "Balenkeerder voor de werktoepassing inklappen".



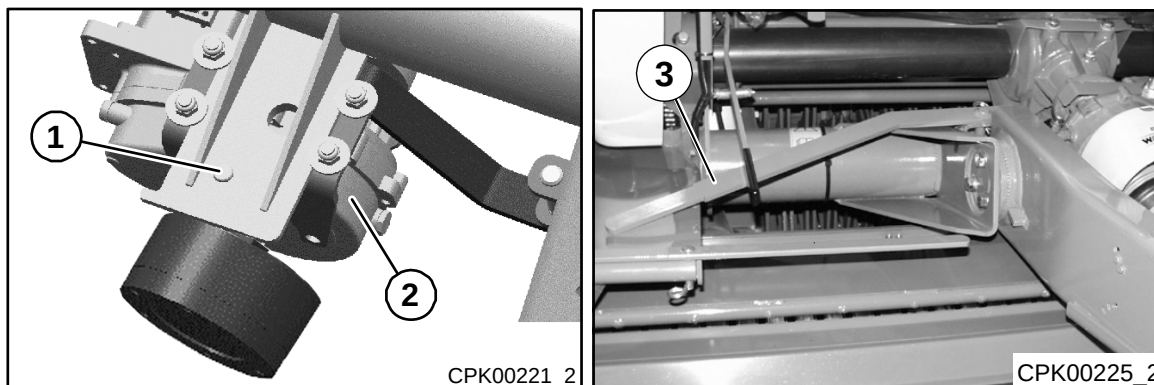
#### Aanwijzing

Aanspraken op schadevergoeding vanwege bederven van de silage kunnen door KRONE niet worden erkend omdat hier talrijke factoren een rol spelen die de fabrikant niet kan controleren.

### 10.9 Aandrijving hydraulische pomp van hoofdaandrijving scheiden

De aandrijving hydraulische pomp kan van de hoofdaandrijving worden gescheiden. Daardoor worden de mechanische aandrijvingen uitgeschakeld. Dan functioneren alleen nog de hydraulische aandrijvingen voor alle functies van de wikkelinrichting en de functie "Achterklep heffen/zakken".

#### Aandrijving hydraulische pomp van hoofdaandrijving scheiden



Afb. 83

- De splitpen en de bout (1) demonteren.
- De aandrijving hydraulische pomp (2) met de hendel (3) uittrekken.

#### Aandrijving hydraulische pomp met de hoofdaandrijving samenvoegen

- Om de aandrijving hydraulische pomp (2) te monteren, met de hendel (3) de aandrijving hydraulische pomp (2) erin schuiven.
- De splitpen en de bout (1) monteren.



## 10.10 Pick-up

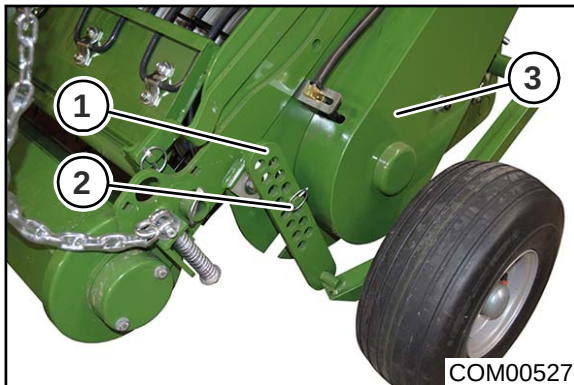
### 10.10.1 Werkhoogte instellen



#### Aanwijzing

Tijdens het rijden over de kopakker en bij het achteruitrijden de pick-up omhoog zetten!

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 84



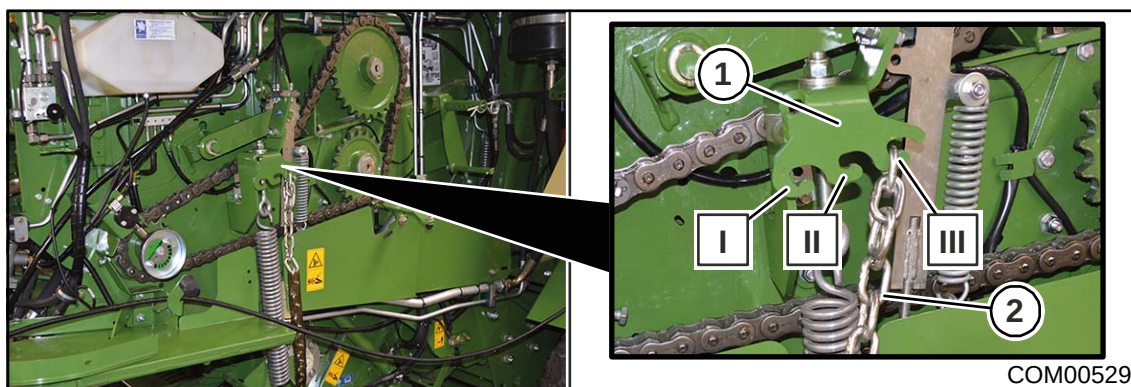
#### Aanwijzing

Bij instelling van de pick-up moet de disselhoogte van de machine aan de trekker aangepast zijn (zie hoofdstuk "Eerste ingebruikneming").

De werkhoogte van de pick-up (3) moet zo worden ingesteld dat de afstand van de tanden tot de bodem ca. 20–30 mm bedraagt. Bovendien moet de werkhoogte van de pick-up (3) aan de bodemomstandigheden worden aangepast.

- De pick-up (3) via de trekkerhydrauliek opheffen.
- Voer de volgende instellingen aan beide kanten van de pick-up in gelijke mate uit:
- De klapstekker (2) demonteren.
  - De gatenlijst (1) in de noodzakelijke positie schuiven en met klapstekker (2) borgen.
  - De pick-up (3) hydraulisch omlaag brengen.
  - Controleren of de afstand van de tanden tot de bodem ca. 20-30 mm bedraagt.
  - Indien nodig de gatenlijst (1) opnieuw instellen.

### 10.10.2 Hoogte van de pick-up preciezer instellen



Afb. 85

Bij extreme bodemomstandigheden kan de hoogte van de pick-up via de ketting (2) ook nog worden ingesteld. Hiervoor kan de pick-up of een volledige kettingschakel hoger of lager worden ingesteld of nog preciezer via de kettinghouder (1).

#### Voorwaarde

- De pick-up is via de trekkerhydrauliek omhoog bewogen.
- De tastwielen zijn naar boven gezet.

Aan de linker en rechter machinezijde de ketting (2) gelijk instellen.

- De ketting (2) of een volledige schakel hoger of lager of de gewenste kettingschakel in een stand (I), (II) of (III) ophangen.



#### Aanwijzing

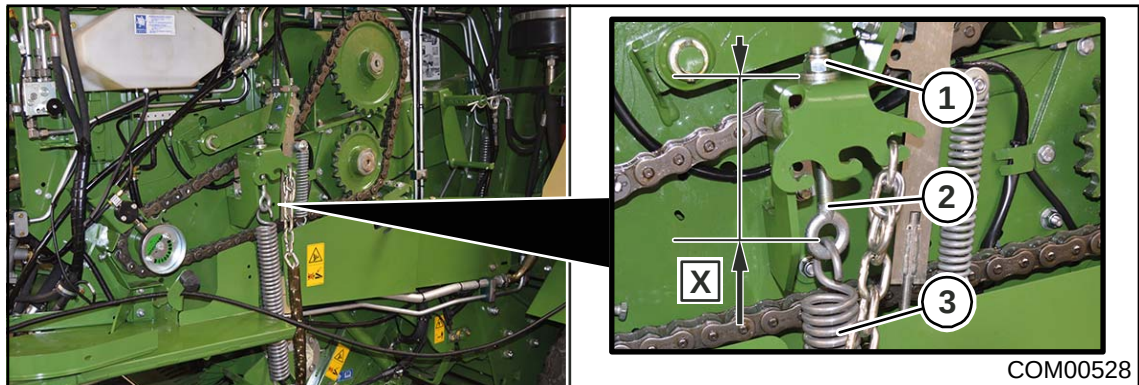
Bij de toepassing in stro moet de pick-up zo hoog mogelijk boven de bodem ingesteld worden. Via de ketting (2) de pick-up tastwielen zodanig instellen dat zij de bodem niet raken.



#### Aanwijzing

Indien de pick-up hoger wordt opgehangen, moet de disselhoogte aangepast worden. (zie hoofdstuk Ingebruikneming "Disselhoogte aanpassen").

### 10.10.3 Steundrukontlasting van de pick-up instellen



Afb. 86

Om beter over ongelijkmatigheden te kunnen rijden, wordt de pick-up met behulp van de veren (3) aan beide machinezijden ontlast. De veer (3) kan aan de ringschroef (2) ingesteld worden. KRONE adviseert de volgende instelling:

- Maat X (linker machinezijde): 150 mm
- Maat X (rechter machinezijde): 42 mm

#### Voorwaarde

- De tastwielen zijn voldoende ontlast.
- Aan de linker en rechter machinezijde controleren of de boven aangegeven maten overeenstemmen.
- Indien gewenst de moer (1) zo ver indraaien of uitdraaien tot de bovenstaande maat X is ingesteld.

### 10.11 Gewasgeleiderol instellen



#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol!**

Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen en mag tijdens het gebruik niet verwijderd worden.



Afb. 87

De gewasgeleiderol (3) regelt het oogstgoed bij de invoer via de pick-up. Daardoor wordt het oogstgoed geregeld opgenomen.

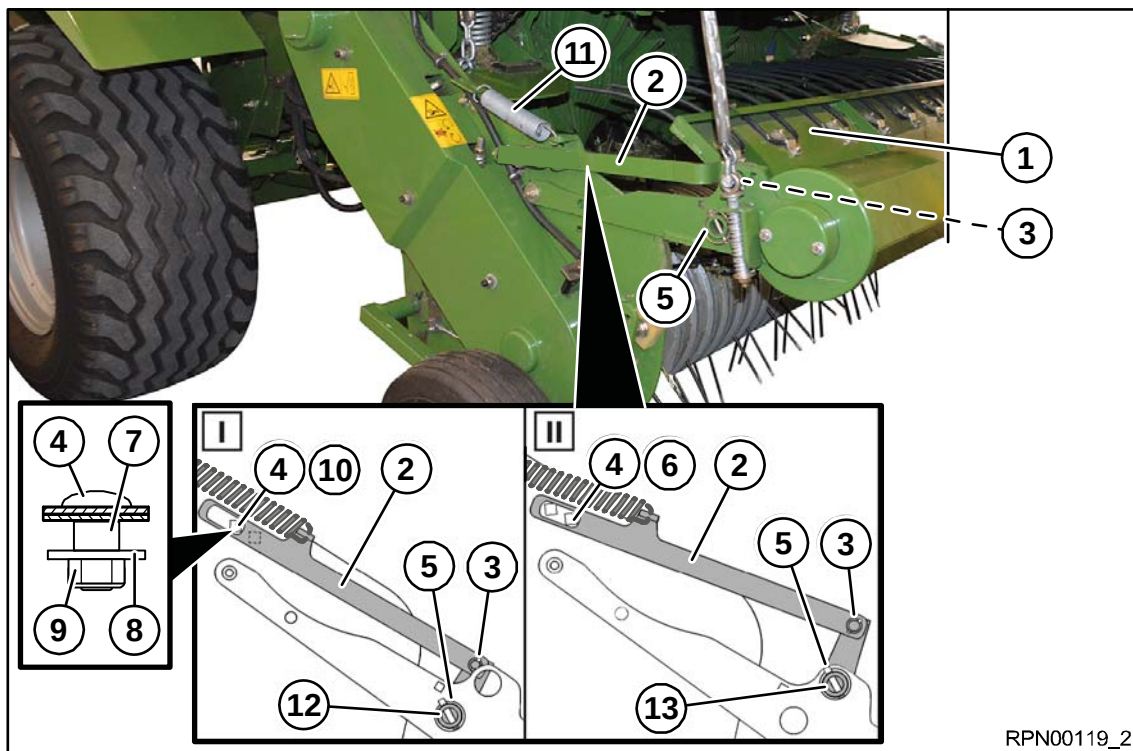
De hoogte van de gewasgeleiderol (3) moet zo worden ingesteld dat de omlaaghouder (2) het zwad permanent aanraakt.

#### **Hoogte van de gewasgeleiderol instellen**

- De kettingen (1) overeenkomstig het zwad hoger of lager ophangen.
- Let erop dat de kettingen (1) aan beide machinezijden gelijk zijn ingesteld.

## 10.12 Stootplaat instellen

De hoogte van de stootplaat (1) kan aan het zwad worden aangepast. In de fabriek werd positie I ingesteld. Bij zeer vochtig oogstgoed wordt aanbevolen om de stootplaat in positie II te zetten.



Afb. 88

### De stootplaat (1) van positie (I) in positie (II) brengen

Aan de linker en rechter machinezijde:

Om de beugel (2) te demonteren,

- de klapstekker (3) eruit trekken,
- de vlakke ronde schroef (4) losdraaien,
- de veer (11) demonteren,
- de beugel (2) verwijderen,
- de klapstekker (5) eruit trekken,
- de stootplaat (1) naar de bovenste boring (12) verplaatsen en met de klapstekker (5) borgen.

Om de beugel (2) te monteren,

- de vlakke ronde schroef (4) in de voorste vierkante boring (6) zetten en met afstandsbuis (7), schijf (8) en borgmoer (9) bevestigen,
- de beugel (2) op de bout (3) zetten, met de klapstekker (3) borgen en
- de veer (11) monteren.

### **De stootplaat (1) van positie (II) in positie (I) brengen**

Aan de linker en rechter machinezijde:

Om de beugel (2) te demonteren,

- de klapstekker (3) eruit trekken,
- de vlakke ronde schroef (4) losdraaien,
- de veer (11) demonteren,
- de beugel (2) verwijderen,
- de klapstekker (5) eruit trekken,
- de stootplaat (1) naar de onderste boring (11) verplaatsen en met de klapstekker (5) borgen.

Om de beugel (2) te monteren,

- de vlakke ronde schroef (4) in de achterste vierkante boring (10) zetten en met afstandsbuis (7), schijf (8) en borgmoer (9) bevestigen,
- de beugel (2) op de bout (3) zetten, met de klapstekker (3) borgen en
- de veer (11) monteren.

**10.13      Snijinrichting**

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

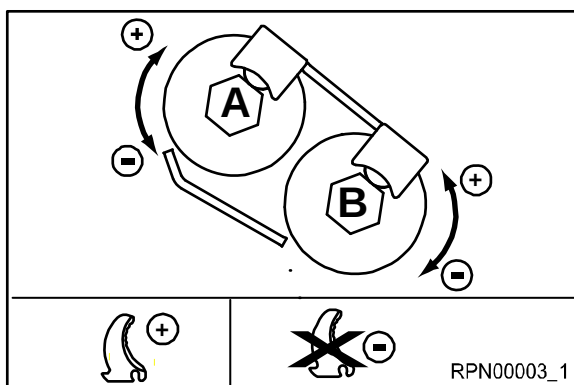
**10.13.1    Algemeen**

De machine heeft een snijinrichting met snijwals en vaststaande messen. Het snijden heeft tot doel een betere verwerkbaarheid van de ronde baal te bevorderen en de persdichtheid te verhogen. De messen kunnen bij eventuele verstoppingen vanuit de cabine hydraulisch uit het transportkanaal worden weggezwinkt. De mesbeveiliging voorkomt beschadiging van de messen door vreemde voorwerpen.

De snijinrichting kan bovendien mechanisch worden uitgeschakeld.

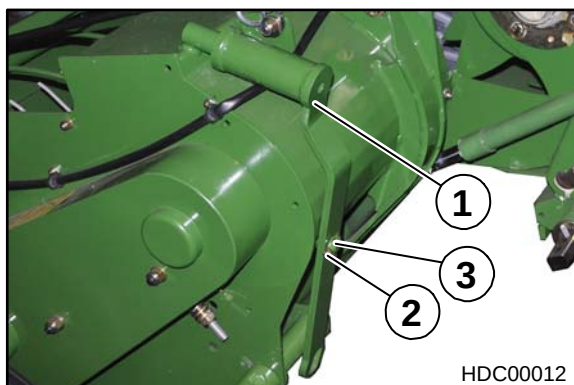


## 10.13.2 Snijlengte



Afb. 89

De snijlengte wordt door het aantal gebruikte messen bepaald.  
Gebruik de meegeleverde sleutel voor de instelling.



Afb. 90

De multifunctionele sleutel (1) bevindt zich op de pick-up aan de linker machinekant.



### **VOORZICHTIG! - Onverwachte beweging van de multifunctionele sleutel!**

De multifunctionele sleutel kan door de veerkracht van de voorgespannen messen onverwacht omslaan.

- Bij instelwerkzaamheden met de multifunctionele sleutel op de messenas moet daarom uiterst voorzichtig te werk worden gegaan.

Voor het afnemen:

- De veerstekker (2) verwijderen.
- De multifunctionele sleutel (1) van de bevestigingsbout (3) trekken.

Schuif de multifunctionele sleutel (1) na het gebruik weer op de bout (3) en fixeer deze met de veerstekker (2).



**Tabel snijlengte afhankelijk van de messenuitrusting.**

Bij 17 messen:

| Snijlengte | Aantal messen | Instelling A/B |
|------------|---------------|----------------|
| -          | 0             | - / -          |
| 128 mm     | 8             | - / +          |
| 128 mm     | 9             | + / -          |
| 64 mm      | 17            | + / +          |

Bij 26 messen:

| Snijlengte | Aantal messen | Instelling A/B |
|------------|---------------|----------------|
| -          | 0             | - / -          |
| 84 mm      | 13            | - / +          |
| 84 mm      | 13            | + / -          |
| 42 mm      | 26            | + / +          |

## Bediening



### VOORZICHTIG! – Terugslaande messen!

De messen zijn met veerkracht voorgespannen. Verwondingsgevaar!

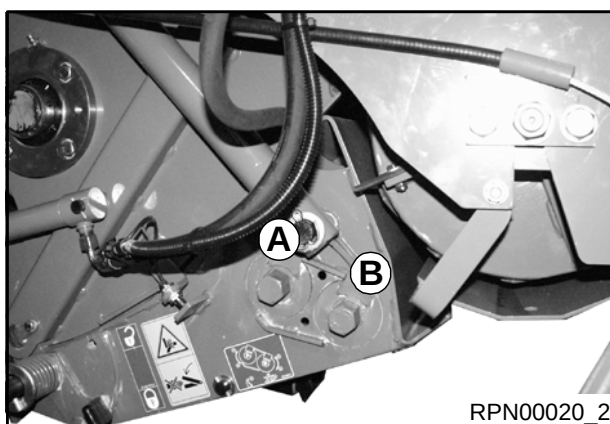
- Mes niet met de hand in werkstand duwen.
- Hulpgereedschap gebruiken, bijvoorbeeld hamer.
- Werkhandschoenen dragen.



### Voorzichtig! – Verwondingsgevaar

Gevaar voor letsel aan mes in messenbalk.

- Werkhandschoenen dragen.



Afb. 91

Na het inschakelen van de messen altijd controleren of alle messen omhoog gezwenkt zijn.

Als dit niet het geval is:

- Messenschakelassen (A/B) in mes-0-stand brengen (beide messenschakelassen (A/B) in de positie (-) draaien).
- Messenbodem mechanisch of hydraulisch neerlaten.
- Messenbodem en in het bijzonder de messleuven grondig reinigen.

Na het reinigen:

- de gewenste snijlengte instellen

Na het instellen van de messenschakelassen (A/B) zwenken de messen zelfstandig naar boven in de werkstand.

Als dit niet het geval is moeten de niet omhoog gezwenkte messen met behulp van een gereedschap (bijv. hamer) door een lichte slag op de achterkant van het mes in de werkstand worden gebracht.

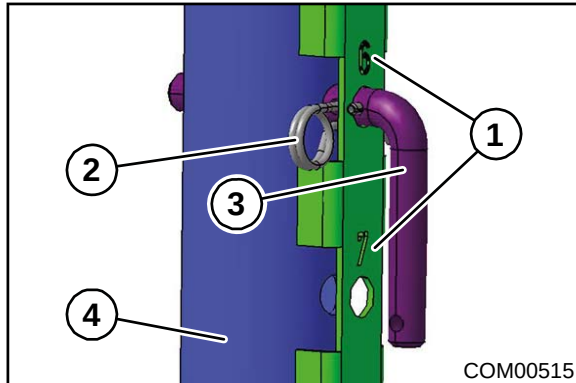
- Messenbodem omhoog bewegen.

**10.14 Baaldiameter instellen****Comprima CF 155 XC - 1**

De baaldiameter wordt gelijkmatig aan de linker en rechter machinezijde achter ingesteld.

**Voorwaarde:**

- De achterklep is gesloten.
- De perskamer is leeg.



Afb. 92

Hoe kleiner het aantal (1) boringen, des te kleiner is de baaldiameter.

Hoe groter het aantal (1) boringen, des te groter is de baaldiameter.

Aan de rechter en linker machinezijde de volgende instelling identiek uitvoeren.

- De splitpen (2) van borgpen (3) op veerbuis (4) trekken.
- De borgpen (3) in de gewenste boring op veerbuis (4) omsteken en met splitpen (2) borgen.

## Bediening

### 10.15 Persdruk instellen

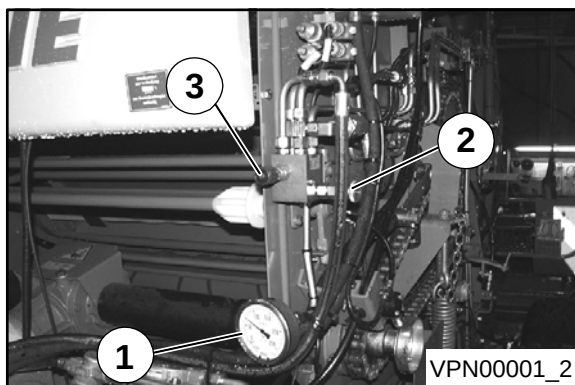
#### Comprima CV 150 XC - 1



#### Aanwijzing

Voor de instelling van de persdruk is een drukbereik van 50-180 bar bepaald.

| Persmateriaal | Drukbereik (bar) |
|---------------|------------------|
| Hooi          | laag             |
| Stro          | medium/hoog      |
| Silage        | hoog             |



Afb. 93

De persdruk wordt op de machine ingesteld.

- Handwielen (2) en (3) volledig erin draaien.
- Met de machine persmateriaal opnemen tot een persdruk wordt opgebouwd die ca. 10 bar boven de gewenste persdruk ligt.
- Met het handwiel (3) de gewenste druk instellen.

Naar rechts draaien = druk verhogen

Naar links draaien = druk verlagen



#### Aanwijzing

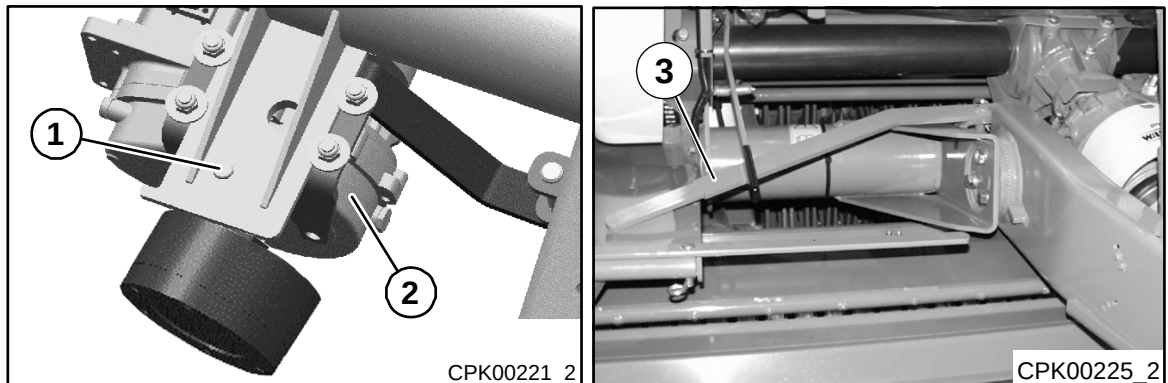
De persdruk stelt zich alleen in als er oogstgoed naar de perskamer wordt toegevoerd.

De maximumdruk mag 180 bar niet overschrijden.

De minimumdruk mag 50 bar niet onderschrijden. Bij een persdruk van minder dan 50 bar de machine niet gebruiken, maar eerst de minimumdruk opbouwen, zie hoofdstuk Bediening "Minimumdruk opbouwen".

## 10.15.1 Minimumdruk opbouwen

Wanneer na een langere stilstand de persdruk onder 50 bar is gedaald, moet voor inbedrijfstelling de minimumdruk worden opgebouwd.



Afb. 94

- De splitpen en de bout (1) voor de aandrijving hydraulische pomp (2) voor demonteren.
- De aandrijving hydraulische pomp (2) met de hendel (3) uittrekken.
- De trekkeftakas inschakelen.
- De achterklep eenmaal openen en sluiten om minimumdruk op te bouwen.
- De gewenste persdruk instellen, zie hoofdstuk Bediening "Persdruk instellen".
- De trekkeftakas uitschakelen.
- De aandrijving hydraulische pomp (2) met de hendel (3) erin schuiven en met bout en splitpen (1) borgen.

### 10.16 Netbinding

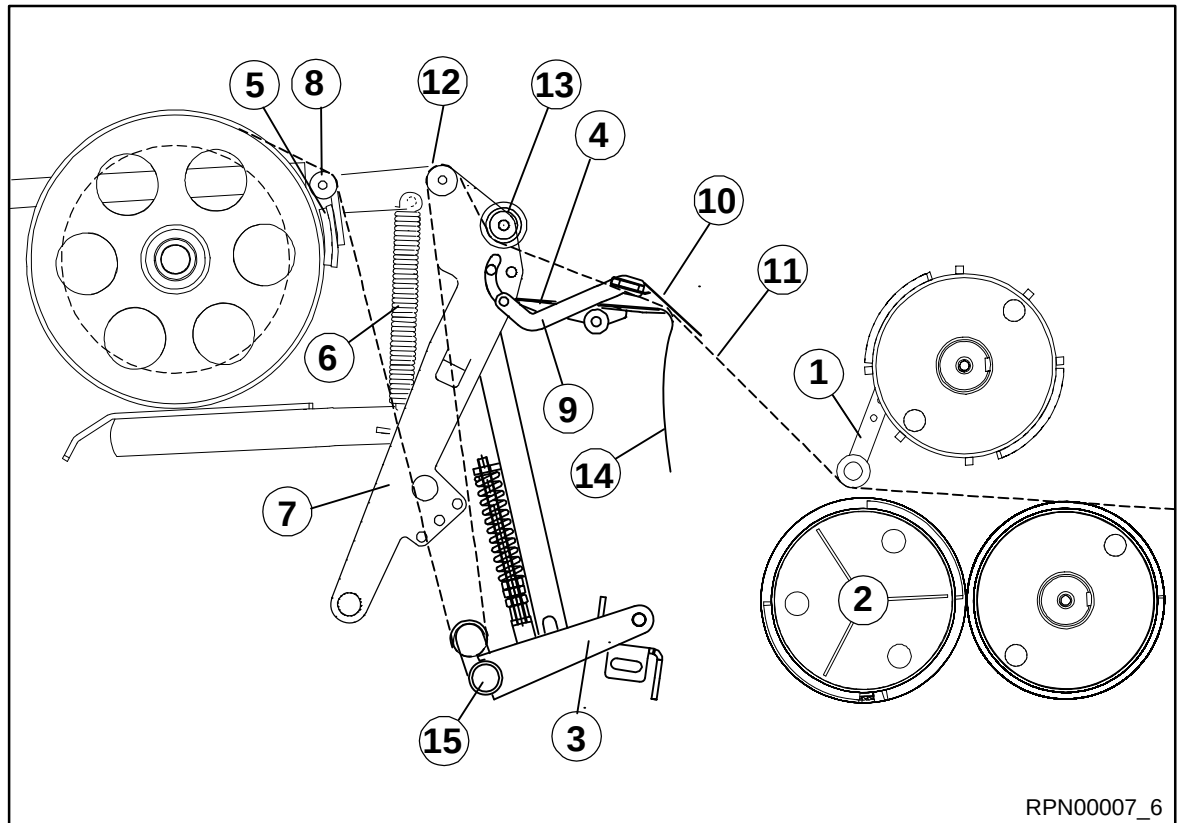


#### **Gevaar! - Onderhouds-, montage-, reparatie- en instelwerkzaamheden en opsporen en verhelpen van storingen**

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.  
Voor alle onderhouds-, montage-, reparatie- en instelwerkzaamheden en opsporen en verhelpen van storingen geldt principieel:

- Aftakas uitschakelen, motor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- Machine met onderlegwiggen tegen weggrollen beveiligen.
- Tijdens de werking voldoende veiligheidsafstand houden tot alle beweeglijke delen van de machine. Dit geldt in het bijzonder voor de opnamevoorzieningen van het persmateriaal.
- Verstoppingen uitsluitend bij stilstaande machine verwijderen. Motor uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Machine alleen in bedrijf stellen wanneer alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en deze zich in een correcte toestand bevinden.
- Schakel bij gevaarlijke situaties de aftakas meteen uit en breng de machine volledig tot stilstand.
- Laat de machine nooit werken zonder een deskundige bestuurder op de trekker.

### 10.16.1 Onderdelen netbinding



Afb. 95

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1 Messenbalk        | 9 Bevestigingsbeugel   |
| 2 Toevoerwals       | 10 Kunststof doek      |
| 3 Netcompensatie    | 11 Net                 |
| 4 Bevestigingsplaat | 12 Breedtrekbeugel     |
| 5 Netrem            | 13 Breedtrekrol        |
| 6 Veer voor netrem  | 14 Kunststof geleiding |
| 7 Naaldvleugel net  | 15 Vaste dwarsbuis     |
| 8 Omkeeras          |                        |

### 10.16.2 Functie van netbinding

Het net wordt met de naaldvleugel (7) op de toevoerwals (2) gelegd en door deze wals tussen de perswalsen naar de baal gevoerd en dan van de baal getrokken. Na beëindiging van het wikkelp proces wordt de messenbalk (1) gezwenkt en snijdt deze het net af.

### 10.16.3 Netrol inleggen



#### **WAARSCHUWING!**

**Gevaar voor letsel door onverwacht bewegen van een component van de machine.**

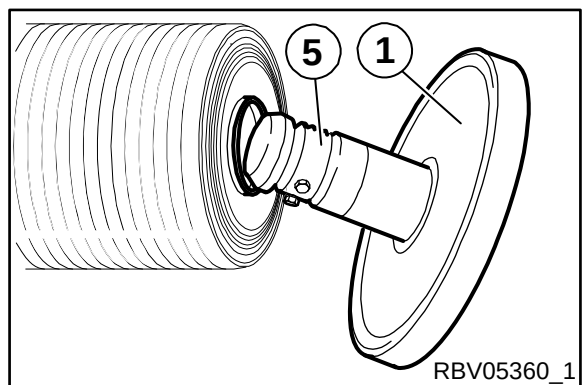
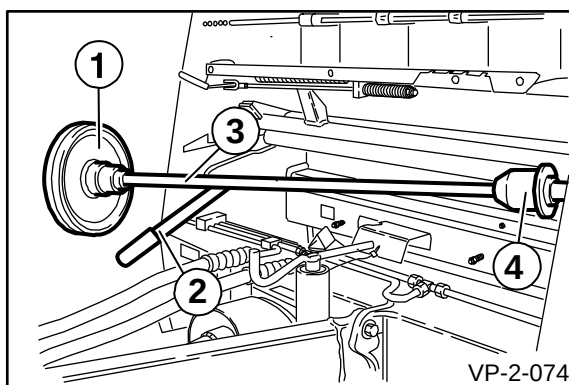
- Het inleggen van het net mag alleen door een persoon worden uitgevoerd.
- Er mogen zich geen andere personen in het bewegingsbereik van de machine bevinden.

- Om de netrol in te leggen, uitsluitend de treeplank (1) gebruiken. Niet op de machineonderdelen stappen.



#### **Aanwijzing**

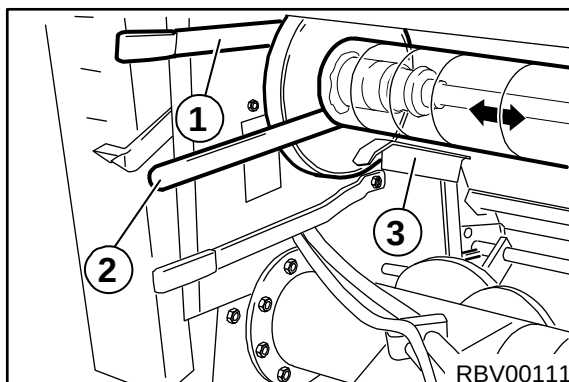
Het begin van de netrol moet naar de machine wijzen en van bovenaf eruit getrokken kunnen worden.



Afb. 96

#### **Voorwaarde:**

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De hendel (2) opheffen.
- Draai de remschijf (1) met de netrolopname (3) naar voren.
- De remschijf (1) lostrekken.
- Duw de netrol op de as van de netrolopname (3) en de houder (4).
- Duw de remschijf (1) met de kartonrolklemming (5) linksom in de kartonrol en op de as van de netrolopname tot aan de aanslag.



Afb. 97

- In ingebouwde toestand kan de netrol met een monteershendel (2) naar links of naar rechts gecentreerd op de machine worden afgesteld.
- Maak de rem los om aan het net te trekken. Duw daarvoor de hendel (1) omlaag.
- Leg de taster voor de netrem (3) onder de netrol.



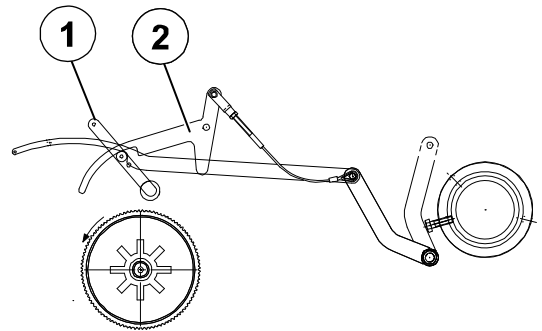
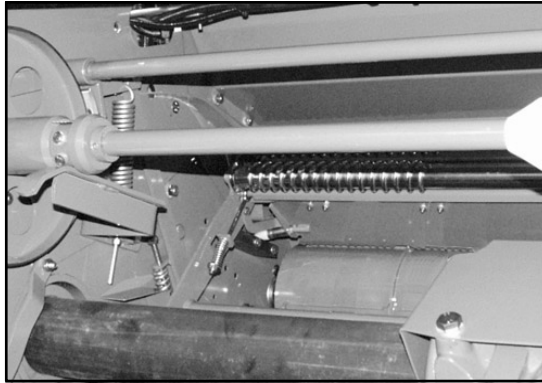
## 10.16.4 Net inleggen



### WAARSCHUWING! – Snijgevaar door scherpe messen!

Ernstig letsel, in het bijzonder van de handen.

- Bij alle werkzaamheden in de buurt van het mes en de mesbalk werkhandschoenen dragen.
- Bij het inleggen en uit elkaar trekken van het net werkhandschoenen dragen!



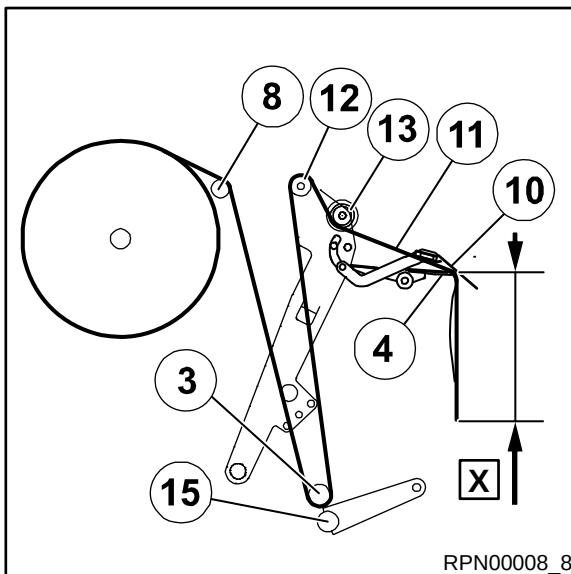
COM00200\_1

Afb. 98

- Voor het invoeren van het net de snijeenheid (1) met de hand zo ver naar achteren drukken tot de klink (2) vastklikt.

### Netverloop

#### Bij uitvoering net- en touwbinding of netbinding



RPN00008\_8

Afb. 99

- Het net (11) via de omkeeras (8) onder de netcompensatie (3) voeren.
- Het net (11) verder over de breedtrekbeugel (12) leggen en onder de omkeerrol (13) door over de bevestigingsplaat (4) leggen onder de kunststof doek (10) voeren.



### Aanwijzing

Om de netspanning te verhogen (net verder naar buiten trekken), kan het net ook onder de dwarsbalk (15) gelegd worden. Daarbij moet het net correct getrokken worden.

Het net moet **X=250 mm** boven de bevestigingsplaat (4) hangen.

- De netrolopname weer terug in de houder zwenken.



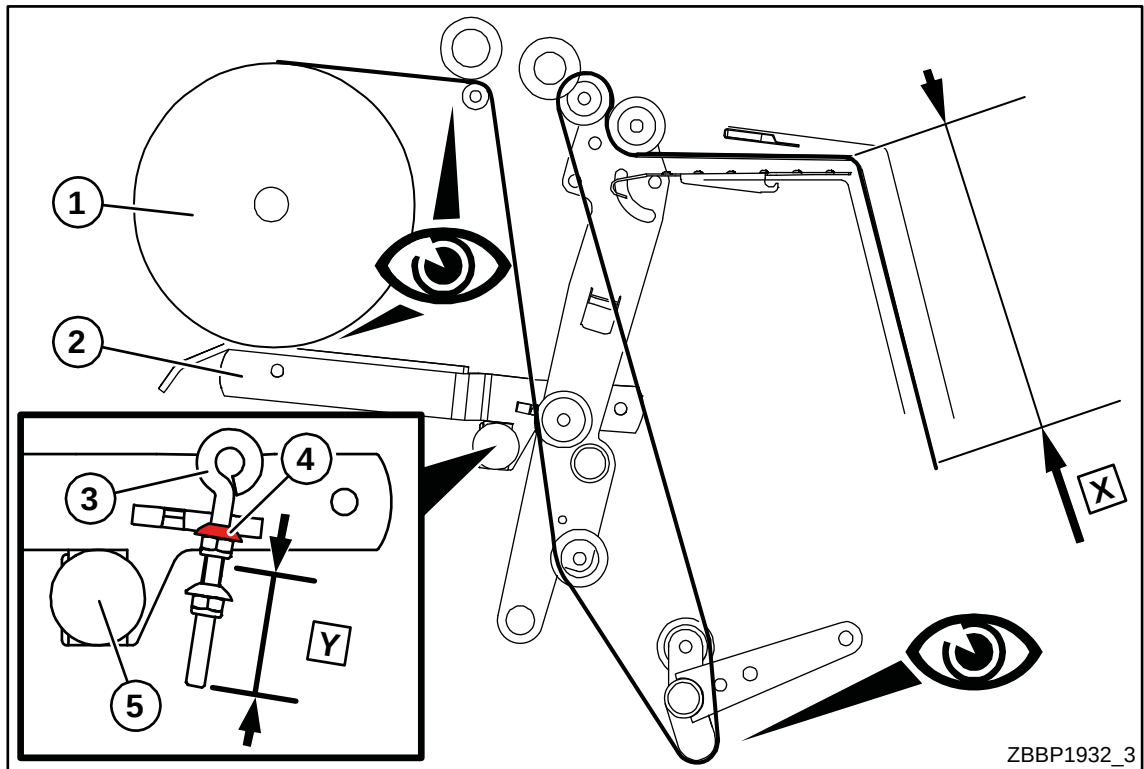
### Aanwijzing

Na het invoeren moet het net op een breedte van ca. 500 mm uit elkaar worden getrokken zodat de meenemers van de toevoerwals het net correct kunnen opnemen.

### Netverloop

#### Bij uitvoering net- en foliebinding

- Het begin van het net als volgt in de machine leggen:



Afb. 100

- Op de plaatsen in het netverloop letten die in de afbeelding met een oog zijn aangeduid.
  - Erop letten dat het net minstens **X=250 mm** uitsteekt.
  - De oogschroef (3) aan de bovenste conus (4) in de houder aan de spanhendel vastmaken.
- De maat **Y=55 mm** is in de fabriek ingesteld.

- Controleren of de vergrendelingsbout met kogelknop (5) ontgrendeld is en de spanhendel (2) vrij kan bewegen en tegen de netrol (1) ligt.

Als de vergrendelingsbout met kogelknop (5) niet ontgrendeld is, zie hoofdstuk Instellingen, "Folierem instellen".

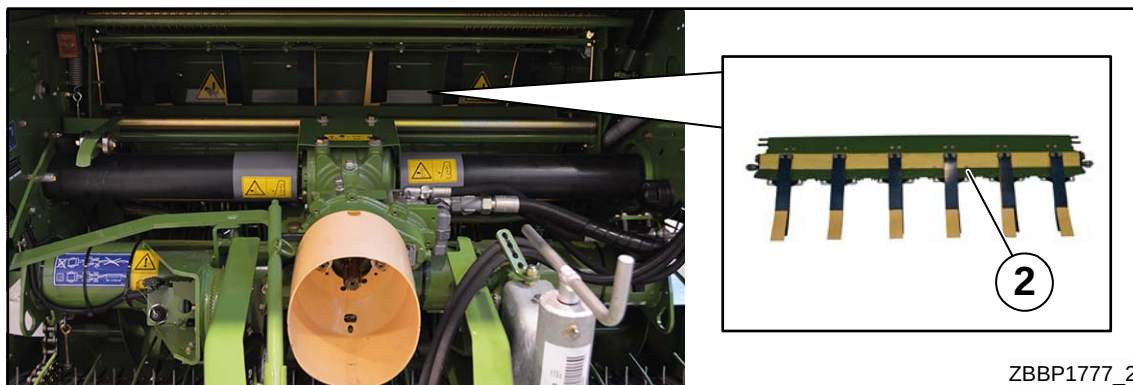
**10.16.5 Toevoer-, afsnij- en bindpositie instellen**

Voor het instellen van de toevoer-, afsnij- en bindpositie zie hoofdstuk Onderhoud – "Sensor B3 netmotorpositie instellen".

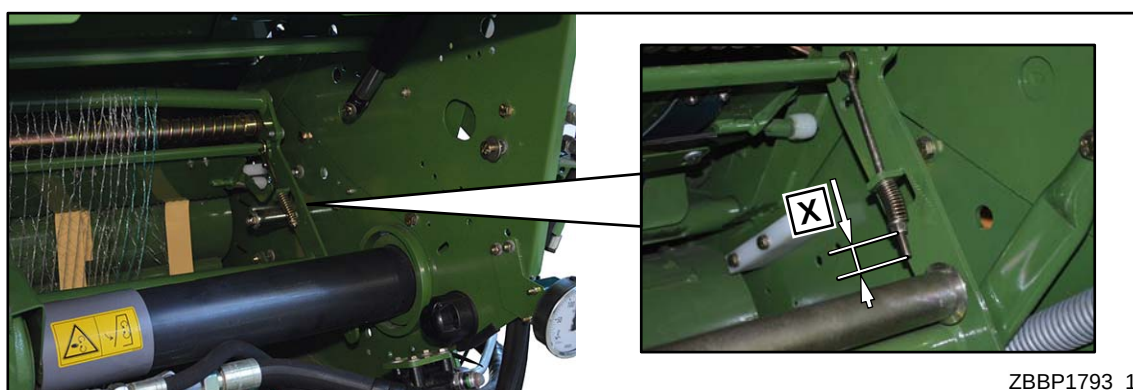
**10.16.6 Aantal netlagen instellen**

Het aantal netlagen wordt op de terminal ingesteld, zie afhankelijk van de uitrusting hoofdstuk KRONE bedieningseenheid Alpha of hoofdstuk Terminal - Menu's bedienen voor KRONE BETA II-, KRONE ISOBUS-terminal, ISOBUS-terminal van derden.

## 10.16.7 Tegenhoudkam bij netbinding controleren



Afb. 101



Afb. 102

De tegenhoudkam (2) bevindt zich vooraan op de machine in de touwkast.

- Controleren of de maat x op de veer rechts **15 mm** bedraagt.
- Bij afwijking met de moer de maat **x=15 mm** instellen.

**10.17 Foliebinding (bij uitvoering net- en foliebinding)****10.17.1 Aanwijzingen voor het gebruik**

- Het is nodig bij het starten van de foliebinding net zo lang oogstgoed op te nemen tot de folie door de ronde baal wordt gegrepen en de folierol draait.
- Indien mogelijk voor de eerste inbedrijfstelling eerst een volledige netrol verbruiken en daarmee de ronde balen met net binden. Zo kunnen mogelijke scherpe randen of verfresten van tevoren worden verwijderd.
- Is het niet mogelijk om eerst met net te binden, dan mogelijk scherpe randen met de hand verwijderen, zie hoofdstuk "Verfresten en lasresten voor inbedrijfstelling verwijderen".
- KRONE adviseert geen foliebinding bij strobalen te gebruiken. Er bestaat gevaar voor condenswater en de daaruit resulterende schimmelvorming.
- De ronde baal met de passende folierek laten binden, zie hoofdstuk "Rek van de aangebrachte folie controleren".
- KRONE adviseert 3,5 - 4 folielagen voor een optimale foliebinding, zie hoofdstuk "Aantal folielagen". Hoe droger het oogstgoed, des te meer folielagen noodzakelijk zijn.
- Een machine met foliebinding kan verder ronde balen met net binden. Daarbij erop letten dat bij het plaatsen van het net de vaststaande assen worden gebruikt (zie sticker) voor een betere randoverlapping.

Comprima CF 155 XC

- voordat de folie wordt ingeschoten, de rijsnelheid verlagen en letten op de maximale vulling.

De melding **MAX** mag niet op de terminal worden weergegeven, zie hoofdstuk "Foutmeldingen".

Wanneer **MAX** wordt weergegeven:

- De foliebinding bij een lagere persdruk starten, bijv. 80%, zie hoofdstuk "Persdruk instellen".

In de volgende hoofdstukken zijn nog meer instellingen voor de foliebinding opgenomen:

**Netrem instellen**

Zie hoofdstuk Instellingen – "Netrem instellen"

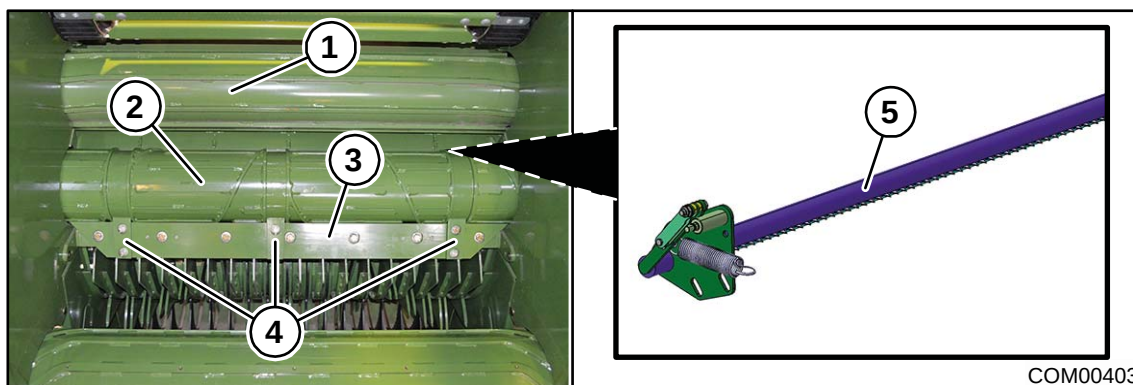
**Afstrijker voor de spiraalwals instellen**

Zie hoofdstuk Onderhoud – "Afstrijker voor de spiraalwals instellen"

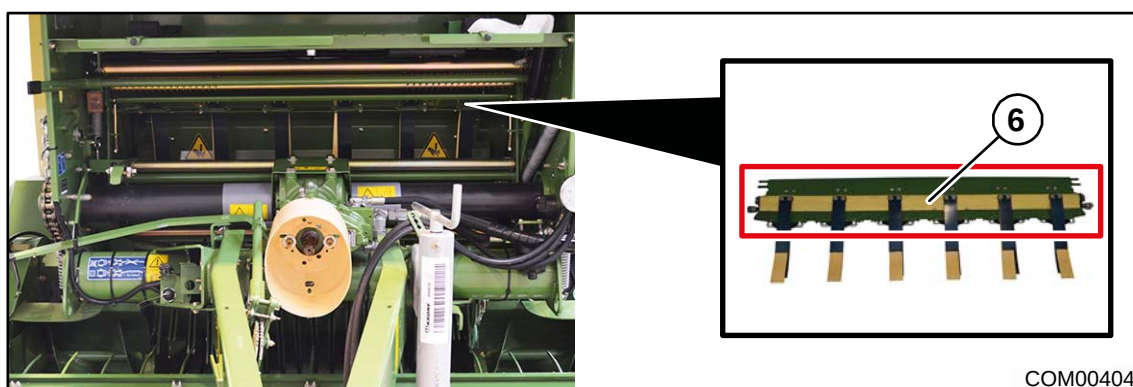
**Afremming van de netremschijven controleren en instellen**

Zie hoofdstuk Onderhoud – "Afremming van de remschijven controleren en instellen"

## 10.17.2 Verfresten en lasresten voor inbedrijfstelling verwijderen



Afb. 103



Afb. 104

Vóór de inbedrijfstelling met foliebinding bij de volgende onderdelen controleren, of er verfresten met scherpe randen, lasresten en lasparels zijn en indien nodig verwijderen:

- netwals (1)
- spiraalwals (2)
- afstrijker (3) inclusief afstrijkversterker (4)
- onderzijde van de meshouder (5) in toevoerpositie
- oppervlak van de tegenhoudkam (6)

## 10.17.3 Folie inleggen



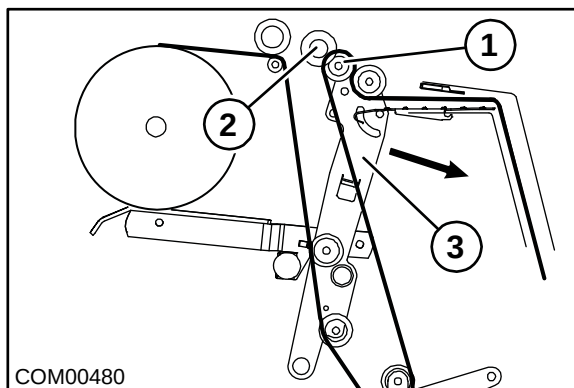
### Aanwijzing

KRONE adviseert voor een probleemloos gebruik in het veld de folie KRONE excellent RoundWrap. Deze folie kan onder het materiaalnummer 00 926 947\* worden besteld. De folie heeft een lengte van 2000 m, een breedte van 1280 mm en een dikte van 16 µm.

- Voordat de folie wordt aangebracht, controleren of de folie beschadigingen vertoont.

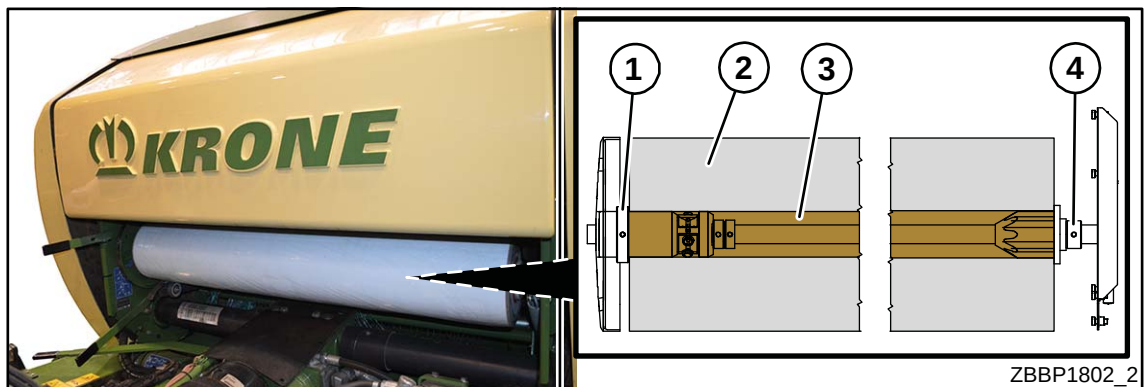
Als de folie beschadigd is:

- De beschadigde folie afrollen en afsnijden.
- De zijdelingse plooien wegsnijden.



Afb. 105

- De nettoevoerarm (3) met de terminal naar voren bewegen tot ongeveer een afstand van 5 cm tussen vaste omkeerrol (2) en omkeerrol (1) tot stand is gebracht, zie hoofdstuk Terminal – menu's, "Menu 10 'Handbediening'".

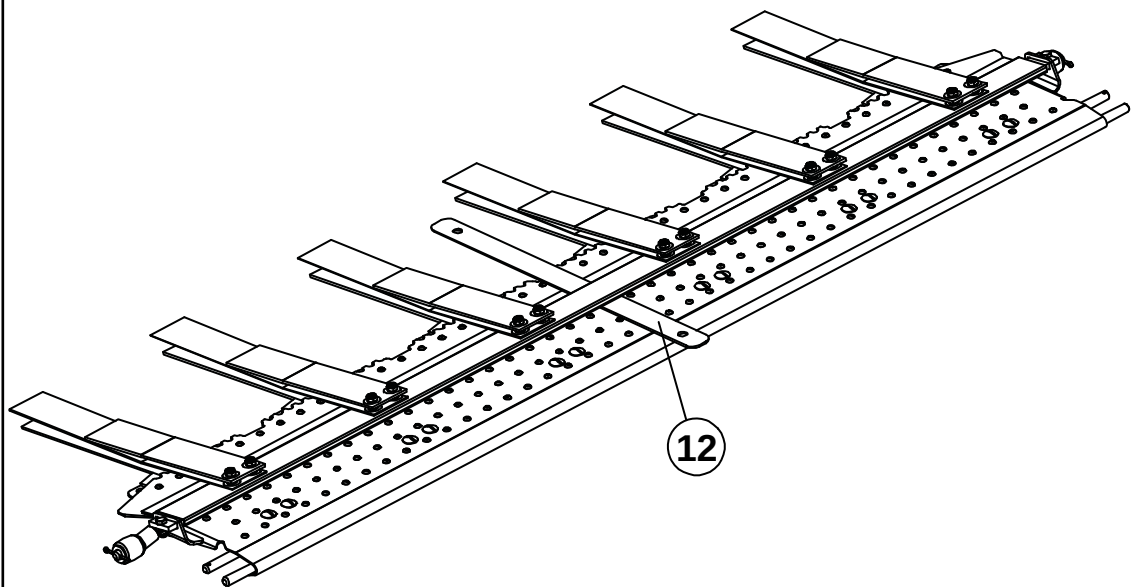


Afb. 106

### Folierol inleggen

- De folierol (2) inleggen en in het midden op de machine uitlijnen.
- Controleren of de folierol (2) in het midden is uitgelijnd door tot aan de zijwanden te meten.
- Van beide zijden de stelling (1) en (4) tegen de binnenste kartonrol (3) schuiven en fixeren.

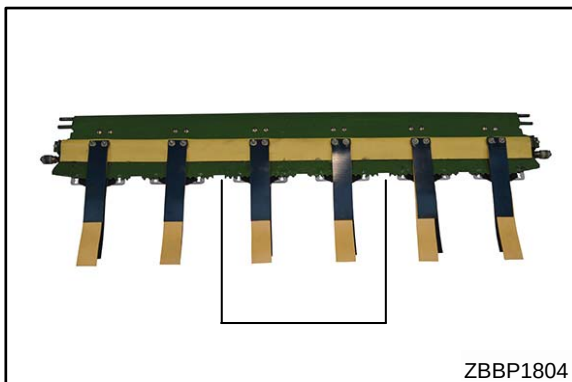




ZBBP1798

Afb. 107

- Met behulp van de toevoerplaat (12) de folie tussen de tegenhoudkam en de klemlijst schuiven.



Afb. 108

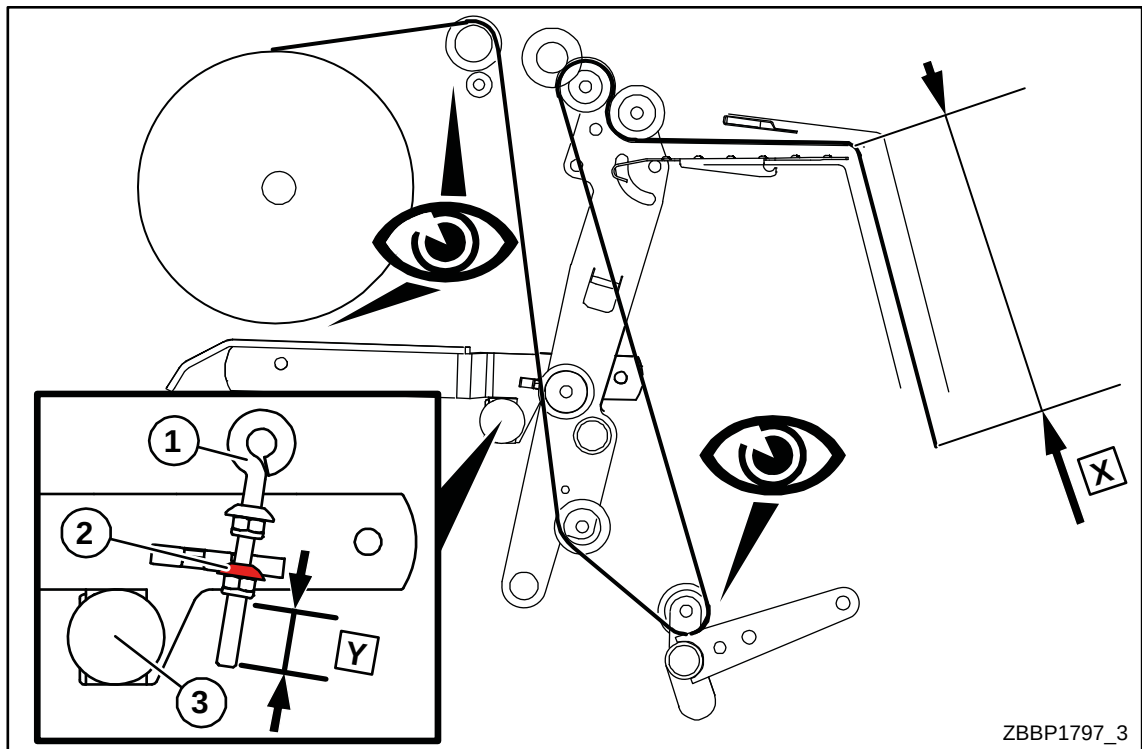


## Aanwijzing

De folie moet in elk geval over het oppervlak van minstens twee netgeleidingen liggen en een lengte van ongeveer 250 mm hebben.



- Het begin van de folie als volgt in de machine leggen:



Afb. 109

- Op de plaatsen in het folieverloop letten die in de afbeelding met een oog zijn aangeduid.
- Erop letten dat de folie minstens **X=250 mm** uitsteekt.
- De oogschroef (1) aan de onderste conus (2) in de houder aan de spanhendel vastmaken. De maat **Y=30 mm** is in de fabriek ingesteld.
- Controleren of de vergrendelingsbout met kogelknop (3) vergrendeld is.

Als de vergrendelingsbout met kogelknop (3) niet vergrendeld is, zie hoofdstuk Instellingen, "Folierem instellen".

Als de foliebinding wordt gestart, beweegt de nettoevoerarm omlaag en wordt de uitstekende folie **X=250 mm** van de eerste beide walsen naar de ronde baal getransporteerd. Op deze plaats blijft de folie vastzitten aan de ronde baal en wordt deze meegetrokken.



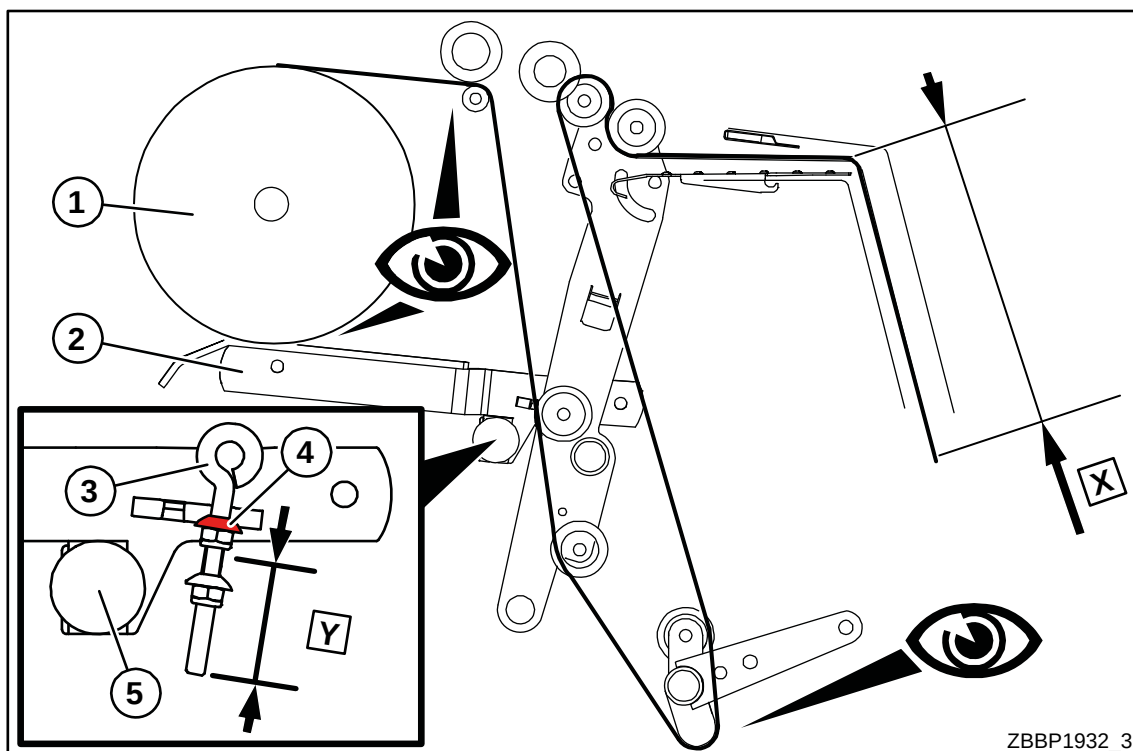
## Aanwijzing

Vóór het starten met foliebinding moet in de terminal nog foliebinding worden geselecteerd, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, "Keuze bindsoort".

## Bediening

Als referentie is hier een afbeelding hoe het net wordt ingelegd.

Netverloop:



Afb. 110

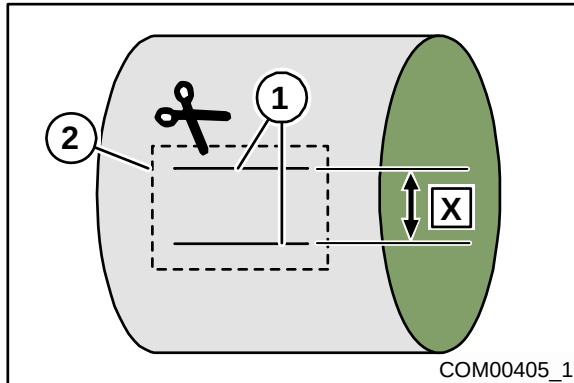
Bij de netbinding moet de oogschroef (1) aan de bovenste conus (2) in de houder aan de spanhendel zijn vastgemaakt.

De maat **Y=55 mm** is in de fabriek ingesteld.

De vergrendelingsbout met kogelknop (3) moet ontgrendeld zijn.

#### 10.17.4 Rek van de ingelegde folie controleren

De ronde baal moet met de passende folierekking worden gebonden. KRONE adviseert een voorrekking van 5-15%. Of deze voorrekking van 5-15% is bereikt, kan als volgt worden gecontroleerd.



Afb. 111

##### Voorwaarden:

- Een ronde baal is met foliebinding geperst en op de wikkeltafel gelegd.
- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, Veiligheidsroutines "Machine stopzetten en beveiligen".

- Met een foliestift op de folie twee horizontale lijnen (1) met de afstand  $X=100$  mm tekenen.
- Het stuk (2) rondom de twee ingetekende lijnen uitsnijden. Let erop om alle folielagen uit te knippen.
- Alle folielagen van het uitgesneden stuk (2) minstens 3 minuten laten rusten.
- De afstand  $X$  tussen de ingetekende lijnen (1) meten.

Wanneer de afstand  $X$  tussen 86 en 95 mm ligt, is de voorrekking correct ingesteld.

| Gemeten waarde $X$ | Voorrekking | Beoordeling                                                                                                         |
|--------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| < 86 mm            | > 15 %      | Voorrekking is te sterk. De remkracht bij de folierem verlagen, zie hoofdstuk "Instellingen – "Folierem instellen". |
| 86 mm              | 15 %        | correct                                                                                                             |
| 95 mm              | 5 %         | correct                                                                                                             |
| > 95 mm            | < 5 %       | Voorrekking is te zwak. De remkracht bij de folierem verhogen, zie hoofdstuk "Instellingen – "Folierem instellen".  |

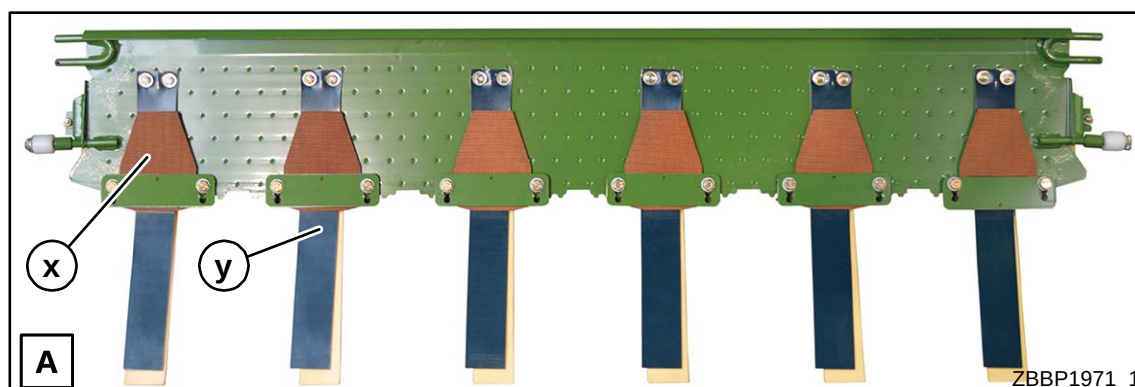


##### Aanwijzing

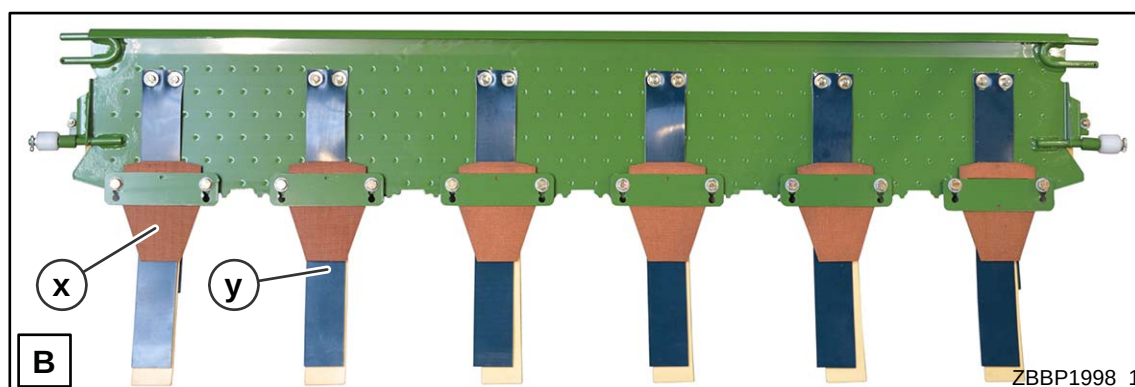
KRONE adviseert 3,5-4 folielagen voor een optimale foliebinding. Het minimaal noodzakelijke aantal folielagen is afhankelijk van de aard van het oogstgoed.

Bij ronde balen met een diameter groter dan 130 cm en/of zeer droog of zeer nat oogstgoed adviseert KRONE minstens een extra folielaag.

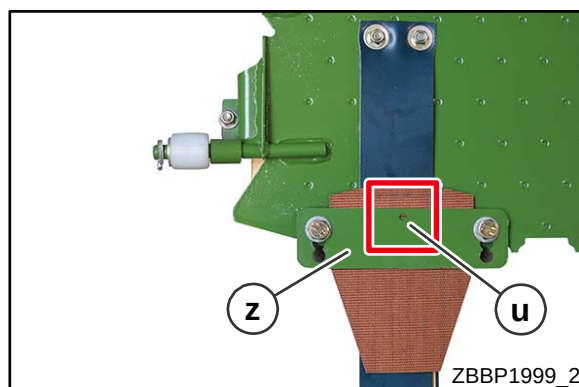
## 10.17.5 Tegenhoudkam bij foliebinding instellen



Afb. 112



Afb. 113



Afb. 114

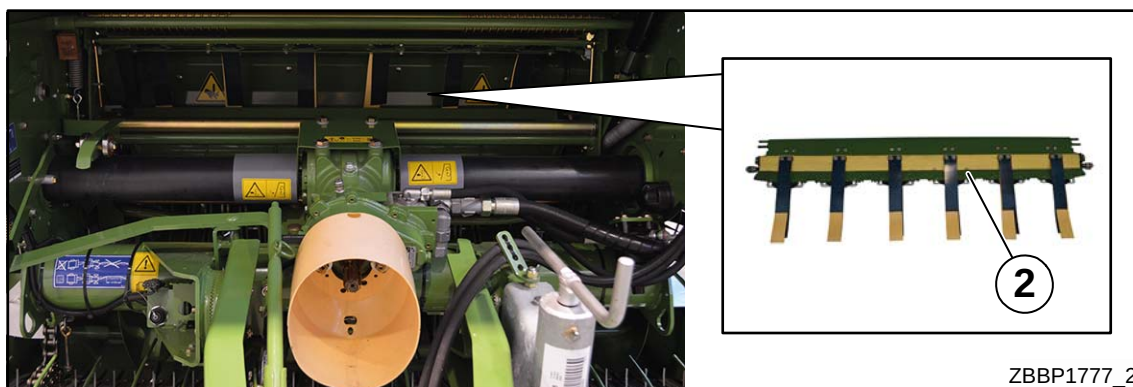
De trapeziumvormige rubbers (x) aan de **onderzijde van de tegenhoudkam** zijn met de korte zijde in de rijrichting naar achteren voorgemonteerd. (A)

Wanneer de blauwe stroken (y) van de eerste nettoevoerwals vertraagd of niet worden meegenomen, de trapeziumvormige rubbers (x) omdraaien (B). Daardoor wordt een extra ondersteuning bereikt:

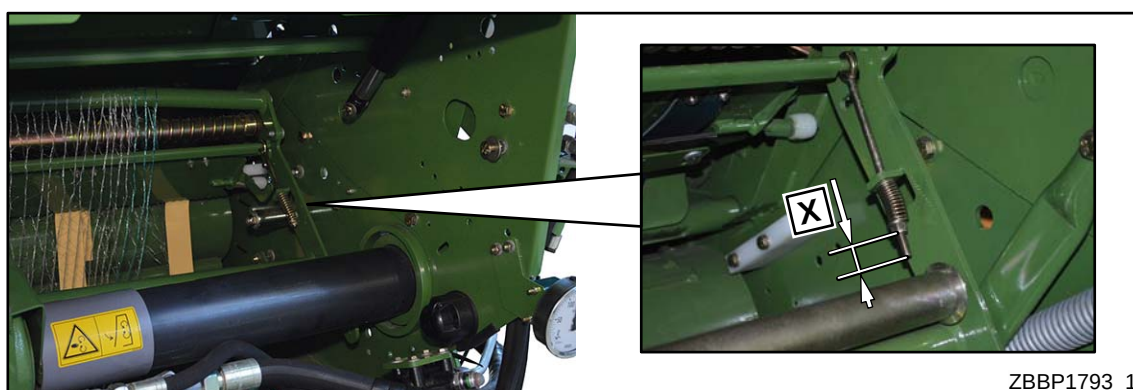
- De zeskantschroeven bij alle trapeziumvormige rubbers demonteren.
- De metalen strip aan alle trapeziumvormige rubbers demonteren.
- Alle trapeziumvormige rubbers (x) omdraaien, zodat de korte zijde in de rijrichting naar voren wijst (B).
- De metalen strip met de zeskantschroeven monteren.

Op de juiste uitlijning van de metalen strippen (z) letten. De boring (u) op de metalen strip (z) wijst in de richting van de tegenhoudkam.

## 10.17.6 Tegenhoudkam bij foliebinding controleren



Afb. 115



Afb. 116

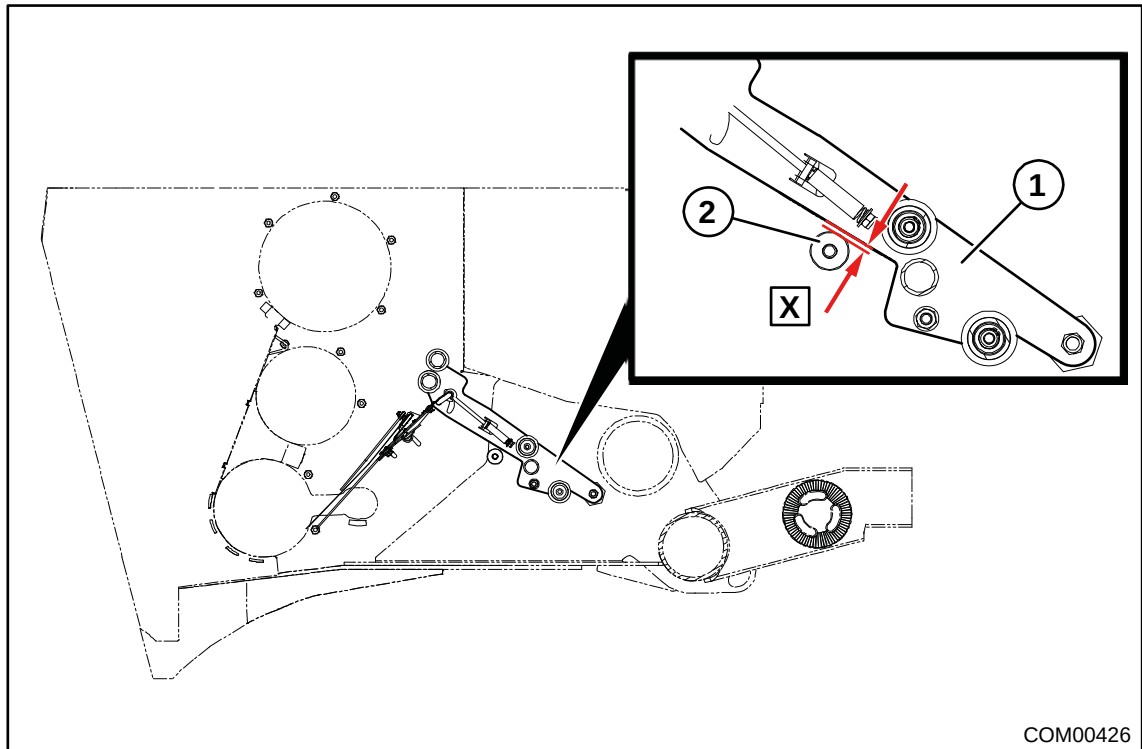
De tegenhoudkam (2) bevindt zich vooraan op de machine in de touwkast.

- Controleren of de maat x op de veer rechts **20 mm** bedraagt.
- Bij afwijking met de moer de maat **x=20 mm** instellen.

## 10.17.7 Positie van de nettoevoerarm controleren

Voor meer informatie over de wijze waarop de nettoevoerarm in de toevoer- of eindpositie wordt gezet, raadpleegt u hoofdstuk Onderhoud, "Sensor B3 netmotorpositie instellen".

### Toevoerpositie controleren en instellen



Afb. 117

Bij de uitvoering foliebinding moet de nettoevoerarm in toevoerpositie dicht bij de ronde baal in de perskamer komen dan bij de netbinding. Voor een optimale folieaanneming de toevoerpositie controleren en indien nodig instellen:

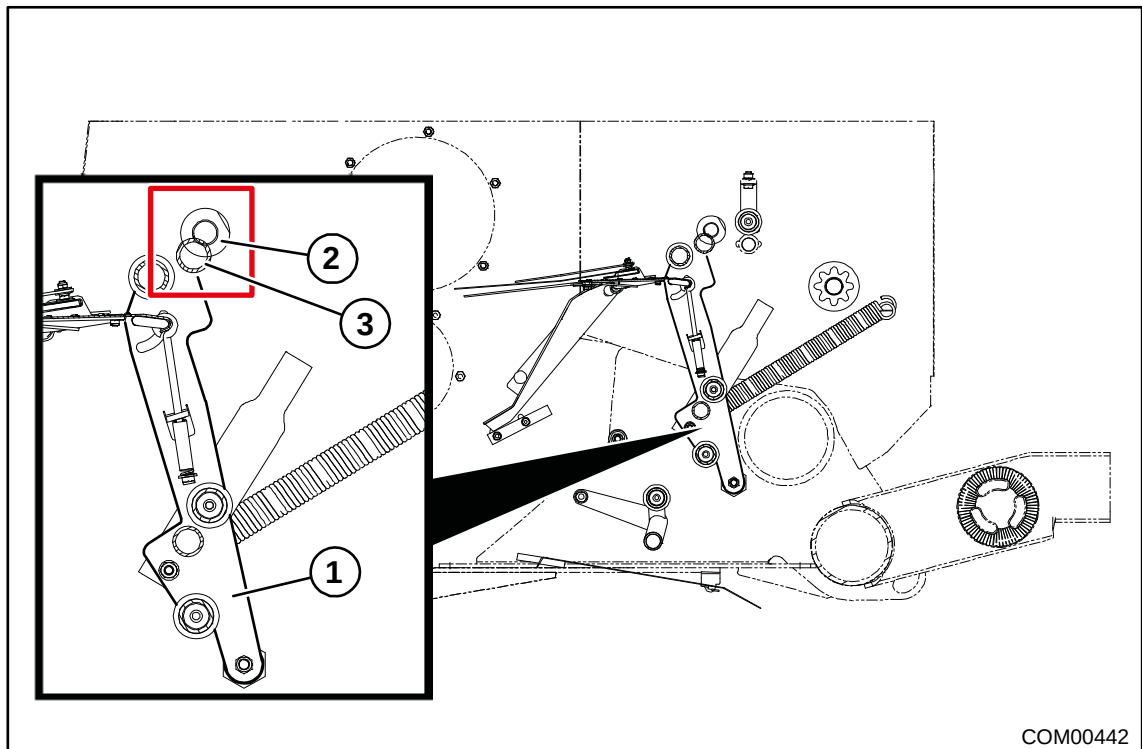
- Het menu 10 "Handbediening" in de terminal openen.
- De nettoevoerarm (1) handmatig met de terminal in de opgeslagen toevoerpositie naar de ronde baal toe bewegen.
- De trekker uitschakelen en de contactsleutel uit het contactslot trekken.
- Controleren of er tussen nettoevoerarm (1) en aanslag (2) een afstand van **X = 5 mm** is.

Indien dit niet het geval is:

- De trekker starten.
- Het menu 15-1 "Sensortest" in de terminal openen.
- De toets  net zo lang indrukken tot de nettoevoerarm (1) zo dicht naar de aanslag (2) beweegt, dat de afstand **X = 5 mm** bedraagt.
- De toets **OK** selecteren.

De ingestelde positie wordt opgeslagen. Het symbool  in de bovenste regel verschijnt.

## Eindpositie controleren en instellen



Afb. 118

Bij de uitvoering foliebinding moet de nettoevoerarm (1) in eindpositie tegen de isolatie van de aandrukas (2) liggen. Voor een optimale folieaanneming de eindpositie controleren en indien nodig instellen:

- Het menu 10 "Handbediening" in de terminal openen.
- De nettoevoerarm (1) met de terminal in de opgeslagen eindpositie zetten.
- De trekker uitschakelen en de contactsleutel uit het contactslot trekken.
- Controleren of de netbreedtrekrol (3) tegen de isolatie van de aandrukas (2) ligt en de folie tussen isolatie en aandrukas vastgeklemd zit.

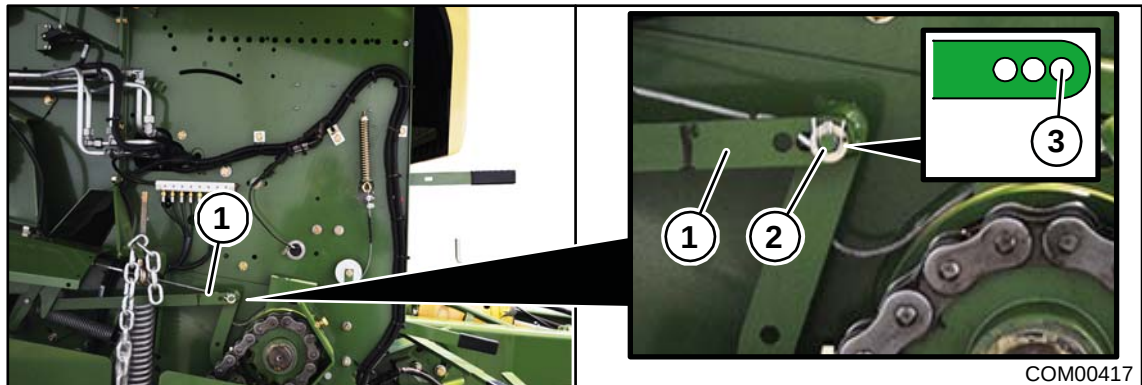
Indien dit niet het geval is:

- De trekker starten.
- Het menu 15-1 "Sensortest" in de terminal openen.
- De toets  net zo lang indrukken tot de netbreedtrekrol (3) tegen de isolatie van de aandrukas (2) ligt en de folie tussen isolatie en aandrukas vastgeklemd zit.
- De toets **OK** selecteren.

De ingestelde positie wordt opgeslagen. Het symbool  in de bovenste regel verschijnt.



### 10.17.8 Vergrendelhendel op de netmeter controleren



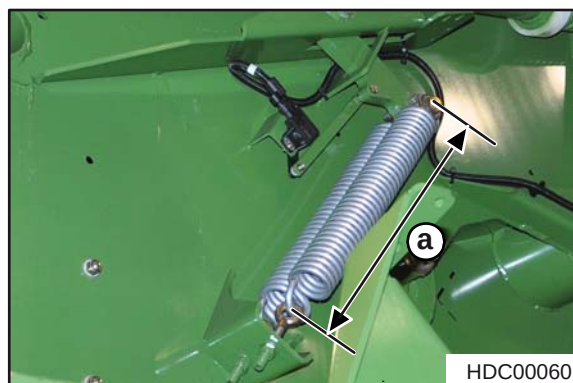
Afb. 119

De vergrendelhendel (1) bevindt zich aan de rechterzijde van de machine achter het zijscherm. Hij zorgt ervoor dat het snijmes van de binding uit de afsnijpositie beweegt.

- Controleren of de schroefverbinding (2) zich in het gat helemaal buitenaan (3) bevindt.
- Wanneer de schroefverbinding (2) zich niet in boring (3) bevindt, de schroefverbinding (2) demonteren en in het gat helemaal buitenaan aanbrengen.

### 10.18 Trekveren van de einddrukindicatie controleren

#### Comprima CF 155 XC



Afb. 120

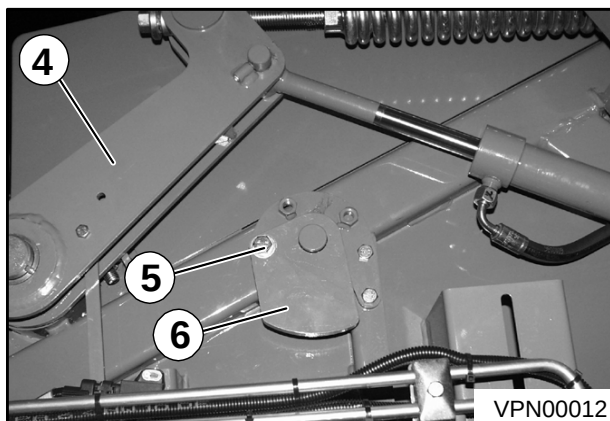


#### Aanwijzing

Maat "a" tussen oog binnen-binnen bedraagt 440 mm en mag niet veranderd worden.

## 10.19 Dichtheid van de baalkern instellen

### Comprima CV



Afb. 121

Als de onderste aanslag van de dubbele vleugel (4) wordt ingesteld, wordt de persweg langer of korter en wordt de baalkern vaster of zachter.

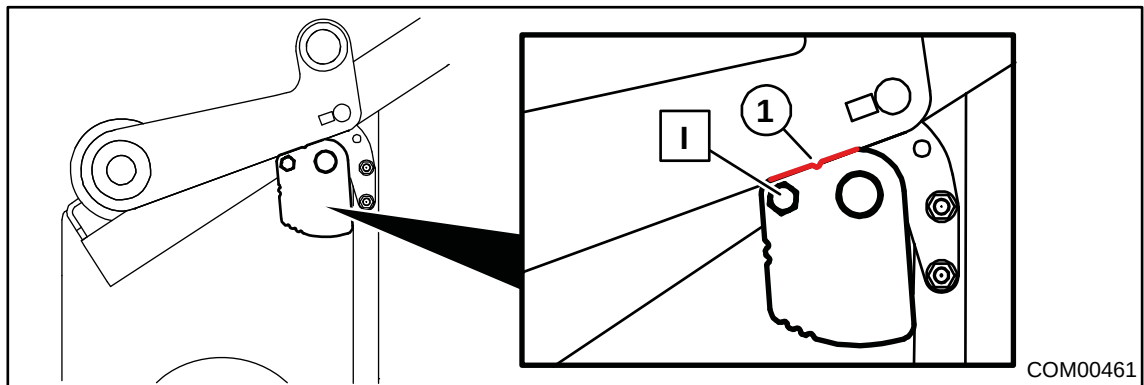
Aan de rechter en linker machinezijde:

- De schroef (5) demonteren.
- De aanslag (6) naar rechts of naar links een boring verder in de volgende positie (I), (II) of (III) verplaatsen.

De drie posities worden hieronder nader toegelicht.

- De schroef (5) monteren.
- Erop letten dat de aanslag (6) aan de rechter- en linker machinezijde gelijk is ingesteld.

Om de dichtheid van de baalkern te veranderen, kunnen de volgende posities worden ingesteld.

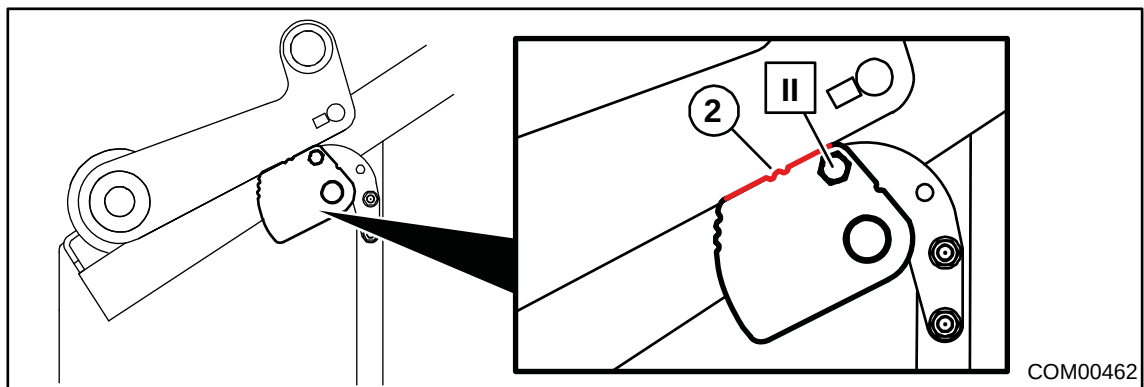


Afb. 122

## Positie I van de schroef

Grote dichtheid van de baalkern

1 inkeping boven (1)

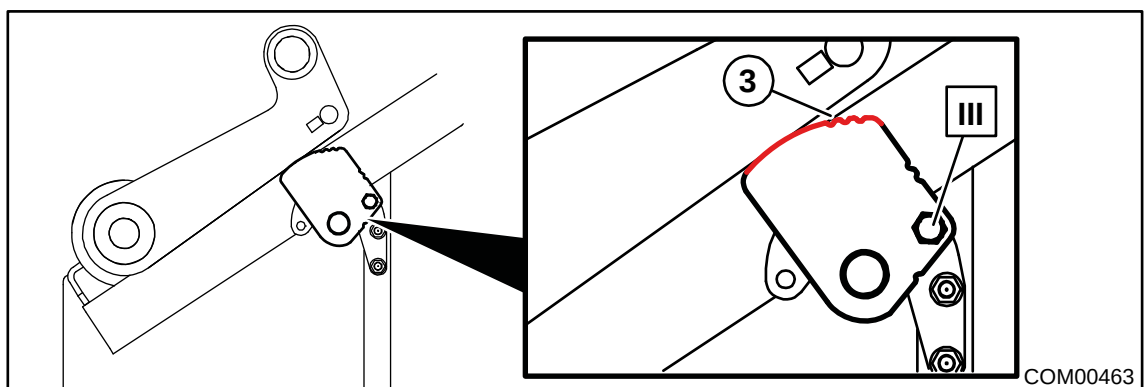


Afb. 123

## Positie II van de schroef

Gemiddelde dichtheid van de baalkern

2 inkepingen boven (2)



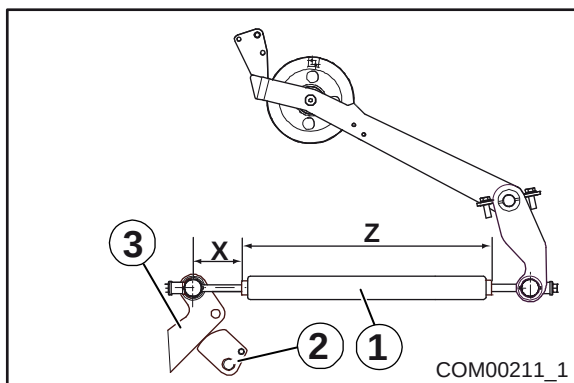
Afb. 124

## Positie III van de schroef

Geringe dichtheid van de baalkern

3 inkepingen boven (3)

### Veer voor rolbodemspanning vooraan instellen



Afb. 125

#### Voorwaarden

- Voor de instelling van de veer (1) moet de aanslag (2) zich in positie III (zachte baalbinnenkern) bevinden.
  - De dubbele spanarm (3) moet zich rechts en links op de aanslag (2) bevinden (voor instelling zie hoofdstuk "Zachte kern aanpassen").
  - De perskamer is gesloten.
- De afmetingen X en Z aan de rechter- en linkerzijde van de machine instellen op de volgende waarden:

$$X = 130 \text{ mm}$$

$$Z = 690 \text{ mm}$$



#### Aanwijzing

Als de toevoerarmen zich op gelijke hoogte bevinden, moeten de veren (1) aan beide toevoerarmen dezelfde spanning hebben.

## 10.20 Wikkelvoorziening

### 10.20.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



**GEVAAR! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.**

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- De motor van de trekker uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- Voedingsspanning 12 V loskoppelen.
- Beveilig de trekker en de machine tegen wegrollen.
- Aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsvoorzieningen weer correct monteren.
- Bij werkzaamheden aan de snijvoorziening bestaat gevaar voor letsel. Messen van de snijvoorziening niet aanraken.
- Bij de werking van de machine mag zich niemand in het zwenkbereik van de foliewikkelarm en de snijvoorziening bevinden.



#### **Aanwijzing**

Balen niet bij regen of nat persmateriaal wikkelen, omdat dit tot minderwaardig voer leidt.

### 10.20.2 Functie wikkelfoorziening

Bij een volle perskamer krijgt de chauffeur een akoestisch signaal en moet hij stoppen. Het net of de folie wordt door de twee netgeleidingswalsen naar de perskamer getransporteerd en de ronde baal wordt gebonden.

Als het bindproces voltooid is, gaat de achterklep van de machine open en valt de ronde baal op de hefinrichting (Comprima CF155XC) of de transporttafel (Comprima CV150XC).

#### **Comprima CF 155 XC - 1**

De hefinrichting heft de baal op de erachter geplaatste wikkeltafel. De hefinrichting daalt en de achterklep sluit weer.

#### **Comprima CV 150 XC - 1**

De transporttafel heft de baal op de erachter geplaatste wikkeltafel. De transporttafel blijft staan en de achterklep sluit weer.

Terwijl in de perskamer een nieuwe ronde baal wordt geperst, begint in de wikkelfoorziening het wikkelp proces.

De ronde baal rolt op de aangedreven wikkeltafel terwijl de wikkelaar rond de ronde baal draait en deze met folie omwikkelt. Na een vooraf ingesteld aantal folielagen stopt deze bewerking automatisch.

Zodra de chauffeur stopt omdat de volgende ronde baal geperst is en het net inschiet, helt de wikkeltafel naar achteren. De ronde baal wordt neergelegd op een baalplaatsing achter de machine.

**10.20.3 Balen opslaan**

De balen met kopzijden van de balen horizontaal stapelen (balen staan rechtop). Beschadigingen van de folie moeten onmiddellijk tape worden afgeplakt. De gewikkelde balen moeten binnen 12 maanden na het wikkelen worden gebruikt.

**Aanwijzing**

De balen mogen in geen geval in hoog gras, bij omheiningen, hekken, gebouwen of onder bomen liggen.

Geperste balen met de geadviseerde droge massa kunnen drie hoog gestapeld worden. Los geperste of te vochtige balen kunnen niet gestapeld worden.

Als deklaag van de opgeslagen balen een laag goed waterdoorlatend materiaal aanbrengen. De laag mag geen scherpe voorwerpen (zoals zand) bevatten. Een extra bescherming door vogelbeschermingsbanden of fijnmazige silagenetten van polypropyleen wordt geadviseerd.

De opslagplaats omheinen, zodat deze niet voor vee bereikbaar is.

De balenstapel regelmatig controleren. De balen moeten tegen ongedierte worden beschermd met bestrijdingsmiddelen volgens de voorschriften van de fabrikanten. Hierbij moeten de geldende milieuvoorschriften in acht worden genomen.

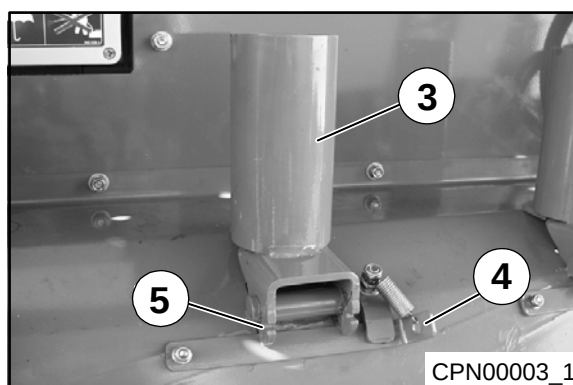
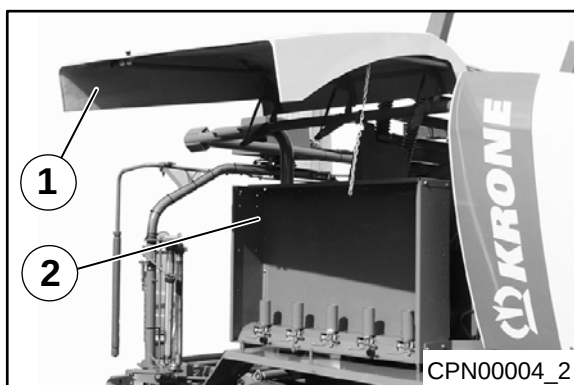
**Aanwijzing**

Chemicaliën als kunstmest, onkruidverdelgingsmiddelen, minerale olie en oplosmiddelen versnellen de aantasting van de folie. Er moet beslist worden voorkomen dat dergelijke chemicaliën op de folie kunnen inwerken.

**Aanwijzing**

Aanspraken op schadevergoeding vanwege bederf van de silage kunnen wij niet erkennen, omdat hierbij talrijke factoren een rol spelen die zich aan onze controle onttrekken.

## 10.20.4 Folie inleggen



Afb. 126

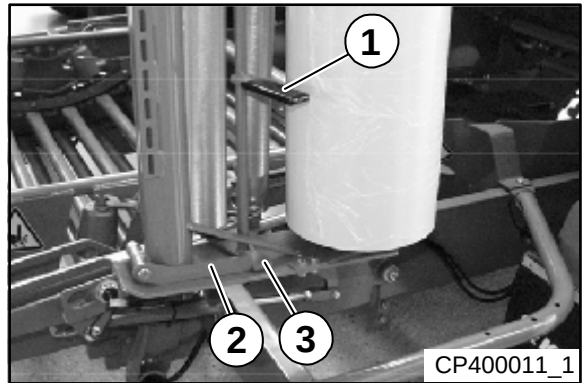
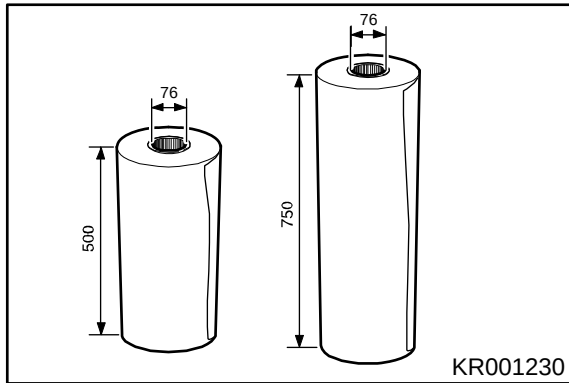


### Aanwijzing

In de beide foliekasten (2) links en rechts kunnen maximaal 10 folierollen bewaard worden.

- Open de deur van de foliekast (1).
- Voor het zwenken van de folierolhouder (3) de vergrendeling (4) losmaken en de folierolhouder naar voren trekken tot de inkerving (5) in de vergrendelinghefboom ineensluit.





Afb. 127

Er kunnen 2 foliematen worden gebruikt:

750 mm en 500 mm.

Folierollen met de volgende afmetingen bieden de volgende resultaten

- 750 mm breed
- Kern Ø 76 mm
- Maximale folieroldiameter 260 mm

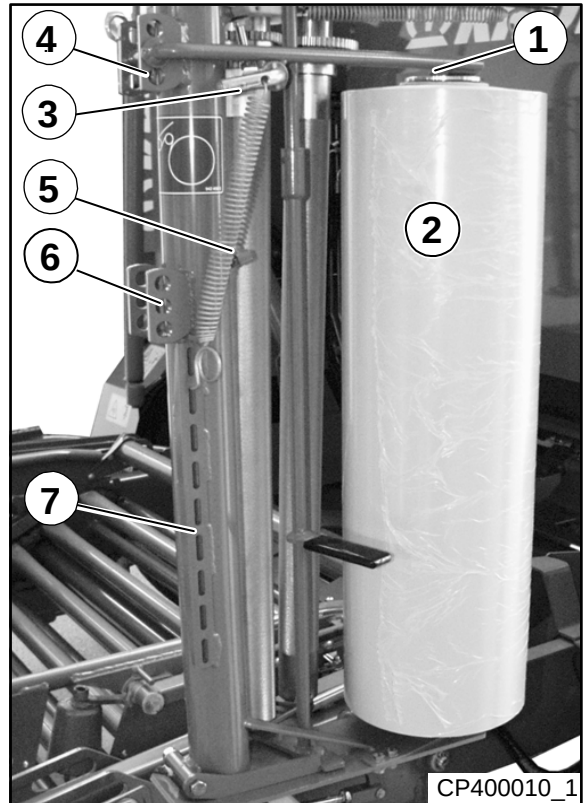
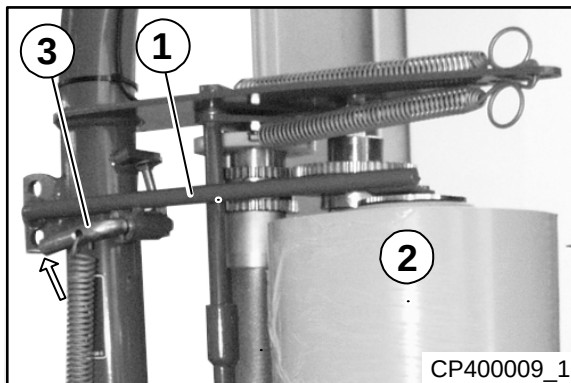
Wij adviseren het gebruik van kwaliteitsmerken, bijv. folie met DLG-goedkeuring.



## Aanwijzing

De volgende stappen aan beide foliehouders uitvoeren, omdat de foliehouders altijd dezelfde instelling moeten hebben.

- Om de voorstrekrollen te ontspannen, de hendel (1) zover naar rechts draaien tot de vergrendelinghefboom (2) achter de geleiding onder (3) valt en deze borgt.



Afb. 128



#### Aanwijzing

De folierolgeleiding (1) moet altijd parallel aan het bovenste einde van de folierol (2) verlopen. Daarom moet de rolgeleiding (1) afhankelijk van de rolgrootte aan verschillende perforatierails gemonteerd worden:

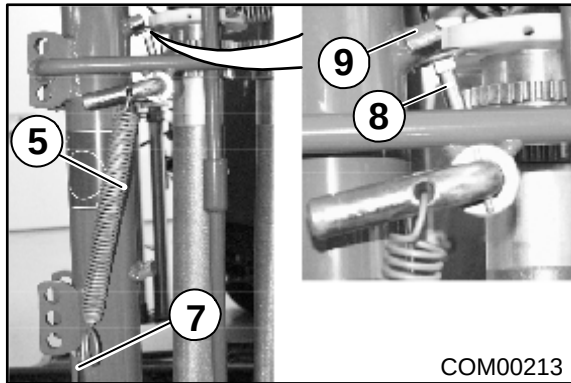
- Voor kleine rollen perforatierail (6) gebruiken.
- Voor grote rollen perforatierail (4) gebruiken.

- Bij gebruik van een andere rolgrootte dan tot dusver, de rolgeleiding (1) op de desbetreffende perforatierail monteren (zie aanwijzing boven).
- De folierolgeleiding (1) door bedienen van de bout (3) ontgrendelen en omhoog klappen.
- Folierol (2) in de onderste opname zetten.
- Door bedienen van de bout (3) de rolgeleiding (1) in de folierol (2) invoeren.
- De trekveer (5) in de perforatierail (7) vastmaken zodat de borgschroef (8) tegen het platte ijzer (9) wordt geperst.



#### Aanwijzing

- Bij grote folierol (750 mm) de trekveer (5) in het bovenste deel van de perforatierail (7) vastmaken.
- Bij kleine folierol de trekveer (5) in het onderste deel van de perforatierail (7) vastmaken.



Afb. 129



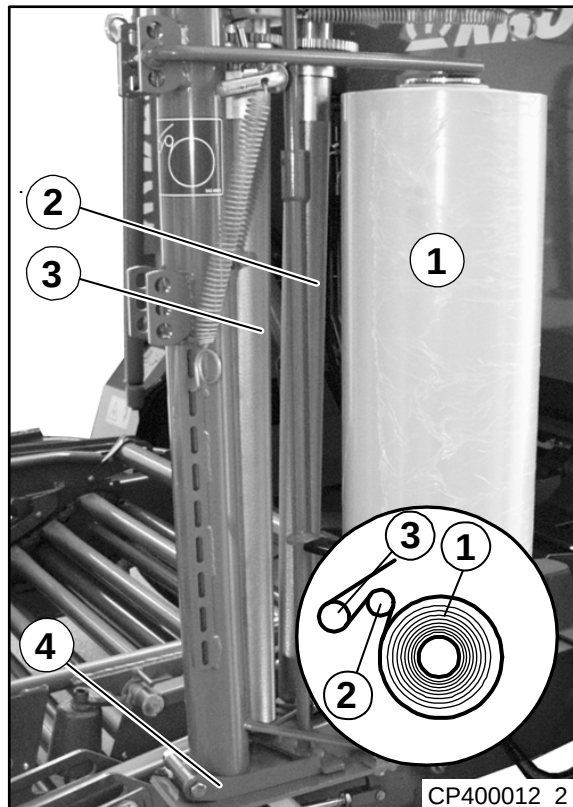
## **GEVAAR! – Verlies van de folierol!**

Letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Na het inleggen de folierol (2) onmiddellijk door het borgen van de trekveer (5) borgen.
- Controleren of de borgschroef (8) stevig tegen het platte ijzer (9) wordt geperst. Alleen zo is het vastzitten van de folierol gewaarborgd.

Na het inzetten van de folierol ervoor zorgen dat

- de wikkelarm in alle posities vrij kan draaien,
- de voorstrekeenheid goed gesmeerd is.



Afb. 130



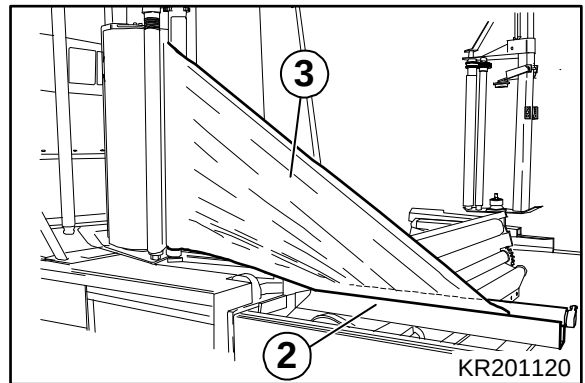
**WAARSCHUWING! – Vingers tussen de voorstrekrollen!**

Uitwerking: Vastklemmen, kneuzen van de vingers

- Uw vingers niet tussen de voorstrekrollen (2, 3) duwen zolang daar delen bewegen.
- Uw vingers niet tussen de voorstrekrollen en het frame van de voorstrekrollen duwen.

De volgende stappen aan beide foliehouders uitvoeren, (beide foliehouders moeten altijd dezelfde instelling hebben):

1. Folie van de folierol (1) rondom de voorstrekrol (2) naar de voorstrekrol (3) geleiden.
2. Door losmaken van de vergrendelingshendel (4) de voorstrekrollen weer spannen.



Afb. 131



## **WAARSCHUWING! – Gevaar voor kneuzingen in de folieklemvoorziening!**

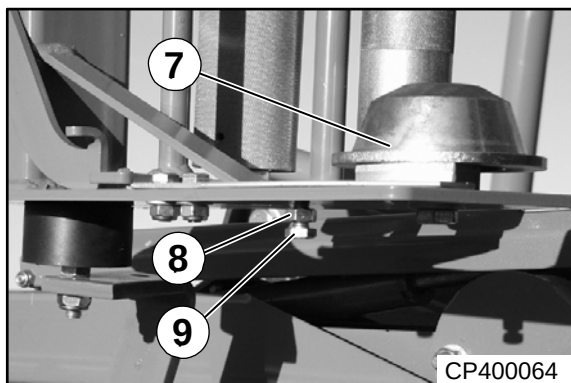
Effect: Vastklemmen, kneuzen van de vingers

- Niet aan de folieklemvoorziening (1) werken zolang er daar delen bewegen.

- De bevestigingsarm (2) openen, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, menu 10 "Handmatige bediening".
- Het foliebegin in de klemvoorziening leggen.  
De folie steekt maximaal 10 cm uit de klemvoorziening.
- De bevestigingsarm (2) sluiten, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, menu 10 "Handmatige bediening".

Nadat de eerste baal gewikkeld is, houdt de foliebevestigingsarm (2) de folie (3) in de juiste stand.

### 10.20.5 Instelling folierem

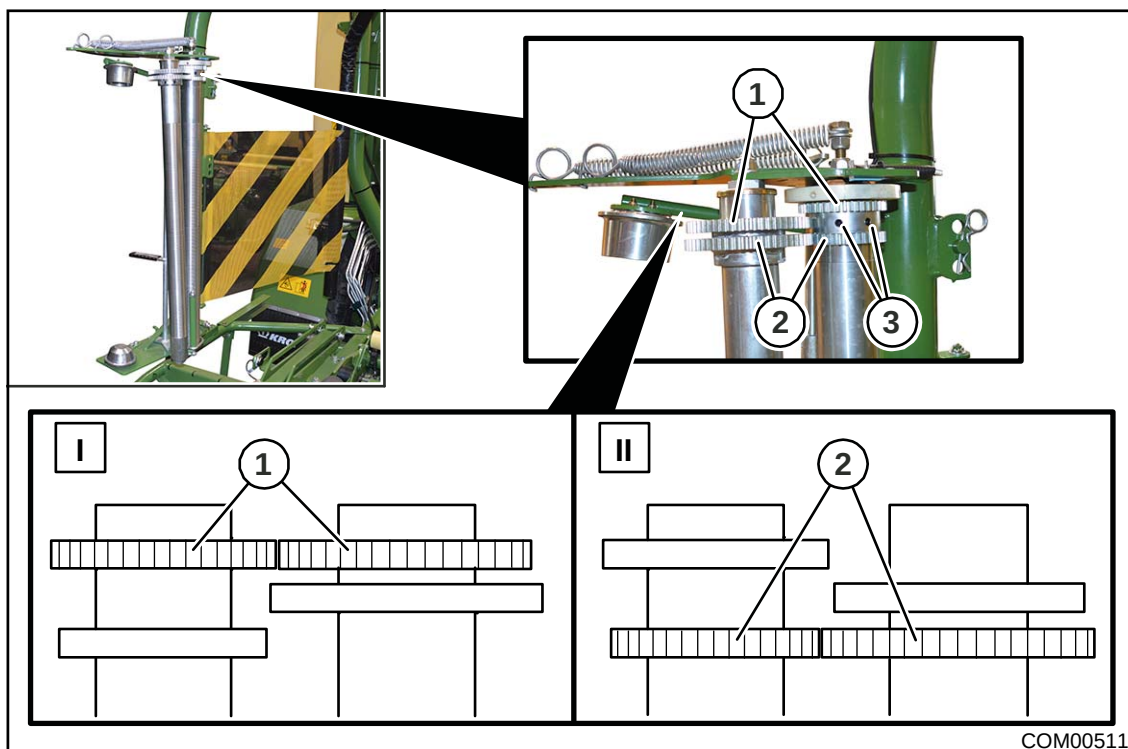


Afb. 132

Als de folierol naloopt, moet de folierem (7) als volgt worden bijgesteld:

3. Contraoer (8) losdraaien
4. Schroef (9) aandraaien
5. Contraoer (8) vastdraaien

## 10.20.6 Voorstrekking van de folie instellen



Afb. 133

Door keuze van de wielenparen aan de wikkelarm kan de voorstrekking tussen 50% en 70% worden versteld.

**Stand (I):** 50% voorstrekking, ingesteld op bovenste wielenpaar (1)

**Stand (II):** 70% voorstrekking, ingesteld op onderste wielenpaar (2)

Aan de rechter en linkerzijde van de wikkelinrichting:

- De draadpen (3) losmaken.
- Het gewenste wielenpaar (1) of (2) in stand (I) of stand (II) zetten en met de draadpennen (3) borgen.

### Voorstrekking controleren

- De folie op de rol met 2 strepen op een afstand van 10 cm markeren.
- Nadat de folie op de ronde baal werd gewikkeld, de afstand tussen de 2 strepen meten.

Bij een correct ingestelde voorrekking van 50 % bedraagt de afstand ca. 15 cm.

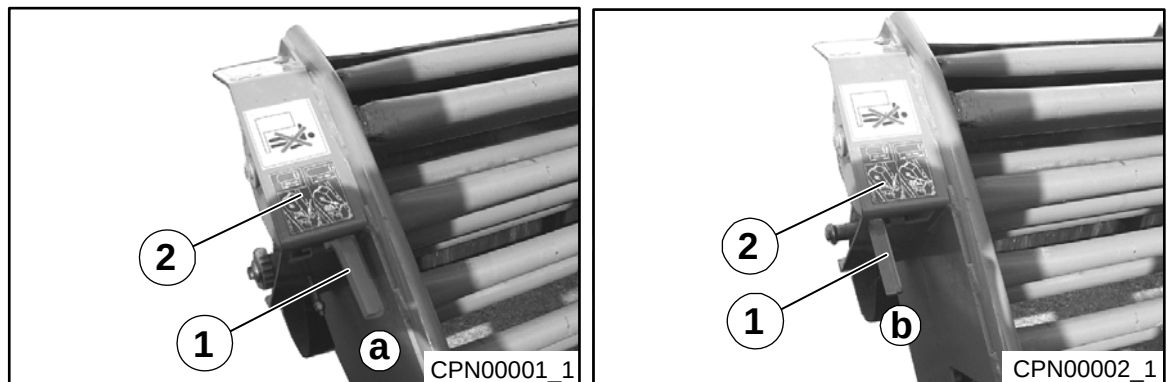
Bij een correct ingestelde voorrekking van 70 % bedraagt de afstand ca. 17 cm.

De breedte van de opgerekte folie gemeten aan het vlakke uiteinde van de ronde balen mag bij een originele breedte van:

- 500 mm niet onder 400 mm,
- 750 m niet onder 600 mm liggen.

Er is een te sterke voorrekking wanneer met een rol een duidelijk groter aantal balen omwikkeld kan worden of wanneer de folie in dwarsrichting te smal wordt.

- Wanneer er een te sterke voorrekking is, het wikkelp proces onmiddellijk afbreken.
- De oorzaak van de fout zoeken. Indien nodig, contact opnemen met de KRONE-servicepartner.
- Het wikkelp proces pas voortzetten wanneer de voorrekking correct is ingesteld.

**10.20.7 Transmissie bij de wikkeltafel instellen**


Afb. 134

Afhankelijk van de grootte van de folierol moet op de transmissie van de wikkeltafel de juiste instelling worden uitgevoerd.

Op de transmissie van de wikkeltafel bevindt zich een sticker die de schakelstanden van de schakelhendel (1) voor de juiste folierolgrootte aangeeft.

- De schakelhendel (1) omzetten naar de op de sticker (2) getoonde stand.

Positie (a) van de schakelhendel (1): Schakelstand voor 750 mm brede folie

Positie (b) van de schakelhendel (1): Schakelstand voor 500 mm brede folie

**10.20.8 Stretchrol vervangen**

Bij bijzonder natte weersomstandigheden kan het zijn dat de folie niet voldoende werd voorgestrekt. Dan kunnen de stretchrollen op de wikkelinrichting door meer slipvaste stretchrollen met karteling worden vervangen. Hiervoor contact opnemen met een gekwalificeerde werkplaats.

| Omschrijving             | Aantal | KRONE-nummer |
|--------------------------|--------|--------------|
| Stretchrol met karteling | 2      | 20 068 250*  |
| Stretchrol met karteling | 2      | 20 068 254*  |



### 10.20.9 Walsen op wikkeltafel

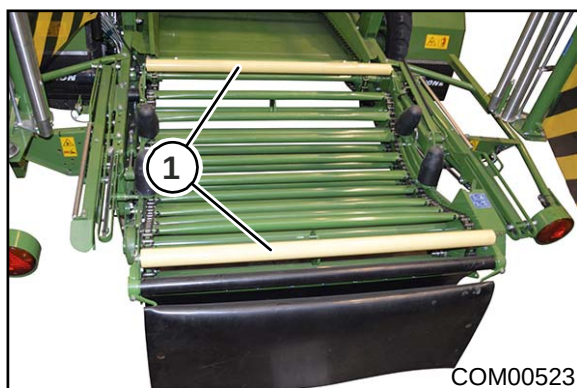


#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel voor personen door beweeglijke walsen op wikkeltafel!**

Bij het betreden van de geel gelakte (beweeglijk opgehangen) walsen van de wikkeltafel bestaat verhoogd gevaar voor ongevallen.

- Bij reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en het verhelpen van functiestoringen principeel alleen de groen gelakte gebieden van de wikkeltafel betreden.



COM00523

Afb. 135

- Betreed bij werkzaamheden op de wikkeltafel niet de geel gelakte beweeglijke walsen (1).

### 10.20.10 Trap bij de wikkeltafel



COM00524

Afb. 136

Aan de linker machinezijde achter op de wikkelinrichting bevindt zich een trap (1). Deze trap (1) kan worden gebruikt om de wikkelinrichting of de perskamer gemakkelijker te bereiken.



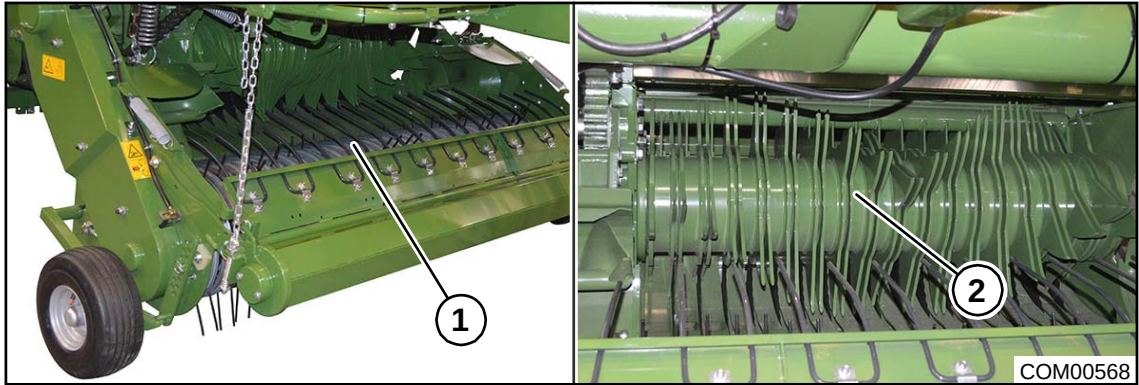
**10.21 Oogstgoedblokkades verwijderen**

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

**LET OP! - Scherpe componenten**

Uitwerking: gevaar voor ernstig letsel

Bij het verhelpen van blokkades altijd veiligheidshandschoenen dragen.



Afb. 137

Oogstgoedblokkades kunnen in de volgende gebieden optreden:

- aan de pick-up (1)
- onder de snijrotor (2)
- in het persorgaan (niet afgebeeld)

**Aanwijzing**

Bij oogstgoedblokkade onder de snijrotor ook de pick-up op een eventuele oogstgoedblokkade controleren.

## Bediening

### 10.21.1 Oogstgoedblokkade aan de pick-up

Om het opgestuwde oogstgoed te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

#### a) Bij oogstgoedverzameling in de rechter/linker hoek van de pick-up

- Bij lopende aftakas achteruit rijden, daarbij de pick-up meerdere malen opheffen/neerlaten.

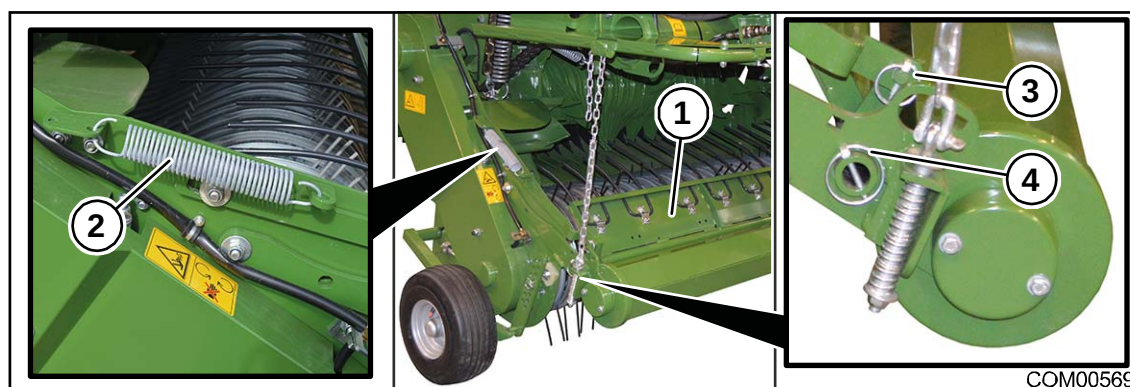
Als de blokkade daardoor niet verwijderd is:

- De aftakas en de motor van de trekker uitschakelen.
- De sleutel uit het contactslot trekken.
- Het opgestuwde oogstgoed handmatig verwijderen.

#### b) Bij oogstgoedblokkade van de pick-up

- Bij lopende aftakas achteruit rijden, daarbij de pick-up meerdere malen opheffen/neerlaten.

Als de blokkade daardoor niet verwijderd is:



Afb. 138

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Om de stootplaat (1) te demonteren:

- De klapstekkers (3) en (4) aan beide machinezijden demonteren.
- De veren (2) aan beide machinezijden demonteren.
- De stootplaat verwijderen.
- Het opgestuwde oogstgoed handmatig verwijderen.
- De stootplaat (1) aan beide machinezijden met klapstekkers (3) en (4) en veren (2) monteren.

### 10.21.2 Oogstgoedblokkade onder de snijrotor

Om het opgestuwde oogstgoed te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

- Schakel de aftakas uit.
- Achteruit rijden.
- Zorg ervoor dat de trekker recht ten opzichte van de trekker is uitgelijnd.
- De pick-up omhoog bewegen.
- De aftakas starten en bij standgas testen of de blokkade zich oplost.

Als de blokkade daardoor niet verwijderd is:

- Schakel de aftakas uit.
- De mesbodem hydraulisch neerlaten.

Als de blokkade daardoor niet verwijderd is:

- Bovendien de messen in de nulstand brengen.

#### **a) Bij uitvoering met handmatige messen-nulschakeling**

- De aftakas en de motor van de trekker uitschakelen.
- De sleutel uit het contactslot trekken.
- De messchakelassen in de nulstand van de messen brengen (instelling A/B: -/-), zie hoofdstuk Bediening "Messen wisselen".

#### **b) Bij uitvoering met hydraulische messen-nulschakeling**

- Schakel de aftakas uit.
- De mesbodem hydraulisch neerlaten.
- De aftakas starten en bij standgas testen of de blokkade zich oplost.

Als de blokkade daardoor niet verwijderd is:

- De aftakas en de motor van de trekker uitschakelen.
- De sleutel uit het contactslot trekken.
- Het opgestuwde oogstgoed handmatig verwijderen.

### 10.21.3 Oogstgoedblokkade in persorgaan

Om opgestuwd oogstgoed te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

- De aandrijving hydraulische pomp van de hoofdaandrijving scheiden, zie hoofdstuk Bediening, "Aandrijving hydraulische pomp van hoofdaandrijving scheiden".
- Schakel de aftakas in.
- De achterklep openen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De afsluitkraan sluiten, zie hoofdstuk Veiligheidsuitvoering, "Afsluitkraan achterklep".
- Het opgestuwde oogstgoed handmatig uit het persorgaan verwijderen.
- De afsluitkraan openen, zie hoofdstuk Veiligheidsuitvoering, "Afsluitkraan achterklep".
- De trektermotor inschakelen.
- Schakel de aftakas in.
- De achterklep sluiten.
- De aftakas uitschakelen.
- De trektermotor uitschakelen.
- De aandrijving hydraulische pomp met de hoofdaandrijving samenvoegen, zie hoofdstuk Bediening, "Aandrijving hydraulische pomp met hoofdaandrijving samenvoegen".

## 11 Instellingen



### WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



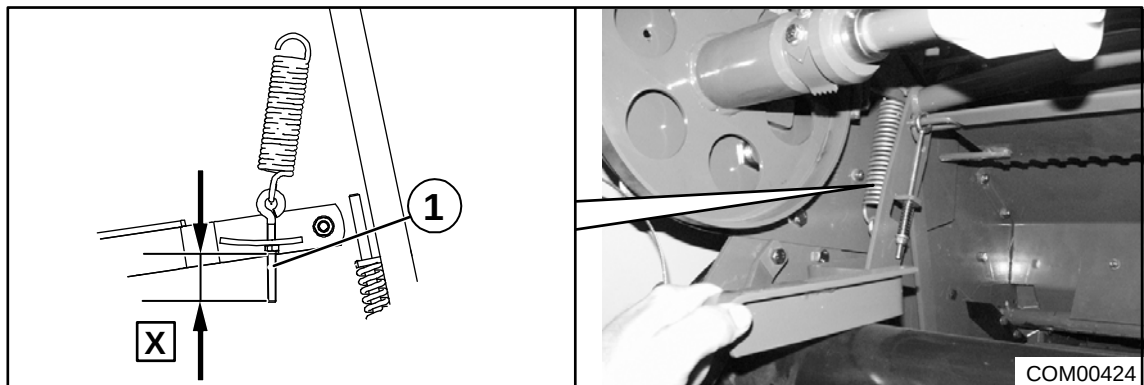
### WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

### 11.1 Netrem instellen

#### Bij uitvoering netbinding



Afb. 139

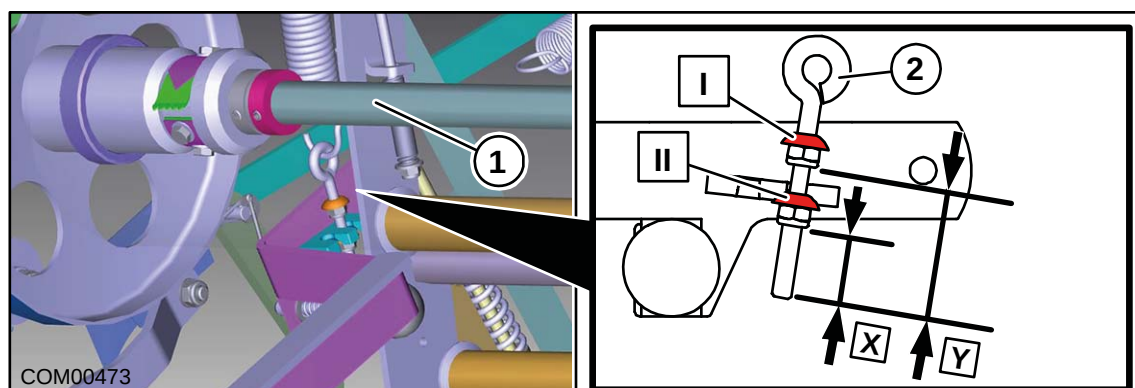
- Met de zelfborgende moer aan de oogschroef (1) de afstand **X=45 mm** tussen onderkant van de moer en uiteinde van de draadstang instellen.
- Bij behoefte de remkracht vergroten of reduceren.

Afstand X verkleinen = lagere remkracht

Afstand X vergroten = hogere remkracht

### Bij uitvoering net- en foliebinding

De netrem bevindt zich aan de rechter machinezijde onder de touwkast.



Afb. 140

### Netrem op net- of foliebinding instellen

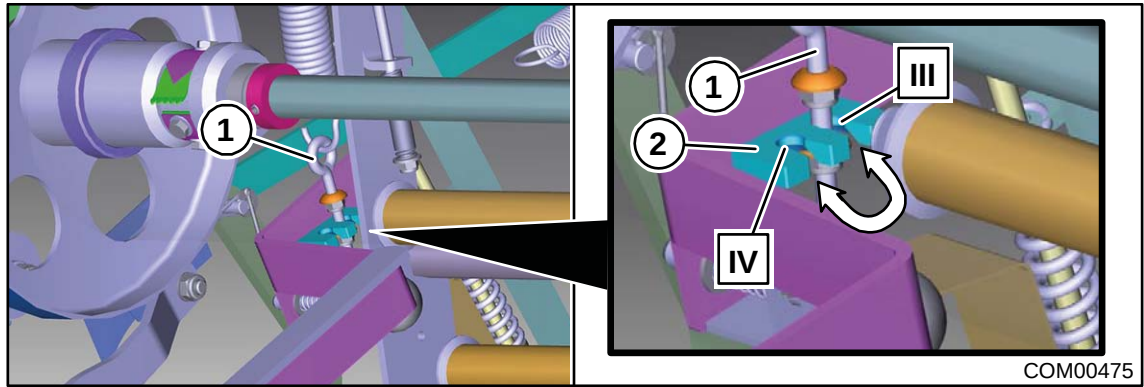
- Om de netrem te kunnen instellen, de rollenopname (1) uitklappen.
- **Foliebinding:** De oorschroef (2) aan de onderste conus in de houder op de spanhendel ophangen (stand II).
- Controleren of de maat **X=30 mm** bedraagt. Dit is de door de KRONE aanbevolen fabrieksinstelling.
- **Netbinding:** De oorschroef (2) aan de bovenste conus in de houder op de spanhendel ophangen (stand I).
- Controleren of de maat **Y=55 mm** bedraagt. Dit is de door de KRONE aanbevolen fabrieksinstelling.

### Remkracht van de netrem verhogen/verlagen

**Foliebinding:** Wanneer de rek van de folie van een met folie gebonden ronde baal te sterk of te gering is, kan de remkracht van de netrem verhoogd of verlaagd worden, zie hoofdstuk Bediening, "Rek van de ingelegde folie controleren".

**Netbinding:** Wanneer het net te los of te vast om de ronde baal werd gebonden, kan de remkracht worden ingesteld.

- Om de netrem te kunnen instellen, de rollenopname (1) uitklappen.
- Om de remkracht te verhogen, de maat X bij foliebinding of Y bij netbinding verhogen.
- Om de remkracht te verlagen, de maat X bij foliebinding of Y bij netbinding reduceren.

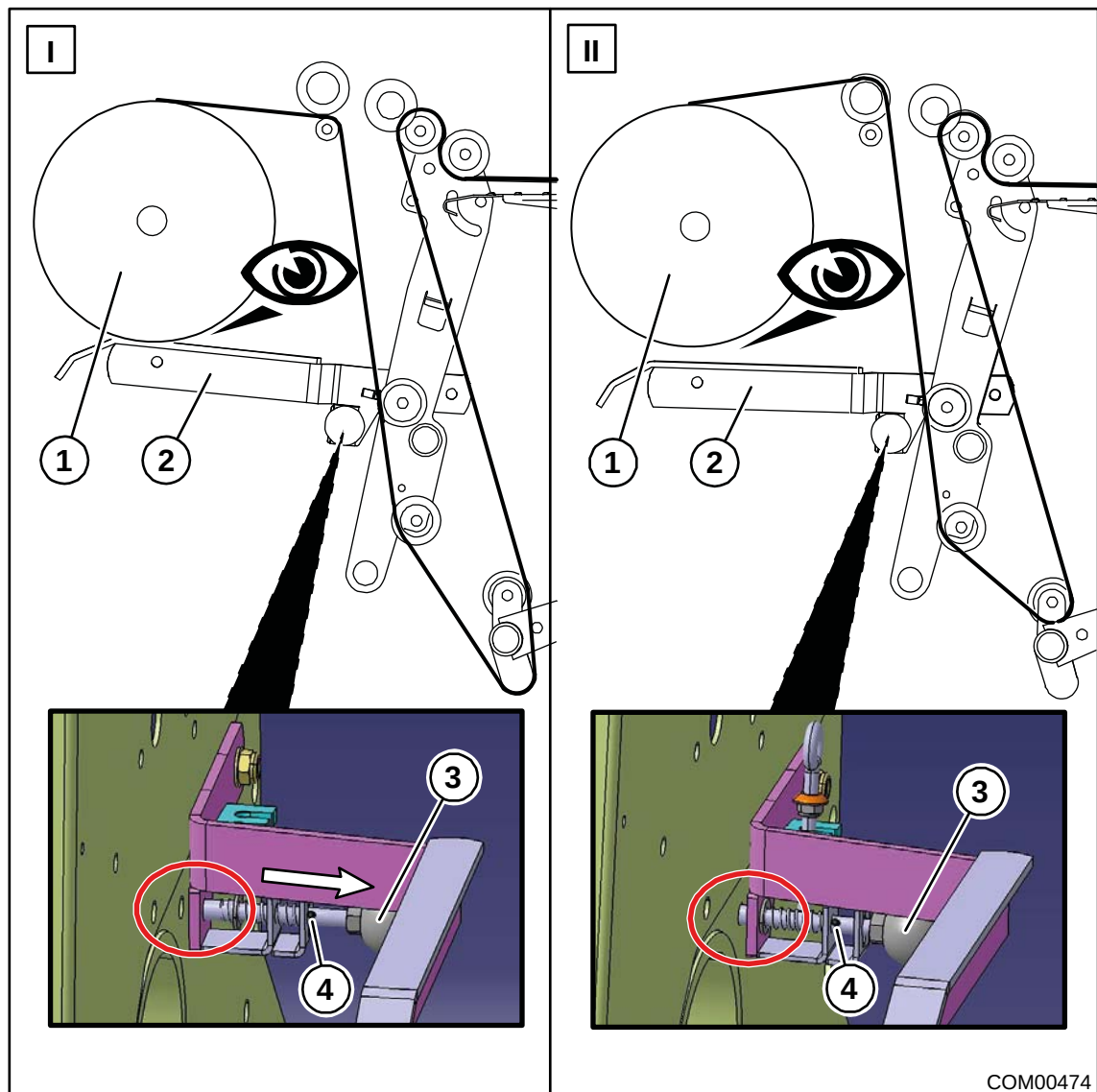


Afb. 141

**Stand III:** Remkracht van de netrem verhoogt zich sterker (fabrieksinstelling).

**Stand IV:** Remkracht van de netrem reduceert zich sterker.

- De oogschroef (1) in de houder op de spanhendel (2) van stand (III) op stand (IV) omhangen.



COM00474

Afb. 142

**Stand (I) (netbinding):** De vergrendelingsbout met kogelkop (3) moet ontgrendeld zijn. De spanhendel (2) ligt tegen de netrol (1).

**Stand (II) (foliebinding):** De vergrendelingsbout met kogelkop (3) is vergrendeld. Daarmee wordt de spanhendel (2) omlaag gehouden, om de folierol (1) niet aan te raken.

#### Van stand (I) naar stand (II)

- Om de vergrendelingsbout met kogelkop (3) voor de foliebinding te vergrendelen, de kogelkop met de wijzers van de klok mee draaien tot de spanstift (4) door de sleuf beweegt. De drukveer drukt de bout automatisch in de boring.

#### Van stand (II) naar stand (I)

- Om de vergrendelingsbout met kogelkop (3) voor de netbinding te ontgrendelen, de kogelkop tegen de wijzers van de klok in draaien en de bout in de richting van de pijl trekken tot de spanstift (4) door de sleuf beweegt en de bout is vastgeklit.



## 11.2

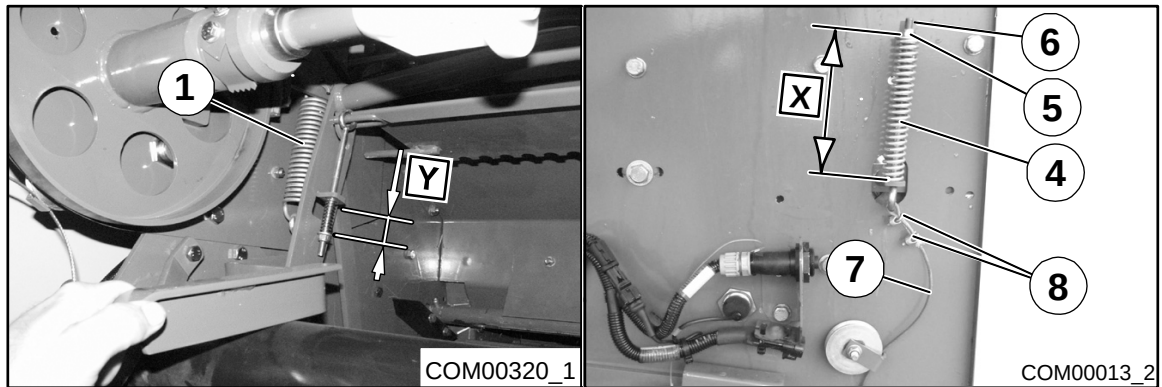
## Netrem losmaken

### Bij uitvoering netbinding



#### Aanwijzing

Wanneer de nettoevoerarm omlaag in de toevoerpositie gaat, moet de rem bij het lostrekken van het net iets losgemaakt zijn.



Afb. 143



#### Aanwijzing

Bij sterkere spanning van de veer (4) wordt het net gemakkelijker getrokken, trekt bij de start echter weer verder naar het midden.

Bij geringere spanning van de veer (4) wordt het net moeilijker getrokken, trekt bij de start echter verder naar buiten.

Als de instellingen aan de veer (1) gewijzigd worden, moet de veer (4) hieraan aangepast worden:

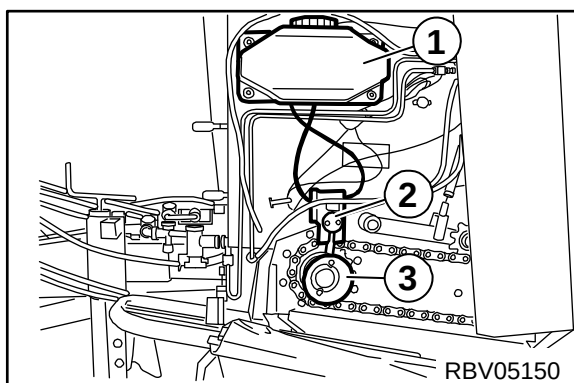
- De netmotor in de opgeslagen toevoerpositie verplaatsen (zie hoofdstuk Terminal – Menu's, "Menu 10 'Handbediening'").
- De borgmoer (5) aansluitend op het einde van de ringschroef (6) monteren.
- De draadkabel (7) met de draadkabelklemmen (8) monteren, zonder de veren (4) ineen te drukken.
- De borgmoer (5) aandraaien, tot de veer (4) op de maat **X=130 mm** ineengedrukt is.



#### Aanwijzing

Voor de instelling van de maat **Y** zie hoofdstuk Bediening "Tegenhoudkam bij netbinding controleren".

## 11.3 Centrale kettingsmering



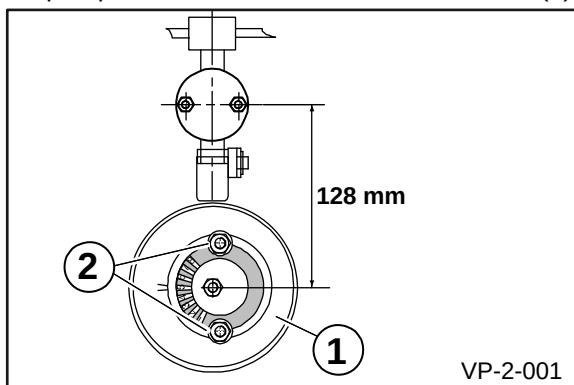
Afb. 144

De centrale kettingsmering is aan de linker machinezijde achter de voorste bescherming aangebracht.

Bij elke omwenteling van de aandrijfrol wordt via de pomp (2) uit de tank (1) olie via de smerlijsten links en rechts op de machine naar de borstels aan de aandrieffkettingen geperst.

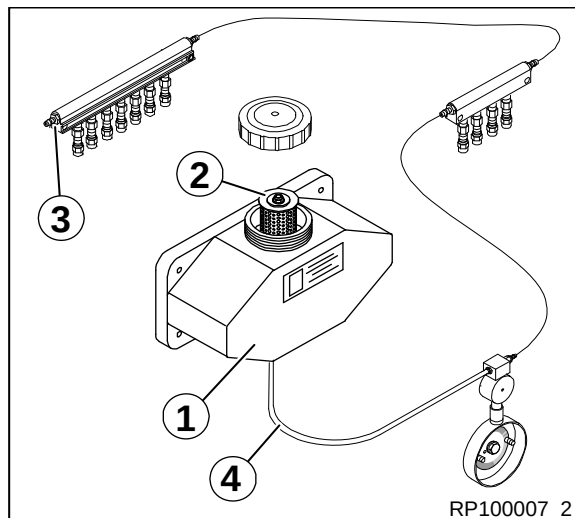
In de smerlijsten zijn voor elke smerlijst verschillende sproeiers ingebouwd.

De pomphoeveelheid kan met het excentriek (3) op de aandrijfrol worden ingesteld:



Afb. 145

- Schroeven (2) losdraaien.
- Draai de excentriekschijf (1).
- Draai de schroeven (2) weer vast.



Afb. 146

Afhankelijk van het verbruik olievoorraad in de tank controleren en indien nodig bijvullen.

Als de voorraadtank is leeggelopen, moet de centrale kettingsmering worden ont lucht:

- De voorraadtank met olie vullen.
- De tankslang (4) van de pomp lostrekken en wachten tot er olie naar buiten komt.
- Slang weer op de pomp monteren.
- De ont luchtingsschroef (3) openen en de pomp met de hand bedienen tot er olie uit het ventielblok stroomt.



## Aanwijzing

Vervang het filter (2) eenmaal per jaar. Verwijder eerst de tank (1), maak deze leeg en reinig deze grondig.

Vervang daarna pas het filter (2). Verwijder het filter (2) niet als er nog olie aanwezig is.



## Aanwijzing

Er moet beslist voor worden gezorgd dat er geen water of stof in de tank (1) kan komen.

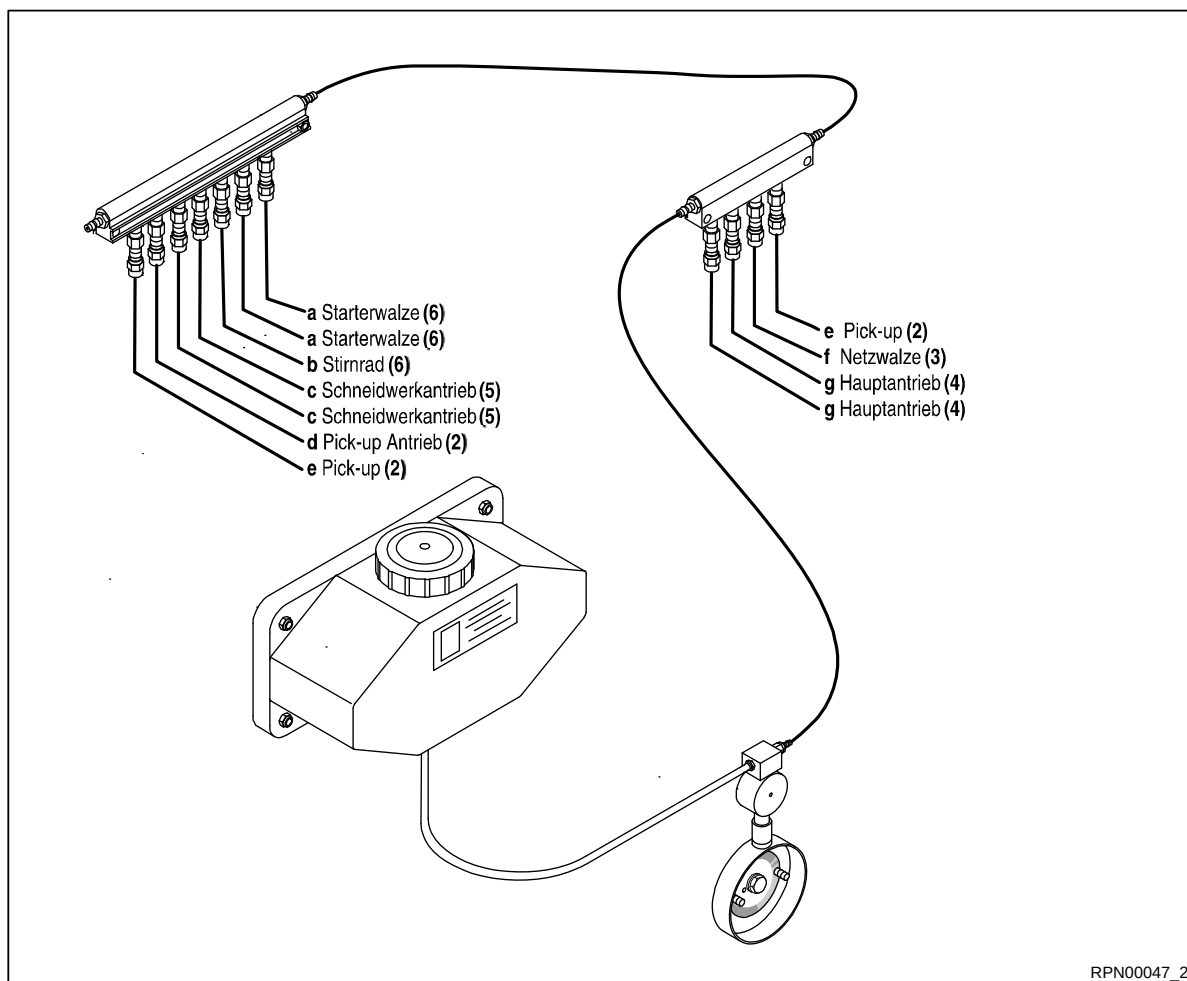


## Aanwijzing

Gebruik alleen geadviseerde oliesoorten!

- Er kunnen verschillende oliesoorten worden gebruikt.
- De viscositeit moet vergelijkbaar met 15W40 zijn (koude omgeving SAE 30, warme omgeving SAE 90).
- Er mogen alleen biologisch afbreekbare en toxicologisch onbezwaarlijke oliesoorten worden gebruikt (zoals Fuchs minerale olie Plantogear 100 - N en Castrol Optimol Optileb GT 100).
- Kettinghechtoliesoorten mogen niet worden gebruikt, omdat deze in de installatie kunnen vastkleven!

## Comprima CF 155 XC



RPN00047\_2

Afb. 147

- a Starterwals
- b Aandrijftandwiel
- c Aandrijving snijmechanisme
- d Pick-up aandrijving
- e Pick-up
- f Netwals
- g Hoofdaandrijving

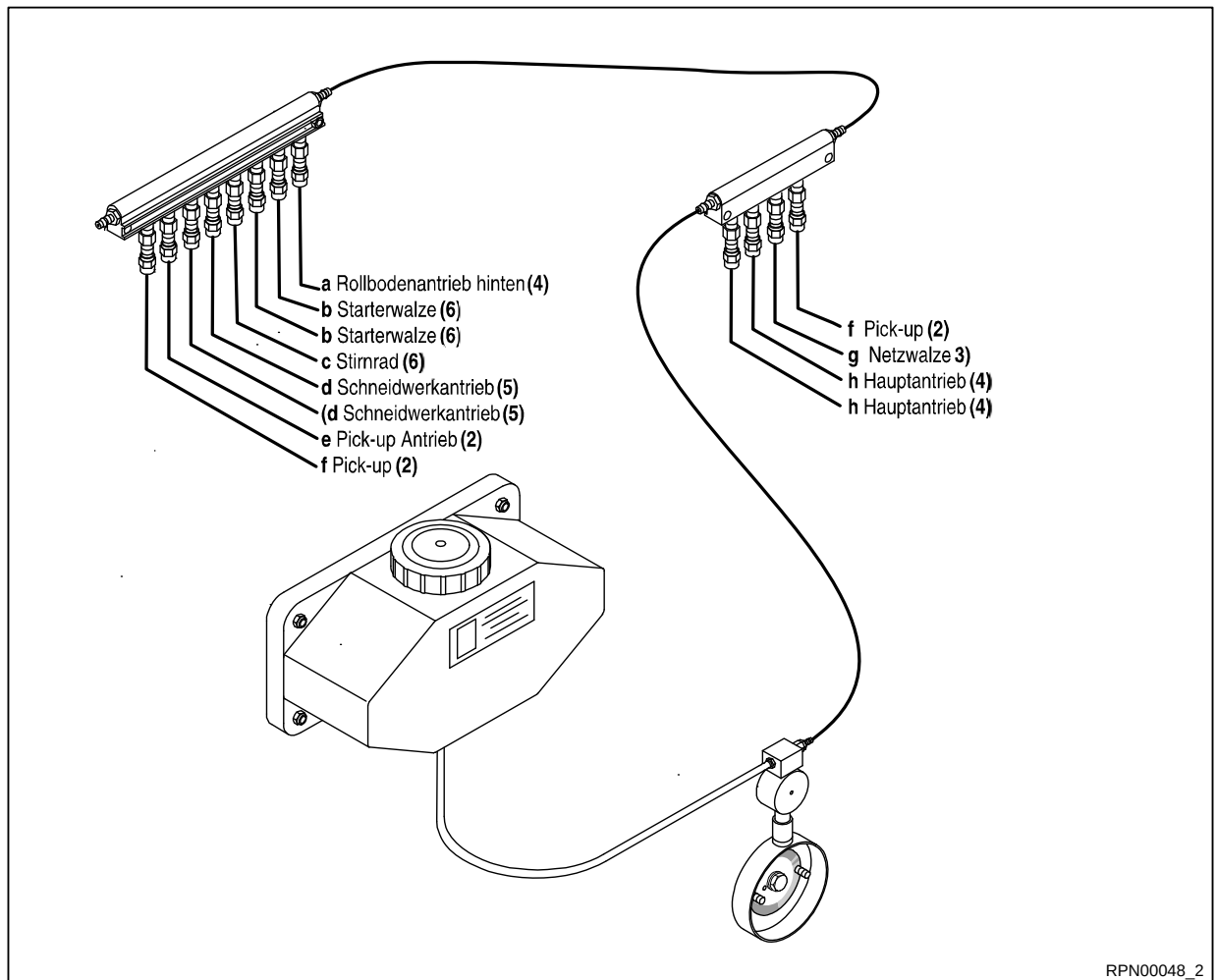
Getallen tussen haakjes geven de grootte van de sproeiers voor de verschillende smeerpunten aan.



### Aanwijzing

Er moet op worden gelet dat bij het vervangen van de sproeiers de juiste grootte wordt gebruikt. Elk verschil in grootte verdubbelt de oliepomphoeveelheid (MM4 levert bijvoorbeeld dubbel zo veel olie als MM3)

## Comprima CV 150 XC



RPN00048\_2

Afb. 148

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| a | Rollbodemaandrijving achter |
| b | Starterwals                 |
| c | Aandrijftandwiel            |
| d | Aandrijving snijmechanisme  |
| e | Pick-up aandrijving         |
| f | Pick-up                     |
| g | Netwals                     |
| h | Hoofdaandrijving            |

Getallen tussen haakjes geven de grootte van de sproeiers voor de verschillende smeerpunten aan.



### Aanwijzing

Er moet op worden gelet dat bij het vervangen van de sproeiers de juiste grootte wordt gebruikt. Elk verschil in grootte verdubbelt de oliepomphoeveelheid (MM4 levert bijvoorbeeld dubbel zo veel olie als MM3)

### 12

### Onderhoud

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

### 12.1

### Reserveonderdelen

**Waarschuwing! - Gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.**

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel en verlies van de garantieaanspraak alsmede opheffing van de aansprakelijkheid

- Alleen originele reserveonderdelen van KRONE en door de fabrikant geautoriseerde toebehoren gebruiken. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

**12.2 Onderhoudstabel**

| Onderhoudsinterval                                                  | Machinedeel                         | Oliewissel | Controle | Instellen | Ontluchten | Vastdraaien |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------|----------|-----------|------------|-------------|
| Na de eerste 8 bedrijfsuren en altijd na het vervangen van een wiel | Wielen, wielmoeren                  |            |          |           |            | X           |
| Na lange standtijden                                                | Frictiekoppeling van de tussenas    |            |          |           | X          |             |
| bij het begin van het seizoen (na ca. 5 ronde balen)                | Kettingspanning rolbodemaandrijving |            | X        | X         |            |             |
|                                                                     | Kettingspanning Rolbodem            |            | X        | X         |            |             |
|                                                                     | Kettingspanning pick-up-aandrijving |            | X        | X         |            |             |
|                                                                     | Kettingspanning walsaandrijving     |            | X        | X         |            |             |
| elke 500 bedrijfsuren                                               | Aandrijving                         | X          |          |           |            |             |
| na elk seizoen                                                      |                                     |            | X        |           |            |             |
| na de eerste toepassing daarna alle 1000 ronde balen                | Rolbodemsparing                     |            | X        | X         |            |             |

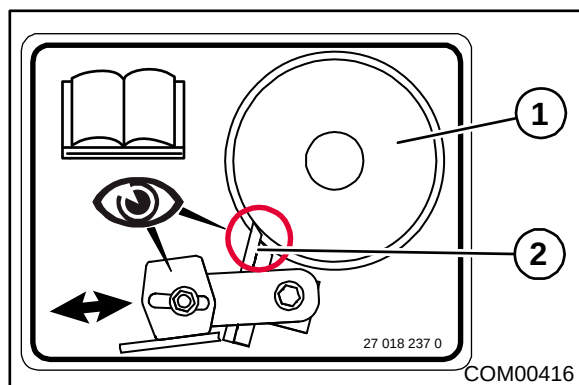

**Aanwijzing**

Om een goed gebruik van de machine te bevorderen en de slijtage te beperken, moeten bepaalde onderhoudsintervallen worden aangehouden. Hiertoe behoren o.a. het reinigen, invetten, smeren en olien van onderdelen en componenten.

### 12.3 Afstrijker voor de spiraalwals instellen

#### Bij uitvoering foliebinding

Op de machine is de volgende aanwijzingssticker aangebracht:



Afb. 149

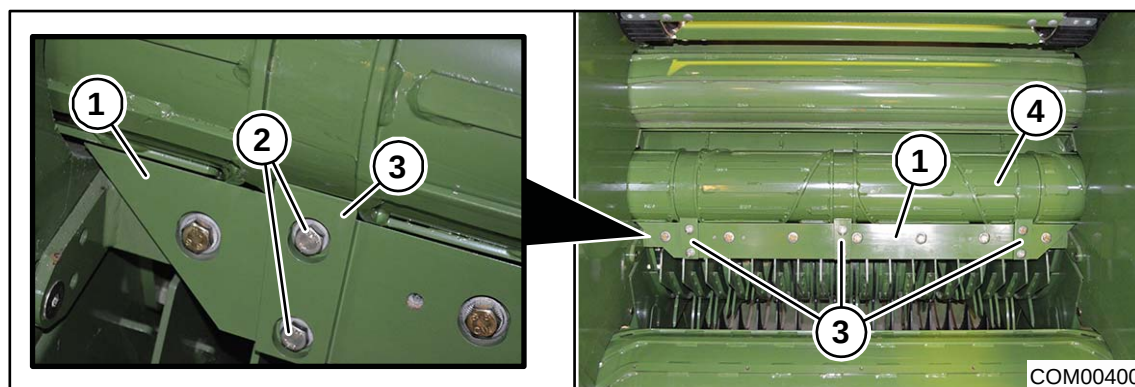
- Zorg ervoor dat de afstrijker (2) dicht tegen de spiraalwals (1) aanligt.
- Wanneer de afstrijker (2) niet dicht tegen de spiraalwals (1) aanligt, de afstrijker instellen zoals in het onderstaande is beschreven.

Voorwaarden:

- De achterklep is geopend en de achterklep is hydraulisch geblokkeerd, zie hoofdstuk Veiligheidsuitrusting, "Afsluitkraan achterklep".
- Het zijscherm aan de rechterzijde van de machine is geopend.

#### Afstrijkversterkers loshalen

#### Bij uitvoering foliebinding



Afb. 150

Op de afstrijkrail (1) zijn extra drie afstrijkversterkers (3) gemonteerd. Deze afstrijkversterkers en de afstrijkrail (1) moeten tegen de spiraalwals (2) aanliggen.

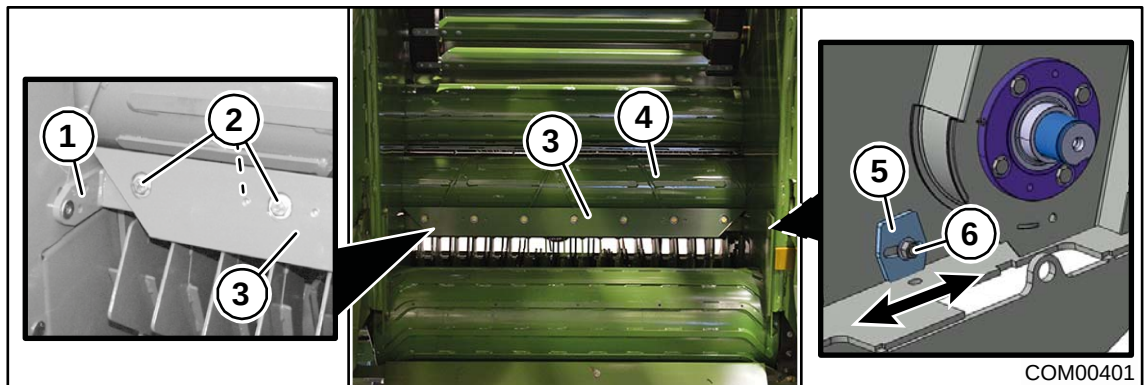
Om de afstrijkrail (1) in te stellen de afstrijkversterkers (3) loshalen:

- De schroefverbindingen (2) losdraaien.  
De afstrijkversterkers (3) kunnen in het slobgat worden verschoven.



## Afstrijkrail instellen

### Bij uitvoering folie-, net- of touwbinding



Afb. 151

- De afstrijkbalk (1) centrisch in het slobgat van het zijstuk van de behuizing monteren en de schroefverbinding (6) aan beide buitenzijden van de perskamer licht aandraaien.
- De afstrijkrail (3) tot tegen de spiraalwals (4) plaatsen.
- De schroefverbindingen (2) en de draadpenen vastdraaien.
- De spanspie (5) aan beide buitenzijden van de perskamer vastslaan en de schroefverbinding (6) vastdraaien.
- De machine met de hand doordraaien en controleren of de afstrijkrail (3) tegen de spiraalwals (4) ligt.
- Als de afstrijkrail (3) niet tegen de spiraalwals (4) ligt, de schroefverbinding (6) van de spanspie (5) losdraaien.
- De spanspie (5) 180° draaien en de schroefverbinding (6) weer aandraaien.

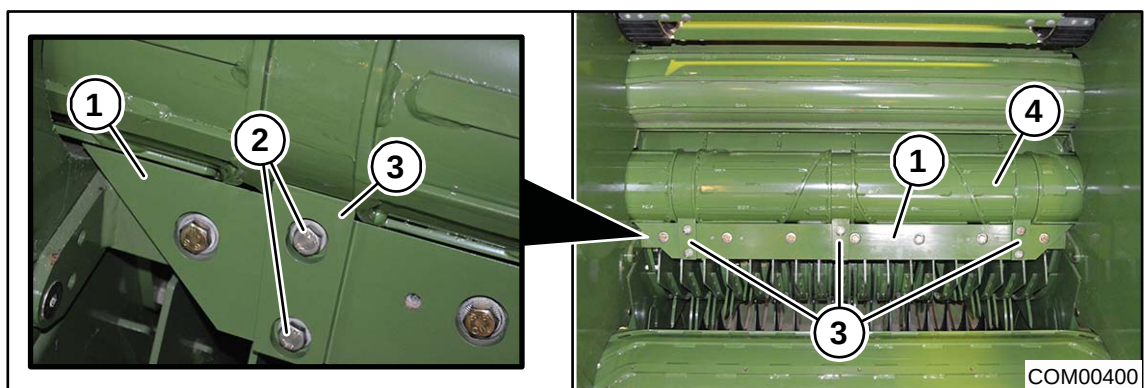


### Aanwijzing

De mogelijkheid om de spanspie 180° te draaien ontstaat doordat de afmetingen van de spanspie van het slobgat tot aan de bovenste en onderste aanslagrand verschillen.

## Afstrijkversterkers instellen en vastdraaien

### Bij uitvoering foliebinding

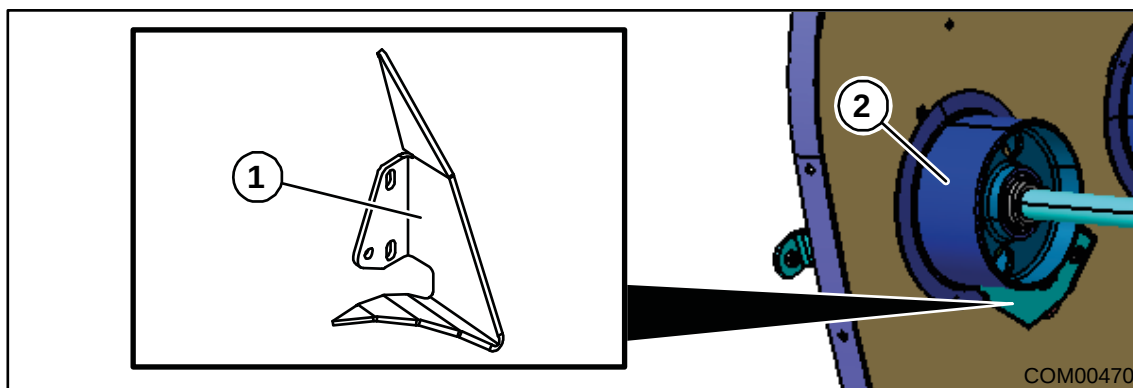


Afb. 152

- De afstrijkversterkers (3) tegen de spiraalwals (4) plaatsen.
- De schroefverbindingen (2) vastdraaien.

## 12.4 Afstrijker instellen

Alle afstrijkers aan de omkeerassen in de perskamer moeten regelmatig gecontroleerd en ingesteld worden.



Afb. 153

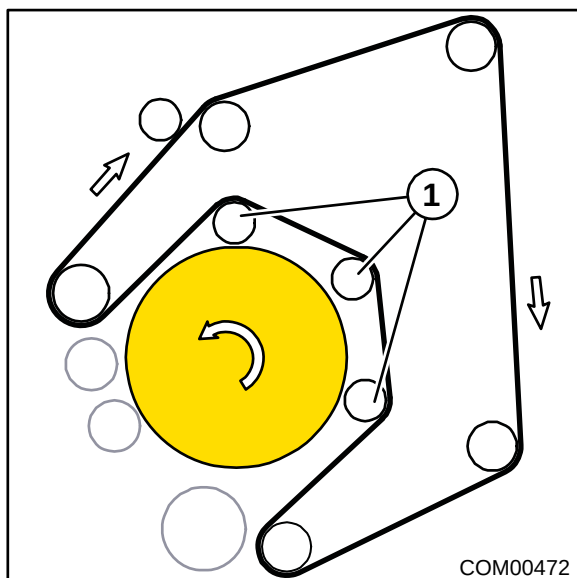
Bij alle afstrijkers als volgt te werk gaan:

- De afstrijker (1) zo instellen, dat
  - de afstand binnen (tot de perskamer) tussen omkeerrol (2) en afstrijker (1) **1-2 mm** en
  - de afstand buiten (tot de zijwand) tussen omkeerrol (2) en afstrijker (1) **0-1 mm** bedraagt.

### Omkeerrollen zonder omkeeras

#### Comprima CF 155 XC - 1

Alle afstrijkers aan de vastzittende omkeerrollen moeten regelmatig gecontroleerd en ingesteld worden. De volgende afbeelding toont de positie van de vastzittende omkeerrollen (1) in de perskamer waaraan afstrijkers zijn gemonteerd.



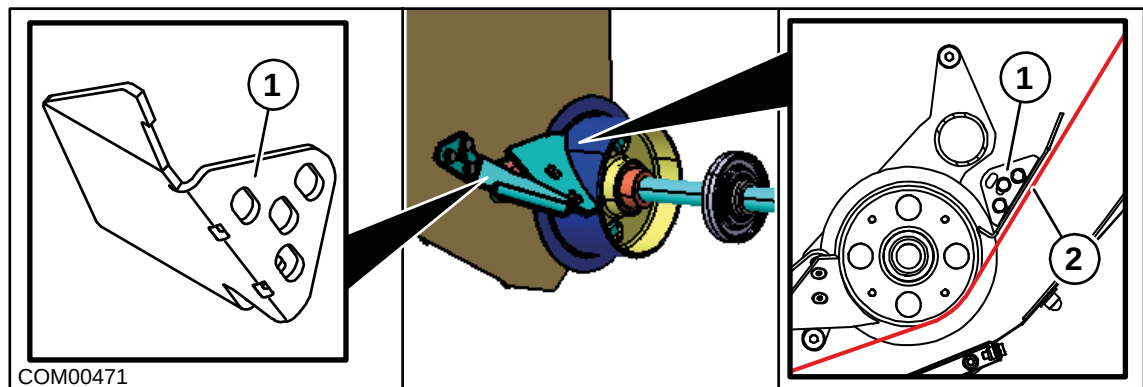
Afb. 154

Bij alle afstrijkers als volgt te werk gaan:

- De afstrijker aan de omkeerrollen (2) zo instellen dat de afstand tussen omkeerrol en afstrijker **0-0,5 mm** bedraagt.

## 12.5 Steenafwijzer instellen

Alle steenafwijzers aan de omkeerassen moeten regelmatig gecontroleerd en ingesteld worden. Bij alle steenafwijzers als volgt te werk gaan:



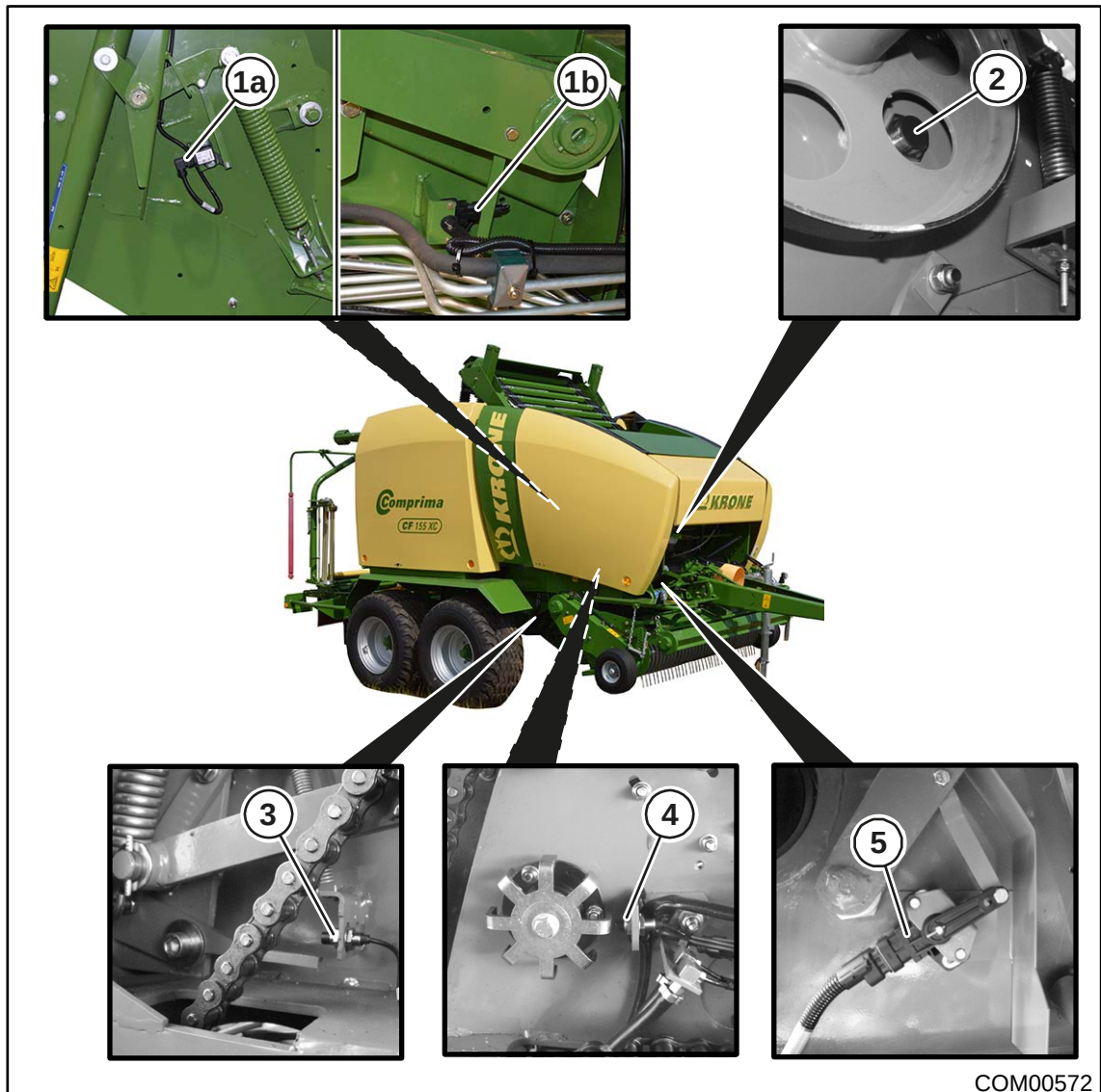
Afb. 155

- De steenafwijzer (1) parallel en met een afstand van **5–10 mm** tot de rolbodem (2) instellen.

## 12.6

### Plaats van de sensoren

#### Rechterkant van de machine

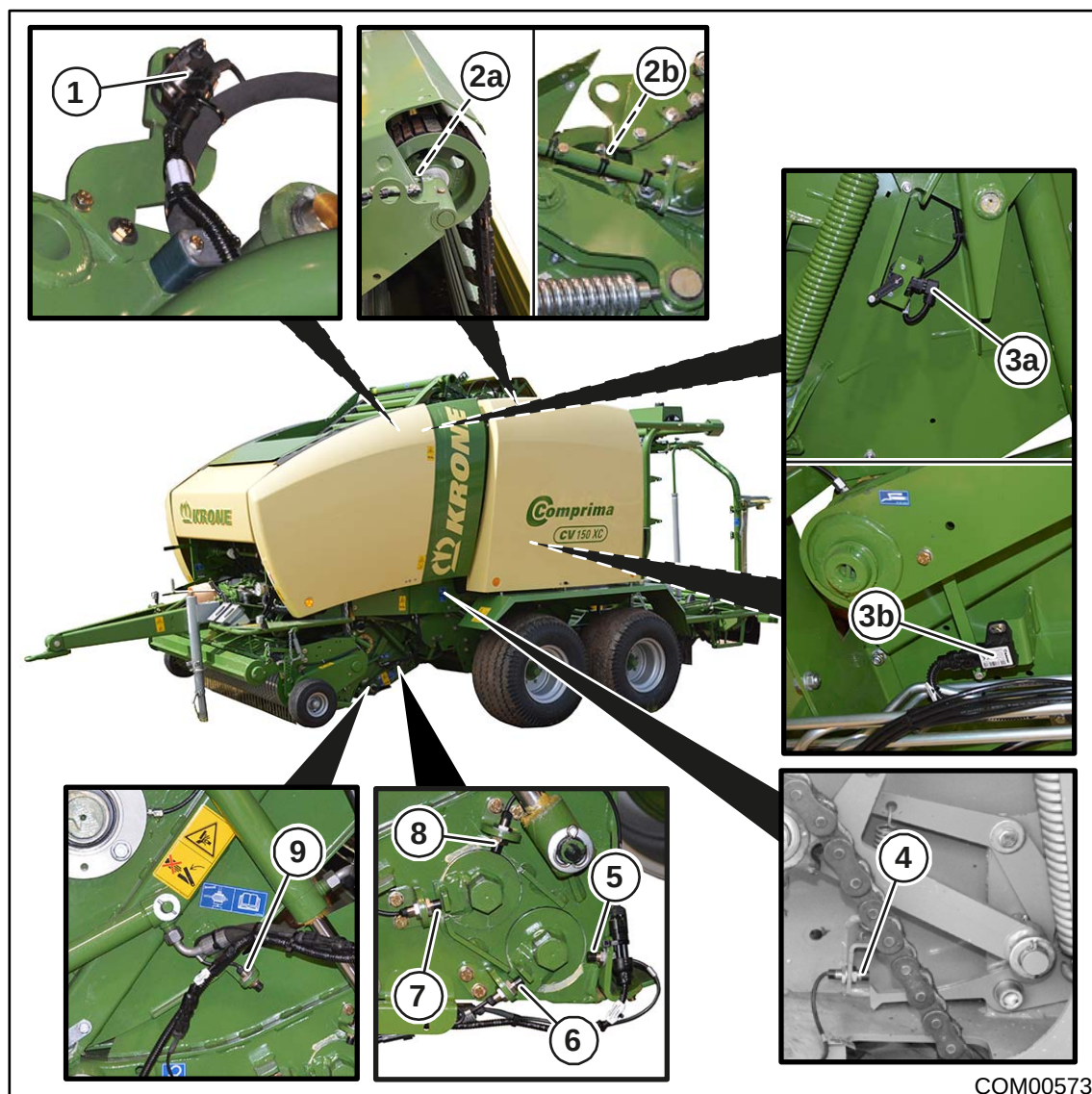


COM00572

Afb. 156

- |   |                                                                                          |   |                                |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Sensor B10 vulindicatie rechts 1a<br>Comprima CF 155 XC - 1<br>1b Comprima CV 150 XC - 1 | 4 | Sensor B01 toerental perskamer |
| 2 | Sensor B02 binden actief                                                                 | 5 | Sensor B61 binding 1 (passief) |
| 3 | Sensor B12 sluithaak perskamer rechts                                                    |   |                                |

## Linkerzijde machine



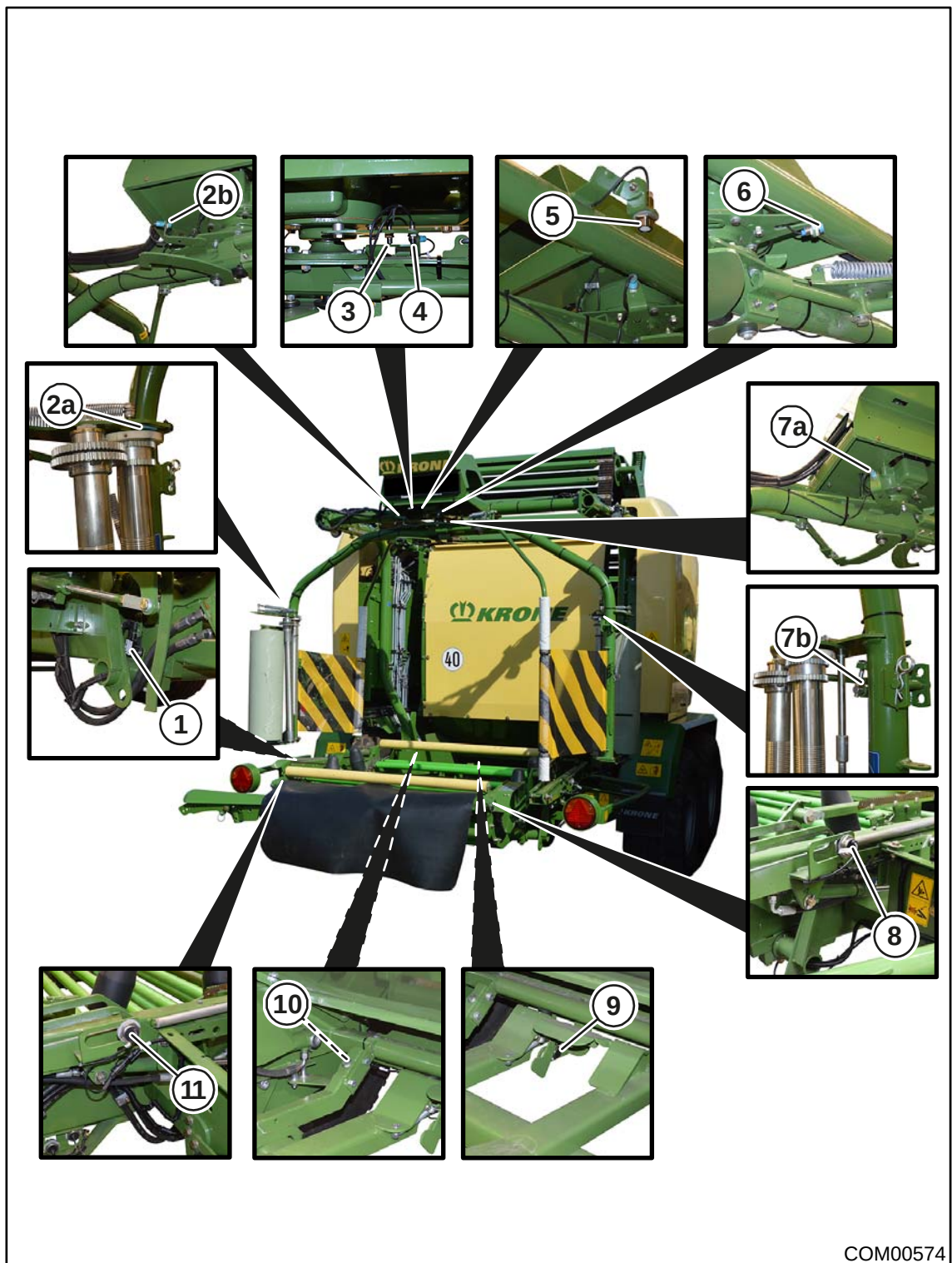
COM00573

Afb. 157

- |   |                                                                                         |   |                                                                                                     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Sensor B14 perskamer geopend                                                            | 5 | Sensor B41 messengroep B naar binnen gezwenkt (bij uitvoering Hydraulische messengroepschakeling)   |
| 2 | Sensor B05 slip rolbodemp<br>2a Comprima CF 155 XC - 1<br>2b Comprima CV 150 XC - 1     | 6 | Sensor B40 messengroep B naar uiten gezwenkt (bij uitvoering Hydraulische messengroepschakeling)    |
| 3 | Sensor B09 vulindicatie links<br>3a Comprima CF 155 XC - 1<br>3b Comprima CV 150 XC - 1 | 7 | Sensor B42 messengroep A naar buiten gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling") |
| 4 | Sensor B11 sluithaak perskamer links                                                    | 8 | Sensor B43 messengroep A naar binnen gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling") |
|   |                                                                                         | 9 | Sensor B08 messencassette boven                                                                     |



achterste machinezijde



COM00574

Afb. 158

|    |                                     |    |                                                     |
|----|-------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|
| 1  | Sensor B27 positie wikkeltafel      | 7a | Sensor B87 detectie foliescheur 2                   |
|    |                                     | 7b |                                                     |
| 2a | Sensor B86 detectie foliescheur 1   | 8  | Sensor B23 bevestigingsarm rechts geopend           |
| 2b |                                     |    |                                                     |
| 3  | Sensor B21 positie wikkelarm        | 9  | Sensor B15 baaluitworp (Comprima CF 155 XC - 1)     |
| 4  | Sensor B20 nulstand wikkelarm       | 10 | Sensor B26 baalhevel onder (Comprima CF 155 XC - 1) |
| 5  | Sensor B50 baaldetectie wikkeltafel | 11 | Sensor B22 bevestigingsarm links geopend            |
| 6  | Sensor B24 detectie foliescheur     |    |                                                     |

## 12.7 Sensoren instellen

Voor de instelling van bepaalde sensoren, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, "Menu 15-2 ,Sensortest".

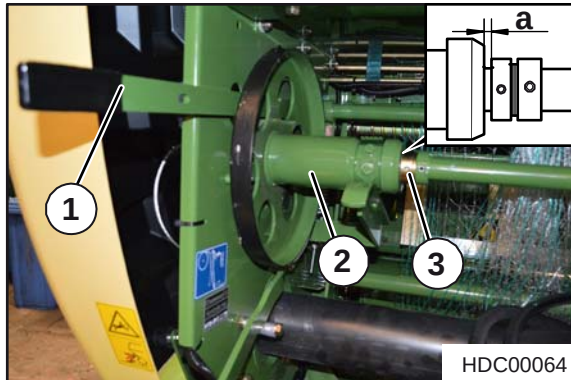
## 12.8 Axiale speling in de netrem controleren en instellen



### ATTENTIE!

Schade aan sensor B2

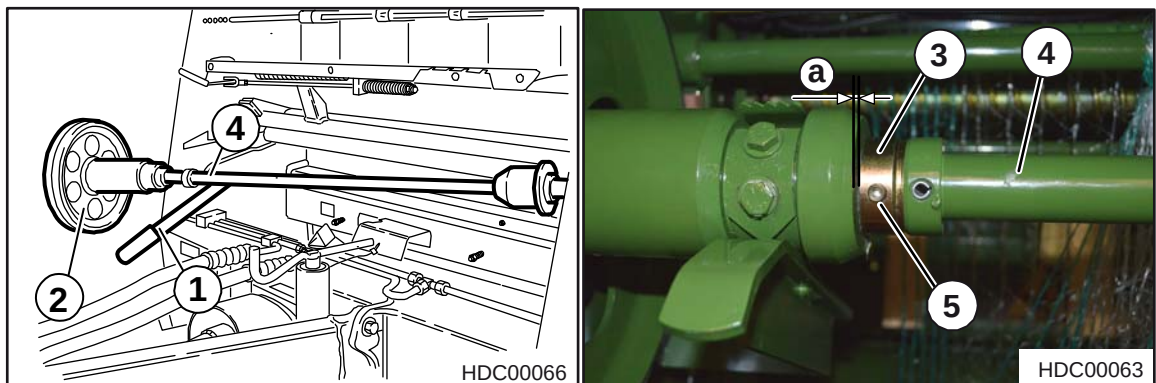
- Voor de instelling van de sensor B2 (net loopt) moet de axiale speling van de netrem worden gecontroleerd en indien gewenst worden ingesteld.



Afb. 159

### Axiale speling controleren:

- om de netrem (2) los te maken, de hendel(1) omlaag drukken.
- De speling (a) van de netrem (2) tot de stelring (3) bepalen door de netrem (2) naar voren en achteren te schuiven (visuele controle). De axiale speling (a) moet 1-2 mm bedragen.



Afb. 160

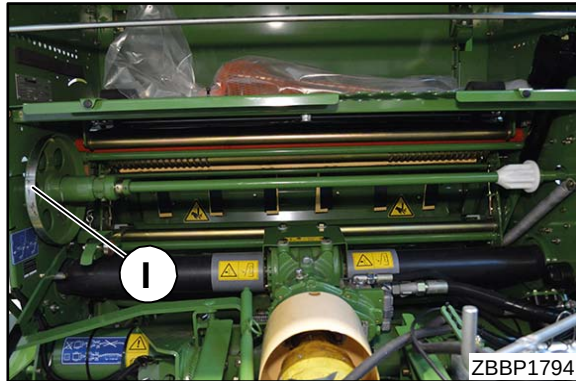
### Axiale speling instellen wanneer de afstand (a) groter is dan 2 mm:

- De hendel (1) opheffen.
- De netrem (2) met opname netrollen (4) naar voren zwenken en de netrem (2) lostrekken.
- De draadpen (5) uit de stelring (3) schroeven en verwijderen.
- Passchijf n op de opname netrollen (4) schuiven en stelring (3) met draadpen (5) op de opname netrollen (4) monteren.
- De netrem (2) op de opname netrollen (4) schuiven en in de machine terugzwenken.



**12.9**
**Afremming van de netremschijven controleren en instellen**

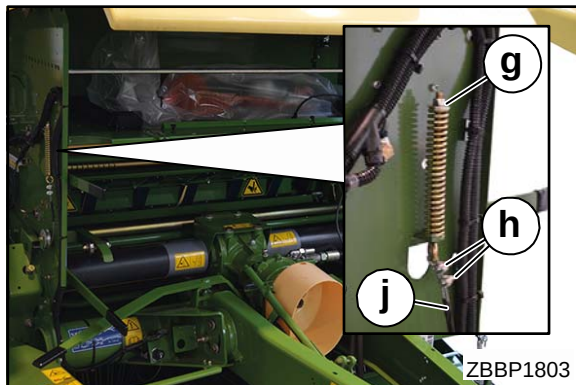
Speciaal bij de uitvoering foliebinding kan het zijn dat de folie op de folierol over de kop gaat in plaats van naar de ronde baal te worden toegevoerd. Dan moet de afremming van de netremschijven worden ingesteld. Deze instelling kan ook voor de netbinding worden toegepast.



Afb. 161

Voorwaarden:

- De nettoevoerarm bevindt zich in de opgeslagen toevoerpositie, zie hoofdstuk "Positie van de nettoevoerarm controleren".
- De netremschijf (I) met de hand draaien.  
Er moet een lichte weerstand te voelen zijn.



Afb. 162

Wanneer er geen lichte weerstand te voelen is, moet de drukveer aan de linkerzijde van de machine worden ingesteld.

- Rem losser zetten: De moer (g) iets aandraaien.
- Rem versterken: De moer (g) iets losdraaien.
- Wanneer na het instellen van de drukveer nog steeds geen lichte weerstand te voelen is, de draadkabelklemmen (h) loshalen, de draadkabel (j) verlengen en de moer (g) verder losdraaien.

## Onderhoud

### 12.10 Aandraaimomenten

#### 12.10.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad



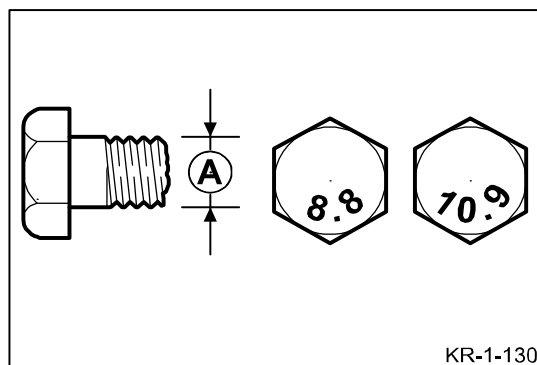
##### AANWIJZING

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

| A   | Sterkteklasse       |      |      |      |
|-----|---------------------|------|------|------|
|     | 5.6                 | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|     | Aandraaimoment (Nm) |      |      |      |
| M4  |                     | 3,0  | 4,4  | 5,1  |
| M5  |                     | 5,9  | 8,7  | 10   |
| M6  |                     | 10   | 15   | 18   |
| M8  |                     | 25   | 36   | 43   |
| M10 | 29                  | 49   | 72   | 84   |
| M12 | 42                  | 85   | 125  | 145  |
| M14 |                     | 135  | 200  | 235  |
| M16 |                     | 210  | 310  | 365  |
| M20 |                     | 425  | 610  | 710  |
| M22 |                     | 571  | 832  | 972  |
| M24 |                     | 730  | 1050 | 1220 |
| M27 |                     | 1100 | 1550 | 1800 |
| M30 |                     | 1450 | 2100 | 2450 |

A = Maat schroefdraad  
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)

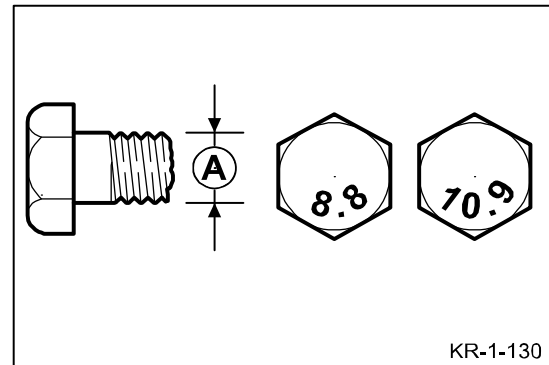


### 12.10.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

| A       | Sterkteklasse       |      |      |      |
|---------|---------------------|------|------|------|
|         | 5.6                 | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|         | Aandraaimoment (Nm) |      |      |      |
| M12x1,5 |                     | 88   | 130  | 152  |
| M14x1,5 |                     | 145  | 213  | 249  |
| M16x1,5 |                     | 222  | 327  | 382  |
| M18x1,5 |                     | 368  | 525  | 614  |
| M20x1,5 |                     | 465  | 662  | 775  |
| M24x2   |                     | 787  | 1121 | 1312 |
| M27x2   |                     | 1148 | 1635 | 1914 |
| M30x1,5 |                     | 800  | 2100 | 2650 |

A = Maat schroefdraad  
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



### 12.10.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant



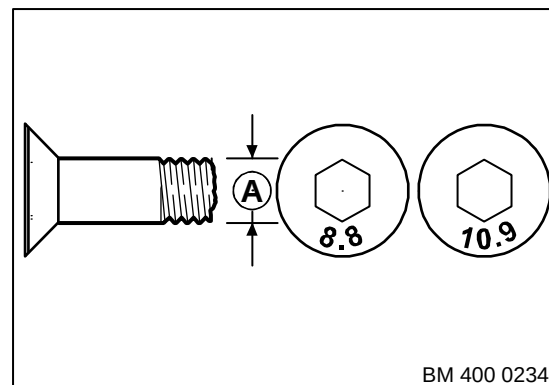
#### AANWIJZING

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

| A   | Sterkteklasse       |     |      |      |
|-----|---------------------|-----|------|------|
|     | 5.6                 | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
|     | Aandraaimoment (Nm) |     |      |      |
| M4  |                     | 2,5 | 3,5  | 4,1  |
| M5  |                     | 4,7 | 7    | 8    |
| M6  |                     | 8   | 12   | 15   |
| M8  |                     | 20  | 29   | 35   |
| M10 | 23                  | 39  | 58   | 67   |
| M12 | 34                  | 68  | 100  | 116  |
| M14 |                     | 108 | 160  | 188  |
| M16 |                     | 168 | 248  | 292  |
| M20 |                     | 340 | 488  | 568  |

A = Maat schroefdraad  
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



## 12.10.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen



### AANWIJZING

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen en beluchttingsfilters/ontluuchtingsfilters en ontluuchtingsventielen in de aandrijving met gietwerk, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de beluchttingsfilters/ontluuchtingsfilters.

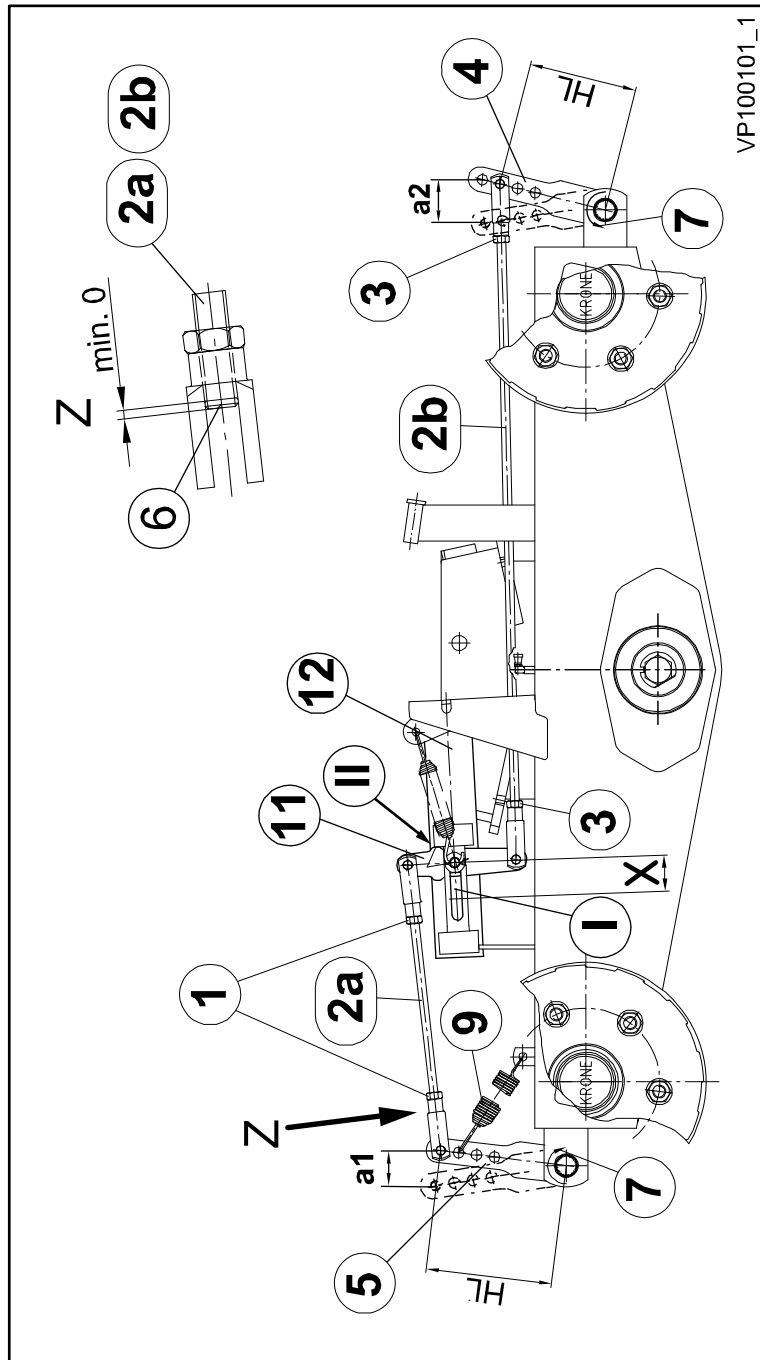
De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzestkant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluuchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

| Schroefd raad | Sluitschroef en kijkglas met koperen ring*)<br>Beluchttingsfilter/ontluuchtingsfilter van staal |              | Ontluuchtingsventiel van messing<br>Beluchttingsfilter/ontluuchtingsfilter van messing |              |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|               | in staal en gietwerk                                                                            | in aluminium | in staal en gietwerk                                                                   | in aluminium |
|               | maximaal aandraaimoment (Nm) ( $\pm 10\%$ )                                                     |              |                                                                                        |              |
| M10x1         |                                                                                                 |              | 8                                                                                      |              |
| M12x1,5       |                                                                                                 |              | 14                                                                                     |              |
| G1/4"         |                                                                                                 |              | 14                                                                                     |              |
| M14x1,5       |                                                                                                 |              | 16                                                                                     |              |
| M16x1,5       | 45                                                                                              | 40           | 24                                                                                     | 24           |
| M18x1,5       | 50                                                                                              | 45           | 30                                                                                     | 30           |
| M20x1,5       |                                                                                                 |              | 32                                                                                     |              |
| G1/2"         |                                                                                                 |              | 32                                                                                     |              |
| M22x1,5       |                                                                                                 |              | 35                                                                                     |              |
| M24x1,5       |                                                                                                 |              | 60                                                                                     |              |
| G3/4"         |                                                                                                 |              | 60                                                                                     |              |
| M33x2         |                                                                                                 |              | 80                                                                                     |              |
| G1"           |                                                                                                 |              | 80                                                                                     |              |
| M42x1,5       |                                                                                                 |              | 100                                                                                    |              |
| G1 1/4"       |                                                                                                 |              | 100                                                                                    |              |

\*) Koperen ringen altijd vervangen

## 12.11 Tandemas

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 163



### Aanwijzing

De bediening van het remsysteem is af fabriek ingesteld.

Dit moet worden bijgesteld indien:

- als de remwerking minder wordt. (bijv. door slijtage aan de remblokken).
- als de bedieningsafstand van de remcilinder "X" groter dan 50 mm is

### Remstangen bijstellen



#### Aanwijzing

Iedere keer voordat de remstangen (2a,2b) opnieuw worden ingesteld moet de dikte van de voering van de remblokken worden gecontroleerd. De voering moet een minimale dikte van 2 mm hebben.

1. De remstangen (2b) loskoppelen van de remhefboom (4)
2. Op de remstangen (2a) de contraoeren (1) losdraaien
3. De remstangen (2a) verdraaien tot de afstand die de remhefboom aflegt a1 tijdens de bediening ca. 30 mm bedraagt



#### Aanwijzing

Bij alle instellingen moet de compensatiehefboom (11) zowel in het slobgat (I) als boven in (II) de houder (12) aanliggen.

4. De remstangen (2a) loskoppelen van de remhefboom (5)
5. De remstangen (2b) weer op de remhefboom (4) monteren (de lengte van de remhefboom (HL) in acht nemen)
6. Op de remstangen (2b) de contraoeren (3) losdraaien
7. De remstangen (2b) verdraaien tot de remhefboomweg a2 bij bediening ca. 30 mm bedraagt.
8. Daarna de remstangen (2a) weer op de remhefboom (5) monteren. (Lengte remhefboom (HL) in acht nemen)
9. De rem bedienen. Daarbij moet de slag van de cilinder X tussen 25 mm en 50 mm liggen.



#### Aanwijzing

Als de slag X van de cilinder te groot is, de remstangen (2a,2b) bijstellen (remstangen verlengen).

Na het bijstellen van de remstangen (2a,2b) controleren of

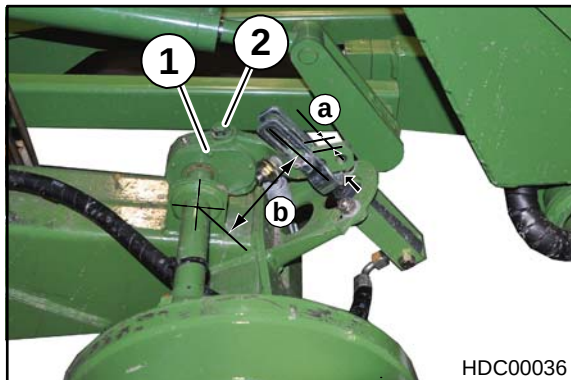
- de wielen bij geloste rem vrij draaien. Als dit niet het geval is moeten de remstangen (2a,2b) worden versteld (remstangen inkorten),
  - de schroefdraad (6) van de remstangen (2a,2b) min.=0 mm op de koppen van de vorken uitsteekt.  
Als de schroefdraad (6) onvoldoende uitsteekt (min. = 0 mm), moeten de remhefbomen (4,5) tegen de werkingsrichting (7) in op de remassen worden verschoven.
10. Contraoeren (1,3) op de remstangen (2a,2b) vastdraaien.



#### Aanwijzing

Voor elke ingebruikneming van de rem alle veiligheidsvoorzieningen op juiste werking controleren.

### 12.11.1 Instelling van de remmen met hydraulische stangsteller



Afb. 164

- De stangsteller (1) elke 200 bedrijfsuren controleren.
- Bedien de stangensteller (1) met de hand in de drukrichting. Bij een lege weg (a) van max. 35 mm moet de instelling van de stangensteller (1) worden veranderd.
- De stangensteller (1) door middel van de stelschroef (2) instellen.
- De lege weg (a) op 10 - 12 % van de aangesloten lengte van de remhendel (b) instellen.  
Voorbeeld:  
bij een hendellengte  $b = 125$  mm moet de lege weg 12 - 15 mm bedragen.

### 12.12

### Banden



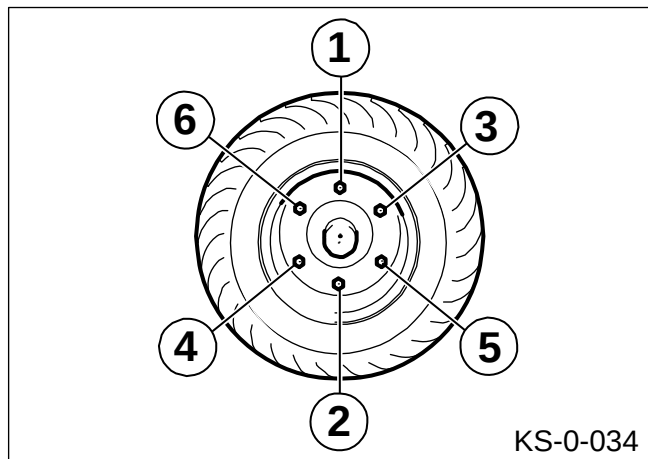
#### **Waarschuwing! - Verkeerde bandenmontage**

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Voor het monteren van banden moet voldoende kennis aanwezig zijn en speciaal gereedschap worden gebruikt.
- Door een verkeerde montage kan de band bij het oppompen explosief scheuren. Ernstig letsel kan het gevolg zijn. Daarom moet het monteren van de banden bij het ontbreken van de vereiste kennis worden uitgevoerd door de KRONE-leverancier of door een door hem erkende bandenservice.
- Bij het monteren van banden op de veld mag nooit de door de fabrikant van de band aangegeven maximale druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren.
- Als de randen van de band bij het bereiken van de maximale druk niet goed zitten, moet de lucht uit de band worden gelaten, de band opnieuw worden afgesteld, de rand worden gesmeerd en de band opnieuw worden opgepompt.
- Uitvoerig informatiemateriaal over de montage van banden bij landbouwwerktuigen is verkrijgbaar bij de fabrikant van de banden.



### 12.12.1 Banden controleren en onderhouden



Afb. 165:

Houd bij het losdraaien en vastdraaien van de wielbouten de in de afbeelding getoonde volgorde aan. Controleer de wielmoeren 10 bedrijfsuren na de montage en draai deze indien nodig aan. Controleer vervolgens elke 50 bedrijfsuren of de bouten goed vastzitten. Controleer de bandendruk regelmatig en pomp de banden indien nodig op. De bandendruk is afhankelijk van de bandgrootte. De waarden kunt u aflezen in de tabel hiernaast.

#### Aandraaimoment

| Schroefdraad | Sleutelwijdte<br>mm | Aantal bouten<br>per naaf stuks | Max. aandraaimoment |          |
|--------------|---------------------|---------------------------------|---------------------|----------|
|              |                     |                                 | Zwart               | verzinkt |
| M12 x 1,5    | 19                  | 4/5                             | 95 Nm               | 95 Nm    |
| M14 x 1,5    | 22                  | 5                               | 125 Nm              | 125 Nm   |
| M18 x 1,5    | 24                  | 6                               | 290 Nm              | 320 Nm   |
| M20 x 1,5    | 27                  | 8                               | 380 Nm              | 420 Nm   |
| M20 x 1,5    | 30                  | 8                               | 380 Nm              | 420 Nm   |
| M22 x 1,5    | 32                  | 8/10                            | 510 Nm              | 560 Nm   |
| M22 x 2      | 32                  | 10                              | 460 Nm              | 505 Nm   |

## Onderhoud

Controleer de bandendruk regelmatig en pomp de banden indien nodig op. De bandendruk is afhankelijk van de bandgrootte. De waarden kunt u aflezen in de tabel hiernaast.

### Tastwielen aan de pick-up

| Bandaanduiding | Maximum druk [bar] |
|----------------|--------------------|
| 15 x 6.00-6    | 3,2                |

### Banden op de machine

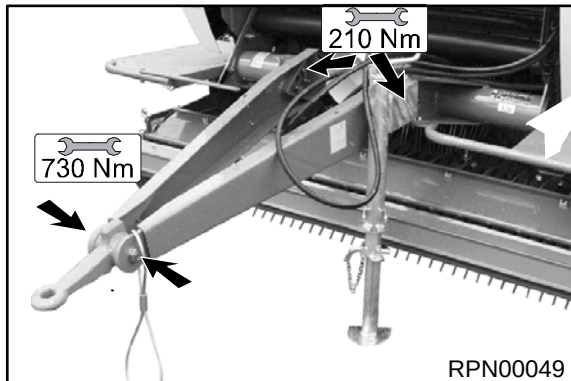
| Bandaanduiding | Minimum druk [bar]<br>$V_{\max}=10$ km/h | Maximum druk [bar] | Aanbevolen bandenspanning* [bar] |
|----------------|------------------------------------------|--------------------|----------------------------------|
| 500/50-17      | 1,5                                      | 2,7                | 1,5                              |
| 500/55-20      | 1,5                                      | 2,7                | 1,5                              |

- \*) De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine.  
Desgewenst kan de luchtdruk van de banden tot de aangegeven minimum luchtdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

## 12.13

### Dissel

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

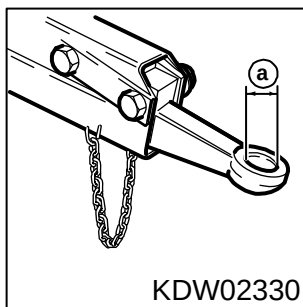


Afb. 166

- Na 10 bedrijfsuren bouten aandraaien.
- Elke 50 bedrijfsuren bouten controleren.

### 12.13.1

#### Trekogen aan de dissel



Afb. 167



#### LET OP!

Als de slijtagegrens van de bus in het trekooi is bereikt, moet deze worden vervangen. Werkzaamheden aan de dissel mogen uitsluitend door een daarvoor opgeleid vakman worden uitgevoerd.

De slijtagegrens van de bus in het trekooi (1) ligt bij **a = 43 mm**. Als deze waarde wordt overschreden, moet de bus worden vervangen. Om de slijtage te beperken moeten bus en trekooi dagelijks worden gereinigd en met vet worden gesmeerd.



#### Aanwijzing

Het trekooi moet altijd horizontaal in de trekbeugel gekoppeld zijn. Let a.u.b. op de juiste combinatie van trekooi en trekbeugel (let op gegevens op typeplaatje!)

### 12.14      **Oliepeilcontrole en olie verversen op de transmissies**

---



#### **Aanwijzing! - Oliesoorten niet mengen.**

Uitwerking: Schade aan de machine

- Nooit verschillende oliesoorten mengen.
  - Voor het wisselen van de olie-soort overleg plegen met de klantenservice. In geen geval motorolie gebruiken.
- 



#### **Milieu! – Verwijderen en opslaan van gebruikte olie en oliefilters**

Uitwerking: Milieuschade

Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen

---

### 12.14.1      **Tijdintervallen voor oliepeilcontrole en olie verversen aan de transmissies**

---



#### **Aanwijzing - Oliepeilcontrole en olie verversen aan de transmissies en machine smeren**

Effect: Hoge levensverwachting van de machine

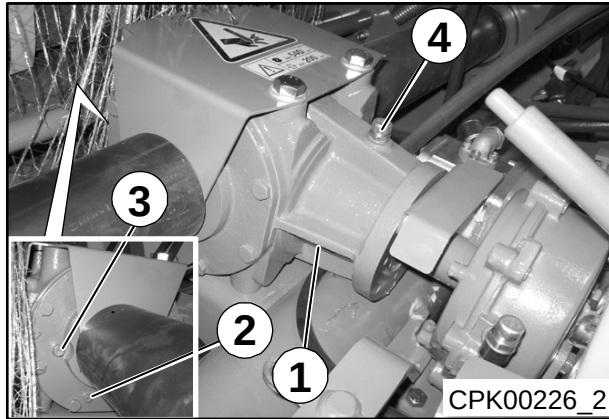
- Olie verversen aan alle transmissies voor het eerst na 30 tot 50 bedrijfsuren, daarna na elk seizoen.
  - Oliecontrole voor elk gebruik, uiterlijk na ca. 500 geperste ronde balen.
  - Bij bio-olie moeten de vervangingsintervallen vanwege veroudering van de olie beslist in acht worden genomen.
-

## 12.14.2 Hoofdaandrijving



### Aanwijzing

De sluitschroeven aan de aandrijvingen met de opgegeven aandraaimomenten aantrekken, zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen".



Afb. 168

De hoofdaandrijving (1) bevindt zich achter de dissel in het voorste deel van de machine. De controle- en vulschroef (3) bevindt zich opzij van de transmissie. De olieaftapschroef (2) bevindt zich onder op de transmissie (4).



### Aanwijzing

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl de machine in een verticale stand staat!

Voor de tijdintervallen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".

Voor gegevens over hoeveelheden en types van de olie, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

### Oliepeilcontrole

- De controleschroef (3) eruit draaien.  
Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.
- Zo nodig olie bijvullen.
- Controleschroef (3) indraaien.

### Oliewissel

- De aftapschroef (2) en de controleschroef (3) demonteren.
- Vang de oude olie op in een geschikte bak.
- De aftapschroef (2) monteren.
- Nieuwe olie door controleboring (3) tot aan de overloop vullen.
- Controleschroef (3) indraaien.

### 12.14.3 Aandrijving hydraulische pomp



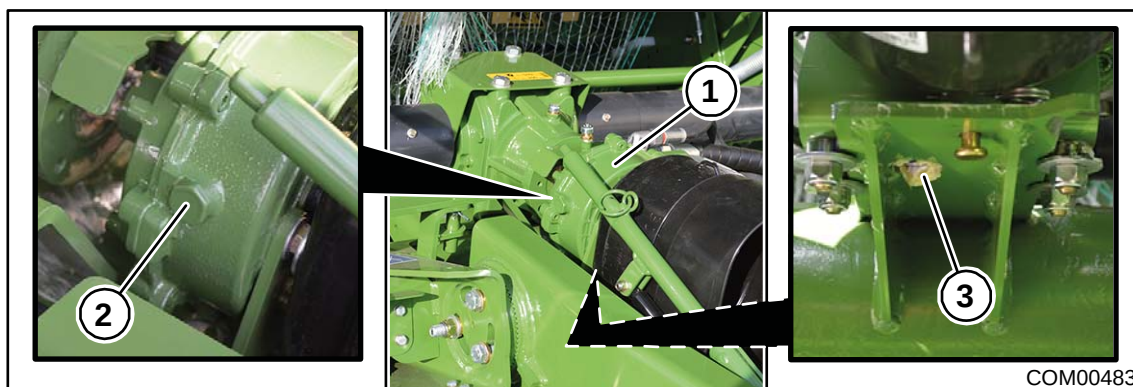
#### Aanwijzing

De sluitschroeven aan de aandrijvingen met de opgegeven aandraaimomenten aantrekken, zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen".



#### Aanwijzing

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl de machine in een verticale stand staat!



Afb. 169

De aandrijving hydraulische pomp (1) bevindt zich achter de hoofdaandrijving in het voorste deel van de machine.

De tijdsintervallen staan vermeld in het hoofdstuk Onderhoud, "Tijdsintervallen voor oliecontrole en oliewissel aan de aandrijvingen".

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

#### Oliepeil controleren

- De sluitschroef van de controleboring (2) eruit draaien.  
De olie moet tot aan de controleboring (2) reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring (2) reikt:

- De sluitschroef van de controleboring (2) indraaien en stevig afdichtend aantrekken.

Wanneer de olie niet tot de controleboring (2) reikt:

- Nieuwe olie via de controleboring (2) tot aan de controleboring (2) bijvullen.
- De sluitschroef van de controleboring (2) indraaien en stevig afdichtend aantrekken.

#### Olie verversen

##### Voorwaarde

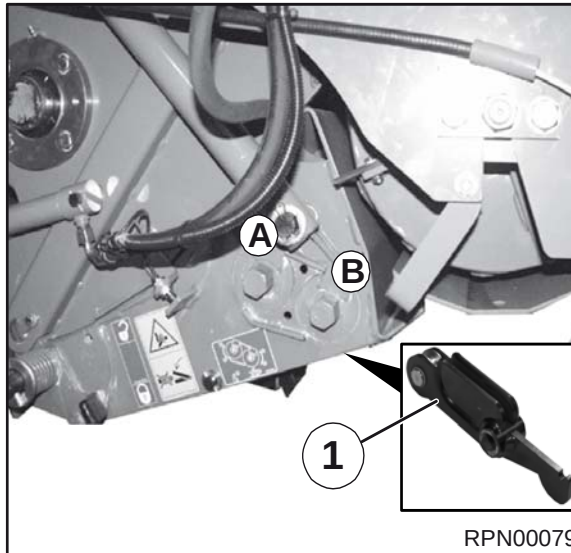
- Voor uittrekkende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

- De sluitschroef van de controleboring (2) eruit draaien.
- De aftapschroef (3), die zich achter een boring bevindt, eruit draaien.
- De olie in een geschikte bak opvangen.
- De aftapschroef (2) indraaien en stevig afdichtend aantrekken.
- Nieuwe olie via de controleboring (2) tot aan de controleboring (2) bijvullen.
- De sluitschroef van de controleboring (2) indraaien en stevig afdichtend aantrekken.

**12.15 Novo Grip riem op rolbodem**

De Novo Grip riemen bestaan uit een compoundmateriaal van rubber en weefsel. Aan de snijranden ontstaan onder belasting rafels die regelmatig moeten worden verwijderd.

- De Novo Grip riemen minstens een maal per week op rafelvorming controleren en desgewenst de rafels afknippen.

**12.16 Controle van de borgrollen van de mesborging**


Afb. 170

De borgrollen (1) bij de hendels van de mesborging moeten tijdens het inschakelen (spannen van de borgveren met de universele sleutel na het monteren van de messen) licht draaien. Als dit niet het geval is, is er extra kracht nodig bij het schakelen. De mesborging werkt dan niet correct (verhoogde kans op mesbreuk). Om dit te voorkomen, moeten de borgrollen (1) worden gesmeerd als deze niet meer gemakkelijk kunnen worden gedraaid. Minstens echter eenmaal per jaar.


**Aanwijzing**

Gebruik voor het smeren van de borgrollen een EP duurzaam vet NLGI 2 bestelnummer 926 045 0 (400 gram).

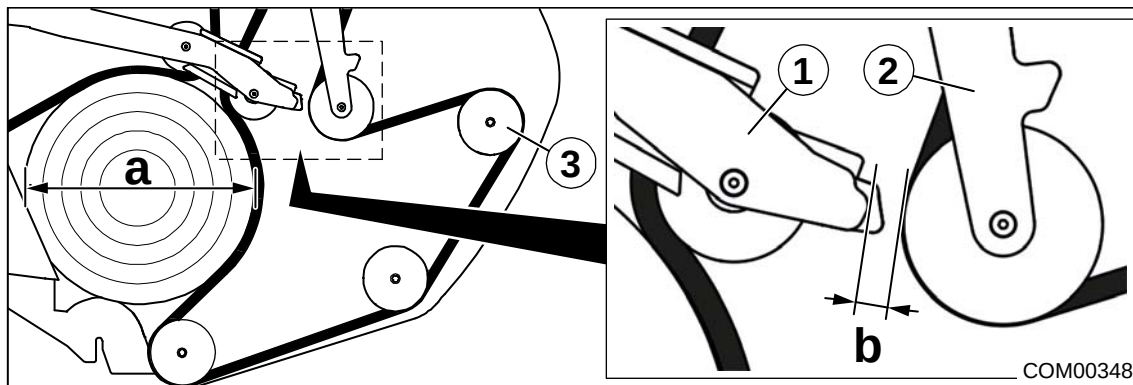
### 12.17 Controle en onderhoud aan achterste rolbodem

#### Comprima CV 150 XC - 1



##### Aanwijzing

De volgende controle na ca. 1000 geproduceerde balen uitvoeren om beschadigingen of scheuren van de rolbodem te voorkomen.



Afb. 171

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Bij een baaldiameter (a) tussen 800 en 1000 mm controleren of de afstand (b) tussen de voorste spancoulisse (1) en de achterste spancoulisse (2) minstens 20 mm bedraagt.

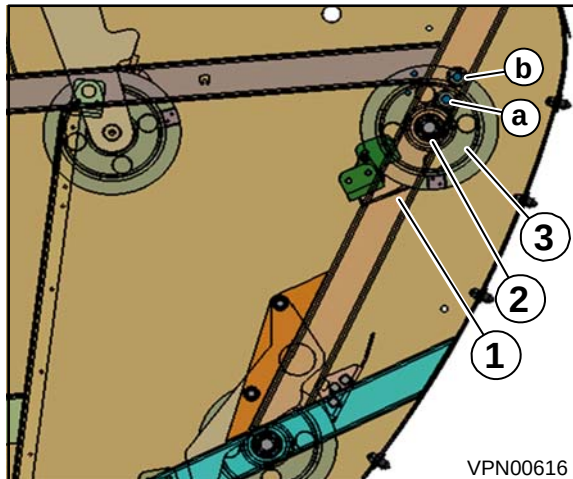
Als de afstand minstens 20 mm is, is alles in orde.

Als de afstand kleiner is dan 20 mm, moet de omkeerrol (3) worden verplaatst; zie hoofdstuk Onderhoud "Omkeerrol verplaatsen".



**12.17.1 Omkeerrol verplaatsen****Voorwaarden**

- De zijbescherming links is omhoog geklapt.
- De zijbescherming links is gedemonteerd.



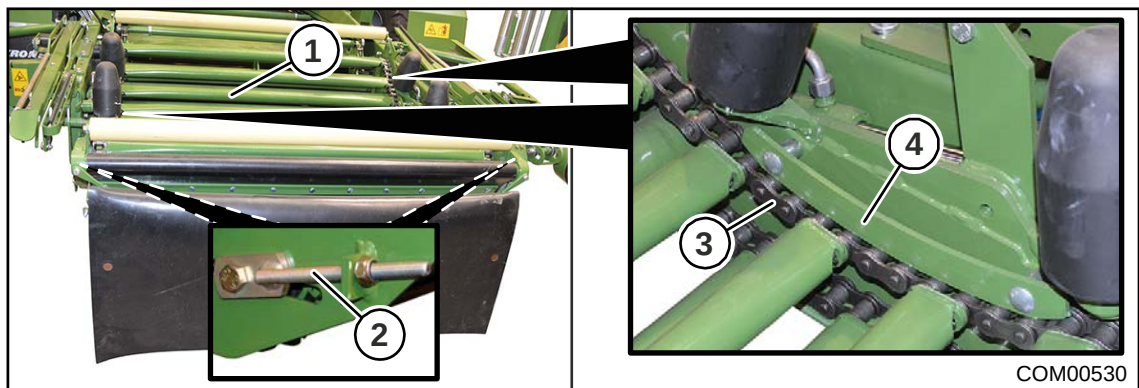
Afb. 172

- Demonteer de afstrijker (1).
- De draadstift op de instelring op de omkeeras (2) verwijderen en instelring lostrekken.
- De omkeeras (2) demonteren en met de omkeerrol (3) in positie (a) monteren.
- De instelring op de omkeeras (2) schuiven en met draadstift borgen.
- Monteer de afstrijker (1) in de hoogste positie.
- Controleren of de spancoulis de riem nog aanraakt (sleepsporen). Eventueel afstrijker en omkeerrol omhoog in het gat (b) verplaatsen.

**Aanwijzing**

De omkeerrol (3) slechts 1 gat hoger monteren omdat de riem anders onnodig wordt belast.

## 12.18 Wikkeltafelketting naspannen



Afb. 173

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

De ketting van de wikkeltafel (3) moet aan beide kanten van de wikkeltafel (1) zodanig zijn gespannen dat deze tegen de kettinggeleidingen (4) aanligt.

- De spanning van de ketting van de wikkeltafel (3) voor ieder gebruik controleren. Wanneer de ketting van de wikkeltafel (3) tegen de kettinggeleidingen (4) aanligt, is de wikkeltafelketting (3) voldoende gespannen.

Wanneer de ketting van de wikkeltafel (3) niet tegen de kettinggeleidingen (4) aanligt:

- De ketting van de wikkeltafel (3) met behulp van de kettingspanner (2) naspannen.

## 12.19 Wikkeltafelketting smeren

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De wikkeltafelketting (3) elke 50 uur smeren.

12.20

Aandrijfkettingen instellen



**WAARSCHUWING! – Gevaar voor intrekken bij de aandrijfkettingen!**

Uitwerking: Gevaar voor letsel door intrekken van loshangend lang haar, sieraden of losse kleding.

- Na de werkzaamheden aan de kettingen de veiligheidsvoorzieningen beslist weer monteren of sluiten.

Alle aandrijfkettingen worden via de centrale kettingsmering van olie voorzien.

Aangezien er geen hoge druk op de smeerolieleidingen staat, kan het voorkomen dat deze verstopt raken. Daarom moeten de smeerolieleidingen dagelijks voor elk gebruik op correcte werking worden gecontroleerd.

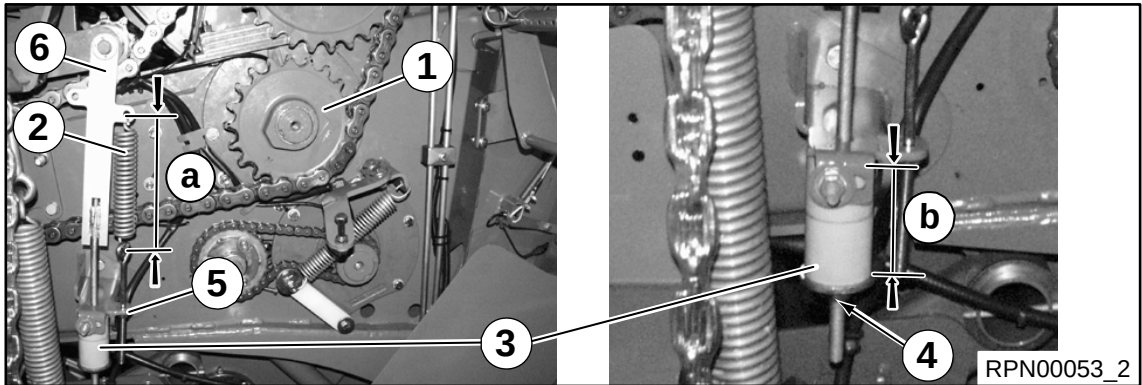
De werking van de centrale kettingsmering wordt toegelicht in het hoofdstuk „Instellingen“.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

12.20.1

Rolbodemaandrijving

De voorste rolbodemaandrijving (1) bevindt zich aan de linkerkant van de machine.



Afb. 174

**Kettingspanning controleren:**

- De ketting wordt via de trekveer (2) gespannen. De gespannen veerlengte moet  $a = 220$  mm bedragen.

**Kettingspanning corrigeren:**

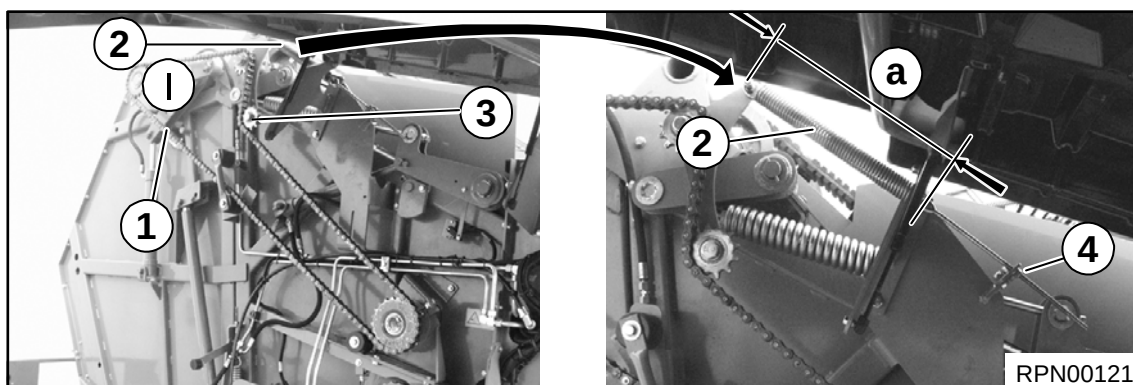
- Het aanslagrubber (3) (dient alleen als aanslag) door draaien van de moer (4) op de draadstang op een maat  $b$  tussen 105 - 110 mm instellen. Maat  $b$  zodanig kiezen dat er een speling tussen houder (5) en aanslagrubber (3) aanwezig is.



**Aanwijzing**

Wanneer de veerspanning niet meer voldoende is kan het vlakke ijzer (6) worden gedraaid en het andere oog worden gebruikt.

## Comprima CV 150 XC - 1



Afb. 175

De achterste rolbodemaandrijving bevindt zich aan de rechterkant van de machine.

### Kettingspanning controleren

- Controleren of de gespannen veerlengte **a = 495 mm** bedraagt.

### Kettingspanning corrigeren

- Veerspanning van de trekveer (2) door draaien van de moer (4) op de draadstang verhogen of verlagen tot de maat **a = 495 mm** is ingesteld.

## 12.20.2 Pick-up



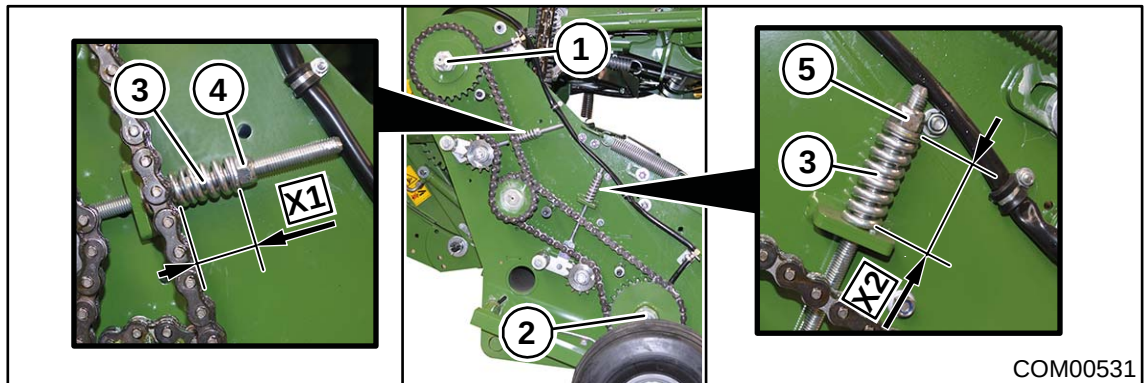
### **WAARSCHUWING! – Gevaar voor beknelling!**

Uitwerking: Letsel aan de voeten.

- Laat de pick-up tot op de grond dalen.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

### **Hoofdaandrijving pick-up en pick-up-aandrijving**



Afb. 176

De hoofdaandrijving pick-up (1) en de aandrijving pick-up (2) bevinden zich op de pick-up aan de rechterzijde van de machine achter het zijscherm van de pick-up. De aandrijfkettingen worden met de trekveren (3) gespannen.

Voorwaarde:

- Het zijscherm van de pick-up aan de rechterzijde van de machine is gedemonteerd.

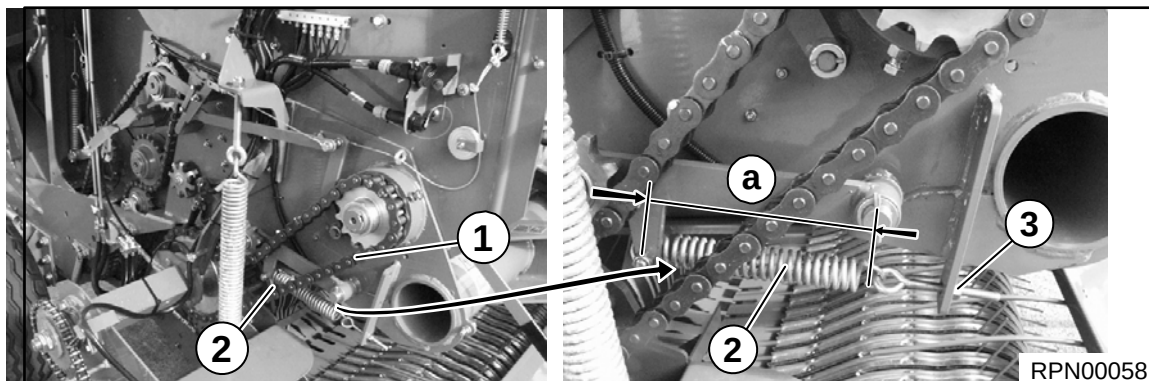
### **Kettingspanning controleren:**

De maat X1 en X2 van de gespannen veerlengte moet X1=60 mm en X2=60 mm bedragen.

### **Kettingspanning instellen:**

- Om de kettingspanning te verhogen de moer (4) resp. (5) naar rechts draaien tot maat X1 = 60 mm en maat X2 = 60 mm is ingesteld.
- Om de kettingspanning te verlagen de moer (4) resp. (5) naar links draaien tot maat X1 = 60 mm en maat X2 = 60 mm is ingesteld.

## Snijrotoraandrijving pick-up



Afb. 177

De snijwalsaanrijving pick-up (1) bevindt zich aan de rechterzijde van de machine.

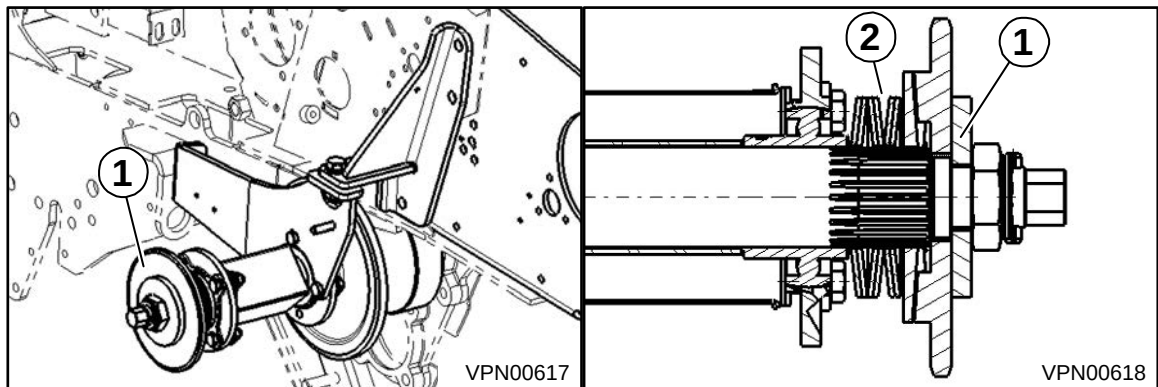
### Kettingspanning controleren:

De gespannen veerlengte moet  $a = \text{ca. } 200 \text{ mm}$  bedragen.

### Kettingspanning corrigeren:

- Veerspanning van de drukveer (2) door draaien van de moer (3) verhogen of verlagen tot de afstand  $a = \text{ca. } 200 \text{ mm}$  is ingesteld.

### Veerringen aan hoofdaandrijving van de pick-up



Afb. 178



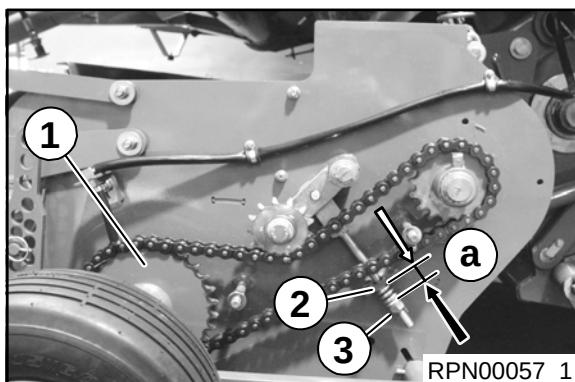
#### Aanwijzing

Let er na reparaties aan de hoofdaandrijving (1) op dat bij de montage de schotelveren (2) worden gerangschikt als in afbeelding VPN00618.



### 12.20.3 Transportvijzelaandrijving

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 179

De aandrijving transportvijzel (1) bevindt zich op de pick-up op de linker machinezijde. De aandrijfketting wordt door midden van het spanelement (2) gespannen.

#### Kettingspanning controleren:

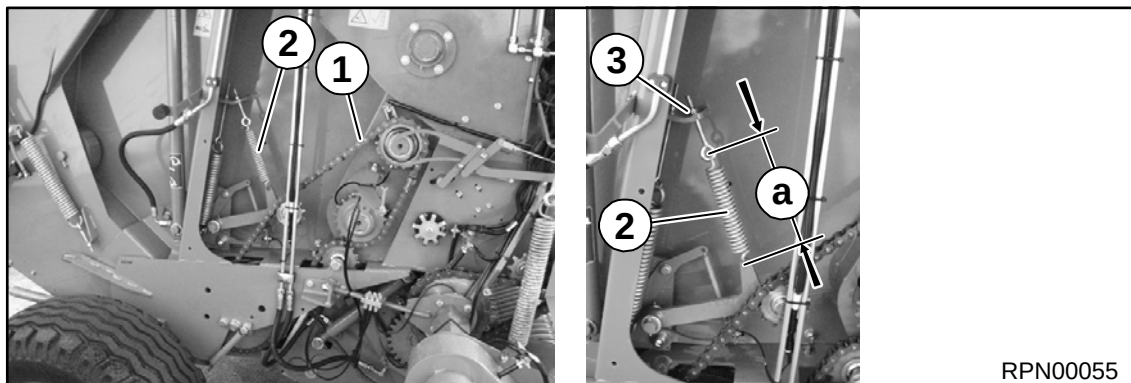
De gespannen veerlengte moet  $a = 30$  mm bedragen.

#### Kettingspanning corrigeren:

- Veerspanning van de drukveer (2) door draaien van de moer (3) verhogen of verlagen tot de afstand  $a = 30$  mm is ingesteld.

### 12.20.4 Walsaandrijving

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 180

De walsaandrijving (1) bevindt zich aan de rechterzijde van de machinezijde.

#### Kettingspanning controleren:

De gespannen veerlengte moet  $a=220$  mm bedragen.

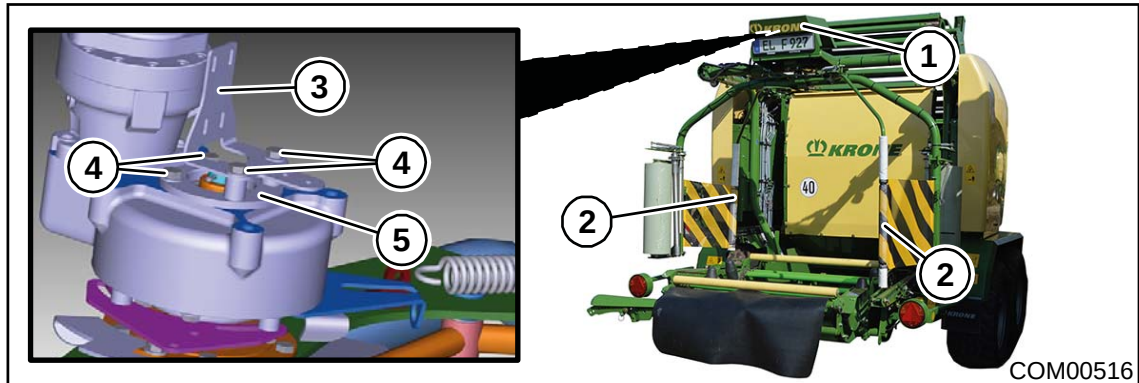
#### Kettingspanning corrigeren:

- Veerspanning van de drukveer (2) door draaien van de moer (3) verhogen of verlagen tot de afstand  $a=220$  mm is ingesteld.



## 12.21 Lagersteun van wikkelarm

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 181

Wanneer de lagering van de wikkelarm in de aandrijving te veel speling heeft, nieuwe passchijven aanbrengen:

- De beschermkap (1) verwijderen.
- De 4 schroefverbindingen (4) demonteren.
- De sensorhouder (3) en het drijfwerkdeksel (5) verwijderen.
- Door het inleggen van passchijven Ø63 x Ø80 de speling tussen lager en drijfwerkdeksel zonder speling instellen.
- Het drijfwerkdeksel (5) en de sensorhouder (3) met de 4 schroefverbindingen (4) monteren.
- De beschermkap (1) er weer opzetten.
- De 2 veiligheidsbeugels (2) bedienen en controleren of de veiligheidsschakelaar weer correct functioneert.

## 12.22 Messen vervangen

**GEVAAR! – Messen zijn met veerkracht voorgespannen!**

Bij de montage en demontage van de messen bestaat groot gevaar voor verwondingen.

- Pak de messen alleen met geschikte werkhandschoenen vast.
- De montage en demontage van de messen vindt plaats aan de onderzijde van de machine.
- Machine altijd op de geborgde standvoet neerzetten.

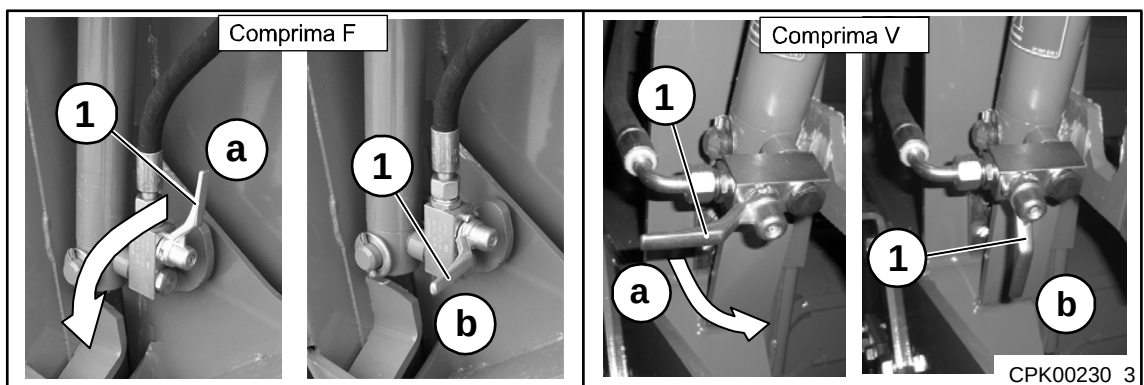
De messen van de snijinrichting zijn vanaf de onderkant van de perskamer toegankelijk.

- Achterklep openen.

**WAARSCHUWING! – Onbedoeld sluiten van de achterklep!**

Effect: Ernstige verwondingen.

- Beveilig de geopende achterklep tegen ongewenst sluiten.

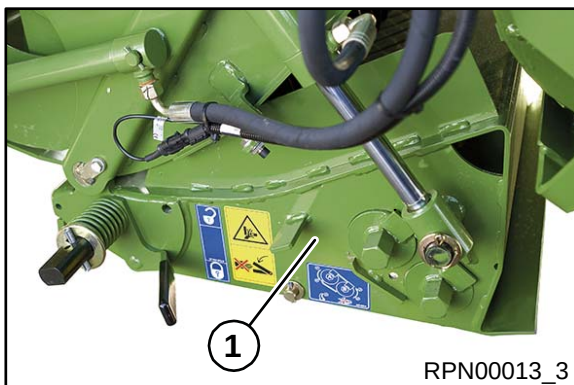


Afb. 182

- Afsluitkraan (1) in terugloop van linker hefcilinder van achterklep van stand (a) naar stand (b) zwenken. Achterklep is hydraulisch geblokkeerd.

**ATTENTIE! - Beschadiging van de machine!**

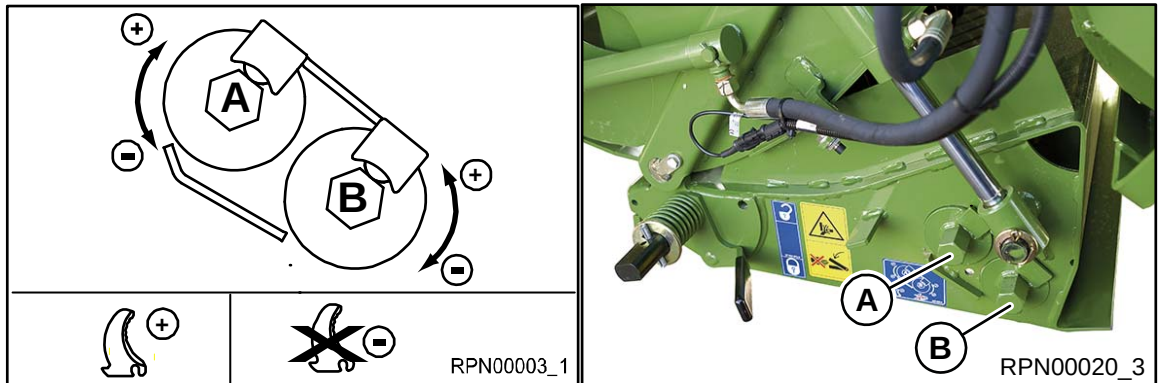
- Voor het neerlaten van de messencassette altijd de pick-up omhoog zetten.



Afb. 183

- De messencassette (1) mechanisch of hydraulisch neerlaten.

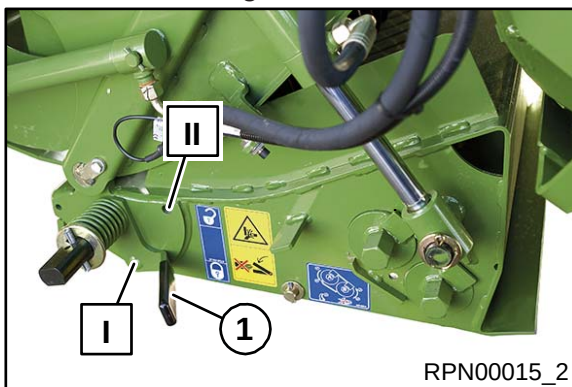
## Messenschakelassen (A/B) mechanisch in de mes-0-stand brengen (positie -)



Afb. 184

- De messchakelassen terugdraaien tot de messen iets in het snijkanaal staan en beter te grijpen zijn.

## Meetschakelas ontgrendelen



Afb. 185

- De greep (1) uit de stand I trekken en in stand II laten vergrendelen.



### Aanwijzing

Ook kan de meegeleverde sleutel voor de vergrendeling en ontgrendeling van de messenschakelas erop worden gezet.

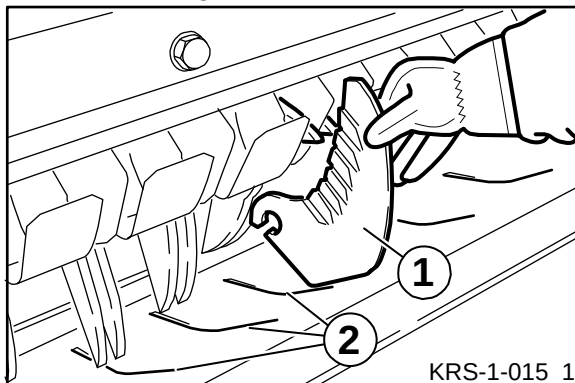


### **WAARSCHUWING! – Messen zijn met veerkracht voorgespannen!**

Bij de montage en demontage van de messen bestaat groot gevaar voor verwondingen.

- Het mes nooit met de hand in de werkstand duwen. Altijd een hulpgereedschap (bijv. hamer) gebruiken.

### **Messen vervangen**



Afb. 186

- Mes (1) verwijderen.



### **Aanwijzing**

Bij het inzetten van de messen (1) erop letten dat deze correct op de messenas en in het midden van de sleuf (2) liggen.

- Nieuw of geslepen mes (1) inzetten.



### **Aanwijzing**

Voor het omhoog zetten van de mescassette controleren of alle messen (1) op één lijn staan en dus correct zijn gemonteerd.



### **Aanwijzing**

Wanneer de snijinrichting langere tijd niet werd ingeschakeld, kunnen de snijmessen door blinde messen worden vervangen om een verontreiniging van de sleuven van de messencassette en slijtage van de messen te voorkomen.

De blinde messen kunnen in het KRONE reserveonderdelenmagazijn onder onderdeelnummer 20 065 405\* worden besteld.

## Meetschakelas vergrendelen

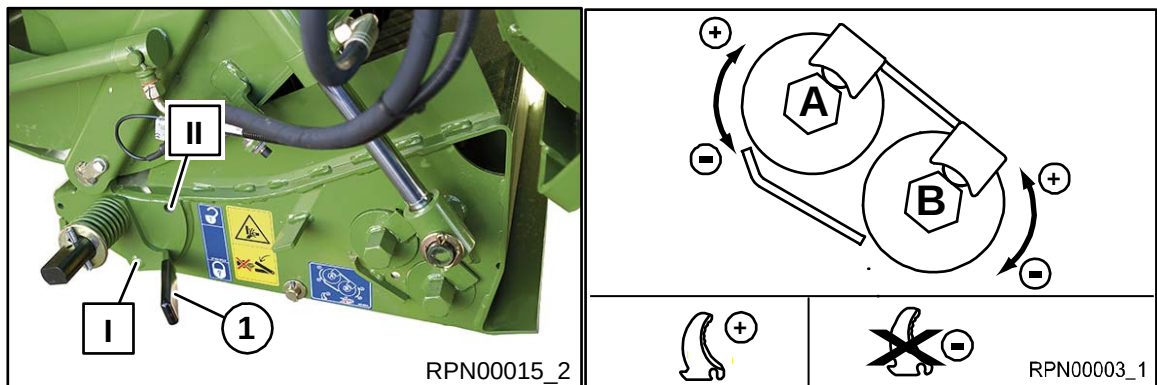


### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor letsel door niet correct gemonteerde messen

Personen kunnen door ongecontroleerd bewegende messen gewond raken als de messen niet correct vergrendeld zijn.

- Voor het omhoog zetten van de messencassette controleren of alle messen op één rechte lijn staan en dus correct zijn gemonteerd.
- Bovendien controleren of de messenschakelas correct vergrendeld is.



Afb. 187

- De greep (1) uit de stand (II) trekken en in stand (I) laten vergrendelen.
- De snijlengte instellen (messenschakelassen (A/B) in "+" stand draaien).

Na het instellen van de messenschakelassen zwenken de messen zelfstandig naar boven in de werkstand.

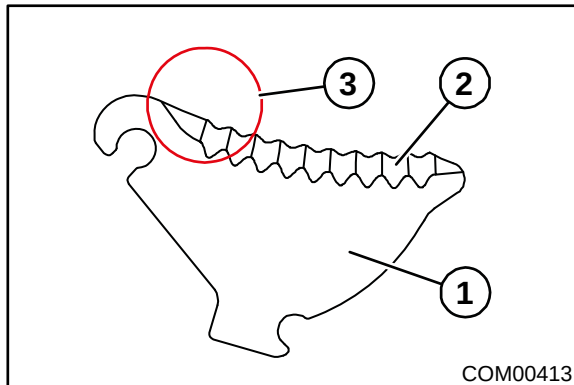
- Controleren of alle messen omhoog zijn bewogen. Als dit niet het geval is moeten de niet omhoog gezwenkte messen met behulp van een gereedschap (bijv. hamer) door een lichte slag op de achterkant van het mes in de werkstand worden gebracht.
- De messencassette (1) mechanisch of hydraulisch omhoog brengen.

## 12.23 Messen slijpen

**Waarschuwing! – Gevaar voor letsel bij het slijpen van de messen!**

Scherpe randen aan de messen kunnen tot snijwonden leiden. Een vonkenregen tijdens het slijpen kan tot ernstig letsel aan de ogen leiden.

- Om de messen te verwijderen/plaatsen veiligheidshandschoenen dragen.
- Bij het slijpen van de messen altijd veiligheidshandschoenen en veiligheidsbril dragen.



Afb. 188

- Dagelijks controleren of de messen (1) scherp zijn.

Wanneer de messen stomp zijn:

- De messen aan de achterzijde van het snijvlak (2) (niet-geribbelde zijde) slijpen.

Let erop dat

- er in het gedeelte (3) geen kerf wordt gemaakt.
- de messen niet te warm worden.

**Aanwijzing:** Als de snijmessen te heet worden, verkleuren ze en gaan ze minder lang mee.

- Indien nodig afzettingen in het gedeelte (3) (contactpunt voor de aanslagrail) verwijderen.

**Aanwijzing:** afzettingen in dit gedeelte kunnen ertoe leiden dat de messencassette niet meer volledig naar binnen kan worden gezwenkt.

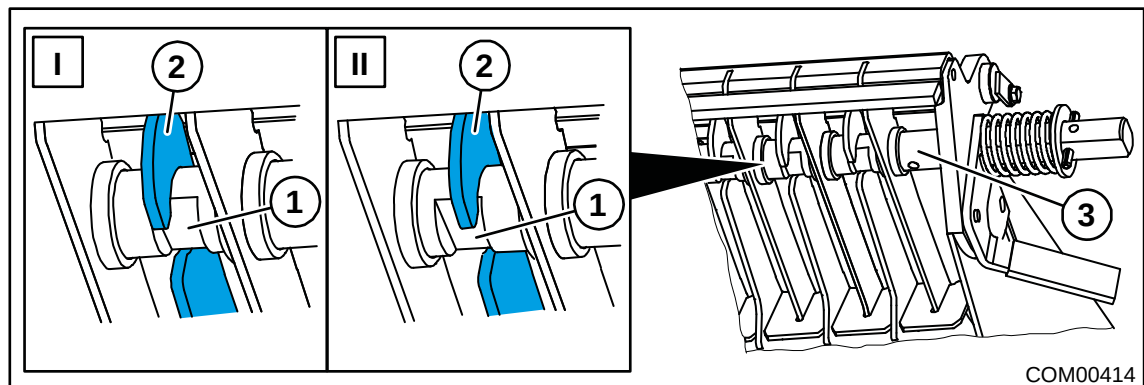
**Aanwijzing**

- Voor het slijpen worden de KRONE messenslijpers aanbevolen:
 

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| Slijper nat   | Bestelnr. 00 938 018* |
| Slijper droog | Bestelnr. 00 939 018* |
- Voor de KRONE messenslijpers is een messenhouder verkrijgbaar onder bestelnr. 27 012 680\*.

## 12.24

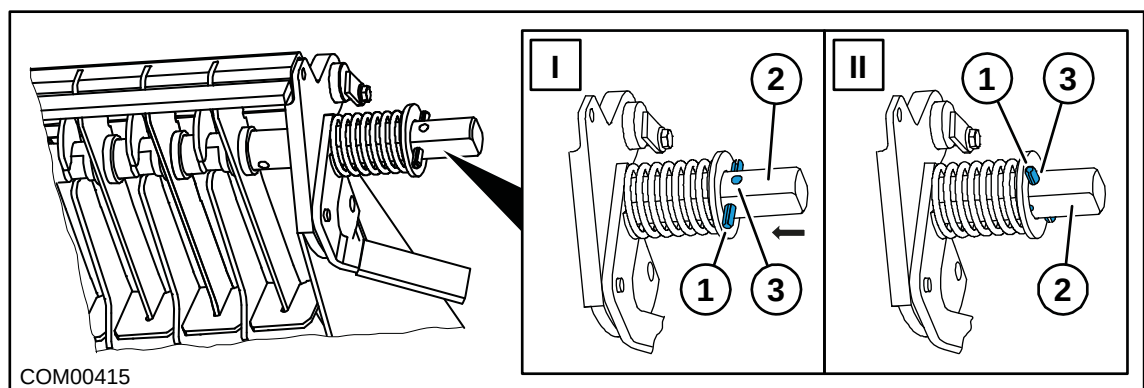
## Messenbeveiligingsas verschuiven



Afb. 189

Het gedeelte rondom de groef (1) waarin de messen (2) op de mesbeveiligingsas (3) zitten, verslijt tijdens het gebruik.

De mesbeveiligingsas (3) bevindt zich af fabriek in stand I. Wanneer de groef (1) van de messen in stand I **1 mm** is versleten, kan de mesbeveiligingsas één keer in stand II worden geschoven. Pas wanneer de groef ook in stand II **1 mm** is versleten, moet de mesbeveiligingsas worden vervangen.



Afb. 190

Voorwaarde:

– De messen zijn gedemonteerd (zie hoofdstuk Onderhoud, "Messen vervangen").

- Aan beide kanten van de machine de spanpen (1) eruit slaan.
- De messenbeveiligingsas (2) 8 mm verschuiven.
- Aan beide kanten van de machine de spanpen (1) in de opening (3) slaan.

### 12.25 Onderhoud – reminstallatie (speciale uitrusting)



#### **WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



#### **WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".



#### **WAARSCHUWING!**

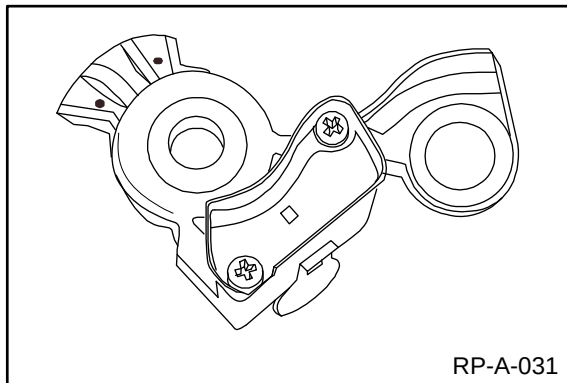
##### **Gevaar voor letsel door schade aan de reminstallatie**

Schade aan de reminstallatie kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

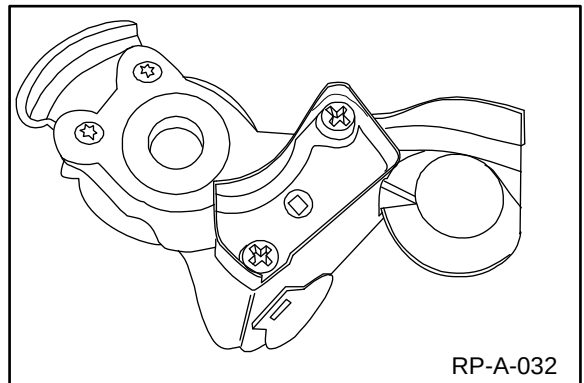
- Instel- en reparatiewerkzaamheden aan de reminstallatie mogen alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen of erkende remdiensten uitgevoerd worden.
- De remmen regelmatig door een vakwerkplaats laten controleren.
- Beschadigde of versleten remslangen onmiddellijk door een vakwerkplaats laten vervangen.
- Onregelmatigheden of storingen bij de functie van de reminstallatie moeten meteen door een vakwerkplaats worden verholpen.
- Alleen een pers met intacte reminstallatie mag voor de werkzaamheden op het veld of het rijden op de openbare weg worden gebruikt.
- Veranderingen aan de reminstallatie mogen zonder goedkeuring van de fa. KRONE niet worden uitgevoerd.
- Voor natuurlijke slijtage, gebreken door overbelasting en veranderingen aan de reminstallatie biedt de fa. KRONE geen garantie.



### 12.25.1 Koppelingskoppen (beveiligd tegen verwisselen)



RP-A-031



RP-A-032

Koppelingskop "VOORRAAD" (**kleur rood**)

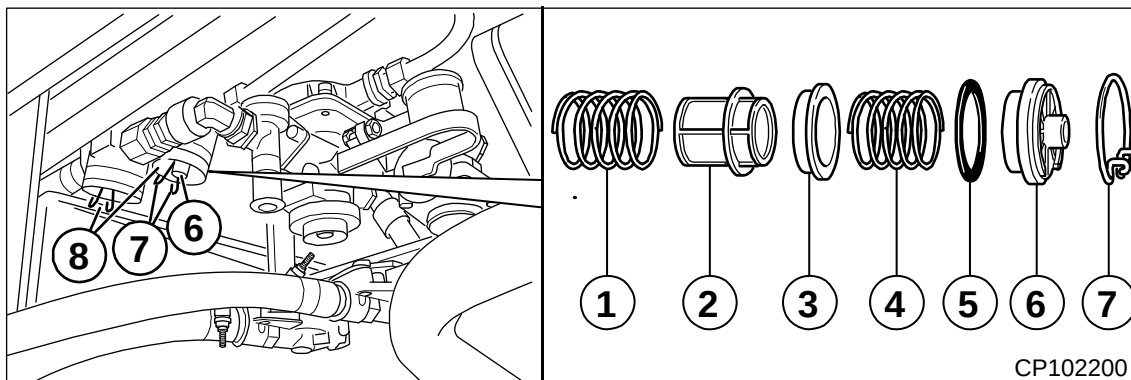
Koppelingskop "REM" (**kleur geel**)

Afb. 191

De koppelingskoppen worden ingebouwd in persluchtreminstallaties met twee leidingen voor de verbinding van de voorraad- en de remleiding van de trekker met de machine.

- Na het loskoppelen de deksels sluiten of de koppelingskoppen in de daarvoor bestemde lege koppelingen vastmaken, zodat er geen vuil kan binnendringen.
- Beschadigde dichtringen vervangen.
- Controleer of de koppelingskoppen vastklikken en dicht zijn.
- Defecte koppen vervangen.

### 12.25.2 Luchtfilter voor de buisleidingen



Afb. 192

(1) Veer

(2) Filter

(3) Afstandsstuk

(4) Veer

(5) Dichtring

(6) Afdekkap

(7) Haakspringring

De luchtfilters (8) reinigen de perslucht en beschermen daardoor de reminstallatie tegen storingen.



#### Aanwijzing

Ook als het filterinzetstuk verstopt is, blijft de reminstallatie in beide stromingsrichtingen werken.

#### Uitbouw van het filterinzetstuk

- Afdekklep (6) indrukken en haakspringring (7) losmaken.
- Verwijder het filterinzetstuk

#### Onderhoud van het luchtfilter

Het filterinzetstuk voor het begin van het seizoen reinigen.

#### Inbouw van het filterinzetstuk

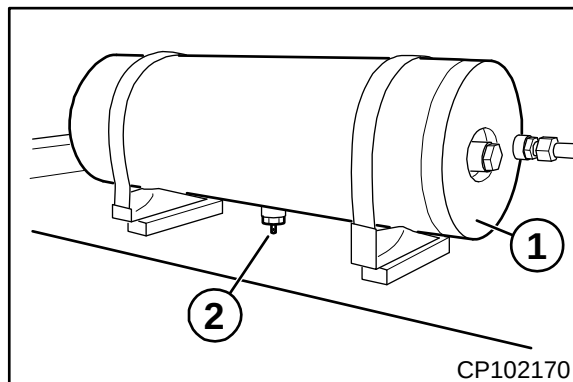
De montage vindt plaats in de omgekeerde volgorde van de demontage.



#### Aanwijzing

Let op de juiste volgorde bij de montage van het filterinzetstuk.

### 12.25.3 Persluchtank



Afb. 193

Het drukvat (1) slaat de door de compressor aangevoerde perslucht op. Tijdens gebruik kan zich in het drukvat (1) condenswater verzamelen. Het drukvat moet regelmatig worden leeggemaakt en wel:

- in de winter dagelijks (bij gebruik),
- anders wekelijks,
- maar minstens na 20 bedrijfsuren.

Het aftappen gebeurt met het ontwateringsventiel (2) aan de onderzijde van het drukvat (1).

- De machine neerzetten en beveiligen.
- Open het ontwateringsventiel en laat het condenswater weglopen.
- Controleer het ontwateringsventiel, reinig het en draai het weer in.



#### Aanwijzing

Een sterk vervuild of lekkend ontwateringsventiel (2) moet door een nieuw ventiel worden vervangen.



#### WAARSCHUWING!

##### Gevaar voor letsel door gecorrodeerde of beschadigde persluchtank.

Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks kunnen barsten en personen ernstige letsel toebrengen.

- De controle-intervallen volgens onderhoudstabel in acht nemen, zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel".
- Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks onmiddellijk door een vakgarage laten vervangen.

### 12.26 Instellingen in het bereik van de wikkelvoorziening

Instellingen in het bereik van de wikkelvoorziening mogen alleen door een geautoriseerde vakgarage worden uitgevoerd. De instellingen hoeven niet regelmatig te worden uitgevoerd, maar alleen wanneer modules van de wikkelvoorziening zijn vervangen.

### 13 Onderhoud - Smering

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**ATTENTIE!**

**Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!**

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

**GEVAAR! - Instellingen aan de machine!**

Levensgevaar of ernstig letsel.

- Afsluitkraan (1) aan linker hydraulische cilinder van stand (a) naar stand (b) zwenken om onbedoeld sluiten van geopende achterklep te voorkomen.

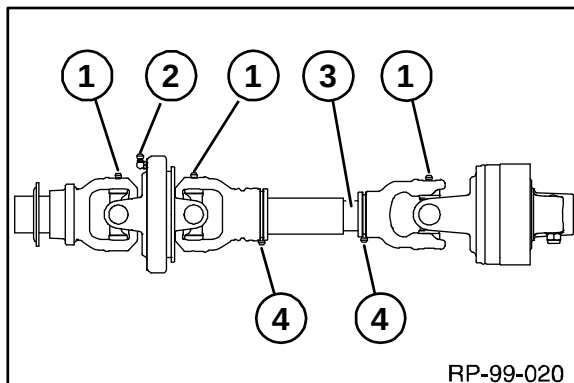
### 13.1 Smeermiddelen

Afhankelijk van de uitvoering is de machine voorzien van verschillende smeersystemen. Als smeermiddel moeten zachte, smeerbare lithiumzeepvetten van klasse NLGI 2 met EP-additieven volgens DIN 51825 worden gebruikt. KRONE adviseert geen smeervetten op andere basis te gebruiken.

Voor een lijst met smeermiddelen, zie hoofdstuk Technische gegevens, „Bedrijfsstoffen“.

De smeerpunten van de machine moeten regelmatig worden gesmeerd. Zie de smeerschema's in de handleiding voor de smerplaatsen en smeerintervallen. Het vet dat na het smeren uit de smerpunten puilt, moet worden verwijderd.

### 13.2 Tussenassas smeren



Afb. 194

De tussenassas op de aangegeven smerpunten smeren met universeel vet. De onderstaande tabel biedt informatie over het smeerinterval en het aantal gram per smerpunt. Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenassas goed op.

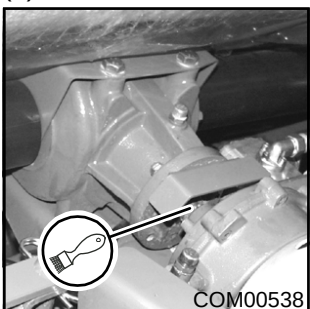
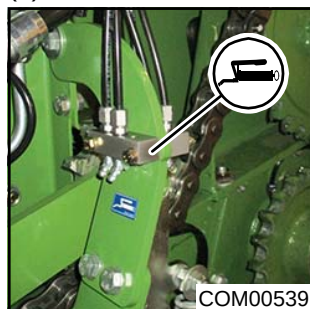
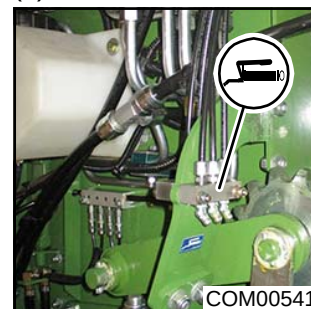
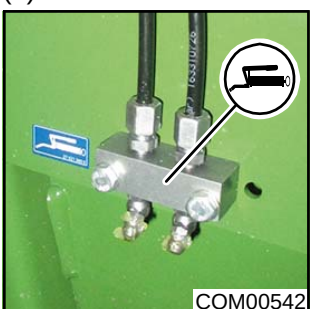
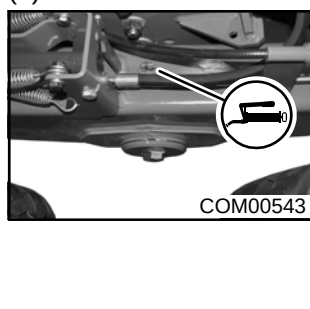
| Pos. | Smeermiddelhoeveelheid | Smeerinterval |
|------|------------------------|---------------|
| 1    | 18 g                   | 50 uur        |
| 2    | 60 g                   | 50 uur        |
| 3    | 20 g                   | 50 uur        |
| 4    | 6 g                    | 50 uur        |



COM00534

Afb. 195

#### Elke 20 bedrijfsuren

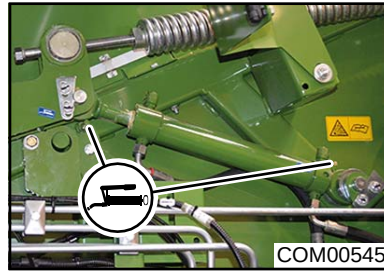
|                                                                                                                |                                                                                                                 |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(1)</p>  <p>COM00538</p> | <p>(3)</p>  <p>COM00539</p> | <p>(3)</p>  <p>COM00541</p> |
| <p>(6)</p>  <p>COM00542</p> | <p>(7)</p>  <p>COM00543</p> | <p>(8)</p>  <p>COM00544</p> |

## Elke 50 bedrijfsuren

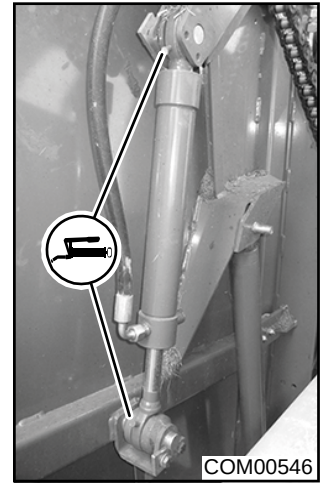
(2)



(4)



(5)



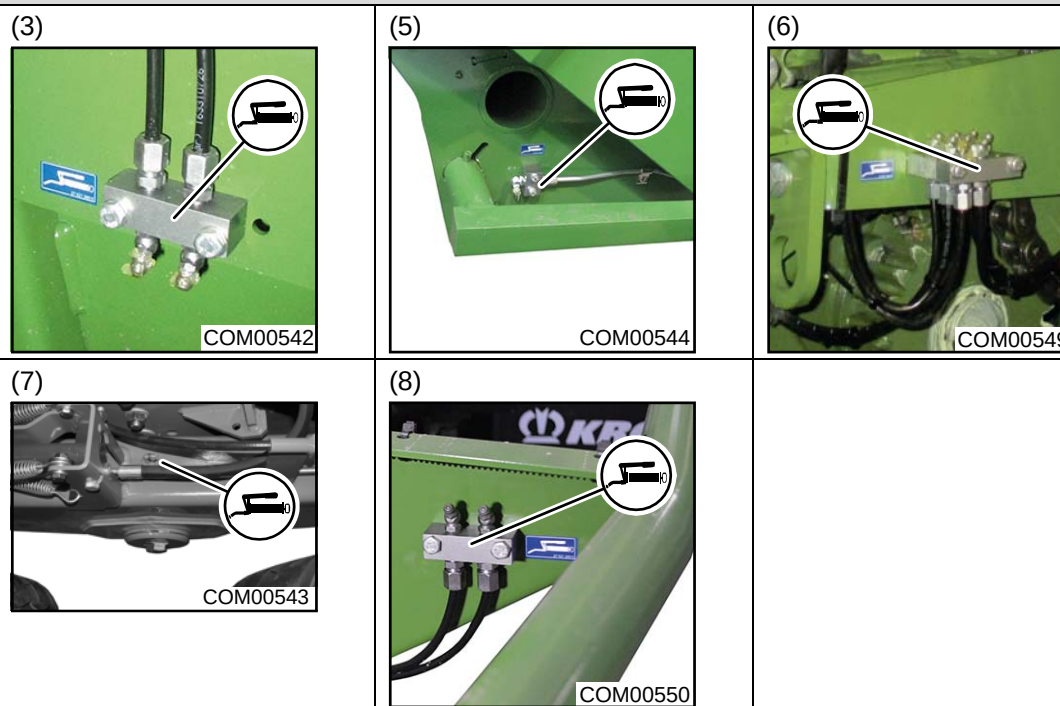


## Rechterzijde en achterzijde van de machine



Afb. 196

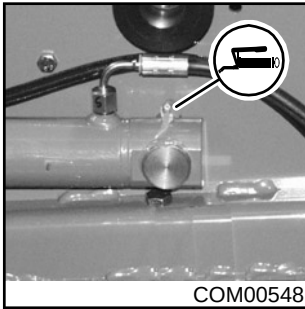
### Elke 20 bedrijfsuren



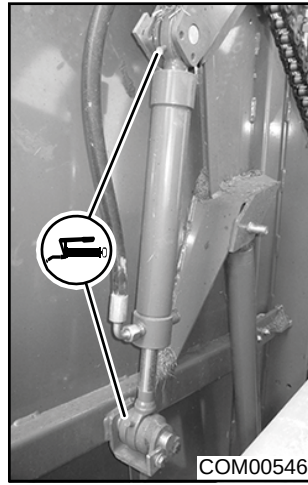


## Elke 50 bedrijfsuren

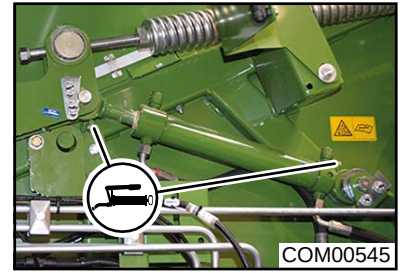
(1)



(2)



(4)



## Onderhoud - Smering

Comprima CF 155 XC - 1

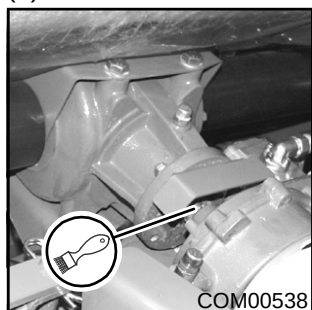
Rechterkant van de machine



Afb. 197

### Elke 20 bedrijfsuren

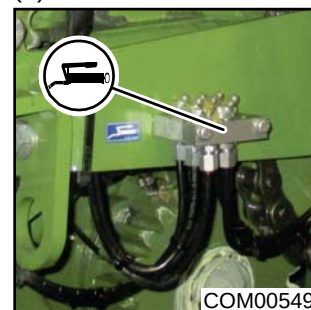
(1)



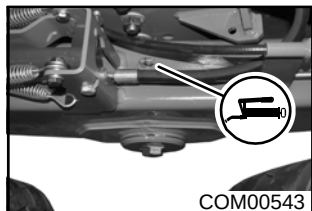
(3)



(4)



(5)



**Elke 50 bedrijfsuren**

(2)

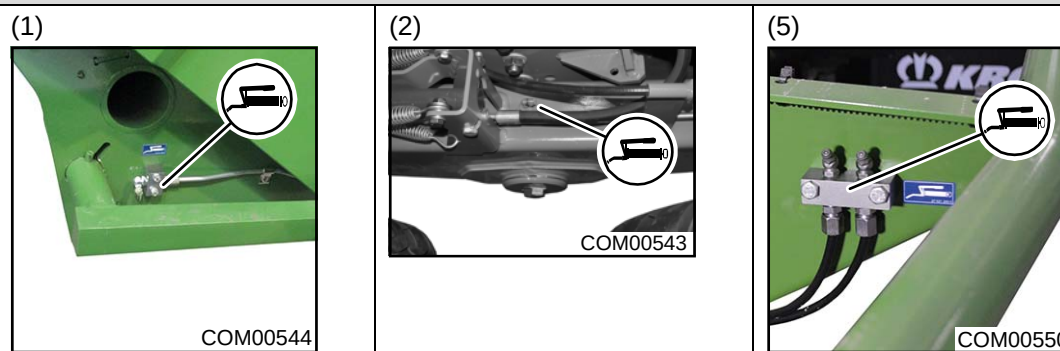


## Linker- en achterzijde van de machine

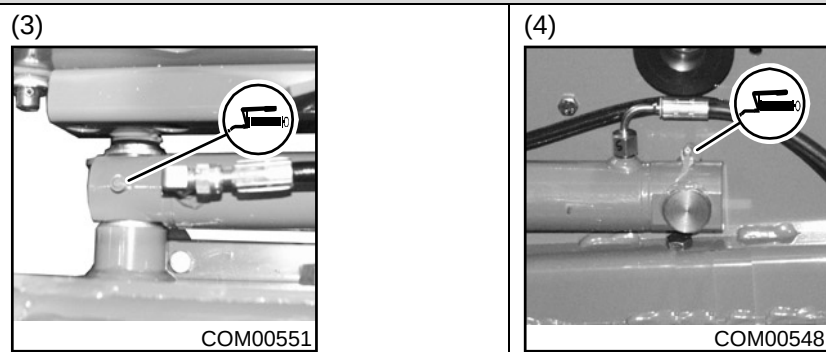


Afb. 198

### Elke 20 bedrijfsuren



### Elke 50 bedrijfsuren



Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

**14 Onderhoud - hydraulisch systeem****WAARSCHUWING!**

**Gevaar voor letsel door verkeerde omgang met vloeistoffen die onder hoge druk staan. Onder hoge druk wegsputtende hogedrukvloeistoffen kunnen door de huid dringen en ernstig letsel veroorzaken.**

- Reparatiwerkzaamheden aan de hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde KRONE werkplaatsen.
- De installatie drukloos maken voordat u leidingen loshaalt.
- Bij werkzaamheden aan de hydraulische installatie persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen (veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen).
- Hogedrukvloeistof die onder hoge druk uit een kleine opening ontsnapt, is nauwelijks te zien.  
Daarom bij het zoeken naar lekkage geschikte hulpmiddelen (bijv. een stuk karton) gebruiken.
- Wanneer er vloeistof de huid is binnengedrongen, onmiddellijk een arts raadplegen. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd. Infectiegevaar! Een arts die hiermee niet vertrouwd is, moet de desbetreffende informatie opvragen bij een competente medische bron.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging en veroudering vervangen! Als vervangende leidingen zijn alleen originele KRONE-reserveonderdelen toegestaan omdat deze voldoen aan de technische eisen van de fabrikant.
- Voordat de druk in de installatie weer wordt opgebouwd ervoor zorgen dat alle leidingsverbindingen dicht zijn.

**WAARSCHUWING! – Hydraulische slangleidingen zijn onderhevig aan veroudering**

Effect: Levensgevaar of ernstig letsel

De eigenschappen van de leidingen veranderen als gevolg van de druk, de warmtebelasting en de inwerking van UV-stralen. Op de hydraulische slangen is de productiedatum gedrukt. Zo kan de leeftijd ervan zonder lang zoeken worden vastgesteld. Het is wettelijk vereist de hydraulische leidingen na een levensduur van zes jaar te vervangen. Als vervangende slangleidingen uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken!

**Aanwijzing**

- Bij het werken aan het hydraulieksysteem moet zo schoon mogelijk gewerkt worden.
- Controleer voor elke ingebruikneming het peil van de hydraulische olie.
- Let op de tijdige verversing van de olie en filters.
- Voer de afgewerkte olie volgens de voorschriften af.

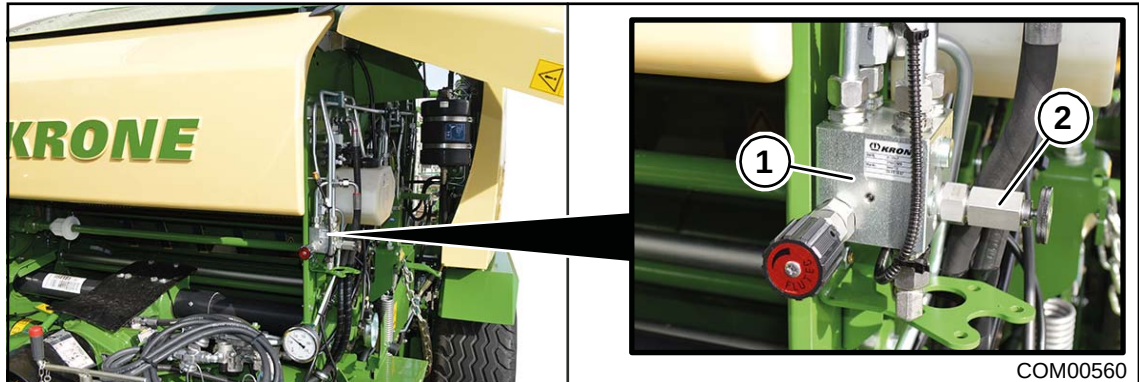
**14.1 Afsluitkraan achterklep**

Vor de functiewijze van de afsluitkraan achterklep, zie hoofdstuk Veiligheid "Afsluitkraan achterklep".

### 14.2

#### Vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie

##### Comprima CV 150 XC - 1



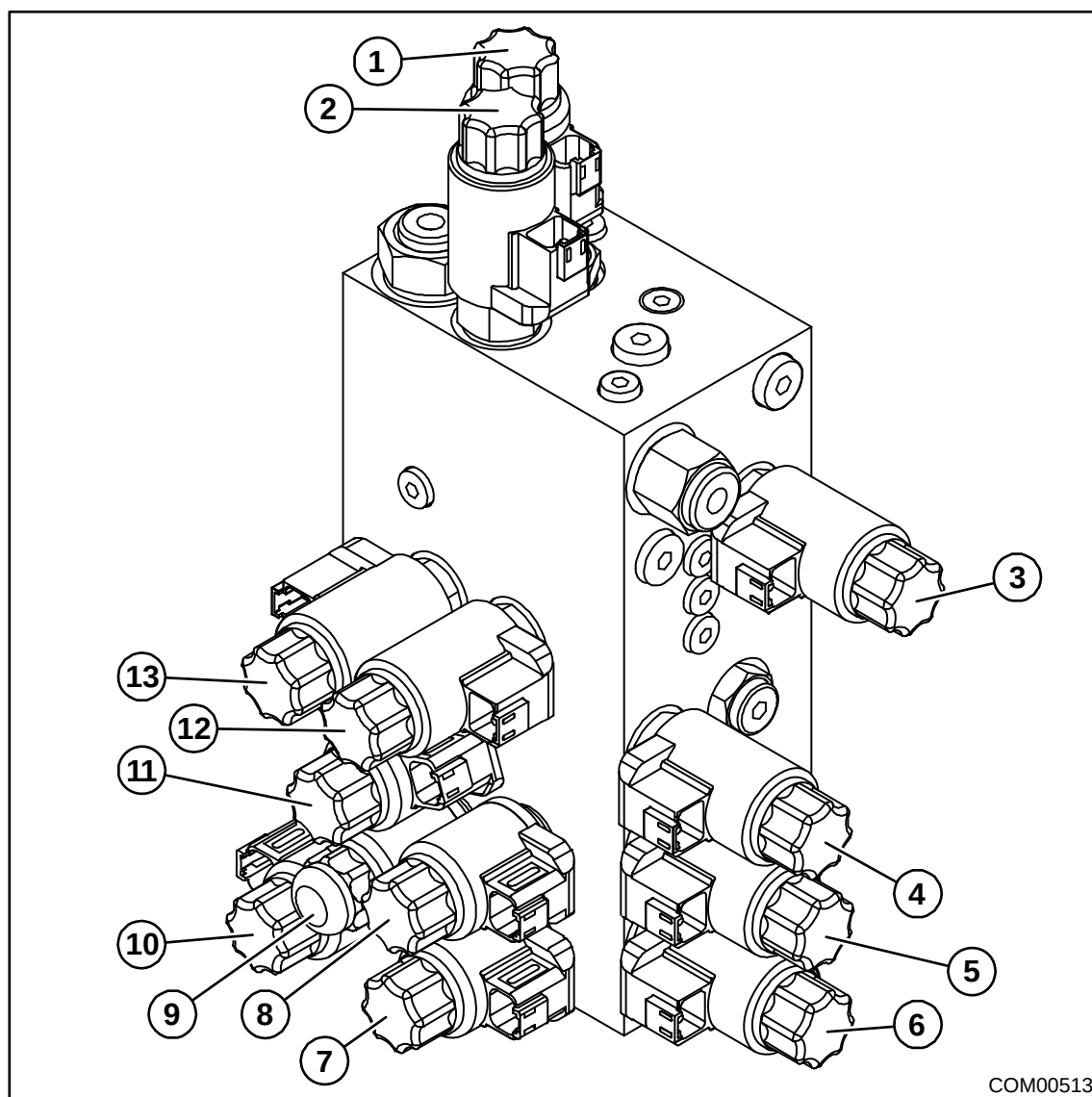
Afb. 199

De volgende arbeidsstappen moeten worden uitgevoerd alvorens aan de hydraulische installatie mag worden gewerkt:

- De hydraulische installatie volledig drukloos schakelen.
- Het handwiel (2) van het geheugen aansluitblok (1) er volledig uitdraaien.
- De achterklep sluiten.

## 14.3 Stuurblok boordhydrauliek

Het stuurblok van de boordhydrauliek bevindt zich aan de linker machinezijde aan de achterkant op de foliekast.



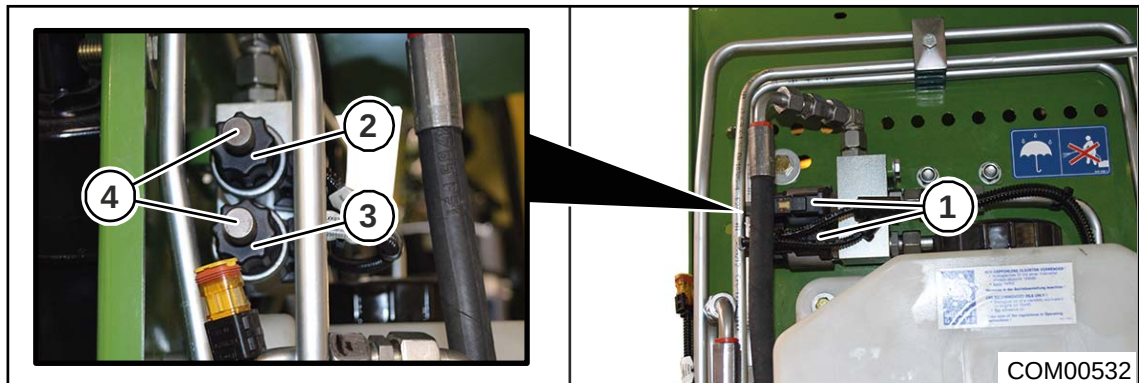
COM00513

Afb. 200



- |   |                                      |    |                                 |
|---|--------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | K05 blok omloopventiel               | 8  | K10 balenoverdracht wikkeltafel |
| 2 | Q06 snelheid wikkelaar               | 9  | K07 perskamer sluiten           |
| 3 | K14 snelheid wikkeltafel foliescheur | 10 | K16 bevestigingsarmen openen    |
| 4 | K08 perskamer openen                 | 11 | K17 bevestigingsarmen sluiten   |
| 5 | K12 balenoverdracht heffen           | 12 | K39 voorstuurventiel 1          |
| 6 | K13 balenoverdracht neerlaten        | 13 | K38 voorstuurventiel 2          |
| 7 | K11 Baalafleg wikkeltafel            |    |                                 |

### 14.4 Magneetventielen



Afb. 201

De magneetventielen (1) bevinden zich aan de linker machinezijde achter de zijkap.

#### Bij uitvoering "hydraulische messengroepschakeling"

De magneetventielen (1) bevinden zich aan de rechter machinezijde achter de zijkap.

Wanneer de comfort-elektronica uitvalt, kan in noodgevallen met het magneetventiel (2) de pick-up en met het magneetventiel (3) de messencassette omhoog of omlaag worden bewogen.

Om de pick-up of de messencassette in noodgevallen omhoog of omlaag te bewegen:

- De overeenkomstige kartelschroef (4) indraaien tot de pick-up of de messencassette direct door het stuurventiel op de trekker omhoog of omlaag kan worden bewogen.

Wanneer de comfort-elektronica weer correct werkt:

- De kartelschroeven (4) eruit draaien.

De pick-up en de messencassette kunnen via het terminal worden bediend.

## Onderhoud - hydraulisch systeem

### 14.5 Hydraulische olietank



#### Milieu! – Verwijderen en opslaan van gebruikte olie en oliefilters

Uitwerking: Milieuschade

Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen



#### Aanwijzing

Het hydraulische oliepeil bij bedrijfswarme hydraulische olie controleren. Bij de oliepeilcontrole moet de achterklep gesloten zijn en moet de baalhefvoorziening zich in de onderste stand bevinden.



#### Aanwijzing

De oliesoorten mogen niet vermengd worden! Bij omstelling moeten de VDMA-richtlijnen in acht worden genomen!

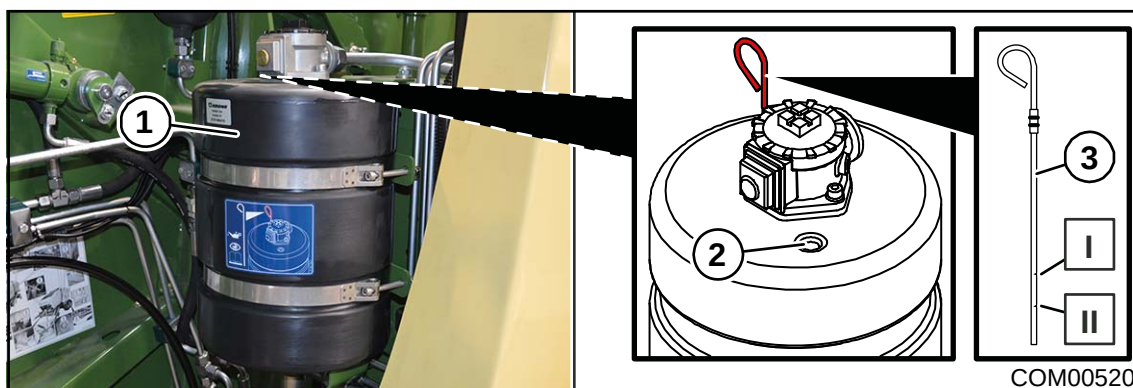
Voor de omschrijving van de hydraulische olie raadpleegt u hoofdstuk technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".

#### 14.5.1 Oliepeilcontrole en oliewissel bij de hydraulische olietank

Voor de omschrijving van de hydraulische olie raadpleegt u hoofdstuk technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".

##### Voorwaarde

- De achterklep is gesloten.



Afb. 202

De hydraulische olietank (1) bevindt zich aan de linker machinezijde achter de voorste zijkap.

- De oliepeilstok (3) eruit trekken en oliepeil controleren.

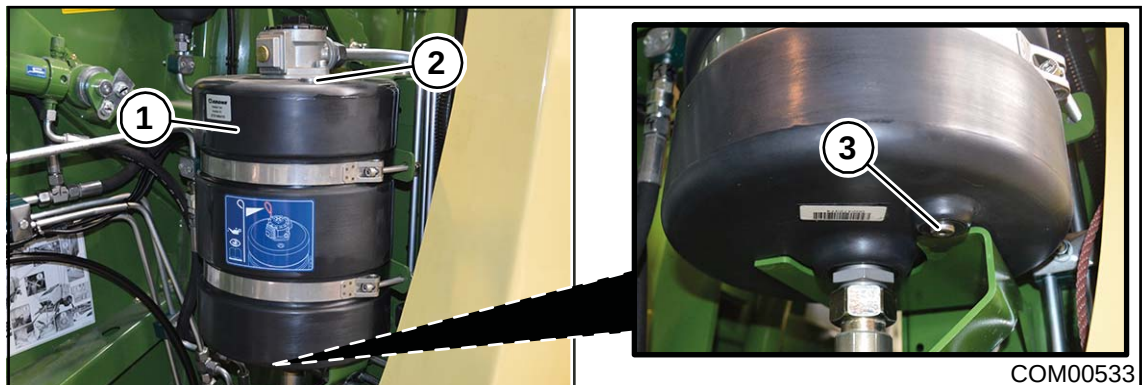
Wanneer het oliepeil tussen markering (I) en markering (II) op de oliepeilstok (3) ligt, is er voldoende hydraulische olie in de hydraulische olietank.

Wanneer het oliepeil onder de markering (II) ligt, dan nieuwe hydraulische olie bijvullen.

- Het gebied rond de vulopening (2) schoonmaken.
- Nieuwe hydraulische olie via de vulopening (2) bijvullen.
- Het oliepeil controleren.

### Olie ververset

Voor de omschrijving van de hydraulische olie raadpleegt u hoofdstuk technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".



Afb. 203

### Olieverversingsinterval:

- elke 500 bedrijfsuren
- minstens na elk seizoen

### Voorwaarde

- De achterklep is gesloten.
- Voor uittredende hydraulische olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- De aftapschroef (3) demonteren en de hydraulische olie in een geschikte tank opvangen.
- De aftapschroef (3) monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".
- Het gebied rond de vulopening (2) schoonmaken.
- Nieuwe hydraulische olie via de vulopening (2) bijvullen.
- Het oliepeil controleren.

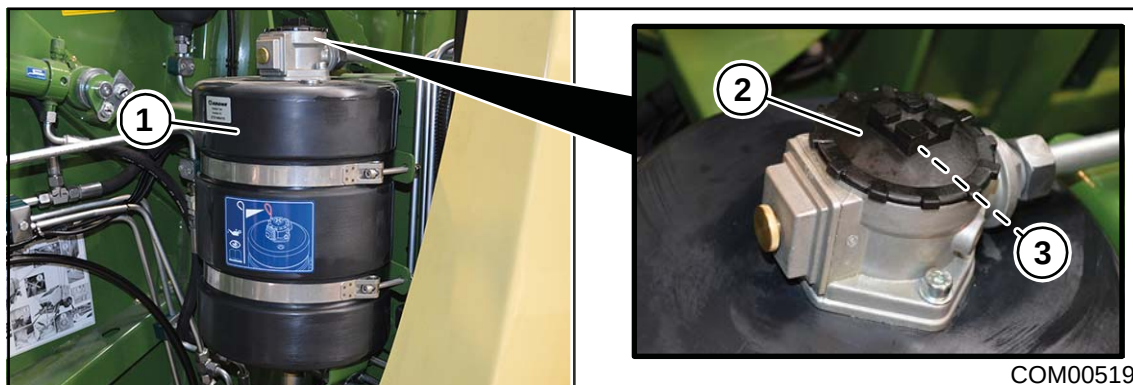
### 14.5.2 Terugloopfilter van de hydraulische olietank vervangen



#### Milieu! – Verwijderen en opslaan van gebruikte olie en oliefilters

Uitwerking: Milieuschade

Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen



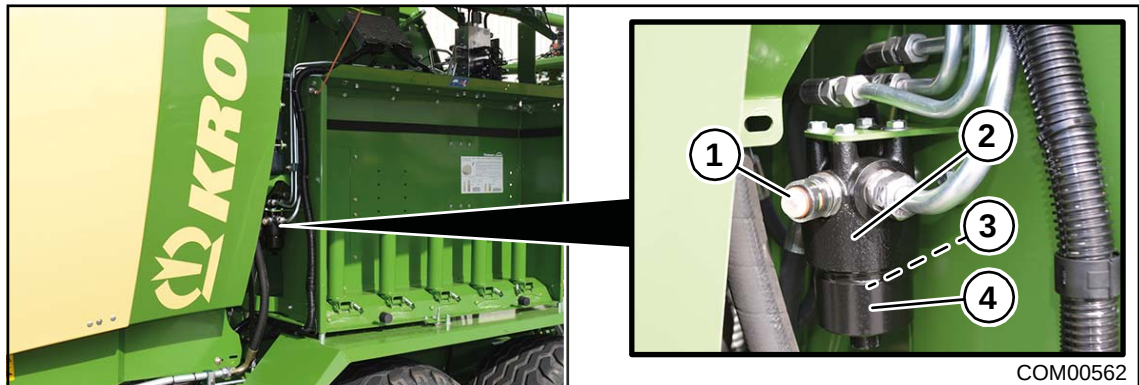
Afb. 204

Het terugloopfilter (3) van de hydraulische olietank (1) moet een keer per jaar worden gewisseld.

De terugloopfilter (3) kan worden besteld onder vermelding van bestelnummer 27 016 505 \*.

- Om het terugloopfilter (3) te wisselen, de schroefsluiting (2) demonteren.
- Het terugloopfilter (3) verwijderen.
- Een nieuw terugloopfilter plaatsen.
- De hydraulische olietank (1) met de schroefsluiting (2) sluiten.

## 14.6 Filter voor hydraulische olie vervangen



Afb. 205

Het hydraulische oliefilter (2) bevindt zich achter de zijkap op de foliekast.

Het hydraulische oliefilter (2) neemt afscheidingen van vaste-stofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Zo kunnen beschadigingen aan de componenten van het hydraulisch circuit worden vermeden.

De vervuilingsindicatie (1) informeert optisch over de vervuilingsindicatie van het hydraulische oliefilter.

- Voor ieder werk de vervuilingsindicatie (1) controleren.

| Weergave | Betekenis                                |
|----------|------------------------------------------|
| groen    | Filterelement (3) voldoende schoon.      |
| rood     | Filterelement (3) moet worden vervangen. |

Wanneer de vervuilingsindicatie (1) er in koude toestand bij het starten uitspringt:

- Pas na het bereiken van de bedrijfstemperatuur de vervuilingsindicatie (1) er weer indrukken.
- Wanneer de vervuilingsindicatie (1) er direct opnieuw uitspringt, het filterelement (3) als volgt vervangen.

### Filterelement (3) vervangen

Nieuwe filterelementen kunnen onder vermelding van het bestelnummer 27 018 688 \* worden besteld.

- Het hydraulische systeem drukloos schakelen.
- Het filteronderstuk (4) losschroeven en reinigen.
- Het filterelement (3) lostrekken.
- Nieuw filterelement (3) inschuiven.
- De O-ring op het filterelement (3) controleren en eventueel door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- Het filteronderstuk (4) aan het filterbovenstuk schroeven.
- De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.



### Aanwijzing

Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen

## 14.7 Hydraulische schakelschema's

De hydraulische schakelschema's.

## 15

## Opslag

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

## 15.1

**Aan het einde van het oogstseizoen**

Door het opslaan van de machine na het einde van het oogstseizoen wordt de machine het best behouden.

- De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt.
- Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals olie, vet en zonnestralen.
- De machine grondig reinigen.  
Kaf en vuil trekken vocht aan waardoor stalen delen beginnen te roesten.

**LET OP!**

Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische of elektronische componenten wordt gericht, kunnen deze componenten beschadigd raken.

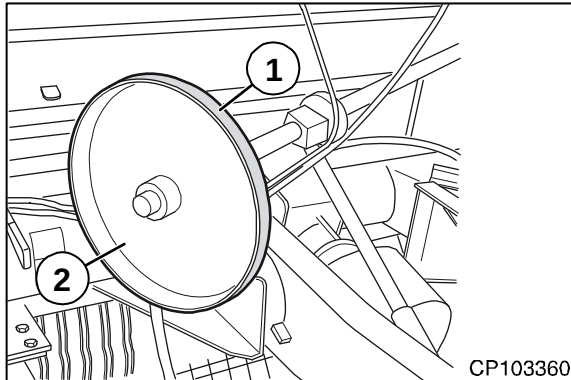
- De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische of elektronische componenten richten.

- De machine volgens smeerschema smeren. Uit de lagerpunten uittredend vet niet afvegen omdat de vetkrans een extra bescherming tegen vocht biedt.
- Schroefdraad van stelschroeven en dergelijke invetten.
- De aandrijfkettingen verwijderen en reinigen.
- Gereinigde aandrijfkettingen smeren met olie, monteren en weer spannen.
- Controleer de slijtage van kettingen en kettingwielen.
- De tussenas uit elkaar trekken. Smeer de binnenste buizen met vet.
- De smeernippels aan de kruiskoppeling van de tussenas en aan de lagerringen van de beschermbuizen smeren, zie hoofdstuk Onderhoud – Smering, "Tussenas smeren".
- De blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken.
- Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie.
- Lakschade bijwerken, blanke delen tegen roest beschermen met roestwerend middel.
- Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.
- Wanneer onderdelen moeten worden vervangen, alleen originele vervangingsonderdelen van KRONE gebruiken.




**Aanwijzing**

Alle tot de volgende oogst uit te voeren reparatiewerkzaamheden noteren en tijdig in opdracht geven. De KRONE-dealer kan buiten de oogsttijd de onderhoudsdienst en eventueel noodzakelijke reparaties beter uitvoeren.

**Isolatieband op de remschijf plakken**


Afb. 206

- Om corrosie aan de netrem te voorkomen, het remvlak van de remschijf (2) met isolatieband (1) afplakken.

**15.2**
**Voor begin van het nieuwe seizoen**

**WAARSCHUWING!**
**Gevaar voor letsel bij instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine.**

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Wanneer er de machine niet veilig is ondersteund, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden de volgende stappen uitvoeren.

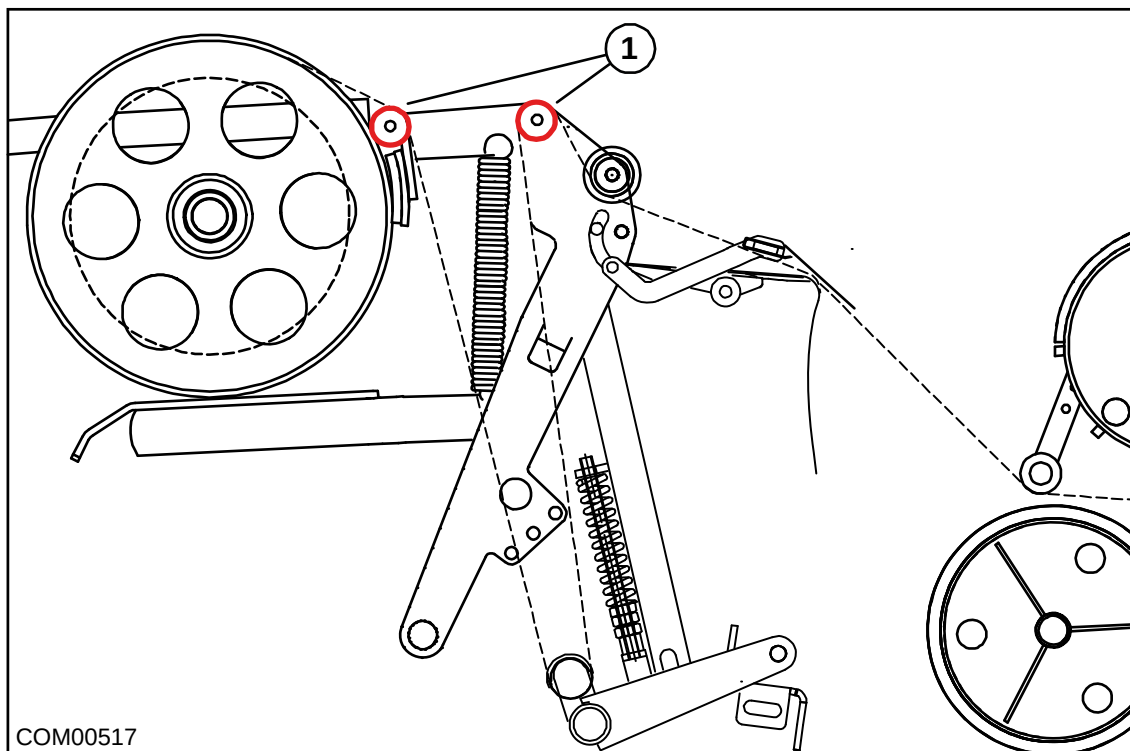
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Omhooggeheven machine of machinedelen veilig ondersteunen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhooggeheven machine of machinedelen veilig ondersteunen".
- Het isolatieband op de netrem lostrekken, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling, "Netrem voorbereiden".
- Voor opnieuw in gebruik nemen binden of wikkelen starten en met de hand doordraaien. Hierbij functies van de startvoorzieningen van het binden of wikkelen controleren.
- Alle smeerpunten van nieuw vet voorzien en kettingen oliën. Verwijder het vet dat uit de smeerpunten kruipt.
- Controleer het oliepeil in de hoofdaandrijftransmissie en vul indien nodig olie bij.
- Controleer hydraulische slangen en leidingen op lekkage en vervang deze indien nodig.
- Controleer alle bouten en moeren en draai deze indien nodig vast.
- Controleer alle elektrische verbindingenkabels en verlichting en repareer of vervang deze indien nodig.
- Controleer de complete instelling van de machine en voer indien nodig aanpassingen uit.
- Controleer de functies van de bediening.
- Lees deze handleiding nog eens goed door.

## Opslag

### 15.2.1 Onderhoudswerkzaamheden voor begin van het nieuwe seizoen

Omkeerrol schoonmaken

Bij uitvoering netbinding

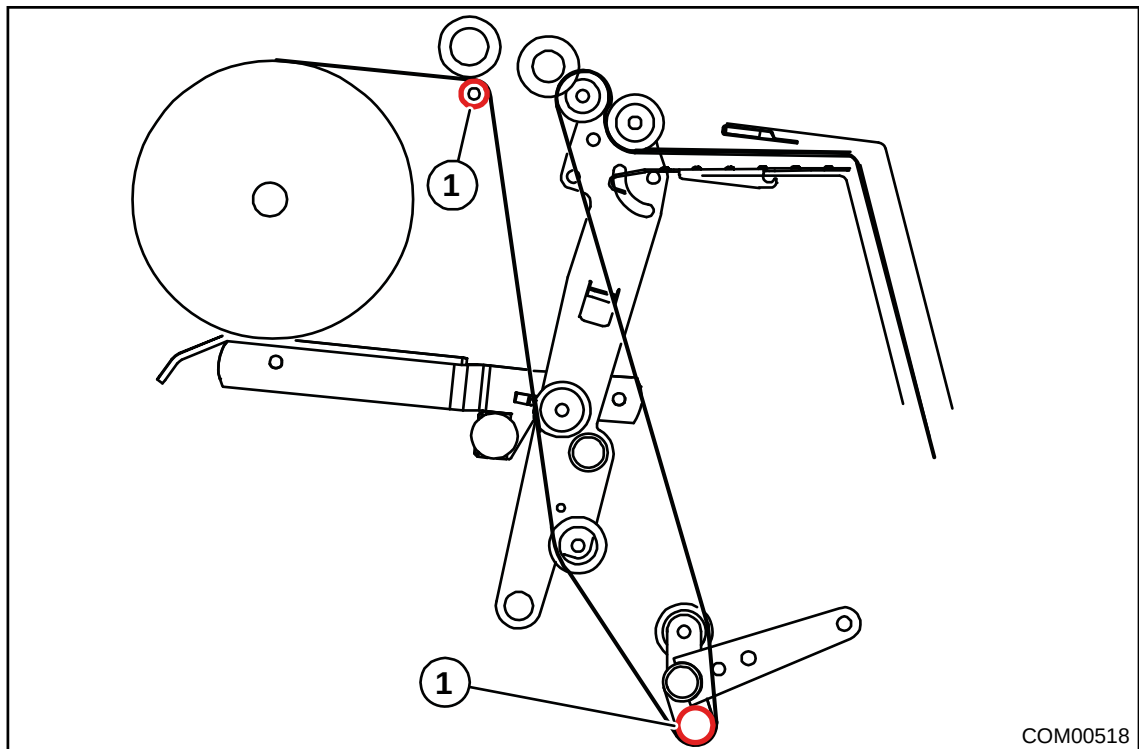


Afb. 207

- Alle vaststaande omkeerrollen (1) in de bindeenheid van eventuele opgetreden corrosie reinigen.



### Bij uitvoering net- en foliebinding

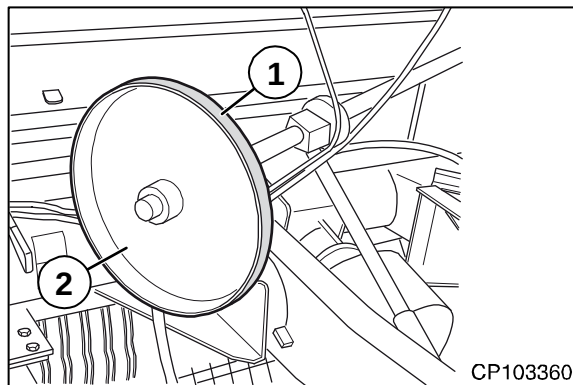


COM00518

Afb. 208

- Alle vaststaande omkeerrollen (1) in de bindeeenheid van eventuele opgetreden corrosie reinigen.

### Isolatieband van de remschijf verwijderen



CP103360

Afb. 209

- De isolatieband (1), die er na he seizoen werd opgeplakt, van eht remvlak van de remschijf (2) lostrekken.

### 16 Storingen - oorzaken en oplossingen



#### **WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



#### **WAARSCHUWING!**

**Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.**

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**16.1 Algemene storingen**

| Storing                                                                                                                                                                                       | Mogelijke oorzaak                                                       | Oplossing                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pick-up kan niet worden neergelaten.                                                                                                                                                          | Hydraulische slang niet vastgestoken.                                   | Hydraulische slang in bijbehorende koppeling steken.                                                                  |
| De spandruk wordt niet opgebouwd                                                                                                                                                              | Handwiel staat in parkeerstand                                          | Handwiel volledig indraaien                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                               | Handwiel voor persdruk uitdraaien                                       | Handwiel voor persdruk op gewenste druk instellen                                                                     |
| Verstopping in het invoergedeelte. Bij verstoppingen onmiddellijk stilstaan en aftakas uitschakelen, omdat anders beschadiging van de rolbodemplaten kan optreden. Verstoppingen verwijderen. | Ongelijkmatig hoge of te grote zwaden.                                  | Zwad delen.                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                               | Te hoge rijsnelheid.                                                    | Rijsnelheid verlagen. Rijd aan het begin van het persen langzamer tot het opgenomen oogstgoed in de perskamer rolt.   |
|                                                                                                                                                                                               | Machine is niet horizontaal aangekoppeld.                               | Machine vooraan hoger bevestigen, disselhoogte verstellen voor gelijkmatiger overgang van pick-up naar kanaal.        |
|                                                                                                                                                                                               | Stootplaat wijkt naar boven uit.                                        | Veer van stootplaat volledig wegnemen.                                                                                |
| Kort oogstgoed wordt door de pick-up slecht aan de snijwals overgedragen.                                                                                                                     | Machine staat vooraan te laag.                                          | Machine vooraan hoger bevestigen, disselhoogte verstellen voor gelijkmatiger overgang van pick-up naar kanaal.        |
| Oogstgoed wordt door de rolbodem meer naar boven genomen                                                                                                                                      | Binnenkern van de baal te vast ingesteld                                | Zachte kern aanpassen c.q. persdruk reduceren.                                                                        |
| Bij tonvormige balen scheurt het wikkelmateriaal in het midden open.                                                                                                                          | Perskamer is ongelijkmatig gevuld.                                      | Rijd afwisselend links en rechts over het zwad.                                                                       |
|                                                                                                                                                                                               | Aantal wikkelingen te gering.                                           | Aantal wikkelingen vergroten.                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                               | Netrem te strak.                                                        | Netrem losmaken.                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                               | Netbreedhouder te agressief.                                            | Breedtrekker verstellen.                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                               | Rolbodem schakelt te laat                                               | Schakeltijdstip wijzigen                                                                                              |
| Baal is conisch gevormd.                                                                                                                                                                      | Perskamer wordt eenzijdig gevuld.                                       | Let op gelijkmatige vulling bij het persen. Rijd vooral aan het einde van de baal langzamer.                          |
|                                                                                                                                                                                               | Te snel rijden aan het einde van het persen.                            | Rijd aan het einde van het persen langzamer.                                                                          |
|                                                                                                                                                                                               | Touw- of wikkelmateriaal gescheurd.                                     | Gebruik alleen touw- of wikkelmateriaal van de voorziene kwaliteit.                                                   |
|                                                                                                                                                                                               | Aantal wikkelingen onvoldoende. Binding wikkelmateriaal trekt zich los. | Stel de touwbindvoorziening op een kleinere bindafstand in of verhoog bij het wikkelmateriaal het aantal wikkelingen. |

## Storingen - oorzaken en oplossingen

| Storing                                                            | Mogelijke oorzaak                                                                                                 | Oplossing                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Net scheurt na het starten of tijdens het wikkelen meteen weer af. | Mesbalk is meteen na het starten weer gevallen.                                                                   | Verwijder verontreinigingen.                                                                |
|                                                                    | Rolrem is te sterk ingesteld.                                                                                     | Instelling van de remvoorziening controleren.                                               |
|                                                                    | Messenbalk staat te laag.                                                                                         | Instelling van de messenbalk controleren.                                                   |
| Het net wordt bij het startproces niet getransporteerd.            | Net heeft verkeerde afmetingen.                                                                                   | Alleen netrollen met de voorgeschreven afmetingen gebruiken.                                |
|                                                                    | Netrollen zijn niet goed in de opnamevoorziening gelegd en / of de rolremvoorziening is niet correct ingesteld.   | Leg de netrol volgens de bedrijfshandleiding in en stel de rolrem in.                       |
|                                                                    | Het net is niet correct in de wikkelfoorziening gelegd.                                                           | Trek het net uit de wikkelfoorziening en leg het volgens de bedrijfshandleiding opnieuw in. |
| Links-rechts-weergave te gevoelig.                                 | Bij Comprima CF155: De veerbuizen aan de riemspaninrichting lopen te zwaar (zie hoofdstuk baaldiameter instellen) | Binnenbuis smeren.                                                                          |
| Net wordt niet zuiver afgesneden.                                  | Messenbalk valt niet helemaal omlaag.                                                                             | Verwijder verontreinigingen.                                                                |
|                                                                    | Stompe messen                                                                                                     | Messen vervangen                                                                            |
|                                                                    | Klink komt niet omhoog                                                                                            | Koord bijstellen                                                                            |
| Net gaat niet tot de buitenkant van de baal.                       | Net wordt tijdens het wikkelen niet goed afgeremd.                                                                | Instelling van de remvoorziening controleren.                                               |
|                                                                    | Net is aan de afsnijmessen vastgehaakt.                                                                           | Instelling van de afsnijmessen controleren.                                                 |
|                                                                    | Starterwalsen van de wikkelfoorziening zijn verbogen.                                                             | Wikkelfoorziening controleren en indien nodig vervangen.                                    |
|                                                                    | Oogstgoed tussen spiraalwals en afstrijder                                                                        | Afstrijder bijstellen.                                                                      |
|                                                                    | Netbreedhouder werkt niet.                                                                                        | Netbreedhouder verdraaien.                                                                  |
|                                                                    | Afstrijder van snij- of transportwals verstopt.                                                                   | Voordat net wordt ingeschoten, nogmaals de zijde in het zwad wisselen.                      |
| Achterklep kan niet goed worden geopend.                           | Hydraulische slang niet vastgestoken.                                                                             | Hydraulische slang in bijbehorende koppeling steken.                                        |
| Achterklep kan niet gesloten worden.                               | Op de opvangbak hebben zich zand, stenen enz. verzameld.                                                          | De dekplaat van de opvangkom een boorgat naar achteren monteren.                            |
| De baal rolt niet of slechts langzaam uit de perskamer.            | De zijanten zijn te sterk gevuld of de persdruk is te hoog.                                                       | Niet te veel opzij rijden.                                                                  |
| Rolbodem neemt voor voer mee naar boven.                           | Materiaal is te broos (bijv. stro)                                                                                | a) Mes verwijderen.<br>b) Persdruk verlagen.                                                |

| Storing                                                 | Mogelijke oorzaak                                   | Oplossing                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slippen van de rolbodem<br>Riem slipt                   | Zeer zwaar gras zonder structuur (bijv. klavergras) | Bij slip van de rolbodem met minder messen rijden resp. messen uitschakelen of demonteren en de persdruk reduceren. |
|                                                         |                                                     | Alleen bij Comprima CV150 de binnenkern van de baal op zacht instellen (zie hoofdstuk "Zachte kern aanpassen").     |
|                                                         |                                                     | Bij Comprima CV150 kan bovendien een tweede aandrijving worden ingebouwd. Bestellen met onderdeelnummer: 200636500  |
| De machine loopt onrustig.<br>De baalstart is moeilijk. | De binnenkern van de baal is te vast ingesteld.     | De binnenkern van de baal zachter instellen (zie hoofdstuk "Zachte kern aanpassen").<br>De persdruk reduceren.      |

|                                                                                                                      |                                                                     |                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Net of folie (bij uitvoering "Net- en foliebinding") bedekt een van de buitenkanten van de ronde baal niet volledig. | De net- of folierol is niet in het midden op de machine uitgericht. | <ul style="list-style-type: none"> <li>De net- of folierol in het midden op de machine inleggen, zie hoofdstuk Bediening, "Netrol inleggen" of "Folierol inleggen".</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Storingen - oorzaken en oplossingen

### 16.2 Storingen aan de centrale kettingsmering

| Storing                                  | Mogelijke oorzaak                  | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gering olieconsumptie                    | Geringe druk                       | <p>Pomp loopt moeilijk, vuil in pompgedeelte</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schoonmaken</li> </ul> <p>Pomp wordt niet voor volle slag ingedrukt</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Instellen volgens handleiding</li> </ul> <p>Pompventiel sluit niet goed</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Demonteren reinigen of vervangen</li> </ul> |
|                                          | Olie is te dik                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Door aanbevolen olie vervangen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                          | Systeem verontreinigd              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alle meetventielen reinigen of vervangen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Olieconsumptie te hoog                   | Hoofdbuis gescheurd                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Repareren of vervangen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                          | Olie te dun                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Met dikkere olie rijden</li> <li>Pompslag verminderen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Machine is droog                         | Geen druk                          | <p>Pomp draait niet</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Repareren, aanpassen of vervangen</li> </ul> <p>Hoofdbuis gescheurd</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Repareren of vervangen</li> </ul> <p>Systeem zonder olie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Systeem ontluchten (zie hoofdstuk Centrale kettingsmering)</li> </ul>               |
|                                          | Systeem verstopt                   | <p>Vervuiling</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Het systeem reinigen en alle meetventielen reinigen of vervangen.</li> </ul> <p>Buis ingeklemd</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Repareren of vervangen</li> </ul>                                                                                                                                  |
| Pomp wordt niet voor volle slag gedrukt. | Olie is te dik sproeiers verstopt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Door aanbevolen olie vervangen</li> <li>Sproeiers reinigen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |

### 16.3 Storing aan de wikkelvoorziening

| Storing                            | Mogelijke oorzaak                         | Oplossing                                    |
|------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Luchtbellen in folie               | Remkracht te gering                       | Veervoorspanning op wikkelarm<br>Controleren |
|                                    | Voorstrekking te hoog                     | Voorstrekking veranderen                     |
| Wikkelproces start niet            | Signaaldraden aan wikkeltafel<br>verbogen | Signaaldraden richten                        |
| Folie wordt te vroeg<br>afgesneden | Mes is te agressief ingesteld             | Mes minder agressief instellen               |
| Folie wordt niet gesneden          | Mes stomp                                 | Messen slijpen                               |
| Achterklep sluit niet              | Afsluitkraan gesloten                     | Afsluitkraan openen                          |
| Hydraulische olie te heet          | Filter verstopt                           | Filterunit vervangen.                        |
|                                    | Oliehoeveelheid te gering                 | Oliepeil controleren                         |
| Folie scheurt                      | Stretchrollen te ruw                      | Stretchrollen met schuurpapier glad<br>maken |
|                                    | Aanvullende rem te strak                  | Rem instellen                                |

### 16.4 Foutmeldingen van KRONE bedieningspaneel

De foutmeldingen die in het display verschijnen worden beschreven in het hoofdstuk "Terminal" in de bijlage.



## **17 Verwijdering van de machine**

### **17.1 De machine verwijderen**

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land geldende, actuele voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

#### **Metalen delen**

Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.

De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).

De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

#### **Bedrijfsstoffen en smeermiddelen**

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelvloeistof, transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

#### **Kunststoffen**

Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

#### **Rubber**

Rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

#### **Elektronisch afval**

Elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.



|          |                                                                             |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Terminal aansluiten .....</b>                                            | <b>3</b>  |
| 1.1      | KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 200, DELTA-terminal) .....            | 3         |
| 1.2      | KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 1200) .....                           | 5         |
| 1.3      | Extern ISOBUS-terminal aansluiten .....                                     | 7         |
| <b>2</b> | <b>KRONE ISOBUS-terminal (CCI 200, DELTA-terminal) .....</b>                | <b>8</b>  |
| 2.1      | ISOBUS Shortcut Button (ISB) .....                                          | 9         |
| 2.2      | Touchdisplay .....                                                          | 10        |
| 2.3      | Terminal in- of uitschakelen .....                                          | 11        |
| 2.4      | Display-opbouw .....                                                        | 12        |
| <b>3</b> | <b>KRONE ISOBUS-terminal (CCI 1200) .....</b>                               | <b>13</b> |
| 3.1      | Touchdisplay .....                                                          | 13        |
| 3.2      | Terminal in- of uitschakelen .....                                          | 14        |
| 3.3      | Display-opbouw .....                                                        | 15        |
| <b>4</b> | <b>Extern ISOBUS-terminal .....</b>                                         | <b>16</b> |
| 4.1      | ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig .....                                  | 16        |
| 4.2      | Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal .....                     | 17        |
| <b>5</b> | <b>Terminal – machinefuncties .....</b>                                     | <b>18</b> |
| 5.1      | Statusregel .....                                                           | 18        |
| 5.2      | Toetsen .....                                                               | 20        |
| 5.3      | Weergaven in het werkscherm .....                                           | 21        |
| 5.4      | Werkscherm oproepen .....                                                   | 25        |
| 5.5      | Baaldiameter instellen .....                                                | 26        |
| 5.6      | Persdruk instellen .....                                                    | 27        |
| 5.7      | Hydraulische messengroepschakeling bedienen .....                           | 27        |
| <b>6</b> | <b>Terminal – menu's .....</b>                                              | <b>29</b> |
| 6.1      | Menustructuur .....                                                         | 29        |
| 6.2      | Terugkerende symbolen .....                                                 | 31        |
| 6.3      | Menuniveau opvragen .....                                                   | 32        |
| 6.4      | Menu selecteren .....                                                       | 32        |
| 6.5      | Waarde wijzigen .....                                                       | 33        |
| 6.6      | Modus wijzigen .....                                                        | 34        |
| 6.7      | Binding in het menuniveau .....                                             | 34        |
| 6.8      | Menu 1 "Instellingen pers" .....                                            | 36        |
| 6.8.1    | Menu 1-1 "Aantal netlagen" (netbinding) .....                               | 37        |
| 6.8.2    | Menu 1-1 "Aantal folielagen" (foliebinding) .....                           | 38        |
| 6.8.3    | Menu 1-3 "Voorsignalering" .....                                            | 38        |
| 6.8.4    | Menu 1-4 "Bindstartvertraging" (netbinding) .....                           | 39        |
| 6.8.5    | Menu 1-4 "Bindstartvertraging" (foliebinding) .....                         | 40        |
| 6.8.6    | Menu 1-5 "Baaldiameter" .....                                               | 41        |
| 6.8.7    | Menu 1-7 "Gevoeligheid richtingindicatie" .....                             | 42        |
| 6.8.8    | Menu 1-8 "Selectie bindsoort" (bij uitvoering "Net- en foliebinding") ..... | 43        |
| 6.8.9    | Menu 1-9 "Correctie vulling" .....                                          | 43        |
| 6.9      | Menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" .....                                | 44        |
| 6.9.1    | Menu 2-1 "Aantal folielagen achter" .....                                   | 45        |
| 6.9.2    | Menu 2-2 "Correctie foliewikkelingen wikkelaar" .....                       | 45        |
| 6.9.3    | Menu 2-3 "Werkwijze wikkelinrichting" .....                                 | 46        |
| 6.9.4    | Menu 2-4 "Werkwijze wikkeltafel" .....                                      | 47        |
| 6.9.5    | Menu 2-5 "Foliebreedte" .....                                               | 48        |
| 6.9.6    | Menu 2-6 "Detectie foliescheur" .....                                       | 49        |
| 6.10     | Menu 10 "Handmatige bediening" .....                                        | 50        |
| 6.11     | Menu 13 "Tellers" .....                                                     | 55        |
| 6.11.1   | Menu 13-1 "Klantenteller" .....                                             | 56        |
| 6.11.2   | Menu 13-2 "Totaalteller" .....                                              | 57        |
| 6.12     | Menu 14 "ISOBUS" .....                                                      | 58        |
| 6.12.1   | Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals" .....                              | 59        |
| 6.13     | Menu 15 "Instellingen" .....                                                | 59        |
| 6.13.1   | Menu 15-1 "Sensortest" .....                                                | 60        |

|          |                                                                  |            |
|----------|------------------------------------------------------------------|------------|
| 6.13.1.1 | Sensor B08 "Messencassette boven" instellen.....                 | 63         |
| 6.13.1.2 | Sensor B09/B10 "Vulindicatie links/rechts" instellen.....        | 64         |
| 6.13.1.3 | Sensor B09/B10 "Vulindicatie links/rechts" instellen.....        | 65         |
| 6.13.1.4 | Sensor B27 "positie wikkeltafel" instellen .....                 | 66         |
| 6.13.1.5 | Sensor B61 "Binding 1 (passief)" instellen.....                  | 66         |
| 6.13.2   | Menu 15-2 "Actortest" .....                                      | 69         |
| 6.13.3   | Menu 15-3 "Software-info" .....                                  | 72         |
| 6.13.4   | Menu 15-9 "Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag" ..... | 73         |
| <b>7</b> | <b>Terminal – Foutmeldingen .....</b>                            | <b>74</b>  |
| 7.1      | Storingen van het elektrisch systeem/elektronica.....            | 74         |
| 7.1.1    | Foutmeldingen .....                                              | 74         |
| 7.1.1.1  | Mogelijke foutsoorten (FMI) .....                                | 75         |
| 7.1.2    | Sensor-/actorfouten verhelpen .....                              | 76         |
| 7.1.3    | Foutenlijst met alle foutmeldingen .....                         | 76         |
| <b>8</b> | <b>Trefwoordenlijst .....</b>                                    | <b>112</b> |

## 1 Terminal aansluiten

### 1.1 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 200, DELTA-terminal)

#### AANWIJZING

##### Kortsluiting

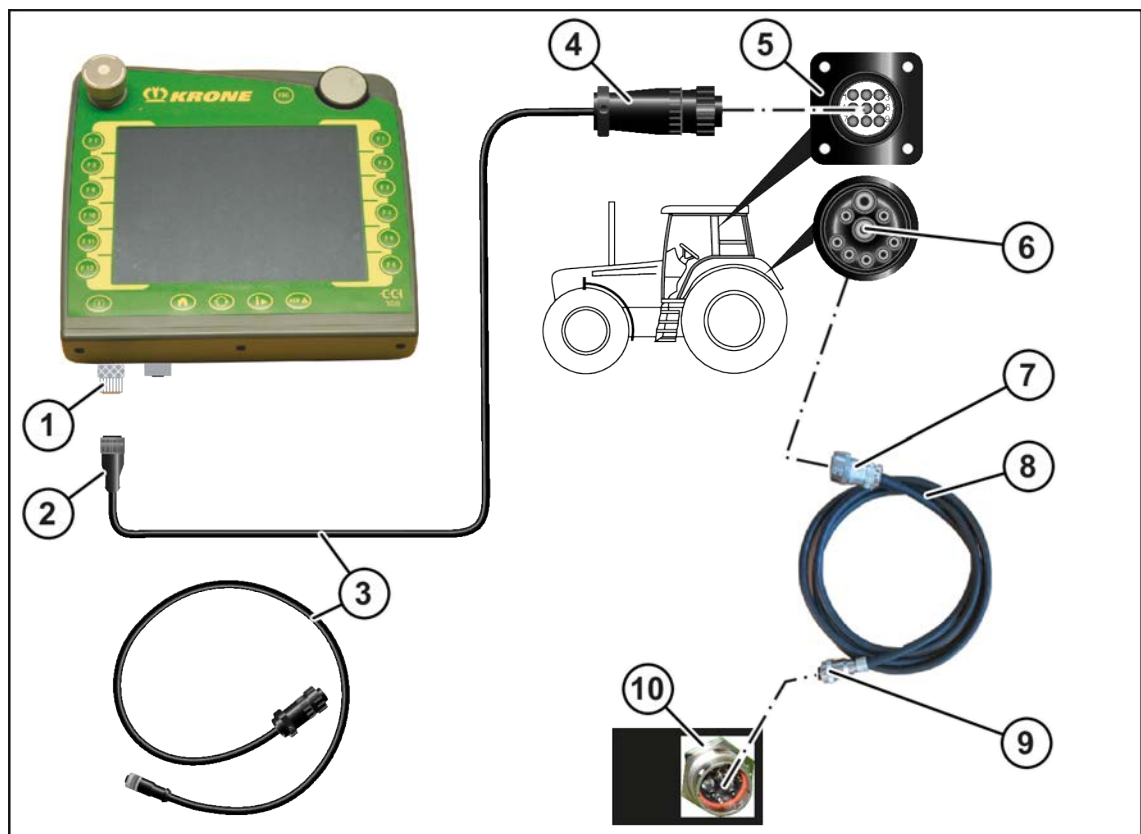
Vervuiling en vochtigheid kunnen leiden tot kortsluiting.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

#### INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

#### Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-145

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".

## Verbinding terminal met trekker

### INFO

De kabel (3) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 988 \* worden besteld.

- ▶ De 8-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 8-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

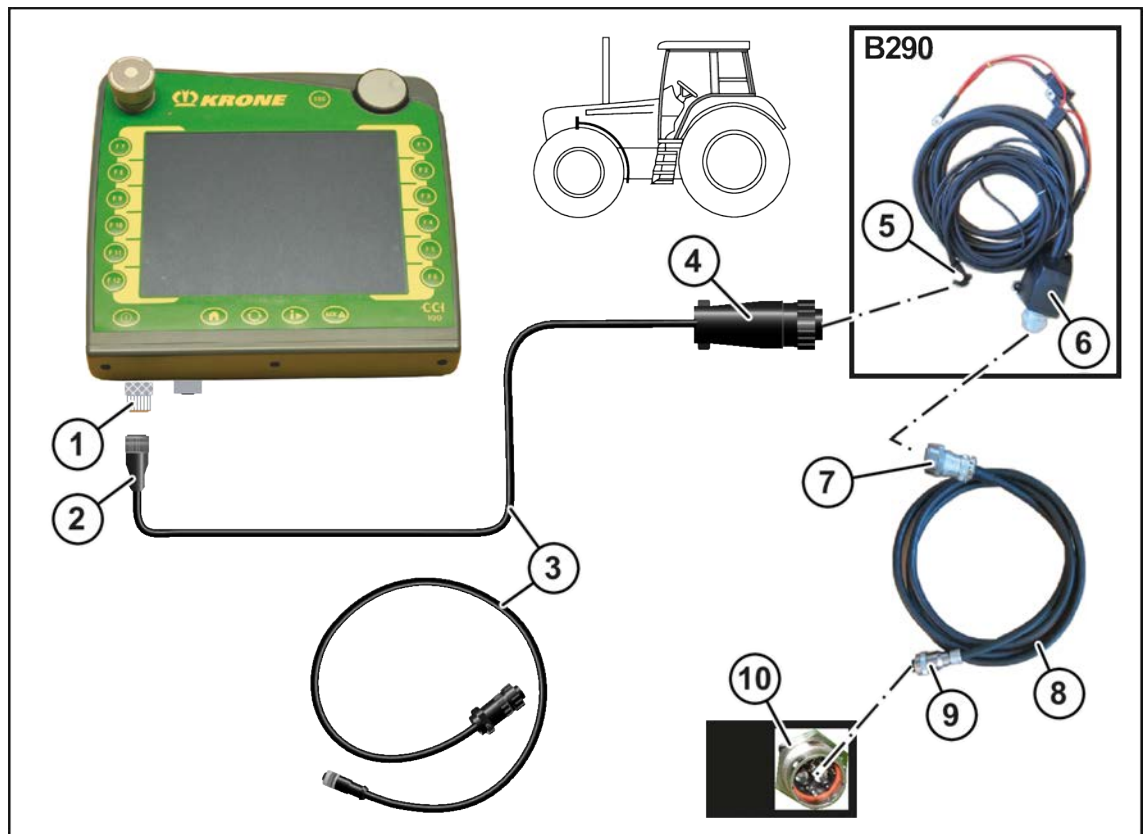
## Verbinding trekker met machine

### INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 \* worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

## Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-144

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

### Verbinding terminal met trekker

#### **INFO**

De kabel (3) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 988 \* worden besteld.

- ▶ De 8-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 8-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

### Verbinding trekker met machine

#### **INFO**

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 \* worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

## 1.2 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 1200)

#### **AANWIJZING**

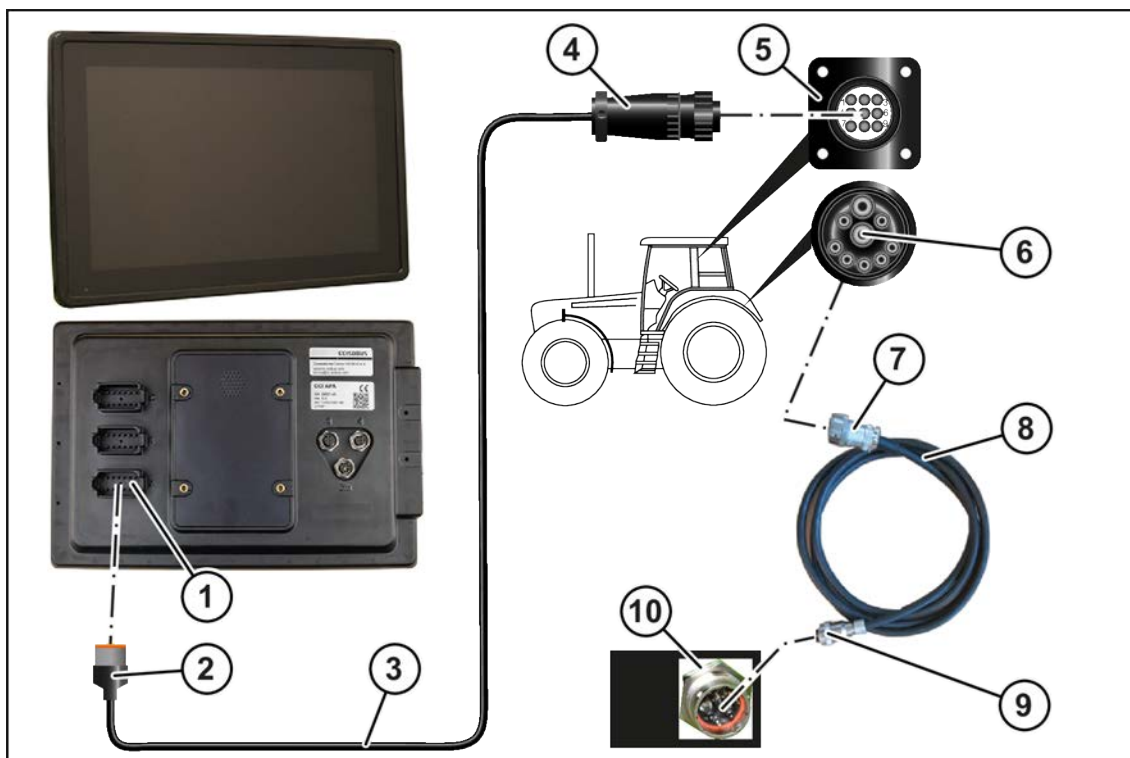
##### **Kortsluiting**

Vervuiling en vochtigheid kunnen leiden tot kortsluiting.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

#### **INFO**

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-173

Het KRONE ISOBUS-terminal (CCI 1200) wordt aan een trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem aangesloten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".

### Verbinding terminal met trekker

#### INFO

De kabel (3) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 998 \* worden besteld.

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

### Verbinding trekker met machine

#### INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 \* worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.



## 1.3 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

### AANWIJZING

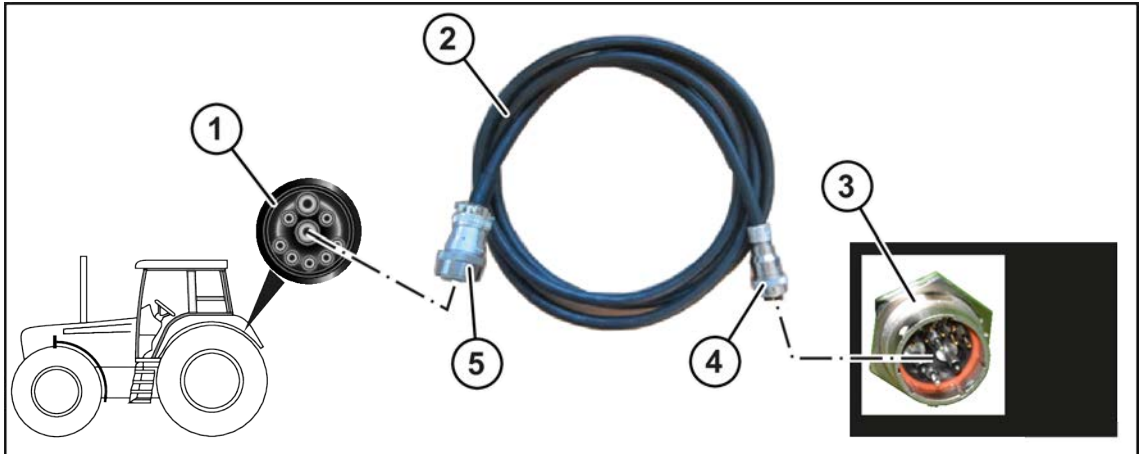
#### Kortsluiting

Vervuiling en vochtigheid kunnen leiden tot kortsluiting.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

### INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-146

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, Machine stopzetten en beveiligen.

### Verbinding trekker met machine

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) met de 11-polige contactdoos (3) van de machine verbinden.

### Verbinding terminal met trekker

#### INFO

Voor meer gegevens over de verbinding van de terminal de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de ISOBUS-terminal in acht nemen.

## 2 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 200, DELTA-terminal)

### AANWIJZING

**Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.**

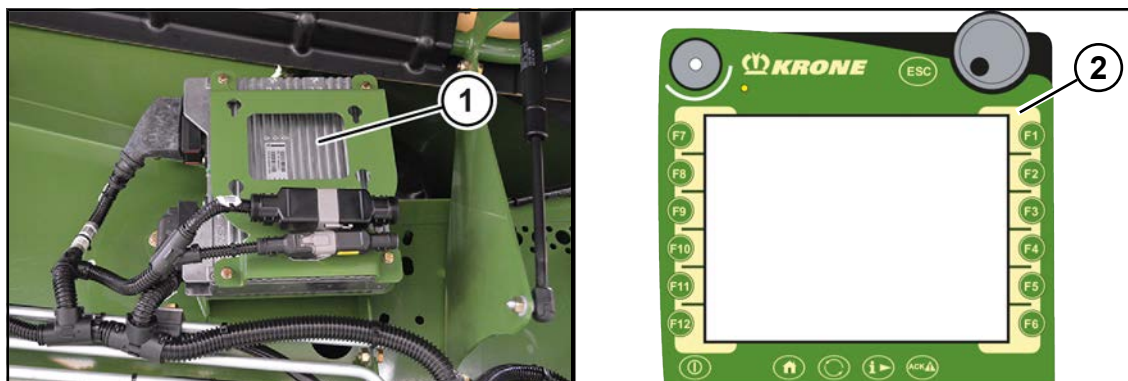
- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

### INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-024

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) bevindt zich aan de rechterzijde van de machine onder de zijkap.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

## 2.1 ISOBUS Shortcut Button (ISB)



### **WAARSCHUWING**

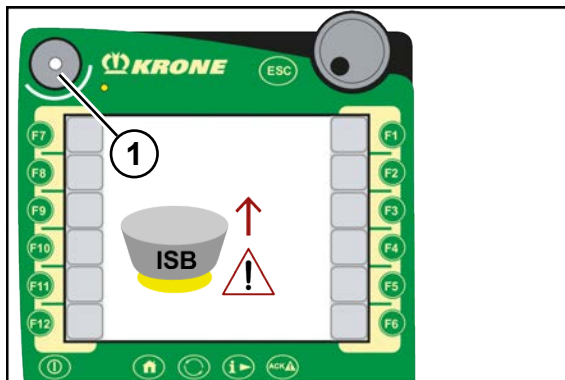
**De ISOBUS Shortcut Button is geen NOODSTOP-schakelaar. Wanneer de ISOBUS Shortcut Button met een NOODSTOP-schakelaar wordt verwisseld, bestaat levensgevaar.**

Bij de bediening van de ISOBUS Shortcut Button worden geactiveerde machinefuncties uitgeschakeld. Procesgeoriënteerde aflopen lopen tot het einde door. Daarom kunnen machinecomponenten na het bedienen van de ISOBUS Shortcut Button verder nalopen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

In geen geval grijpt de ISOBUS Shortcut Button in trekkerfuncties in, d.w.z. noch de tussenas- noch hydraulische functies worden belemmerd. Daarom kan de machine na de bediening van de ISOBUS Shortcut Button verder lopen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

- Gebruik de ISOBUS Shortcut Button nooit als NOODSTOP-schakelaar.

Bij de bediening van de als slagknop uitgevoerde ISOBUS Shortcut Button (1) van de terminal wordt een stopcommando naar de ISOBUS gestuurd. Dit commando wordt door de aangesloten ISOBUS-machine geëvalueerd om geactiveerde machinefuncties uit te schakelen. Procesgeoriënteerde aflopen lopen tot het einde door. Wanneer de ISOBUS Shortcut Button wordt bediend, geeft het display een overeenkomstig foutmelding weer:



EQ000-070

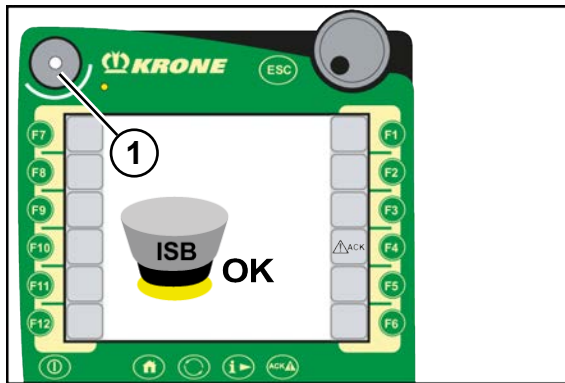
### **ISOBUS-sneltoets bedienen**

- Druk op de ISOBUS-sneltoets (1).
- ➡ De bovenstaande melding verschijnt in het display.

De boordcomputer blokkeert de volgende functies aan machinezijde:

- alle hydraulische functies aan machinezijde
- de elektronische bindinrichting

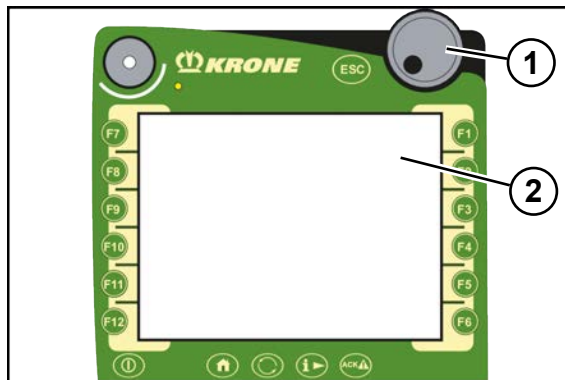
### ISOBUS-sneltoets losmaken



EQ000-071

- ▶ De ISOBUS-sneltoets (1) met de klok mee draaien.
  - ⇒ Het display geeft de bovenstaande melding weer.
- ▶ De toets  indrukken.
  - ⇒ Als alternatief kunnen  of de ernaast staande toets worden ingedrukt.
- ➔ Alle functies van de machine zijn weer beschikbaar.

## 2.2 Touchdisplay



EQC000-002

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is de terminal uitgerust met een display met aanraakfunctionaliteit (2). Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden in blauwe tekst worden gewijzigd.

#### INFO

Via het scrollwiel (1) worden dezelfde functies uitgevoerd als via het touchscreen.

## 2.3 Terminal in- of uitschakelen



EQ000-013

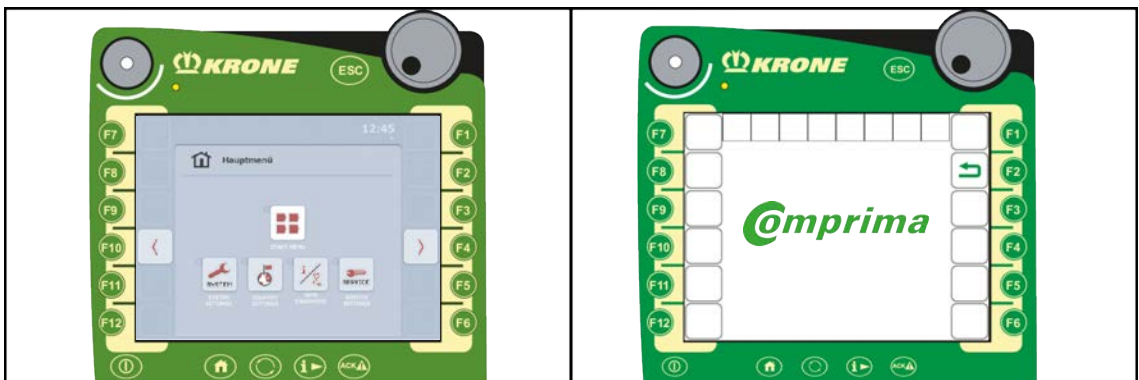
- ▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

### Inschakelen

- ▶  ingedrukt houden.
  - ⇒ Als de machine niet aangesloten is, toont het display het hoofdmenu na het inschakelen.
  - ⇒ Als de machine aangesloten is, toont het display het scherm "Rijden op de weg" na het inschakelen.
- ➔ De terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine "Scherm rijden op de weg"



EQG000-025

### Uitschakelen

- ▶  ingedrukt houden.

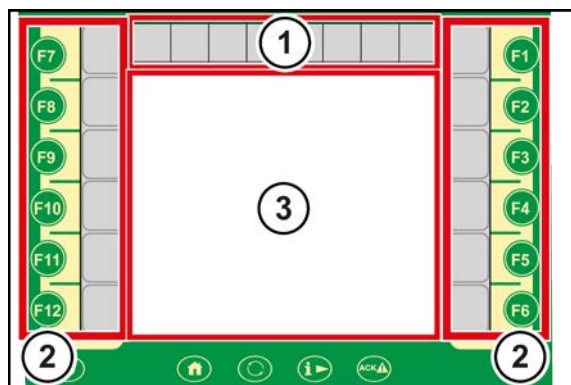
#### INFO

- ▶ Voor meer gegevens over de functiewijze van de terminal de meegeleverde handleiding in acht nemen.

**INFO**

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

## 2.4 Display-opbouw



EQG000-033

Het display van het terminal is ingedeeld in de volgende zones:

### Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie pagina 18](#).

### Toetsen (2)

De machine wordt door het bedienen van de toetsen (F1 t/m F12) of door het indrukken van de ernaast afgebeelde symbolen bediend, [zie pagina 20](#).

### Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg
- Werkscherm/en, [zie pagina 25](#)
- Menuniveau, [zie pagina 32](#)

### 3 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 1200)

#### AANWIJZING

**Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.**

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) bevindt zich aan de rechterzijde van de machine onder de zijkap.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

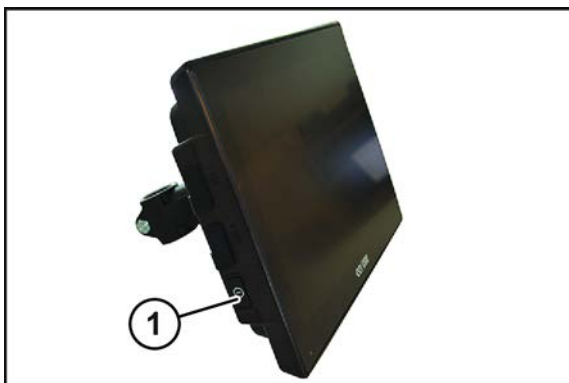
Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

### 3.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.



### 3.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

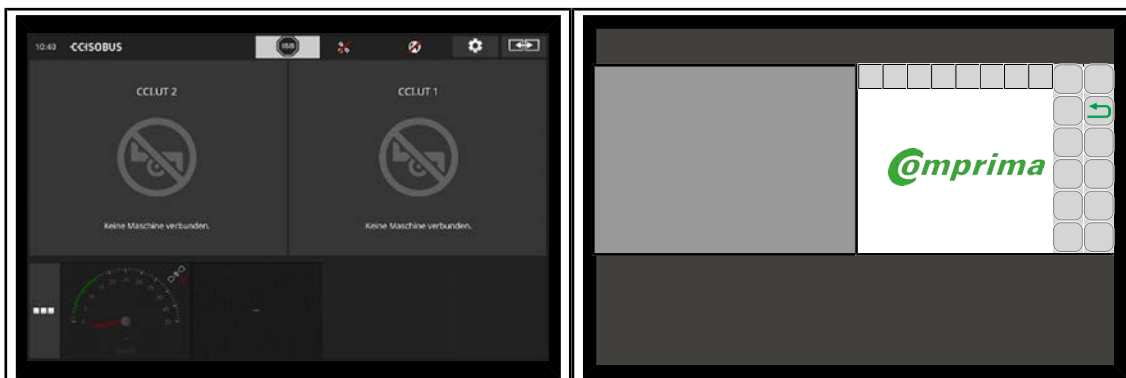
- ▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

#### Inschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
  - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
  - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➔ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

#### Uitschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

##### INFO

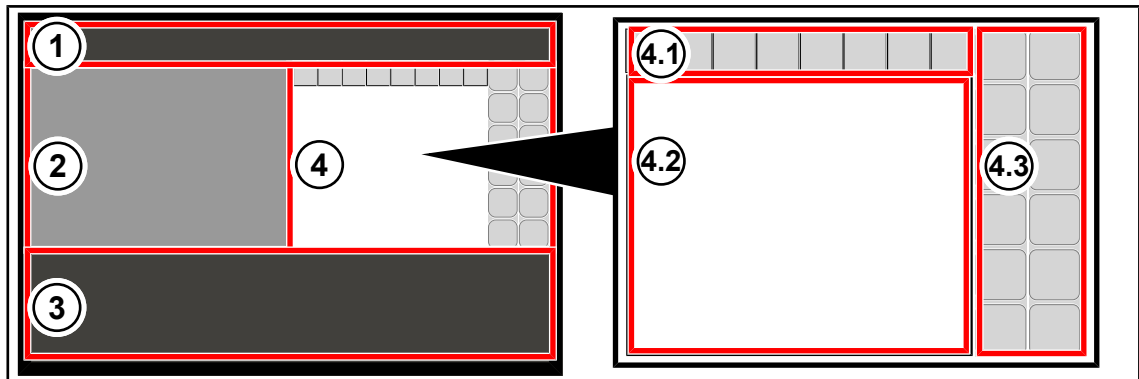
- ▶ Voor meer gegevens over de functiewijze van de terminal de meegeleverde handleiding in acht nemen.

##### INFO

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.



### 3.3 Display-opbouw



EQ001-176

Het display van het terminal is ingedeeld in de volgende zones:

- |   |                                                             |   |                                    |
|---|-------------------------------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Statusregel van de terminal                                 | 3 | Aanzicht voor verdere toepassingen |
| 2 | Bereik voor verdere machinesoftware of camera-aanzicht enz. | 4 | Bereik voor de KRONE software      |

De bereiken (2), (3) en (4) zijn flexibel te verschuiven en te vullen, zie meegeleverde handleiding van de CCI-terminal.

Het bereik voor de KRONE software (4) is ingedeeld in de volgende bereiken:

#### Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie pagina 18](#).

#### Toetsen (2)

De machine wordt door het indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie pagina 20](#).

#### Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg
- Werkscherm/en, [zie pagina 25](#)
- Menuniveau, [zie pagina 32](#)

## 4 Extern ISOBUS-terminal

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden**

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
  - ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
  - ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
  - ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

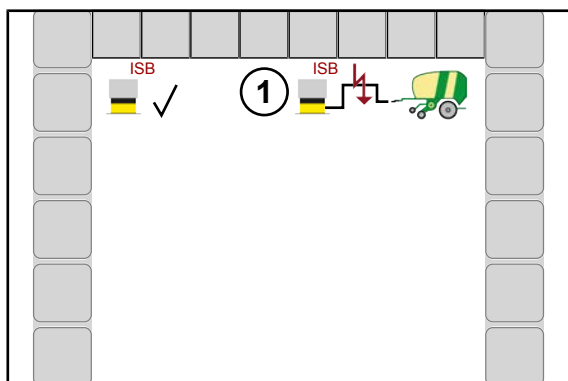
### **INFO**

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

### 4.1 ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig



EQG000-022

Als bij ISOBUS-terminals van andere fabrikanten geen ISOBUS Shortcut Button aanwezig is, wordt het symbool (1) in het display weergegeven. Het uitschakelen van machinefuncties via de ISOBUS Shortcut Button is niet beschikbaar.

## 4.2 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een extern ISOBUS-terminal is analoog aan de KRONE-ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling moet de werkwijze van de KRONE-ISOBUS-terminal in de bedrijfshandleiding nalezen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

De waarden voor baaldiameter (Comprima CV) en persdruk (Comprima CF) worden bij de ISOBUS-terminal van derden ingesteld met de aanraakfunctie, zie meegeleverde terminal-bedrijfshandleiding.

## 5 Terminal – machinefuncties



### WAARSCHUWING

#### Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie pagina 74](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

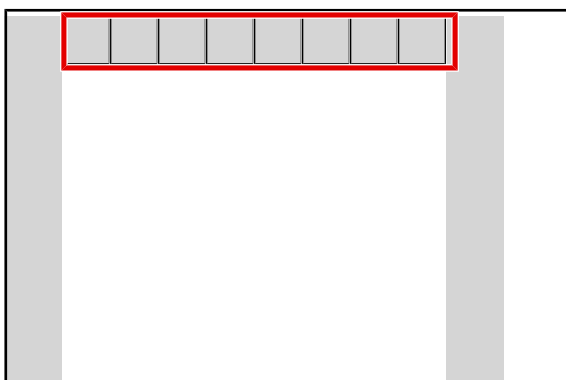
## 5.1 Statusregel

### INFO

#### Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQ000-901

Symbolen die met een kleurverloop (  ) worden weergegeven, kunnen geselecteerd worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

| Symbool                                                                             | Toelichting                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Er zijn één of meer foutmeldingen.<br>Bij uitvoering "display met touchscreen": Wanneer op dit symbool wordt gedrukt, gaat er een venster met wachtende foutmeldingen open, <a href="#">zie pagina 74</a> . |
|  | Messen naar binnen gezwenkt.                                                                                                                                                                                |
|  | Messen niet naar binnen gezwenkt.                                                                                                                                                                           |

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Voorsignalering ingesteld.                                                                                         |
| <b>Ronde-balenoverdracht bij de wikkelinrichting</b>                                |                                                                                                                    |
|    | Handmatig (handmatige bediening) met wikkelen                                                                      |
|    | Automatisch met wikkelen                                                                                           |
|    | Handmatig (handmatige bediening) zonder wikkelen                                                                   |
|    | Automatisch zonder wikkelen                                                                                        |
| <b>Neerlegmodus bij de wikkelfoorziening</b>                                        |                                                                                                                    |
|    | Handmatig (handmatige bediening)                                                                                   |
|    | Automatisch                                                                                                        |
|  | Automatisch, zonder wikkelen, dubbele neerlegging                                                                  |
|  | Er is een correctie van de folie-omwikkelingen ingesteld, <a href="#">zie pagina 45</a> .                          |
| <b>Bij uitvoering "hydraulische messengroepschakeling"</b>                          |                                                                                                                    |
|  | Messengroep A aangezwenkt.                                                                                         |
|  | Messengroep A en B aangezwenkt.                                                                                    |
|  | Messengroep B aangezwenkt.                                                                                         |
|  | Messengroep A en B uitgezwenkt.                                                                                    |
|  | Messengroep A en B naar buiten gezwenkt en messencassette is onderaan om de messen eruit te halen (gedeactiveerd). |
| <b>Bij uitvoering "werkverlichting"</b>                                             |                                                                                                                    |
|  | Ingeschakeld.                                                                                                      |
|  | Uitgeschakeld.                                                                                                     |

## 5.2 Toetsen

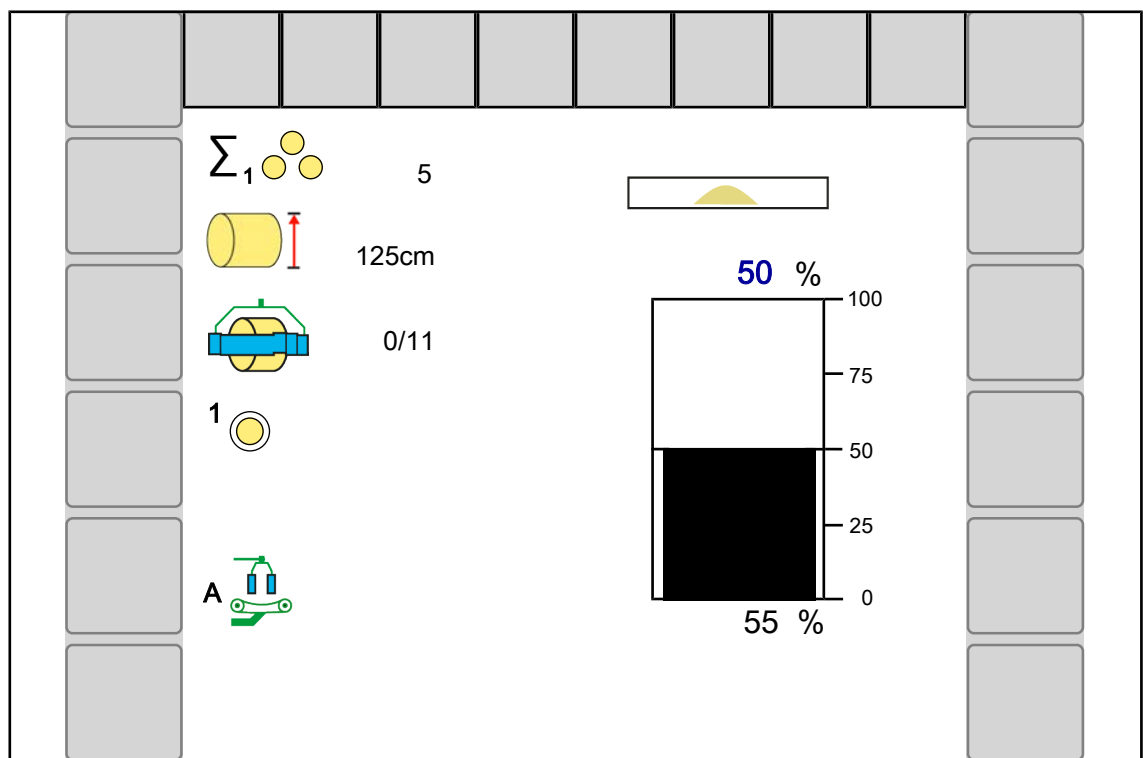
Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

| Symbol                                                                              | Aanduiding                                                                      | Toelichting                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Net toevoeren in de handmatig bedrijf.                                          | Door indrukken van de toets wordt net naar de ronde baal geleid.                                                                                                                                      |
|    | Folie toevoeren in de handmatig bedrijf.                                        | Door indrukken van de toets wordt de folie naar de ronde baal geleid.                                                                                                                                 |
|    | Netbinding in handmatig bedrijf.                                                | De vooraf geselecteerde bedieningsmodus (handmatig bedrijf of automatische bedrijf) in de ingestelde bindsoort wordt weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt de bedieningsmodus gewisseld. |
|    | Netbinding in automatisch bedrijf.                                              |                                                                                                                                                                                                       |
|    | Foliebinding in handmatig bedrijf.                                              | De vooraf geselecteerde bedieningsmodus (handmatig bedrijf of automatische bedrijf) in de ingestelde bindsoort wordt weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt de bedieningsmodus gewisseld. |
|    | Foliebinding in automatisch bedrijf.                                            |                                                                                                                                                                                                       |
|    | Pick-up voorselecteren.                                                         | De vooraf geselecteerde instelling, pick-up of messencassette-instelling, wordt weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt van instelling gewisseld.                                          |
|   | Messencassette-instelling voorselecteren.                                       |                                                                                                                                                                                                       |
|  | Verschillende instellingen bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling". | <a href="#">zie pagina 27</a>                                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                       |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                       |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                       |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                       |
|  | Werkverlichting                                                                 | Uitschakelen                                                                                                                                                                                          |
|  |                                                                                 | Inschakelen                                                                                                                                                                                           |
|  | Zwaailicht (voor bepaalde landen)                                               | Uitschakelen                                                                                                                                                                                          |
|  |                                                                                 | Inschakelen                                                                                                                                                                                           |

| Symbol                                                                             | Aanduiding                         | Toelichting                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Overdracht/wikkelproces starten    | Door indrukken van de toets wordt de overdracht en evt. het wikkelproces gestart.                                                                                                                         |
|   | Wikkelp proces starten/voortzetten | Door het indrukken van de toets start het wikkelp proces of wordt het voortgezet.                                                                                                                         |
|   | Baalafleg starten                  | Door indrukken van de toets wordt de ronde baal afgeworpen.                                                                                                                                               |
|   | Bevestigingsarmen loskoppelen      | De bevestigingsarmen worden door indrukken van de toets losgekoppeld (alleen bij herkende foliescheur of lege folierol). Door hernieuwd indrukken van de toets worden de bevestigingsarmen weer gesloten. |
|   |                                    | Beëindigen van de functie "Bevestigingsarmen loskoppelen". Wanneer de bevestigingsarmen losgekoppeld zijn, wordt overschakelen naar het scherm "Rijden op de weg" onderdrukt.                             |
|   | Menuniveau in de terminal.         | Dor het indrukken van de toets gaat het menuniveau in de terminal open, <a href="#">zie pagina 32</a> .                                                                                                   |
|  | Teller                             | Dor het indrukken van de toets gaat het menu 13 "Teller" open, <a href="#">zie pagina 55</a> .                                                                                                            |

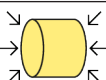
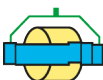
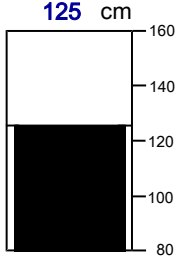
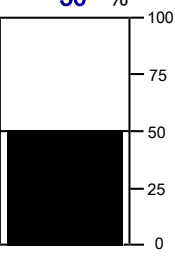
### 5.3

### Weergaven in het werkscherm



EQG003-009

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | De klantenteller 1 is geactiveerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Ingestelde baaldiameter (Comprima CF).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Ingestelde persdruk (bij uitvoering "Elektronische persdrukverstelling", Comprima CV).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Wikkelvoortgang (werkelijk aantal reeds gewikkelde foliewikkelingen/streef-aantal ingestelde foliewikkelingen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Richtingindicatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <p>Richtingindicatie pijlen:</p> <p>Links en rechts van de richtingindicatie kunnen tijdens de werking pijlen verschijnen. De pijlen hebben drie verschillende groottes, genummerd van 1 tot 3.</p> <p>De pijlen tonen de bestuurder naar welke kant en hoe sterk hij bij het rijden over het zwad zijn richting moet corrigeren om een gelijkmatige vulling van de perskamer te bereiken.</p> <p>Wanneer de rijrichting niet wordt gecorrigeerd, begint de weergegeven pijl te knipperen en klinkt een akoestisch signaal.</p> |
|  | <p>De baaldiameter instellen en weergeven (Comprima CV).</p> <p>De baaldiameter kan direct op het werkscherm worden ingesteld, <a href="#">zie pagina 26</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <p>De persdruk instellen en weergeven (Comprima CF).</p> <p>De persdruk kan direct op het werkscherm worden ingesteld, <a href="#">zie pagina 27</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Statusindicaties voor de wikkelinrichting resp. voor de wikkeltafel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



### Symbolen tijdens de net- of foliebinding

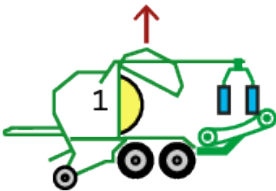
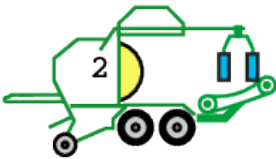
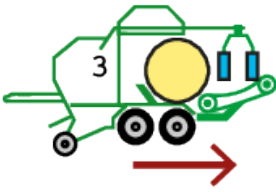
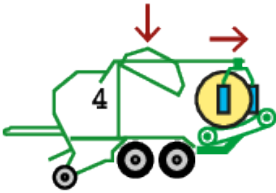
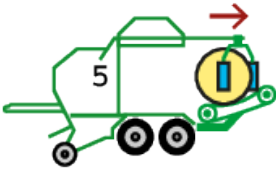
| Symbool                                                                                      |                                                                                              | Toelichting                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>1</b>    |                                                                                              | Waarde baaldiameter/persdruk is bereikt (knipperend). |
| <b>2N</b>   | <b>2F</b>   | Net/folie wordt toegevoerd.                           |
| <b>3N</b>   | <b>3F</b>   | Net/folie wordt niet aangetrokken.                    |
| <b>4N</b>   | <b>4F</b>   | Net-/foliebinding wordt uitgevoerd.                   |
| <b>5N</b>   | <b>5F</b>   | Net-/foliebinding staat stil.                         |
| <b>6N</b>   | <b>6F</b>   | Net/folie wordt afgesneden.                           |
| <b>7N</b>   | <b>7F</b>   | Net/folie is niet afgesneden.                         |
| <b>8N</b>  | <b>8F</b>  | Net-/foliebinding is afgesloten.                      |

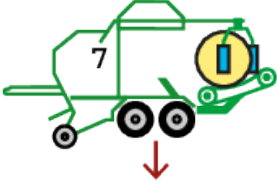
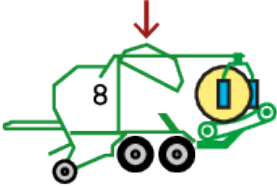
### Symbolen wikkelinrichting/wikkeltafel

| Symbool                                                                                      | Toelichting                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>A</b>  | Wikkeltafel in positie midden (zonder ronde baal) |
| <b>B</b>  | Wikkeltafel in positie voor (zonder ronde baal)   |
| <b>C</b>  | Wikkeltafel in positie achter (zonder ronde baal) |
| <b>D</b>  | Wikkeltafel in positie voor (met ronde baal)      |
| <b>E</b>  | Wikkeltafel in positie midden (met ronde baal)    |
| <b>F</b>  | Wikkeltafel in positie achter (met ronde baal)    |

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G  | Wikkelp proces draait.                                                                                        |
| H  |                                                                                                               |
| I  | Wikkelp proces loopt met halve snelheid bij eenzijdige detectie folie-scheur, <a href="#">zie pagina 49</a> . |
| J  |                                                                                                               |

### Symbolen tijdens de overdracht

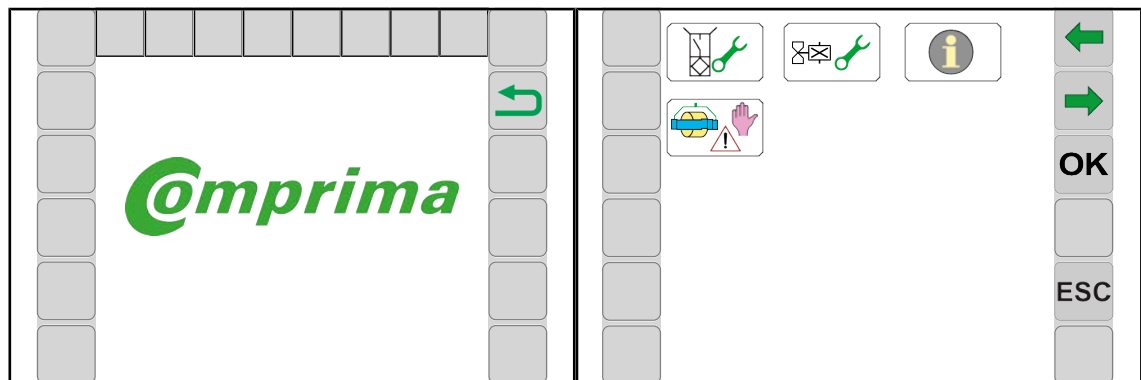
| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | De achterklep wordt geopend.                                                                                 |
|  | De achterklep is open, de hefinrichting is voor zonder ronde baal, de wikkeltafel is voor zonder ronde baal. |
|  | De ronde baal wordt aan de wikkeltafel overgedragen.                                                         |
|  | De achterklep wordt gesloten, de wikkeltafel beweegt in de middelste positie.                                |
|  | De wikkeltafel beweegt naar middelste positie.                                                               |

| Symbol                                                                            | Toelichting                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | De hefinrichting gaat naar voren. |
|  | De achterklep wordt gesloten.     |
|  | De positie is niet gedefinieerd.  |

## 5.4 Werkscherm oproepen

Scherm rijden op de weg

Voorbeeldmenu



EQG003-045

### Uit het scherm van het rijden op de weg

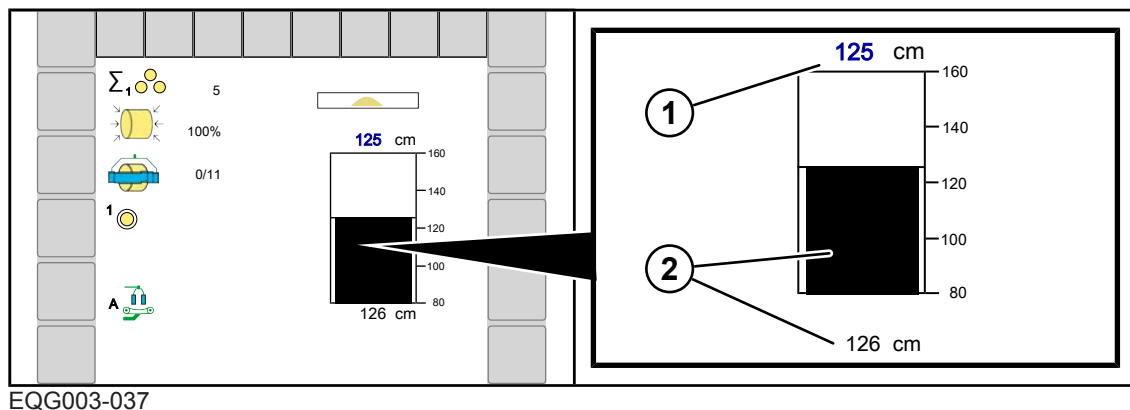
- ▶  indrukken.
- ➔ Het werkscherm wordt weergegeven, [zie pagina 21](#).

### Uit elk menu

- ✓ Een menu is opgevraagd.
- ▶  langer indrukken.

## 5.5 Baaldiameter instellen

### Comprima CV



EQG003-037

1 Ingestelde streef-baaldiameter in cm

2 Werkelijke baaldiameter in cm

### Baaldiameter instellen via het scrollwiel

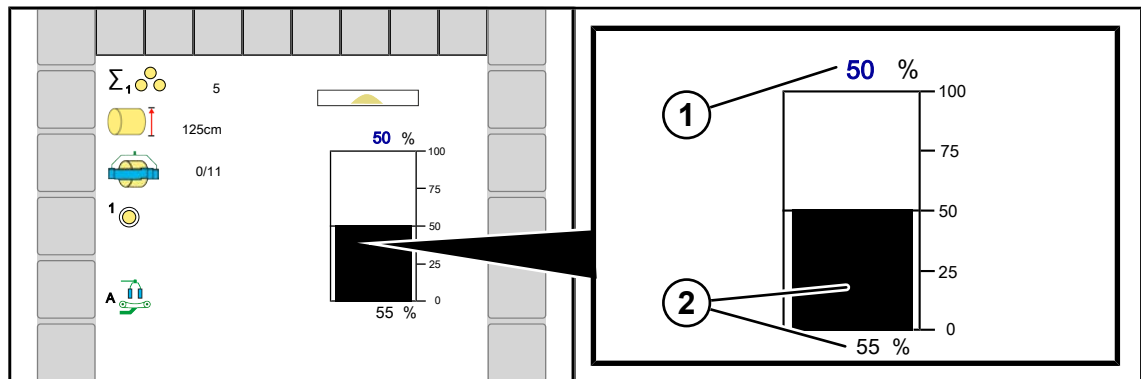
- ▶ Met het scrollwiel de te wijzigen blauwe waarde selecteren.
  - ⇒ Het selectieveld wordt invers weergegeven.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
  - ⇒ Er wordt een invoervenster geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
  - ⇒ De instelling wordt toegepast, het invoervenster sluit.

### Baaldiameter via het display met touchscreen instellen

- ▶ De te wijzigen blauwe waarde aantippen.
  - ⇒ Er wordt een invoerveld geopend.
- ▶ De gewenste waarde invoeren en **OK** indrukken.
  - ⇒ De waarde wordt opgeslagen en het invoerveld wordt afgesloten.

## 5.6 Persdruk instellen

### Comprima CF



EQG003-038

1 Ingestelde streef-persdruk in %

2 Werkelijke persdruk in %

### Persdruk instellen via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de te wijzigen blauwe waarde selecteren.
  - ⇒ Het selectieveld wordt invers weergegeven.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
  - ⇒ Er wordt een invoervenster geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
  - ⇒ De instelling wordt toegepast, het invoervenster sluit.

### Persdruk via het display met touchscreen instellen

- ▶ De te wijzigen blauwe waarde aantippen.
  - ⇒ Er wordt een invoerveld geopend.
- ▶ De gewenste waarde invoeren en **OK** indrukken.
  - ⇒ De waarde wordt opgeslagen en het invoerveld wordt afgesloten.

## 5.7 Hydraulische messengroepschakeling bedienen

Met de hydraulische messengroepschakeling kunnen de messen in twee groepen A en B centraal worden geschakeld zonder montage en demontage. Vanaf de tractorstoel kan de halve messenset (messengroep A of B) of de volledige messenset (messengroepen A en B) naar binnen en naar buiten worden gezwenkt.

De volgende functies van de messengroepschakeling kunnen worden geselecteerd. De ingestelde functie verschijnt in de statusregel van het display. De toets of het grijze vlak op de toets geeft de symbolen na elke druk op de toets in deze volgorde weer.

| Symbol                                                                            | Toelichting                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Messengroep A naar binnen zwenken (activeren)                                                                     |
|  | Messengroep A en B naar binnen zwenken (activeren)                                                                |
|  | Messengroep B naar binnen zwenken (activeren)                                                                     |
|  | Messengroep A en B naar buiten zwenken (deactiveren)                                                              |
|  | Messengroep A en B naar buiten gezwenkt en messencassette is onderaan om de messen eruit te halen (gedeactiveerd) |

### Messengroepen naar binnen/buiten zwenken

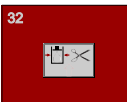
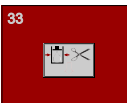
- Om vooraf te kiezen tussen de verschillende functies van de messengroepschakeling ,  
, ,  of  indrukken.

⇒ Het symbool verandert. De actuele status van de messengroepschakeling wordt in de statusindicatie in het werkscherm weergegeven.

Na de selectie van de gewenste functie van de messengroepschakeling verschijnt na ca. 2 seconden een oproep om de messen via de hydrauliek op de trekker naar binnen of naar buiten te zwenken:

- De oproep in het display bevestigen.
- De messen via de hydrauliek op de trekker naar binnen of naar buiten zwenken.

De volgende oproepen kunnen verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Messen naar binnen zwenken (activeren)   |
|  | Messen naar buiten zwenken (deactiveren) |

#### INFO

Om een oogstgoedblokkade binnen het bereik van de messen zo snel mogelijk tegen te gaan, worden bij het naar buiten zwenken van de messen altijd beide messengroepen en de messencassette neergelaten. Daardoor kan het oogstgoed zonder weerstand naar de perskamer worden getransporteerd.

## 6 Terminal – menu's

### 6.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

| Menu                                                                                     | Ondermenu                                                                                  | Aanduiding                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>   |                                                                                            | Instellingen pers                                                                                               |
|                                                                                          | 1-1<br>   | Aantal netlagen, <a href="#">zie pagina 37</a>                                                                  |
|                                                                                          | 1-1<br>   | Aantal folielagen<br>(bij uitvoering "Net- en foliebinding"), <a href="#">zie pagina 38</a>                     |
|                                                                                          | 1-3<br>   | Voorsignalering, <a href="#">zie pagina 38</a>                                                                  |
|                                                                                          | 1-4<br>  | Bindstartvertraging voor netbinding, <a href="#">zie pagina 39</a>                                              |
|                                                                                          | 1-4<br> | Bindstartvertraging voor foliebinding<br>(bij uitvoering "Net- en foliebinding"), <a href="#">zie pagina 40</a> |
|                                                                                          | 1-5<br> | Baaldiameter (Comprima CF), <a href="#">zie pagina 41</a>                                                       |
|                                                                                          | 1-7<br> | Gevoeligheid richtingindicatie, <a href="#">zie pagina 42</a>                                                   |
|                                                                                          | 1-8<br> | Selectie bindsoort<br>(bij uitvoering "Net- en foliebinding"), <a href="#">zie pagina 43</a>                    |
|                                                                                          | 1-9<br> | Correctie vulling (Comprima CV), <a href="#">zie pagina 43</a>                                                  |
| 2<br> |                                                                                            | Instellingen wikkelinrichting, <a href="#">zie pagina 44</a>                                                    |
|                                                                                          | 2-1<br> | Aantal folielagen achter, <a href="#">zie pagina 45</a>                                                         |

| Menu                                                                                      | Ondermenu                                                                                   | Aanduiding                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | 2-2<br>    | Correctie foliewikkelingen wikkelarm, <a href="#">zie pagina 45</a> |
|                                                                                           | 2-3<br>    | Werkwijze wikkelinrichting, <a href="#">zie pagina 46</a>           |
|                                                                                           | 2-4<br>    | Werkwijze wikkeltafel, <a href="#">zie pagina 47</a>                |
|                                                                                           | 2-5<br>    | Foliebreedte, <a href="#">zie pagina 48</a>                         |
|                                                                                           | 2-6<br>    | Detectie foliescheur, <a href="#">zie pagina 49</a>                 |
| 10<br>   |                                                                                             | Handmatige bediening, <a href="#">zie pagina 50</a>                 |
| 13<br> |                                                                                             | Teller, <a href="#">zie pagina 55</a>                               |
|                                                                                           | 13-1<br> | Klantenteller, <a href="#">zie pagina 56</a>                        |
|                                                                                           | 13-2<br> | Totaalteller, <a href="#">zie pagina 57</a>                         |
| 14<br> |                                                                                             | ISOBUS, <a href="#">zie pagina 58</a>                               |
|                                                                                           | 14-9<br> | Omschakelen tussen terminals, <a href="#">zie pagina 59</a>         |
| 15<br> |                                                                                             | Instellingen, <a href="#">zie pagina 59</a>                         |
|                                                                                           | 15-1<br> | Sensortest, <a href="#">zie pagina 60</a> .                         |



| Menu | Ondermenu                                                                                 | Aanduiding                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|      | 15-2<br> | Actortest, <a href="#">zie pagina 69</a>                                      |
|      | 15-3<br> | Software-info, <a href="#">zie pagina 72</a>                                  |
|      | 15-9<br> | Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag, <a href="#">zie pagina 73</a> |

## 6.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

| Symbol                                                                              | Omschrijving     | Toelichting                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pijl omhoog      | Omhoog bewegen om iets te selecteren                                                                      |
|    | Pijl omlaag      | Omlaag bewegen om iets te selecteren                                                                      |
|  | Pijl naar rechts | Naar rechts bewegen om iets te selecteren                                                                 |
|  | Pijl naar links  | Naar links bewegen om iets te selecteren                                                                  |
|  | Diskette         | De instelling opslaan.                                                                                    |
|  | ESC              | Menu zonder opslaan verlaten.<br>Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen. |
|  | DEF              | Op fabrieksinstelling terugzetten.                                                                        |
|  | Sensortest       | Snelle toegang tot de sensortest van de voor dit menu verantwoordelijke sensoren.                         |
|  | Actortest        | Snelle toegang tot de actortest van de voor dit menu verantwoordelijke actoren.                           |
|  | Diskette         | De modus of waarde is opgeslagen.                                                                         |
|  | Plus             | De waarde verhogen.                                                                                       |

| Symbool                                                                           | Omschrijving     | Toelichting                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|  | Minus            | De waarde verlagen.          |
|  | Pijl naar rechts | De volgende modus weergeven. |
|  | Pijl naar links  | De vorige modus weergeven.   |

## 6.3 Menuniveau opvragen

- Om het menuniveau vanuit het werkscherm op te roepen,  indrukken.

- ➔ Het display geeft menuniveau aan.

Van de menupagina's naar het hoofdmenu terugkeren:

- Zo vaak  indrukken tot het hoofdmenu verschijnt.

Voor een overzicht van de menu's: Menustructuur.

## 6.4 Menu selecteren

### Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

### Bij uitvoering "terminal met en zonder touchscreen"

#### Over nevenstaande toetsen

- Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken, tot het gewenste menu geselecteerd is.

⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.

- Om het menu op te roepen, op de toets naast  drukken.

- ➔ Het menu wordt geopend.

#### INFO

Bij de uitvoering "terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden ingedrukt.

### Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.
  - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

### Bij uitvoering terminal met touchscreen

#### Via het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

#### Menu verlaten

- ▶  of de nevenstaande toets indrukken.
- ➔ Het menu wordt gesloten.

## 6.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

### Bij uitvoering "terminal met en zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

### Tevens bij de uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door het drukken op  resp. .
- Door aantikken van de blauwe waarde op het display.

Wanneer een numerieke waarde wordt aangetikt wordt er een invoervenster geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden raadpleegt u de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal.

### Voorbeelden:

#### Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.

- ⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwielte indrukken.
  - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwielte draaien.
- ▶ Het scrollwielte indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

#### Via de waarde

- ▶ De waarde aantikken.
  - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

## 6.6 Modus wijzigen

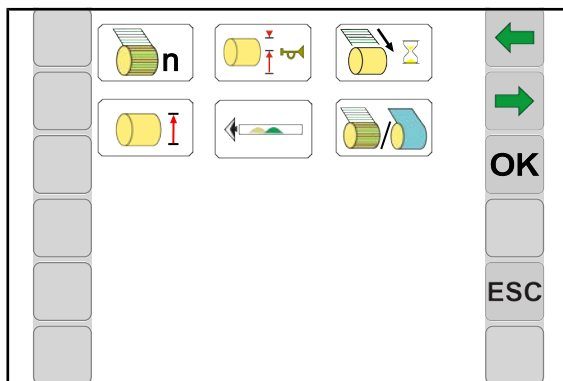
In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

- ▶ Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een geluidssignaal. De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten,  indrukken.

## 6.7 Binding in het menuniveau

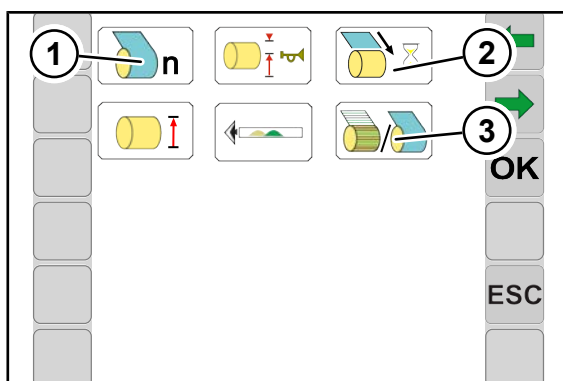
- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 32](#).

### Bij uitvoering "netbinding"



EQG003-008

### Bij uitvoering "Net- en foliebinding"

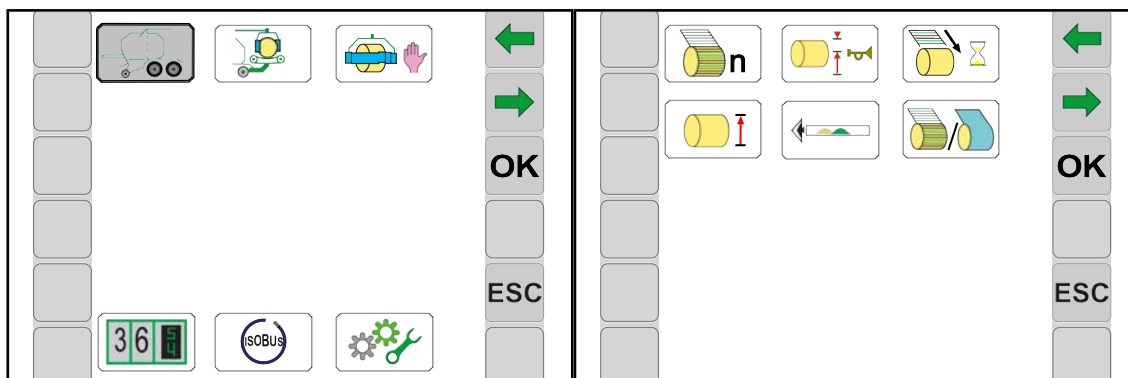


EQG003-043

Afhankelijk van de uitrusting van de machine kunnen de menupunten (1), (2) en (3) voor de binding in het menuniveau er verschillend uitzien.

| Pos. | Symbol                                                                              | Toelichting                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1    |  | Aantal netlagen (wanneer bindsoort net onder (3) is geselecteerd)       |
|      |  | Aantal folielagen (wanneer bindsoort folie onder (3) is geselecteerd)   |
| 2    |  | Bindstartvertraging (wanneer bindsoort net onder (3) is geselecteerd)   |
|      |  | Bindstartvertraging (wanneer bindsoort folie onder (3) is geselecteerd) |
| 3    |  | Bindsoort selecteren (net of folie)                                     |

## 6.8 Menu 1 "Instellingen pers"



EQ003-027 / EQ003-028

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 32](#).

► Om het menu te openen,  selecteren.

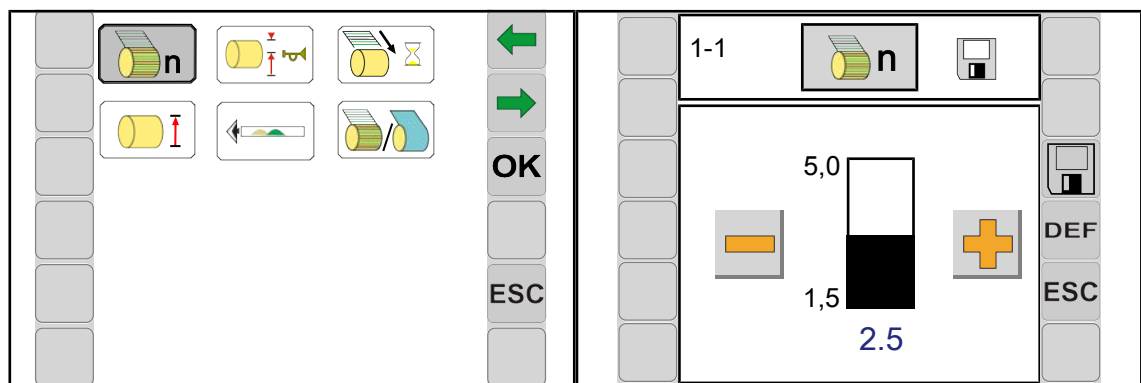
➔ Het display geeft het menu "Instellingen pers" aan.

Het menu "Instellingen pers" is ingedeeld in de volgende menu's:

| Menu                                                                                    | Ondermenu                                                                                  | Aanduiding                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br> |                                                                                            | Instellingen pers                                                                                               |
|                                                                                         | 1-1<br> | Aantal netlagen, <a href="#">zie pagina 37</a>                                                                  |
|                                                                                         | 1-1<br> | Aantal folielagen<br>(bij uitvoering "Net- en foliebinding"), <a href="#">zie pagina 38</a>                     |
|                                                                                         | 1-3<br> | Voorsignalering, <a href="#">zie pagina 38</a>                                                                  |
|                                                                                         | 1-4<br> | Bindstartvertraging voor netbinding, <a href="#">zie pagina 39</a>                                              |
|                                                                                         | 1-4<br> | Bindstartvertraging voor foliebinding<br>(bij uitvoering "Net- en foliebinding"), <a href="#">zie pagina 40</a> |
|                                                                                         | 1-5<br> | Baaldiameter (Comprima CF), <a href="#">zie pagina 41</a>                                                       |

| Menu | Ondermenu                                                                                | Aanduiding                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | 1-7<br> | Gevoeligheid richtingindicatie, <a href="#">zie pagina 42</a>                                |
|      | 1-8<br> | Selectie bindsoort<br>(bij uitvoering "Net- en foliebinding"), <a href="#">zie pagina 43</a> |
|      | 1-9<br> | Correctie vulling (Comprima CV), <a href="#">zie pagina 43</a>                               |

### 6.8.1 Menu 1-1 "Aantal netlagen" (netbinding)



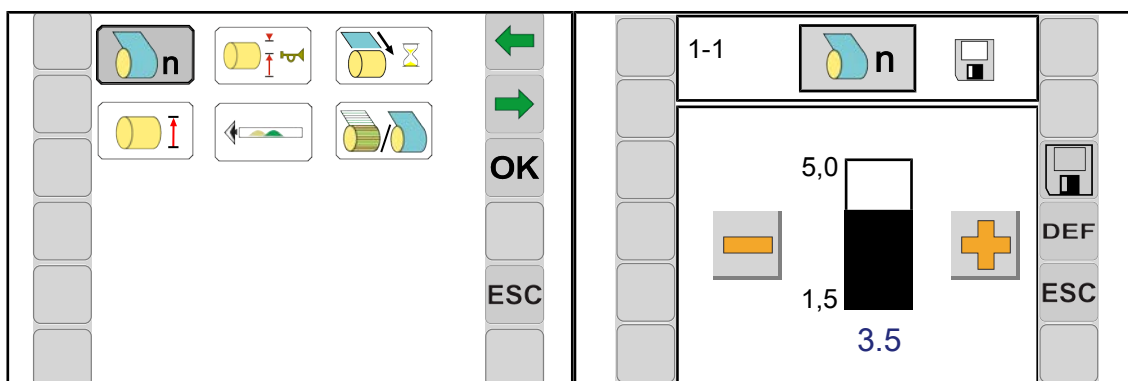
EQG003-000

- ✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).
- ✓ Bij uitvoering "Net- en foliebinding": In het menu 8 "Selectie bindsoort" is netbinding geselecteerd, [zie pagina 43](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Aantal netlagen" weer.

#### Aantal netlagen instellen

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

### 6.8.2 Menu 1-1 "Aantal folielagen" (foliebinding)



EQG003-001

- ✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).
- ✓ In het menu 8 "Selectie bindsoort" is foliebinding geselecteerd, [zie pagina 43](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Aantal folielagen" weer.

#### Aantal folielagen instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

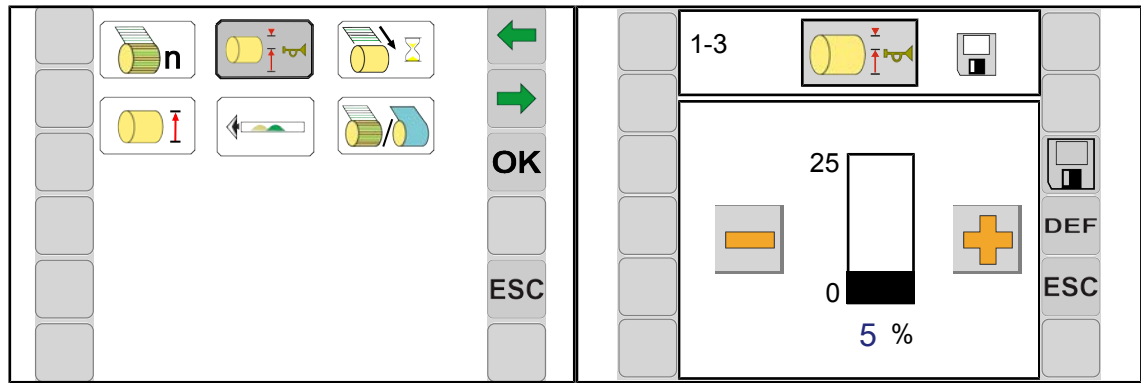
#### INFO

KRONE adviseert 3,5-4 folielagen voor een optimale foliebinding. Het minimaal noodzakelijke aantal folielagen is afhankelijk van de aard van het oogstgoed.  
Bij ronde balen met een diameter groter dan 130 cm en/of zeer droog of zeer nat oogstgoed adviseert KRONE minstens een folielaag meer.

### 6.8.3 Menu 1-3 "Voorsignalering"

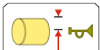
Met de voorsignalering wordt gewaarschuwd wanneer de ronde baal in de perskamer vlak voor de voltooiing staat. In de terminal kan worden ingesteld bij welke vulling de voorsignalering start.





EQG003-002

✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Voorsignalering" weer.

### Voorsignalering instellen

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## 6.8.4 Menu 1-4 "Bindstartvertraging" (netbinding)

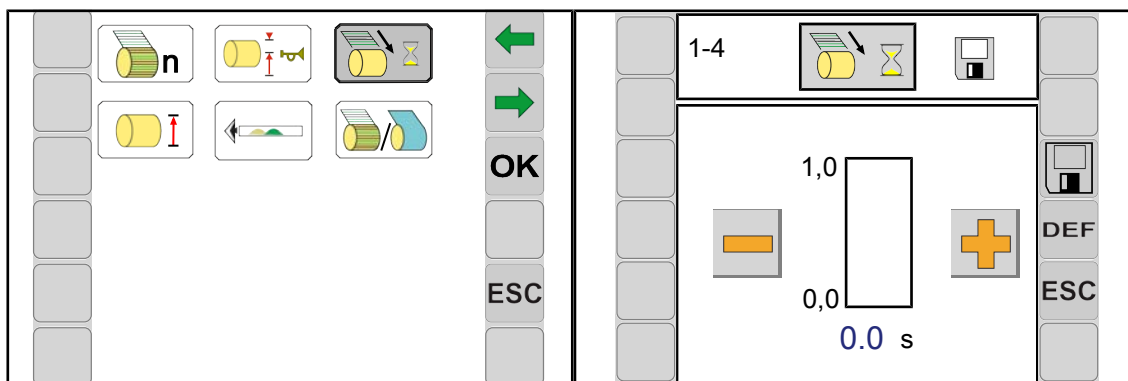
Met de bindstartvertraging wordt de tijd ingesteld die tussen voltooiing van de ronde baal in de perskamer en het starten van het bindproces moet liggen. De bindstartvertraging wordt in seconden ingesteld.

### Comprima CF

Instelbereik: 0,0–1,0 s

### Comprima CV

Instelbereik: 0,0-2,5 s



EQG003-003

- ✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).
- ✓ Bij uitvoering "Net- en foliebinding": In het menu 8 "Selectie bindsoort" is netbinding geselecteerd, [zie pagina 43](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Bindstartvertraging" weer.

### Bindstartvertraging instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

### 6.8.5 Menu 1-4 "Bindstartvertraging" (foliebinding)

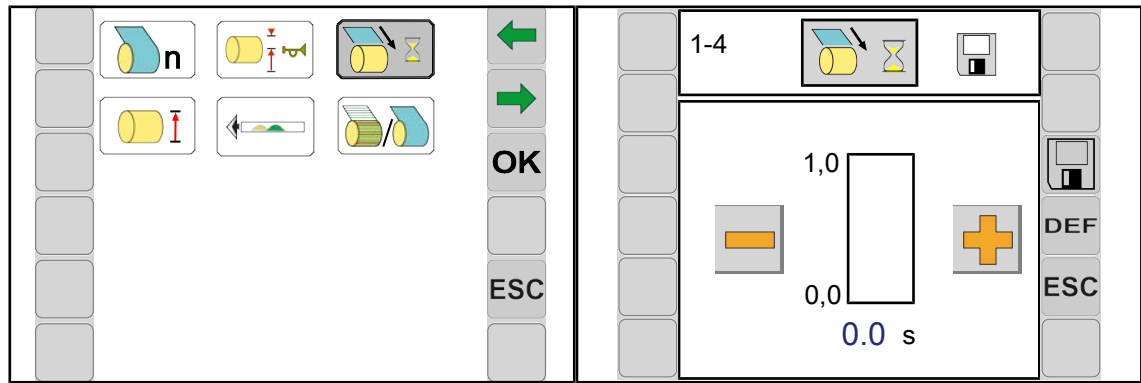
Met de bindstartvertraging wordt de tijd ingesteld die tussen voltooiing van de ronde baal in de perskamer en het starten van het bindproces moet liggen. De bindstartvertraging wordt in seconden ingesteld.

#### Comprima CF

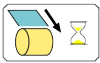
Instelbereik: 0,0–1,0 s

#### Comprima CV

Instelbereik: 0,0-2,5 s



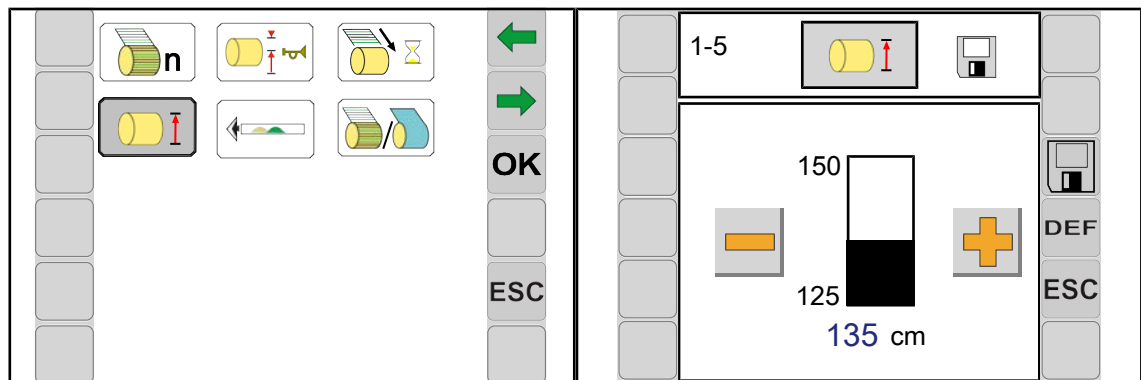
EQG003-004

- ✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).
- ✓ In het menu 8 "Selectie bindsoort" is foliebinding geselecteerd, [zie pagina 43](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Bindstartvertraging" weer.

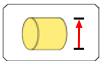
## 6.8.6 Menu 1-5 "Baaldiameter"

### Comprima CF

De diameter van de ronde baal tussen 125 en 150 cm instellen.



EQG003-019

- ✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Baaldiameter" weer.

### Baaldiameter instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

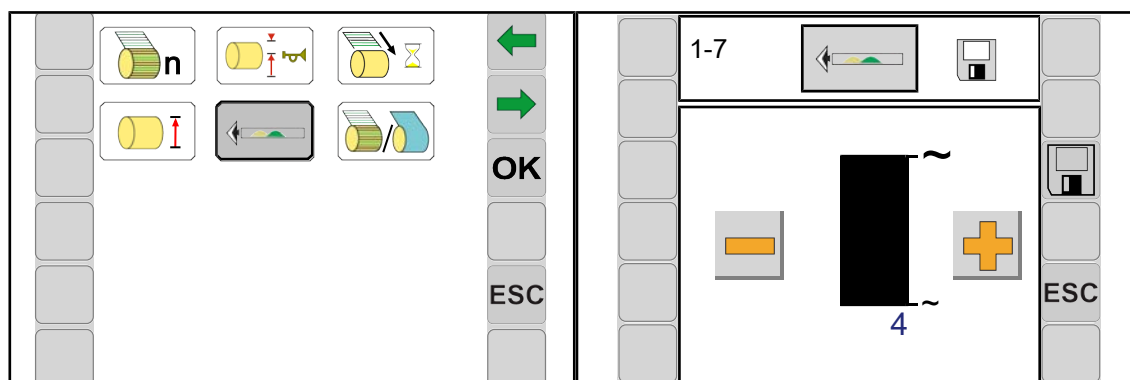
### 6.8.7 Menu 1-7 "Gevoeligheid richtingindicatie"

#### Comprima CF

In dit menu wordt de gevoeligheid van de richtingindicatie ingesteld.

De richtingsindicatie geeft aan of het zwad in het midden door de pick-up wordt opgepakt en geeft aanwijzingen in welke richting moet worden gereden. Hoe hoger de balk op het display, des gevoeliger is de richtingindicatie ingesteld. Hoe hoger de gevoeligheid van de richtingindicatie is ingesteld, hoe eerder de rij-aanwijzingen in de vorm van de pijlen zijn in het werkscherm.

Hoe de perskamer het best door de pick-up wordt gevuld, zie hoofdstuk Bediening, "Perskamer vullen".



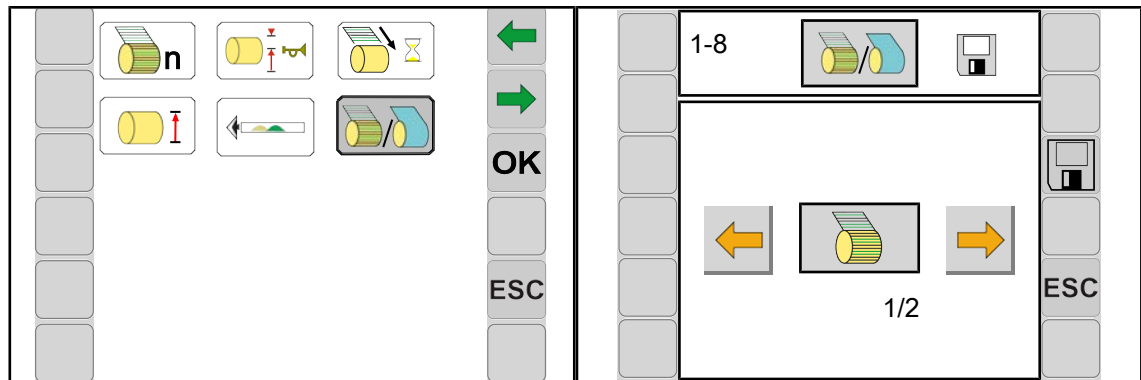
EQG003-017

- ✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Gevoeligheid richtingindicatie" aan.

#### Gevoeligheid van de richtingindicatie instellen

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## 6.8.8 Menu 1-8 "Selectie bindsoort" (bij uitvoering "Net- en foliebinding")



EQG003-005

✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).

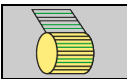
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Selectie bindsoort" weer.

### Modus wijzigen

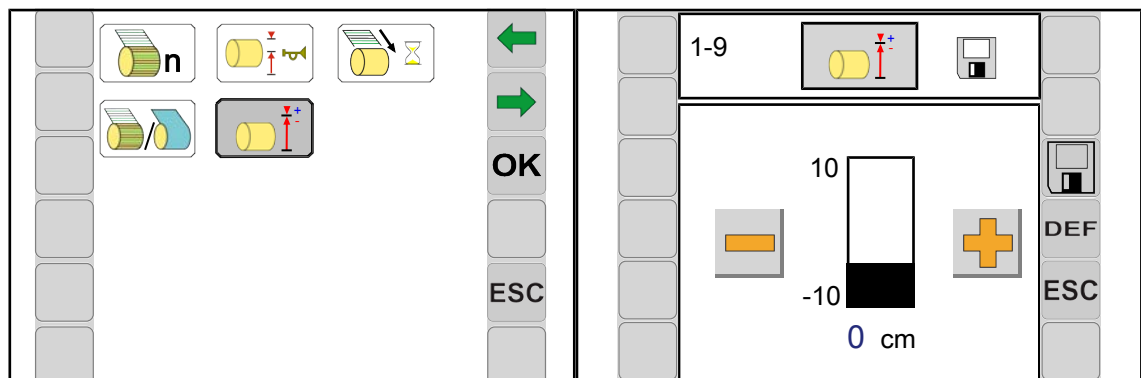
► De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 34](#).

De volgende modi kunnen worden geselecteerd:

| Symbol                                                                              | Toelichting  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  | Netbinding   |
|  | Foliebinding |

## 6.8.9 Menu 1-9 "Correctie vulling"

Wanneer de baaldiameter niet wordt bereikt of te hoog is, kan met de correctie van de vulling van de baaldiameter binnen een vooraf gedefinieerd bereik (baalgrootte -10 tot +10 cm) worden gecorrigeerd.



EQG003-018

✓ Het menu 1 "Instellingen pers" is opgeroepen, [zie pagina 36](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Correctie vulling" weer.

### Correctie vulling instellen

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

### Voorbeeld

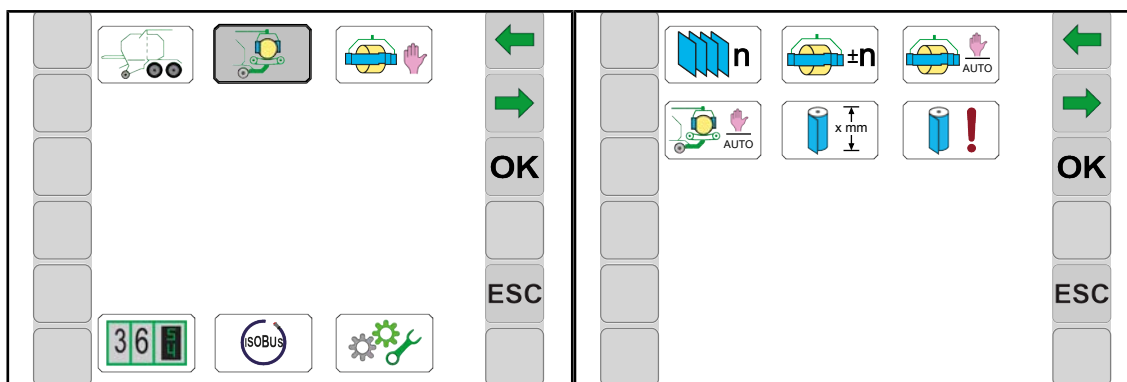
De ingestelde streef-baaldiameter bedraagt 108 cm.

Wanneer de daadwerkelijke baaldiameter slechts 100 cm bedraagt, dus 8 cm te klein is moet een correctiewaarde van +8 cm ingesteld worden.

Dat betekent:

Correctiewaarde=streef-baaldiameter - baaldiameter

## 6.9 Menu 2 "Instellingen wikkelinrichting"



EQ003-027 / EQ003-034

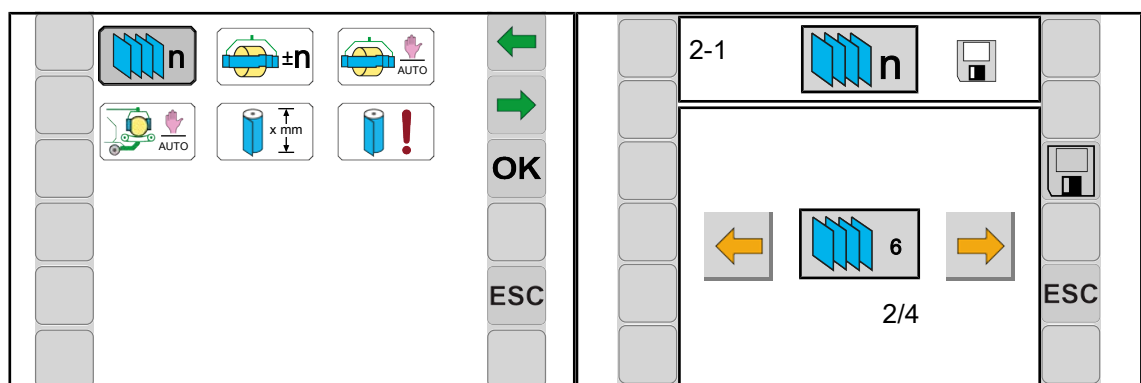
- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 32](#).
- Om het menu te openen,  selecteren.
- ➔ Het display geeft het menu "Instellingen wikkelinrichting" aan.

Het menu "Instellingen wikkelinrichting" is ingedeeld in de volgende menu's:

| Menu                                                                                     | Ondermenu                                                                                  | Aanduiding                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 2<br> |                                                                                            | Instellingen wikkelinrichting, <a href="#">zie pagina 44</a>        |
|                                                                                          | 2-1<br> | Aantal folielagen achter, <a href="#">zie pagina 45</a>             |
|                                                                                          | 2-2<br> | Correctie foliewikkelingen wikkalarm, <a href="#">zie pagina 45</a> |
|                                                                                          | 2-3<br> | Werkwijze wikkelinrichting, <a href="#">zie pagina 46</a>           |

| Menu | Ondermenu                                                                                | Aanduiding                                           |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|      | 2-4<br> | Werkwijze wikkeltafel, <a href="#">zie pagina 47</a> |
|      | 2-5<br> | Foliebreedte, <a href="#">zie pagina 48</a>          |
|      | 2-6<br> | Detectie foliescheur, <a href="#">zie pagina 49</a>  |

### 6.9.1 Menu 2-1 "Aantal folielagen achter"



EQ003-034 / EQ003-035

- ✓ Het menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" is opgeroepen, [zie pagina 44](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Aantal folielagen achter" weer.

#### Aantal folielagen achter instellen

Er kan tussen 4, 6, 8 of 10 folielagen worden gekozen.

#### Modus wijzigen

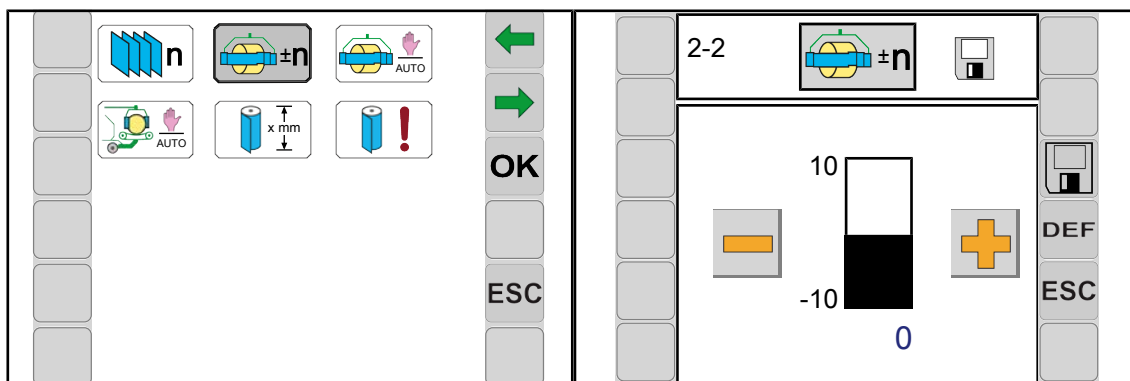
- De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 34](#).

#### INFO

KRONE adviseert 6 folielagen voor een optimale silagekwaliteit.

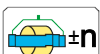
### 6.9.2 Menu 2-2 "Correctie foliewikkelingen wikkelaar"

Via dit menu kan het ingestelde aantal foliewikkelingen bij de wikkelaar omhoog en of omlaag worden gecorrigeerd. Een positieve waarde betekent meer foliewikkelingen, een negatieve waarde betekent minder foliewikkelingen.



EQ003-034 / EQ003-036

✓ Het menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" is opgeroepen, [zie pagina 44](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

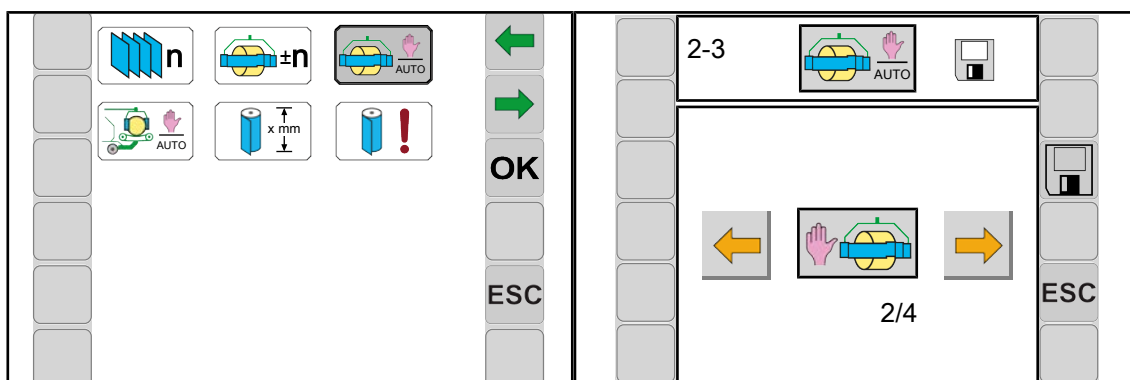
➔ Het display geeft het menu "Correctiewaarde foliewikkelingen wikkelarm" aan.

### Aantal folielagen achter corrigeren

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 33](#).

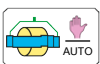
► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## 6.9.3 Menu 2-3 "Werkwijze wikkelinrichting"



EQ003-034 / EQ003-037

✓ Het menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" is opgeroepen, [zie pagina 44](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Werkwijze wikkelinrichting" weer.

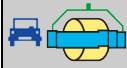
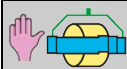
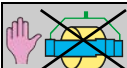
### Werkwijze wijzigen

#### Modus wijzigen

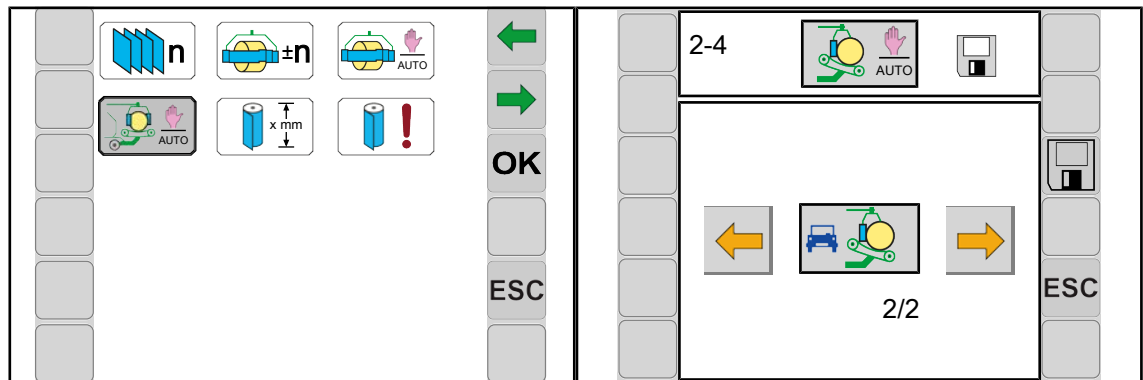
► De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 34](#).

Volgende werkwijzen bij de wikkelinrichting kunnen worden geselecteerd:



| Symbol                                                                            | Aanduiding                                                                          | Toelichting                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Wikkelinrichting automa-<br>tisch                                                   | De ronde baal wordt na de binding auto-<br>matisch uit de perskamer overgedragen<br>aan de wikkeltafel. Aansluitend start de fo-<br>liewikkeling automatisch.            |
|  | Overdracht ronde baal aan<br>wikkeltafel handmatig, fo-<br>liewikkeling automatisch | De ronde baal wordt na de binding met een<br>druk op de toets uit de perskamer overge-<br>dragen aan de wikkeltafel. Aansluitend<br>start de foliewikkeling automatisch. |
|  | Overdracht ronde baal aan<br>wikkeltafel handmatig,<br>geen foliewikkeling          | De ronde baal wordt na de binding met een<br>druk op de toets uit de perskamer overge-<br>dragen aan de wikkeltafel. Er vindt geen<br>foliewikkeling plaats.             |
|  | Overdracht ronde baal aan<br>wikkeltafel automatisch,<br>geen foliewikkeling        | De ronde baal wordt automatisch uit de<br>perskamer overgedragen aan de wikkelta-<br>fel. Er vindt geen foliewikkeling plaats.                                           |

#### 6.9.4 Menu 2-4 "Werkwijze wikkeltafel"



EQ003-034 / EQ003-038

✓ Het menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" is opgeroepen, [zie pagina 44](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

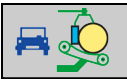
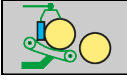
➡ Het display toont het menu "Werkwijze wikkeltafel".

#### Werkwijze wijzigen

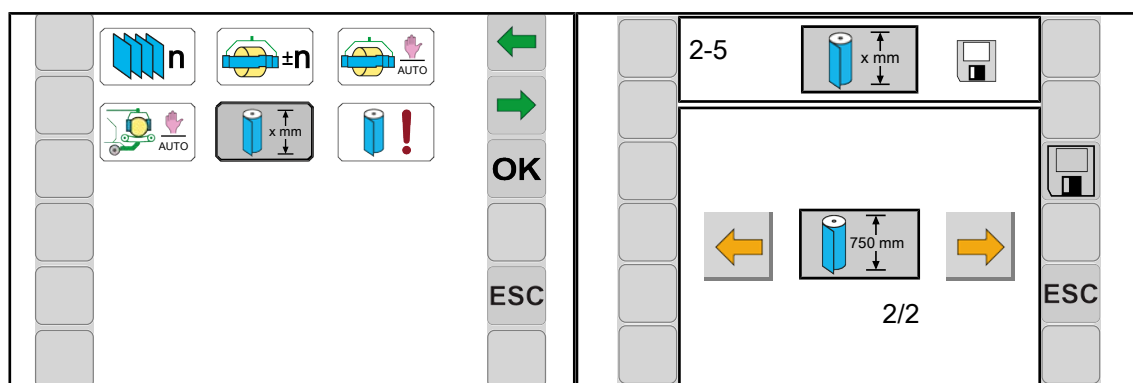
##### Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 34](#).

Volgende werkwijzen bij de wikkeltafel kunnen worden geselecteerd:

| Symbol                                                                            | Aanduiding                               | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Handmatig neerleggen van de ronde baal   | Het neerleggen van de ronde baal wordt gestart door een druk op de toets.                                                                                                                                                                                      |
|  | Automatisch neerleggen van de ronde baal | Het neerleggen van de ronde baal wordt automatisch gestart.                                                                                                                                                                                                    |
|  | Dubbel neerleggen van de ronde baal      | Een ronde baal blijft net zo lang op de wikkeltafel tot een tweede ronde baal klaar is. Aansluitend worden beide automatisch direct achter elkaar neergelegd.<br><br>Deze functie kan alleen worden geselecteerd wanneer de ronde balen niet worden gewikkeld. |

### 6.9.5 Menu 2-5 "Foliebreedte"



EQ003-034 / EQ003-039

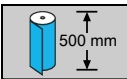
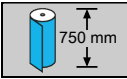
- ✓ Het menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" is opgeroepen, [zie pagina 44](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Foliebreedte" weer.

#### Foliebreedte wijzigen

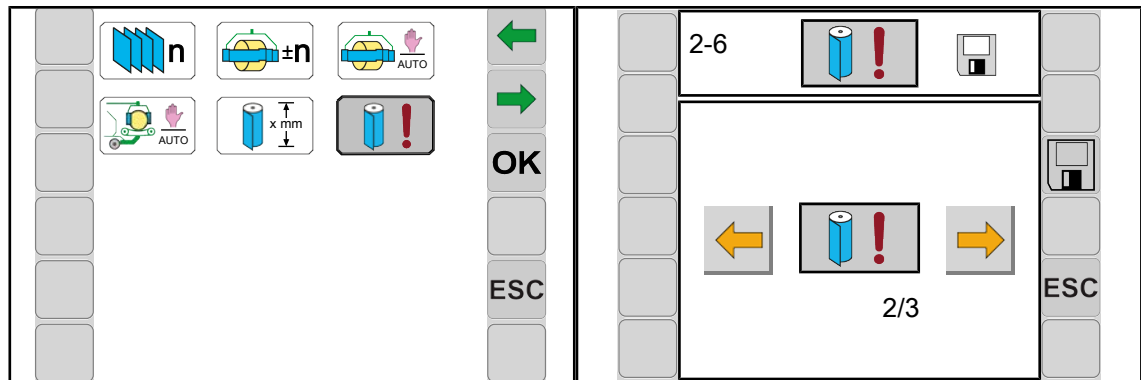
##### Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 34](#).

De volgende foliebreedtes kunnen worden geselecteerd:

| Symbol                                                                              | Toelichting         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Foliebreedte 500 mm |
|  | Foliebreedte 750 mm |

## 6.9.6 Menu 2-6 "Detectie foliescheur"



EQ003-034 / EQ003-040

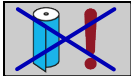
- ✓ Het menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" is opgeroepen, [zie pagina 44](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Detectie foliescheur" weer.

### Instelling van de detectie foliescheur veranderen

#### Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 34](#).

De volgende instellingen voor de detectie foliescheur kunnen worden geselecteerd:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Geen detectie foliescheur                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Stop bij detectie foliescheur                                                                                                                                                                                                                |
|  | Eenzijdige foliescheur toestaan: Hier wordt de ronde baal door de intacte folierol met overeenkomstig gewijzigde waarden tot het einde gewikkeld. Het nominale toerental moet bij een eenzijdige foliescheur worden aangehouden (540 min-1). |

### Nieuwe folie na detectie foliescheur inleggen

Wanneer de folie aan de wikkelaar scheurt, wordt in het display een foutmelding weergegeven, [zie pagina 76](#).

Bij ingestelde modus "Stop bij foliescheur"  klinkt direct bij een foliescheur een continu claxonsignaal en wordt de foutmelding  in het display weergegeven.

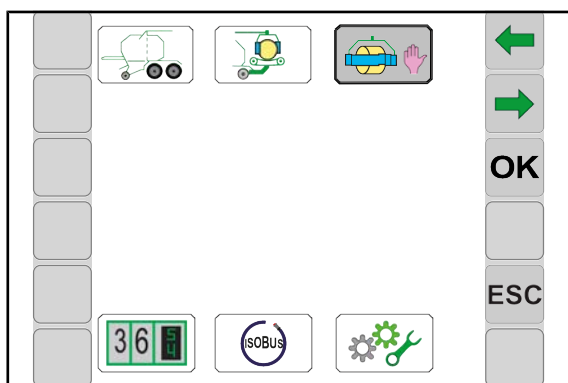
Bij ingestelde modus "Eenzijdige foliescheur toestaan"  wordt na het voltooien van de omwikkelde ronde baal de foutmelding  in het display weergegeven.

Nadat de foutmelding werd weergegeven, verschijnt het symbool  in het werkscherm.

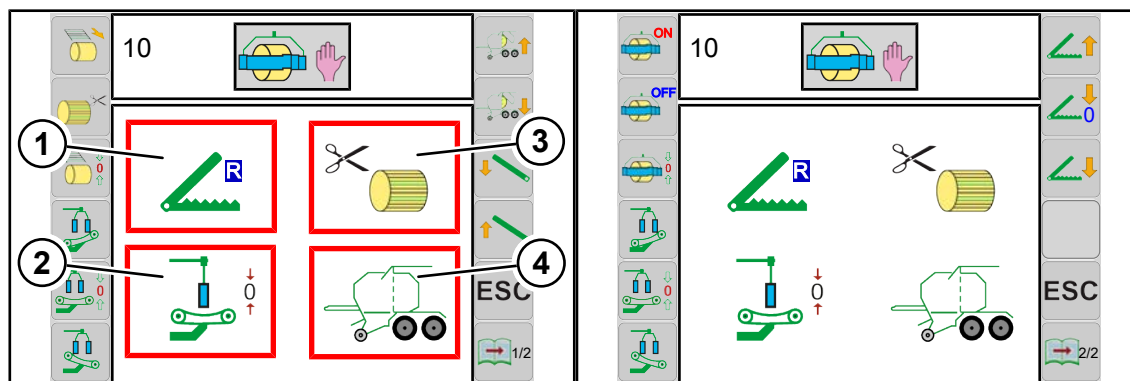
Er moet een nieuwe folie worden geplaatst:

- ▶ Om de bevestigingsarmen los te maken,  indrukken.
- ▶ Het foliebegin in de klemvoorziening leggen, zie hoofdstuk Bediening – "Wikkelinrichting", "Folie plaatsen".
- ▶  indrukken.  
⇒ De bevestigingsarmen bewegen automatisch in de gesloten eindpositie.
- ▶ Om het wikkelproces voor te zetten,  indrukken.

## 6.10 Menu 10 "Handmatige bediening"

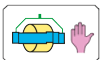


EQ003-054



EQG003-010

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 32](#).

- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Handmatige bediening" weer.

De toetsen in het menu "Handmatige bediening" zijn ondergebracht op 2 displaypagina's.

- ▶ Om tussen de displaypagina's te wisselen,  of  indrukken.

### (1) Bevestigingsarmen

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                            | Toelichting                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Beide bevestigingsarmen open |
|  | Bevestigingsarm links open   |
|  | Bevestigingsarm rechts open  |
|  | Positie niet gedefinieerd    |
| <b>STOP</b>                                                                       | Snelstop actief              |

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                             | Toelichting                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|   | Bevestigingsarm naar boven bewegen   |
|   | Bevestigingsarmen loskoppelen        |
|  | Bevestigingsarm naar beneden bewegen |

### Bevestigingsarmen openen/sluiten

- ▶ Om de bevestigingsarmen te openen,  indrukken en zolang ingedrukt houden tot de bevestigingsarmen in de gewenste positie staan.
- ▶ Om de bevestigingsarmen te sluiten,  indrukken en zolang ingedrukt houden tot de bevestigingsarmen in de gewenste positie staan.
- ▶ Om de bevestigingsarmen te sluiten,  indrukken.

### (2) Wikkalarm/Wikkeltafel

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Wikkalarm niet in positie, wikkeltafel voor (zonder ronde baal)       |
|  | Wikkalarm in positie (nulstand), wikkeltafel voor (zonder ronde baal) |
|  | Wikkalarm niet in positie, wikkeltafel midden (zonder ronde baal)     |

| Symbol                                                                            | Toelichting                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Wikkelaar in positie (nulstand), wikkeltafel midden (zonder ronde baal) |
|  | Wikkelaar niet in positie, wikkeltafel voor (met ronde baal).           |
|  | Wikkelaar in positie (nulstand), wikkeltafel voor (met ronde baal)      |
|  | Wikkelaar niet in positie, wikkeltafel midden (met ronde baal)          |
|  | Wikkelaar in positie (nulstand), wikkeltafel midden (met ronde baal)    |
| <b>STOP</b>                                                                       | Snelstop actief                                                         |
|  | Positie niet gedefinieerd                                               |

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                              | Toelichting                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | Wikkeltafel naar voren bewegen    |
|  | Wikkeltafel in nulstand bewegen   |
|  | Wikkeltafel naar achteren bewegen |
|  | Wikkelaar inschakelen             |
|  | Wikkelaar uitschakelen            |
|  | Wikkelaar in nulstand bewegen     |

### Wikkeltafel bewegen

- ▶ Om de wikkeltafel naar voren te bewegen,  indrukken en zo lang ingedrukt houden tot de wikkeltafel in de gewenste positie staat.
- ▶ Om de wikkeltafel naar achteren te bewegen,  indrukken en zo lang ingedrukt houden tot de wikkeltafel in de gewenste positie staat.
- ▶ Om de wikkeltafel in de nulstand te bewegen,  indrukken.

### Wikkalarm in-/uitschakelen of in de nulstand bewegen

- ▶ Om de wikkalarm in te schakelen,  indrukken.
- ▶ Om de wikkalarm uit te schakelen,  indrukken.
- ▶ Om de wikkalarm in de nulstand te bewegen,  selecteren en zo lang ingedrukt houden, tot de wikkalarm in de nulstand staat.

### (3) Net- en foliebinding (foliebinding bij uitvoering "net- en foliebinding")

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              |                                                                                     | Toelichting                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  |  | Netmotor (net/folie) is in toevoerpositie.   |
|  |  | Netmotor (net/folie) is in de afsnijpositie. |
|  |  | Netmotor (net/folie) is in de bindpositie.   |
|  |                                                                                     | Positie is niet gedefinieerd.                |

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

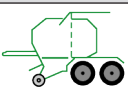
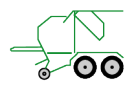
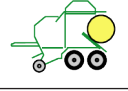
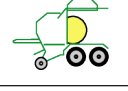
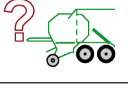
| Symbol                                                                              |                                                                                     | Toelichting                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  |  | Netmotor (net/folie) in toevoerpositie bewegen |
|  |  | Netmotor (net/folie) in afsnijpositie bewegen  |
|  |  | Netmotor (net/folie) in bindpositie bewegen    |

## Netmotor bewegen

- ▶ Om de netmotor in de toevoerpositie te bewegen,  of  indrukken.
- ▶ Om de netmotor in de afsnijpositie te bewegen,  of  indrukken.
- ▶ Om de netmotor in de bindpositie te bewegen,  of  indrukken.

## (4) Perskamer

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|    | Perskamer gesloten                                         |
|    | Perskamer niet gesloten                                    |
|    | Perskamer open                                             |
|   | Perskamer open, hefinrichting boven                        |
|  | Perskamer open, hefinrichting boven, baal op hefinrichting |
|  | Perskamer open, hefinrichting onder, baal op hefinrichting |
|  | Perskamer gesloten, hefinrichting is niet onder            |
|  | Perskamer niet gesloten, hefinrichting boven               |
| <b>STOP</b>                                                                         | Snelstop actief                                            |
|  | Positie niet gedefinieerd                                  |

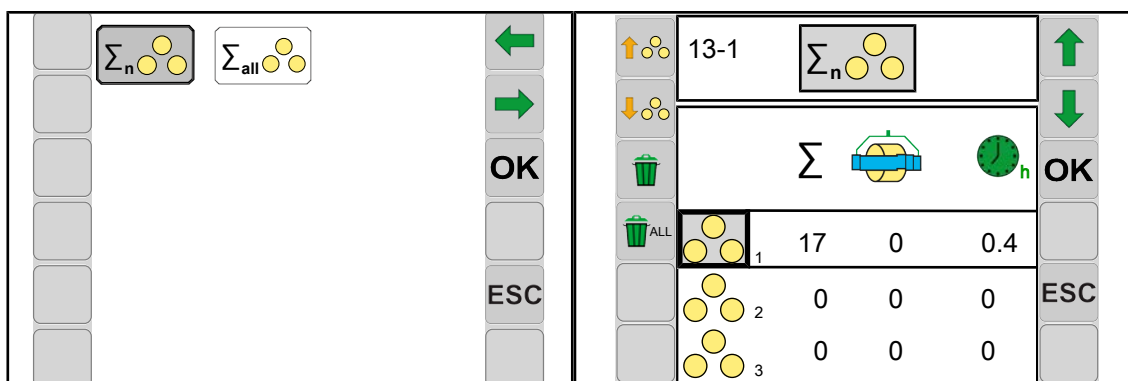
Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Perskamer openen                               |
|  | Perskamer sluiten                              |
|  | Hefinrichting naar boven bewegen (Comprima CF) |





## 6.11.1 Menu 13-1 "Klantenteller"



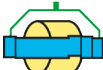
EQG003-012

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie pagina 55](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu 13-1 "Klantenteller" weer.

De weergegeven symbolen in het werkscherm hebben de volgende betekenis:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|    | Klantenteller 1-20 (actieve klantenteller heeft een grijze achtergrond) |
| $\Sigma$                                                                            | Totaal aantal geperste ronde balen voor de desbetreffende klant         |
|  | Totaal aantal gewikkelde silagebalen voor de desbetreffende klant       |
|  | Bedrijfsurenteller voor de desbetreffende klant                         |

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                              | Toelichting                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Aantal balen verhogen                     |
|  | Aantal balen verlagen                     |
|  | Afzonderlijke klantenteller op nul zetten |
|  | Alle klantentellers op nul zetten         |

**Klantenteller activeren**

► Met  en  naar de gewenste klantenteller navigeren en met  activeren.

➔ De gewenste klantenteller krijgt een grijze achtergrond.

### Aantal balen wijzigen

Het aantal balen kan in de klantenteller handmatig worden gewijzigd. De desbetreffende klantenteller moet hiervoor zijn geactiveerd.

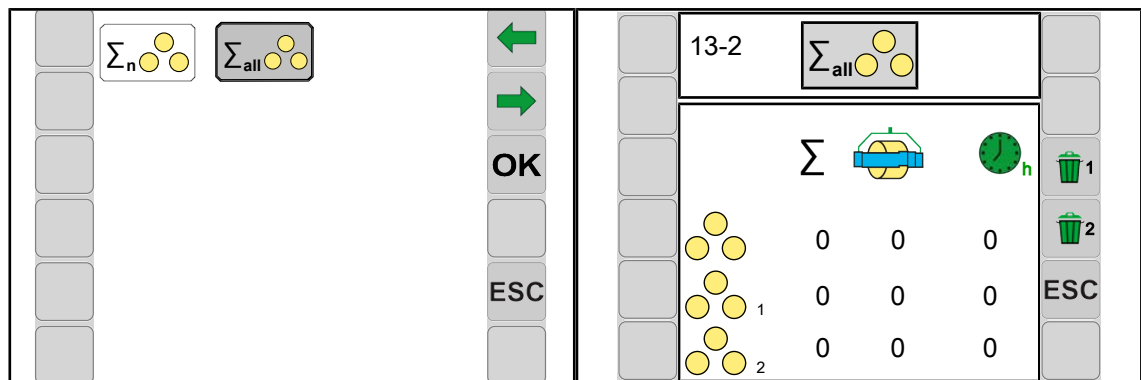
- ▶ Met  en  naar de gewenste klantenteller navigeren.
- ▶ Om het aantal balen te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om het aantal balen te verlagen,  indrukken.

### Klantenteller op nul zetten

De desbetreffende klantenteller moet hiervoor zijn geactiveerd.

- ▶ Om een bepaalde klantenteller op nul te zetten, met  en  naar de gewenste klantenteller navigeren en  indrukken.
- ▶ Om alle klantentellers op nul te zetten  gedurende minstens 2 seconden ingedrukt houden.

#### 6.11.2 Menu 13-2 "Totaalteller"



EQG003-013

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie pagina 55](#).

- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft menu 13-2 "Totaalteller" weer.

De weergegeven symbolen in het werkscherm hebben de volgende betekenis:

| Symbol                                                                              | Toelichting                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | Totaalteller (niet wisbaar) |
|  | Seizoenteller 1 (wisbaar)   |
|  | Seizoenteller 2 (wisbaar)   |

| Symbool                                                                           | Toelichting                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| $\Sigma$                                                                          | Totaal aantal geperste ronde balen   |
|  | Totaal aantal gewikkelde silagebalen |
|  | Bedrijfsurenteller                   |

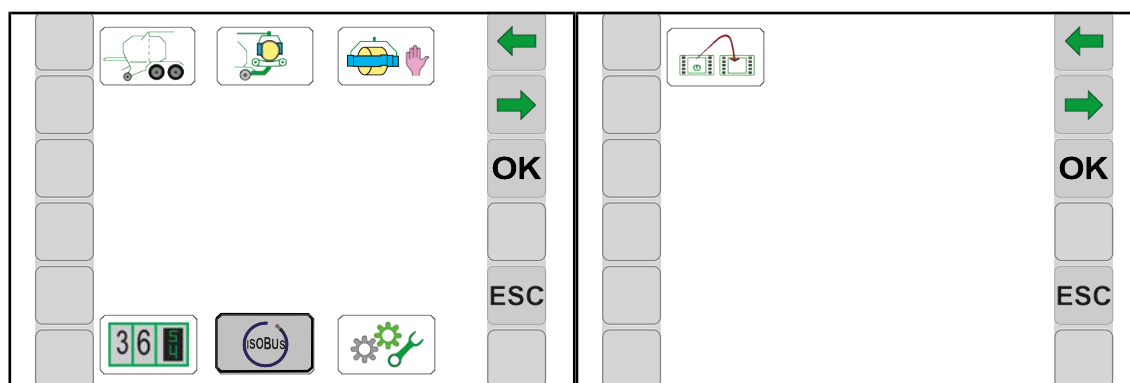
Met de toetsen aan de zijanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbool                                                                           | Toelichting                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Seizoenteller 1 op nul zetten |
|  | Seizoenteller 2 op nul zetten |

### Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

- Om seizoenteller 1 op nul te zetten  1 indrukken.
- Om seizoenteller 2 op nul te zetten  2 indrukken.

## 6.12 Menu 14 "ISOBUS"



EQG003-014

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie pagina 32*.

- Om het menu te openen  indrukken.
- ➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Het menu "ISOBUS" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondormenu's:

| Menu                                                                                    | Ondermenu                                                                                 | Aanduiding                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 14<br> |                                                                                           | ISOBUS, <a href="#">zie pagina 58</a>                       |
|                                                                                         | 14-9<br> | Omschakelen tussen terminals, <a href="#">zie pagina 59</a> |

### 6.12.1 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

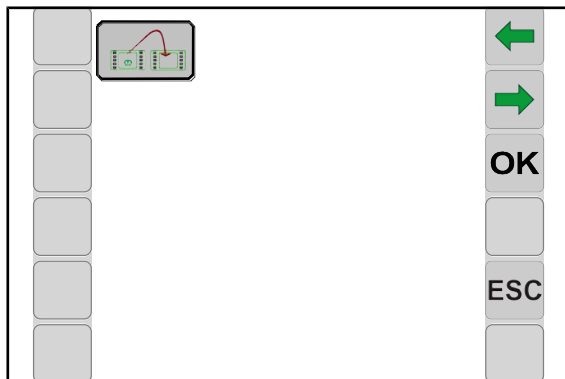
Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. Het laadproces kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem de laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer de laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd is) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuwe terminal zoekt en de specifieke menu's in de terminal laadt. Het laadproces kan enkele minuten duren.

#### INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.



EQG003-035

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 58](#).

► Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

### 6.13 Menu 15 "Instellingen"

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 32](#).

► Om het menu te openen,  selecteren.

➔ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Het menu "Instellingen" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

| Menu                                                                                    | Ondermenu                                                                                 | Aanduiding                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 15<br> |                                                                                           | Instellingen, <a href="#">zie pagina 59</a>                                   |
|                                                                                         | 15-1<br> | Sensortest, <a href="#">zie pagina 60</a> .                                   |
|                                                                                         | 15-2<br> | Actortest, <a href="#">zie pagina 69</a>                                      |
|                                                                                         | 15-3<br> | Software-info, <a href="#">zie pagina 72</a>                                  |
|                                                                                         | 15-9<br> | Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag, <a href="#">zie pagina 73</a> |

### 6.13.1 Menu 15-1 "Sensortest"

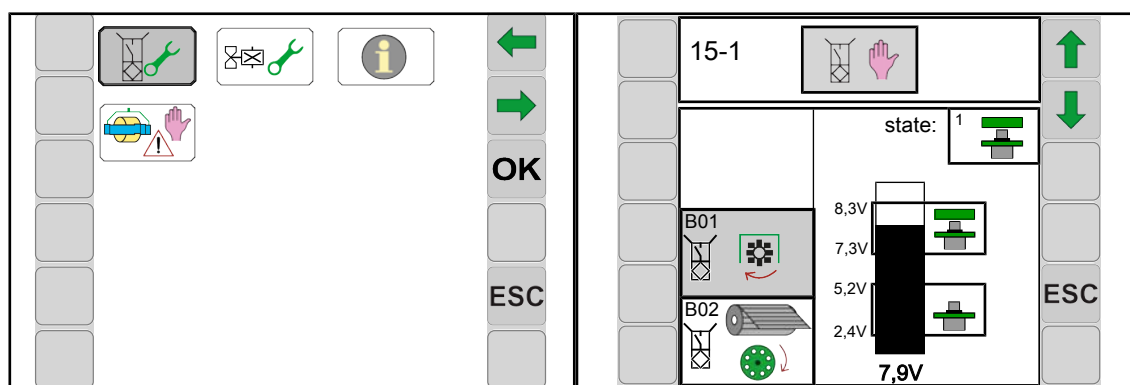
 **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor letsel in de gevarenszone van de machine**

Wanner tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

► De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQG003-030

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 59](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Sensortest" aan.

| Symbol                                                                            | Aanduiding                    | Toelichting |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|
|  | De vorige sensor selecteren   |             |
|  | De volgende sensor selecteren |             |
| <b>ESC</b>                                                                        | Menu verlaten                 |             |

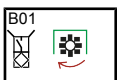
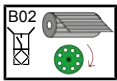
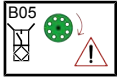
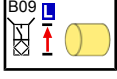
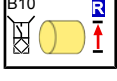
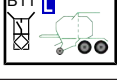
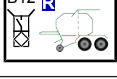
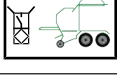
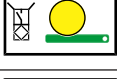
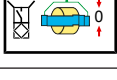
#### Instelwaarden:

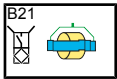
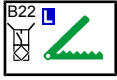
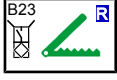
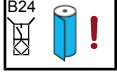
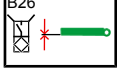
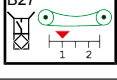
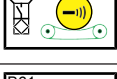
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

De afstand van de sensor tot metaal moet zo worden ingesteld, dat bij contact de balk in de bovenste markering ligt. Vervolgens controleren of de balk zich in de toestand zonder contact in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

#### Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

Een overzicht van de sensoren, actoren en besturingsapparaten bevindt zich in het stroomschema in de bijlage.

| Nr. | Sensor                                                                              | Aanduiding                  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| B01 |   | Toerental perskamer         |
| B02 |  | Bindproces actief           |
| B05 |  | Slip rolbodern              |
| B08 |  | Messencassette boven        |
| B09 |  | Vulindicatie links          |
| B10 |  | Vulindicatie rechts         |
| B11 |  | Sluitihaak perskamer links  |
| B12 |  | Sluitihaak perskamer rechts |
| B14 |  | Perskamer geopend           |
| B15 |  | Baaluitworp                 |
| B20 |  | Nul stellen wikkelaar       |

| Nr. | Sensor                                                                              | Aanduiding                                                                               |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| B21 |    | Positie wikkelaar                                                                        |
| B22 |    | Bevestigingsarm links geopend                                                            |
| B23 |    | Bevestigingsarm rechts geopend                                                           |
| B24 |    | Detectie foliescheur                                                                     |
| B26 |    | Baalhevel onder                                                                          |
| B27 |    | Positie wikkeltafel                                                                      |
| B40 |    | Messengroep B naar buiten gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling") |
| B41 |   | Messengroep B naar binnen gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling") |
| B42 |  | Messengroep A naar buiten gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling") |
| B43 |  | Messengroep A naar binnen gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling") |
| B50 |  | Baalherkenning wikkeltafel                                                               |
| B61 |  | Binding 1 (passief)                                                                      |

### Mogelijke statusindicaties van sensoren

| Symbol                                                                                | Aanduiding                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 0 <b>OK</b>                                                                           | Sensor paraat                                   |
| 1  | Sensor contact (metaal voor de sensor)          |
| 2  | Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor) |
| 7  | Kabelbreuk of kortsluiting                      |



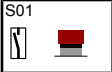
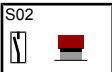
| Symbol                                                                               | Aanduiding                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 8 Error                                                                              | Defect aan sensor of boordcomputer |
| 20  | Kabelbreuk                         |
| 21  | Kortsluiting                       |

### Diagnose toets

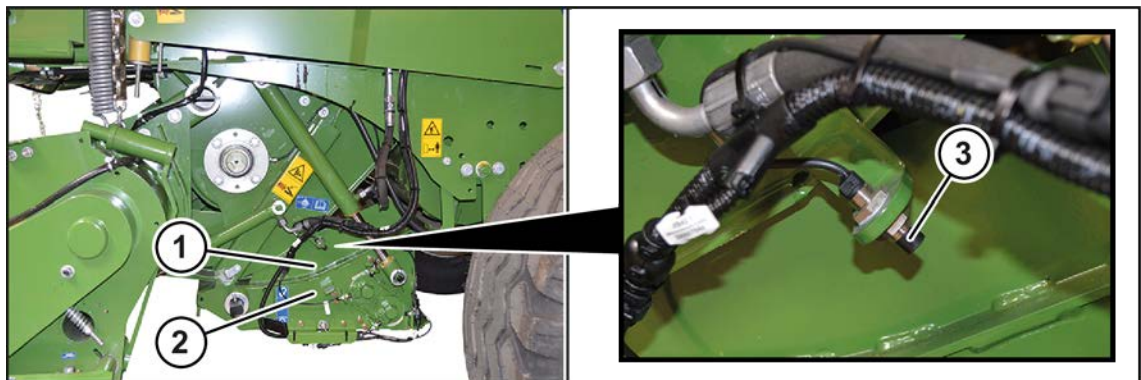
Als de toets is ingedrukt, moet de balk zich in het onderste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

Als de toets niet is ingedrukt, moet de balk zich in het bovenste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

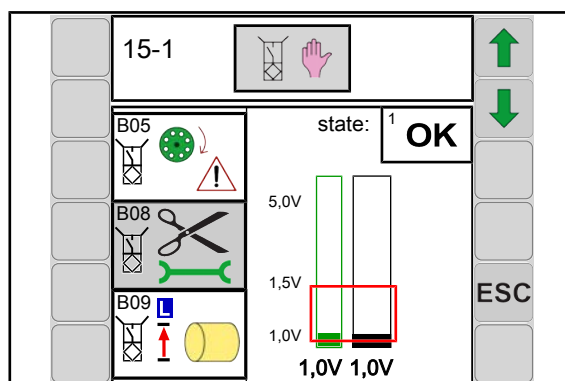
### Mogelijke toetsen (afhankelijk van de uitrusting van de machine)

| Nr. | Sensor                                                                             | Aanduiding                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| S01 |   | Veiligheidsinrichting wikkalarm |
| S02 |  | Snelstopchakelaar               |

#### 6.13.1.1 Sensor B08 "Messencassette boven" instellen



RP000-053



EQ003-113

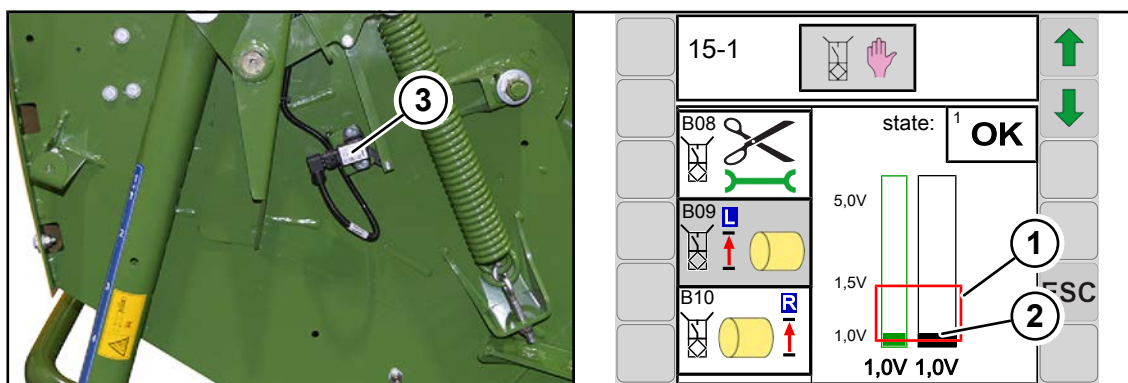
De sensor B08 "Messencassette boven" (3) bevindt zich aan de linker machinezijde in het onderste gedeelte.

De groene balk in het menu 15-1 "Sensortest" geeft de opgeslagen waarde aan. De zwarte balk toont de actuele waarde van de sensor. Zodra er een nieuwe waarde wordt opgeslagen, wordt de groene balk aan de zwarte balk aangepast.

- ✓ De messencassette (2) ligt vlak afsluitend tegen de behuizing van de snijinrichting (1) aan.
- ▶ Vervuiling in het bereik van de messencassette (2) en van de behuizing van de snijinrichting (1) verwijderen.
- ▶ De sensor B08 "Messencassette boven" (3) in het menu 15-1 "Sensortest" instellen, [zie pagina 60](#).

### 6.13.1.2 Sensor B09/B10 "Vulindicatie links/rechts" instellen

#### Comprima CF



EQG003-041

De sensor (3) bevindt zich achter de achterste zijbescherming:

- B09 aan de linker machinezijde
- B10 aan de rechter machinezijde.

De groene balk in het menu 15-1 "Sensortest" geeft de opgeslagen waarde aan. De zwarte balk toont de actuele waarde van de sensor. Zodra er een nieuwe waarde wordt opgeslagen, wordt de groene balk aan de zwarte balk aangepast.

- ✓ De perskamer is gesloten en leeg.
- ✓ Het menu 15-1 "Sensortest" is opgeroepen.
- ✓ De sensor B09 of B10 is geselecteerd.

Als bij gesloten en lege perskamer de balk (2) niet in de rechthoek (1) is, de sensor B09 of B10 mechanisch instellen:

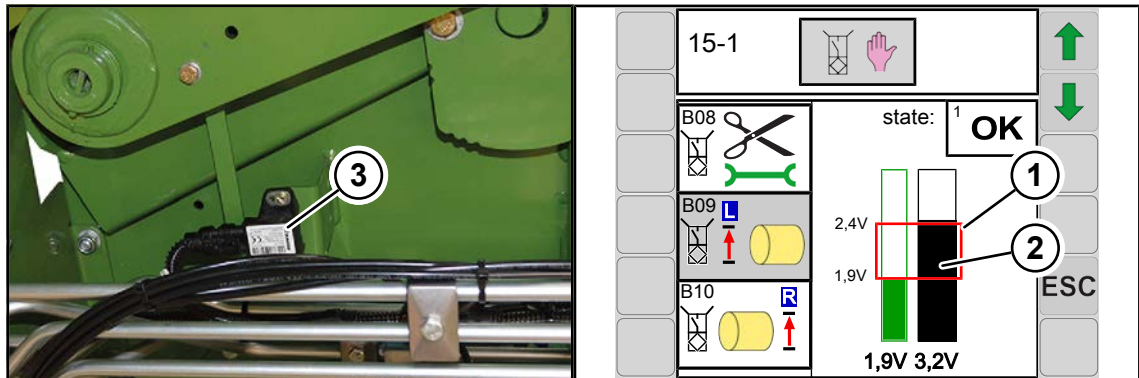
- ▶ De schroefverbindingen van de sensor losmaken en zo ver in het langgat verschuiven tot in het display de balk (2) zich in de rechthoek (1) van de balkindicatie bevindt.
  - ⇒ Er klinkt een akoestisch signaal als de balk (2) zich in de rechthoek (1) bevindt.
- ▶ De schroefverbindingen van de sensor vastdraaien.
- ▶ **OK** indrukken.
- ➔ De ingestelde positie is opgeslagen.

#### INFO

Er kan alleen worden opgeslagen als de balk (2) zich in de rechthoek (1) van de balkindicatie bevindt.

### 6.13.1.3 Sensor B09/B10 "Vulindicatie links/rechts" instellen

#### Comprima CV



EQG003-042

De sensor (3) bevindt zich achter de zijkap:

- B09 aan de linker machinezijde
- B10 aan de rechter machinezijde

De groene balk in het menu 15-1 "Sensortest" geeft de opgeslagen waarde aan. De zwarte balk toont de actuele waarde van de sensor. Zodra er een nieuwe waarde wordt opgeslagen, wordt de groene balk aan de zwarte balk aangepast.

- ✓ De perskamer is gesloten en leeg.
- ✓ De dichtheid van de baalkern is in positie III ingesteld - "Geringe dichtheid van de baalkern", zie handleiding, hoofdstuk Bediening, "Dichtheid van de baalkern instellen".
- ✓ Het menu 15-1 "Sensortest" is opgeroepen.
- ✓ De sensor B09 of B10 is geselecteerd.

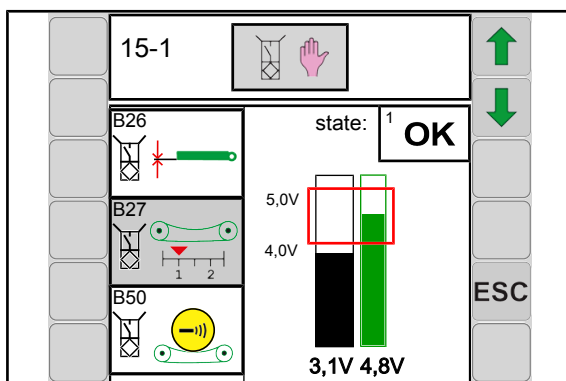
Als bij gesloten en lege perskamer de balk (2) niet in de rechthoek (1) is, de sensor B09 of B10 mechanisch instellen:

- ▶ De schroefverbindingen van de sensor losmaken en zo ver in het langgat verschuiven tot in het display de balk (2) zich in de rechthoek (1) van de balkindicatie bevindt.
  - ⇒ Er klinkt een akoestisch signaal als de balk (2) zich in de rechthoek (1) bevindt.
- ▶ De schroefverbindingen van de sensor vastdraaien.
- ▶ **OK** indrukken.
- ➔ De ingestelde positie is opgeslagen.

#### INFO

Er kan alleen worden opgeslagen als de balk (2) zich in de rechthoek (1) van de balkindicatie bevindt.

#### 6.13.1.4 Sensor B27 "positie wikkeltafel" instellen



EQ003-112

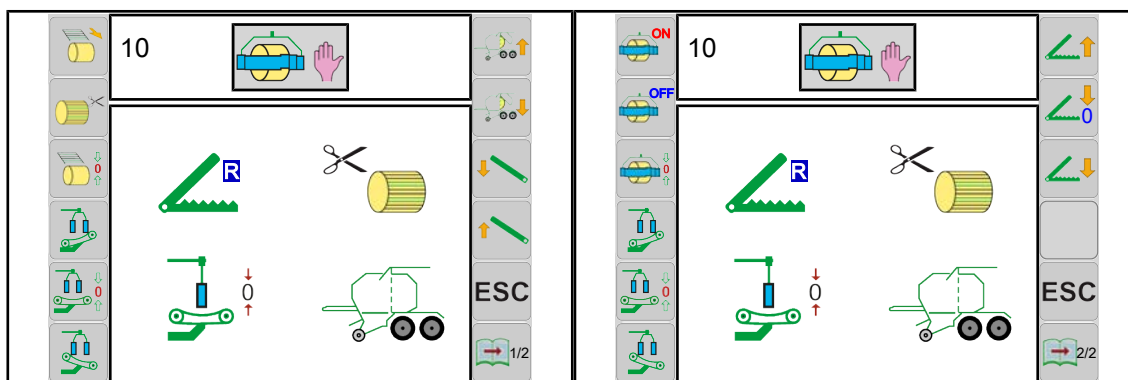
De groene balk in het menu 15-1 "Sensortest" geeft de opgeslagen waarde aan. De zwarte balk toont de actuele waarde van de sensor. Zodra er een nieuwe waarde wordt opgeslagen, wordt de groene balk aan de zwarte balk aangepast.

- ✓ Het menu 15-1 "Sensortest" is opgeroepen.
- ✓ De sensor B27 is geselecteerd.

#### INFO

Er kan alleen worden opgeslagen als de balk (2) zich in de rechthoek (1) van de balkindicatie bevindt.

- Om de sensor B27 te kunnen instellen, het menu 10 "Handmatige bediening" oproepen, [zie pagina 50](#).



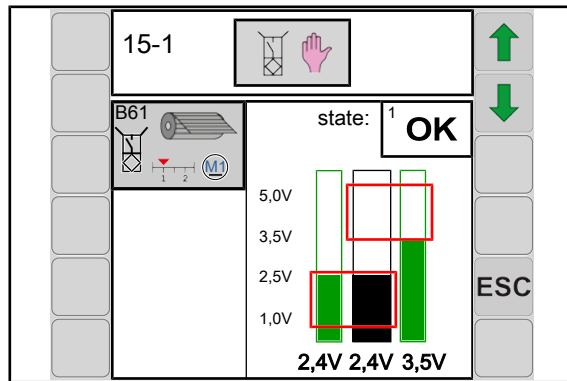
EQG003-044

- Om de wikkeltafel in de overdrachtpositie te bewegen, of indrukken.
- Het menu 15-1 "Sensortest" opnieuw oproepen.
- De instelling opslaan.

#### 6.13.1.5 Sensor B61 "Binding 1 (passief)" instellen

Met de sensor B61 "Binding 1 (passief)" worden de volgende posities opgeslagen:

- de toevoerpositie,
- de afsnijpositie en
- de bindpositie.

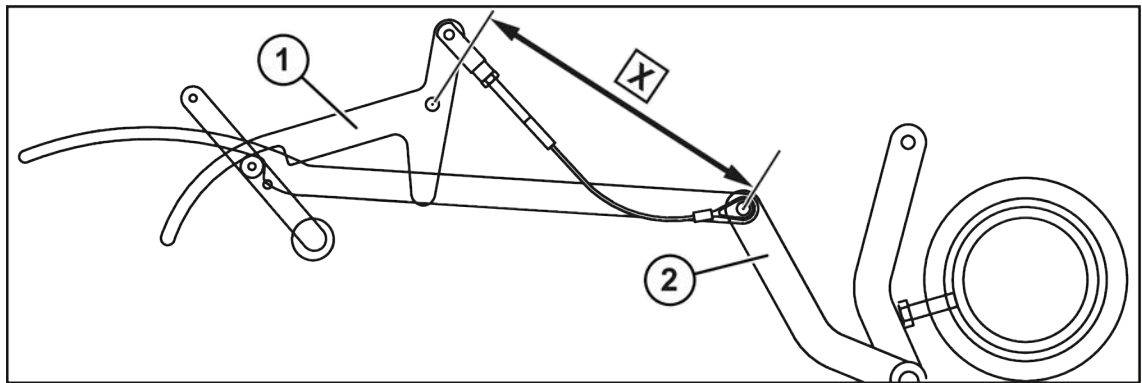


EQ003-106

- ✓ Het menu 15-1 "Sensortest is opgeroepen.
- ✓ Sensor B61 "binding 1 (passief)" is geselecteerd.

Er kan alleen worden opgeslagen als de balk zich in de onderste of bovenste rechthoek van de balkindicatie bevindt.

### Toevoerpositie instellen



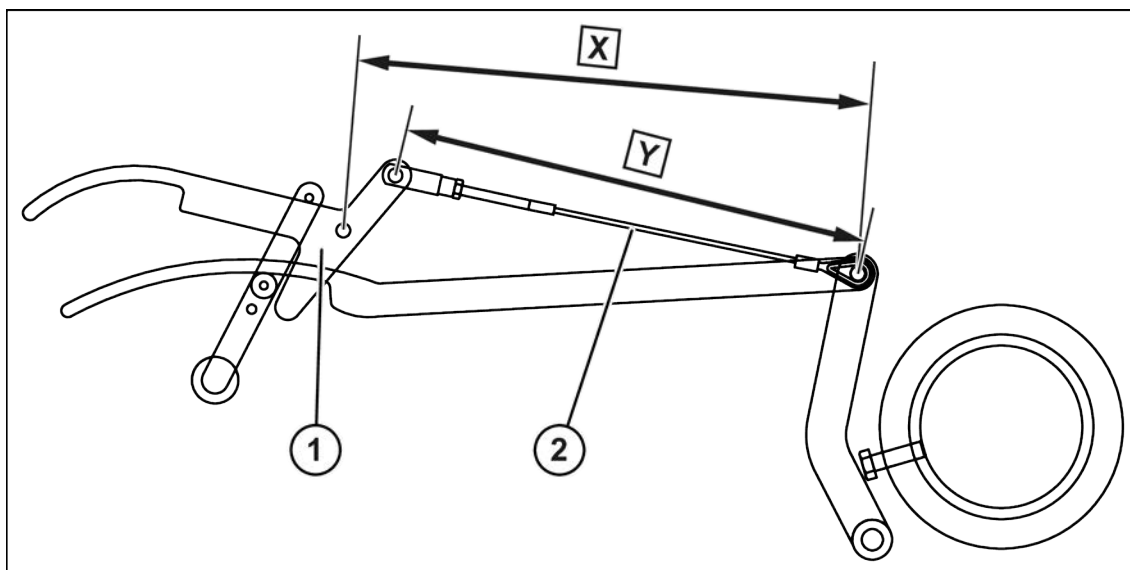
RP000-043

De afstand (X) tussen het draaipunt van de klink (1) en de stelhendel (2) moet **X = 285-295 mm** bedragen.

Bij net- en foliebinding is de toevoerpositie optimaal ingesteld wanneer de nettoevoerarm zo dicht naar de aanslag beweegt, dat de afstand 5 mm bedraagt, zie hoofdstuk Foliebinding, "Toevoerpositie controleren en instellen".

- ▶ Bij netbinding: De toets  of  zolang indrukken tot de netmotor zo ver uitschuift dat de maat **X=285–295 mm** bedraagt.
- ▶ **OK** indrukken.
- ➔ De ingestelde positie is opgeslagen.

## Afsnijpositie instellen



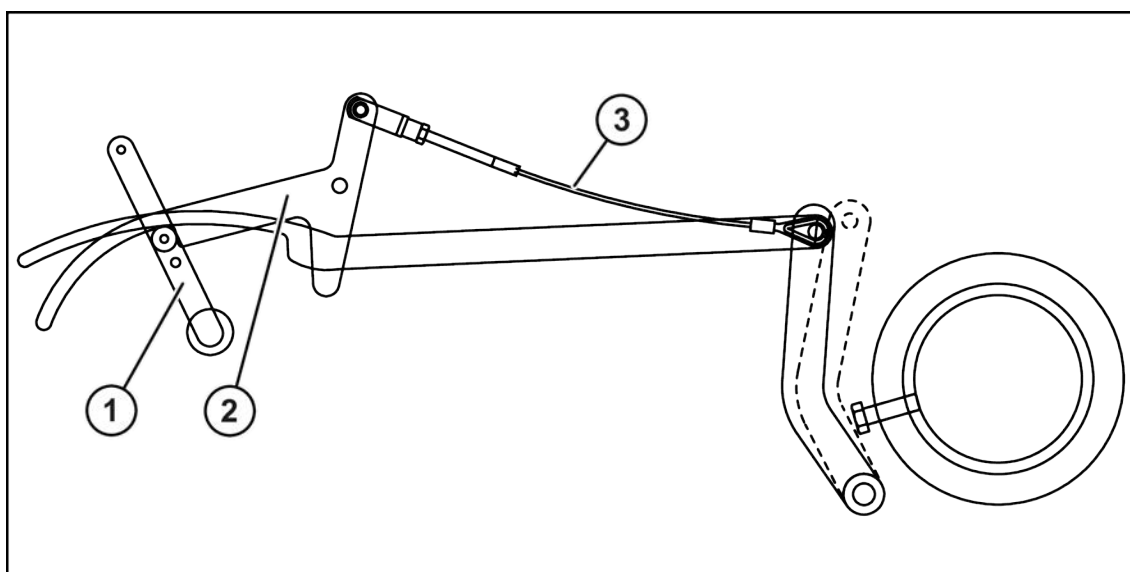
RP000-044

De afsnijpositie is optimaal ingesteld, wanneer bij opgetilde klink (1) de maten als volgt zijn:

|                     | Maat X | Maat Y     |
|---------------------|--------|------------|
| <b>Netbinding</b>   | 410 mm | 365 mm     |
| <b>Foliebinding</b> | 400 mm | 370-375 mm |

- ▶ De toets  of  zolang indrukken tot de netmotor zo ver inschuift dat de maten X en Y uit bovenstaande tabel worden bereikt.
- ▶ **OK** indrukken.
- ➔ De ingestelde positie is opgeslagen.

## Bindpositie instellen



RP000-045

De bindpositie moet niet apart worden ingesteld omdat deze volgt uit de afsnijpositie en de toevoerpositie. De bindpositie is optimaal ingesteld wanneer de kabel (3) niet spant en de rol (1) vóór de klink ligt.

Wanneer de kabel (3) spant en de rol (1) niet voor de klink (2) ligt, moeten de afsnijpositie en de toevoerpositie worden gecontroleerd en opnieuw worden ingesteld.

### 6.13.2 Menu 15-2 "Actortest"

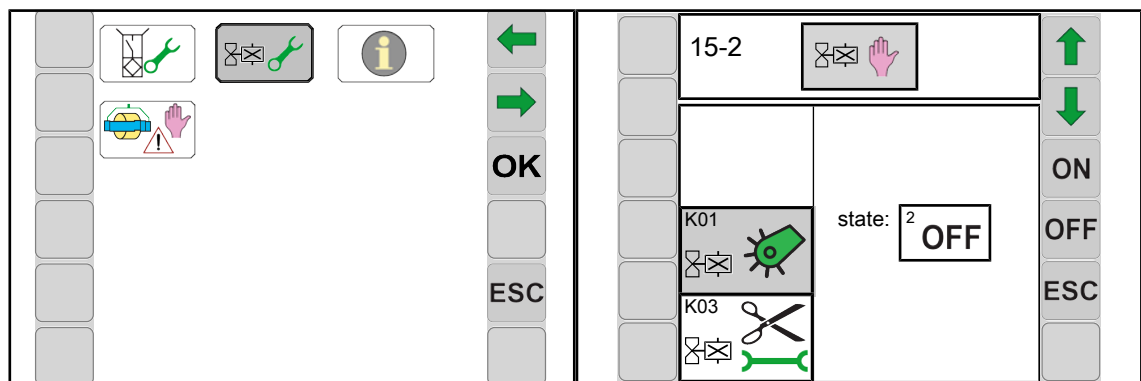
 **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, Veiligheidsroutines.

De actortest dient voor het testen van de op de machine toegepaste actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In de handmatige actortest moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.

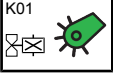
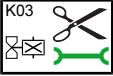
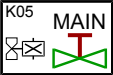


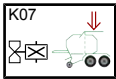
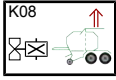
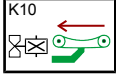
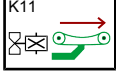
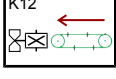
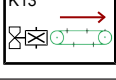
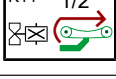
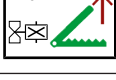
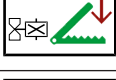
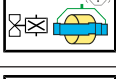
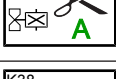
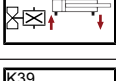
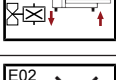
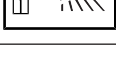
EQG003-031

- De veiligheidsroutine "Actortest veilig uitvoeren" in acht nemen, Actortest uitvoeren.
- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 59](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Actortest" aan.

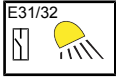
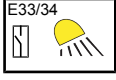
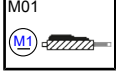
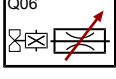
#### Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Een overzicht van de sensoren, actoren en besturingsapparaten bevindt zich in het stroomschema in de bijlage.

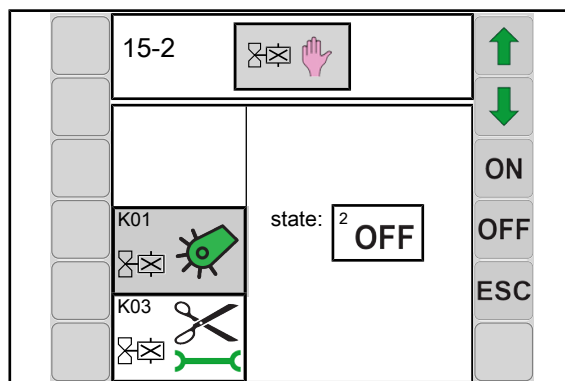
| Nr. | Actor                                                                               | Aanduiding                      |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| K01 |  | Pick-up                         |
| K03 |  | Messencassette heffen/neerlaten |
| K05 |  | Blok omloopventiel              |

| Nr.         | Actor                                                                                                                                                                                      | Aanduiding                                                                          |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| K07         |                                                                                                           | Perskamer sluiten                                                                   |
| K08         |                                                                                                           | Perskamer openen                                                                    |
| K10         |                                                                                                           | Balenoverdracht wikkeltafel                                                         |
| K11         |                                                                                                           | Baalafleg wikkeltafel                                                               |
| K12         |                                                                                                           | Balenoverdracht heffen                                                              |
| K13         |                                                                                                           | Balenoverdracht neerlaten                                                           |
| K14         |                                                                                                           | Snelheid wikkeltafel foliescheur                                                    |
| K16         |                                                                                                          | Bevestigingsarmen openen                                                            |
| K17         |                                                                                                         | Bevestigingsarmen sluiten                                                           |
| K19         |                                                                                                         | Rem wikkelaar                                                                       |
| K20         |           | Messengroep B (bij uitvoering "Hydraulische messengroep-schakeling")                |
| K21         |           | Messengroep A (bij uitvoering "Hydraulische messengroep-schakeling")                |
| K38         |                                                                                                         | Voorstuurventiel 1                                                                  |
| K39         |                                                                                                         | Voorstuurventiel 2                                                                  |
| E02         |                                                                                                         | Zwaailicht (voor bepaalde landen)                                                   |
| E20         |                                  | Werkverlichting netrol (bij uitvoering "Werkverlichting")                           |
| E20/<br>E21 |  | Werkverlichting netrol (bij uitvoering "Net- en foliebinding" en "Werkverlichting") |
| E21         |                       | Werkverlichting foliebinding (bij uitvoering "Net- en foliebinding")                |



| Nr.         | Actor                                                                             | Aanduiding                                |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| E22/<br>E23 |  | Onderhoudsverlichting zijkap links/rechts |
| E31/<br>E32 |  | Werkverlichting wikkeltafel links/rechts  |
| E33/<br>E34 |  | Werkverlichting achterzijde links/rechts  |
| M01         |  | Motor binding 1 (passief)                 |
| Q06         |  | Snelheid wikkelaar                        |

### Diagnose digitale actoren

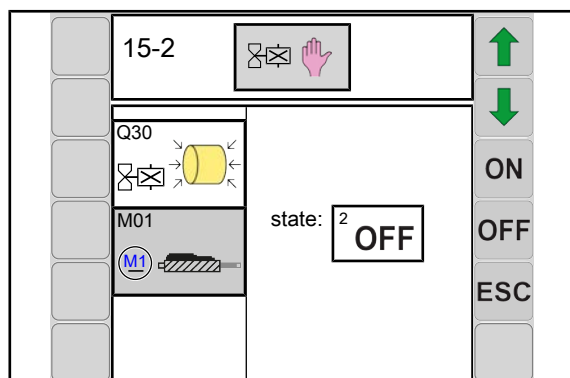


EQG000-019

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- ▶ Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- ▶ Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

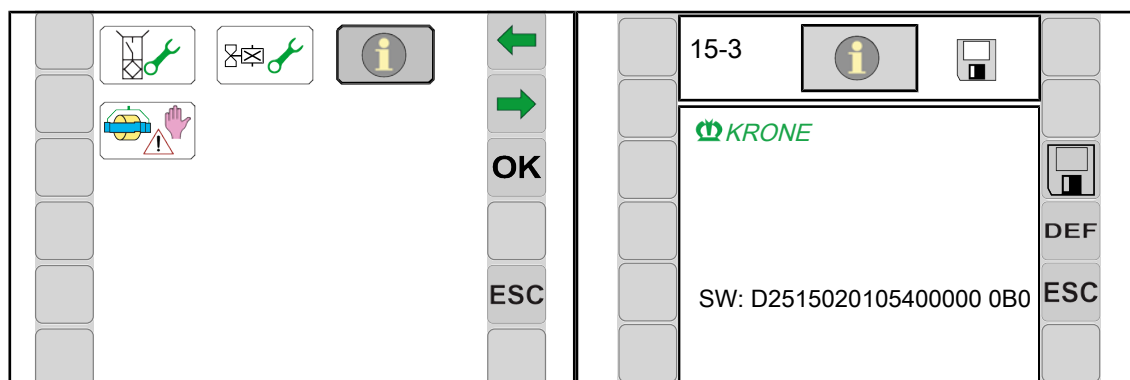
### Diagnose motoren



EQG000-053

- Om de functie uit te voeren, **ON** indrukken.
- Om de functie uit te voeren, **OFF** indrukken.

### 6.13.3 Menu 15-3 "Software-info"



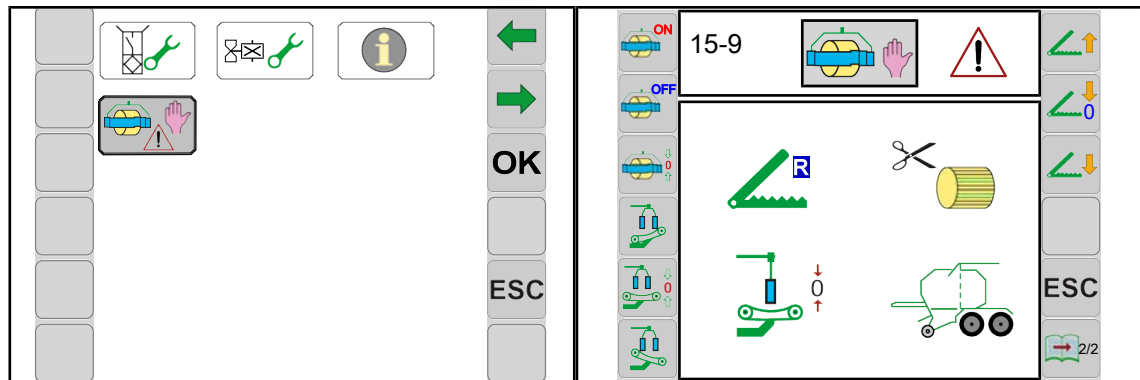
EQG000-016

- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 59](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

### Weergavebereik

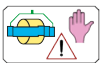
| Symbol | Aanduiding                                   |
|--------|----------------------------------------------|
| SW     | Versie van de totale software van de machine |

#### 6.13.4 Menu 15-9 "Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag"



EQ003-076 / EQ003-083

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 59](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag" aan.

Dezelfde functies als in menu 10 "Handmatige bediening" kunnen worden uitgevoerd, [zie pagina 50](#).

Wanneer er functies worden bediend, worden deze zonder programmagestuurde veiligheidsopvraag meteen uitgevoerd.

## 7 Terminal – Foutmeldingen

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsaanwijzingen worden gelezen en opgevolgd, Fundamentele veiligheidsaanwijzingen.

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, Veiligheidsroutines.

## 7.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

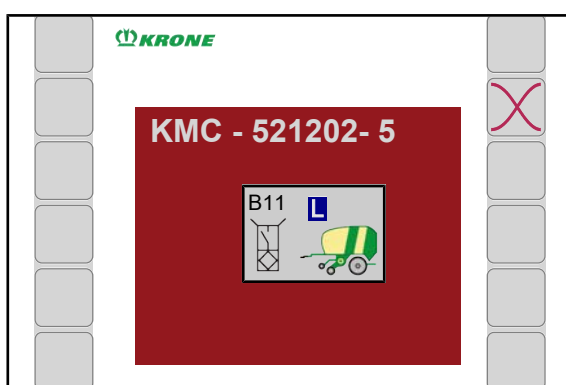
### 7.1.1 Foutmeldingen

### **WAARSCHUWING**

#### **Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen**

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie pagina 76](#).
- Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.

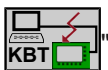


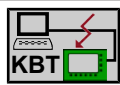
EQG000-034

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan [zie pagina 76](#).

#### **Opbouw van een foutmelding**

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



|                                                 |                                              |                                                                                     |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 520192                                          | 19                                           |  |
| SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer | FMI=foutsoort, <a href="#">zie pagina 75</a> | Symbol                                                                              |

## Foutmelding bevestigen

► Kort op  drukken.

➡ Het akoestisch signaal stopt.

Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.

De volgende toetsfuncties kunnen worden geselecteerd:

| Symbol                                                                             | Aanduiding             | Toelichting                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Foutmelding bevestigen | Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.                      |
|  | Foutmelding wissen     | Tot de volgende start van de bedienings-terminal wordt de foutmelding niet meer weergegeven. |

### 7.1.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

| FMI | Betekenis                                                                |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|
| 0   | De bovenste grenswaarde is ver overschreden.                             |
| 1   | De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.                            |
| 2   | De gegevens zijn niet toegestaan.                                        |
| 3   | Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning. |
| 4   | Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.           |
| 5   | Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.        |
| 6   | Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.       |
| 7   | Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op. |
| 8   | De frequentie is niet toegestaan.                                        |
| 9   | Er is een niet normaal update-percentage opgetreden.                     |
| 10  | Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.                  |
| 11  | De foutoorzaak is onbekend.                                              |
| 12  | Er is een interne fout opgetreden.                                       |
| 13  | De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.            |
| 14  | Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.                                   |

| FMI | Betekenis                                     |
|-----|-----------------------------------------------|
| 15  | De bovenste grenswaarde is bereikt.           |
| 16  | De bovenste grenswaarde is overschreden.      |
| 17  | De onderste grenswaarde is bereikt.           |
| 18  | De onderste grenswaarde is onderschreden.     |
| 19  | Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden. |
| 20  | De gegevens wijken naar boven af.             |
| 21  | De gegevens wijken naar beneden af.           |
| 31  | Aan de voorwaarde is voldaan.                 |

### 7.1.2 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie pagina 74](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, Machine stopzetten en beveiligen.
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie pagina 69](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie pagina 60](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

### 7.1.3 Foutenlijst met alle foutmeldingen

#### Algemeen over de storingsoorzaken

Om het verhelpen van fouten te vergemakkelijken moet de volgorde van de mogelijke oorzaken zodanig worden gekozen dat de eenvoudigste controles met betrekking tot toegankelijkheid/hantering het eerst zijn genoemd.

Als men de aangegeven verwijzingen opvolgt, komt men bij de afzonderlijke teststappen van de mogelijke storingsoorzaken. Als alle teststappen zijn afgewerkt en de storing nog niet is verholpen, moet de volgende mogelijk oorzaak worden gecontroleerd of moet de volgende fout in de foutenlijst van het terminal worden verholpen. In de teststappen zijn de in detail te controleren componenten zoals contacten, stekkeraanduidingen enz. niet vermeld maar moeten deze met behulp van het stroomloopschema worden uitgezocht.

520192-



KRONE bedieningsterminal (KBT)

| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .              |
| Het bedieningsterminal is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

520193-



KRONE bedieningsterminal (KBT)

| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .              |
| Het bedieningsterminal is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

520194-



KRONE bedieningsterminal (KBT)

| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .              |
| Het bedieningsterminal is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

520195-



KRONE bedieningsterminal (KBT)

| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .              |
| Het bedieningsterminal is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

520198-



EEPROM van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                          | Oplossing                                                                                                           |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 12: Er is een interne fout opgetreden. |                                                                                                                     |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.      | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.<br>► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

521100-



Spanningsgroep (UB1) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521100-



Spanningsgroep (UB1) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521100-



Spanningsgroep (UB1) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521100-



Spanningsgroep (UB1) van de KRONE Machine Controller (KMC)



| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 6: Er is een kortsluiting of massafout opgetreden.                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521101-



Spanningsgroep (UB2) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521101-



Spanningsgroep (UB2) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521101-



Spanningsgroep (UB2) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521101-



Spanningsgroep (UB2) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 6: Er is een kortsluiting of massafout opgetreden.                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521102-



Spanningsgroep (UB3) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521102-



Spanningsgroep (UB3) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521102-



Spanningsgroep (UB3) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521102-



Spanningsgroep (UB3) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 6: Er is een kortsluiting of massafout opgetreden.                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521103-



Spanningsgroep (UB4) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521103-



Spanningsgroep (UB4) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521103-



Spanningsgroep (UB4) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521103-



Spanningsgroep (UB4) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 6: Er is een kortsluiting of massafout opgetreden.                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521104-



Spanningsgroep (UB5) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521104-



Spanningsgroep (UB5) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521104-



Spanningsgroep (UB5) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521104-



Spanningsgroep (UB5) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 6: Er is een kortsluiting of massafout opgetreden.                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521105-



Spanningsgroep (UB6) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521105-



Spanningsgroep (UB6) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521105-



Spanningsgroep (UB6) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.         |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521105-



Spanningsgroep (UB6) van de KRONE Machine Controller (KMC)

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 6: Er is een kortsluiting of massafout opgetreden.                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521106-



Voedingsspanning van de sensoren

| Mogelijke oorzaak                                                | Oplossing                                                                |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 11: De foutoorzaak is onbekend.                              |                                                                          |
| De voedingsspanning van de sensoren kon niet worden geactiveerd. | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

521107-



Voedingsspanning van de KRONE Machine Controller (KMC) op aansluiting UE

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 3: Er is een kortsluiting of overspanning opgetreden.                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                   | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect. | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                           | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521107-



Voedingsspanning van de KRONE Machine Controller (KMC) op aansluiting UE

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                         |
| De bedrading is niet in orde.                                                                    | ► De bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                                                                           |
| Een of meerdere aan de spanningsgroep aangesloten sensoren/actoren zijn defect.                  | ► Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en het besturingsapparaat staat in het stroomschema, zie bijlage "Stroomschema".<br>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| Het besturingsapparaat KMC is defect.                                                            | ► Het besturingsapparaat KMC vervangen.                                                                                                                                                                                                 |

521108-



Spanningsgroepen-relais (UB1) niet geslaagd voor de zelftest.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521109-



Spanningsgroep (UB2) niet geslaagd voor de zelftest.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521110-



Spanningsgroep (UB3) niet geslaagd voor de zelftest.



| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521111-



Spanningsgroep (UB4) niet geslaagd voor de zelftest.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521112-



Spanningsgroep (UB5) niet geslaagd voor de zelftest.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521113-



Spanningsgroep (UB6) niet geslaagd voor de zelftest.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521114-



Voedingsspanning van de sensoren Uext1 foutief.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521115-



Voedingsspanning van de sensoren Uext2 foutief.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521116-



Voedingsspanning van de sensoren Uext3 foutief.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521117-



Voedingsspanning van de sensoren Uext4 foutief.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                   |
| Er is een kabelbreuk of kortsluiting opgetreden.                                                 | ► Het storingsnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de servicepartner. |

521118-



Spanningsgroep (UB2) uitgeschakeld.

| Mogelijke oorzaak                                                | Oplossing                                                                |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 11: De foutoorzaak is onbekend.                              |                                                                          |
| De voedingsspanning van de sensoren kon niet worden geactiveerd. | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

522000-



Snelstop-schakelaar

| Mogelijke oorzaak                                                               | Oplossing                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De snelstop-schakelaar werd bediend.                                     |                                                                                                                                                                 |
| De snelstop-schakelaar werd per ongeluk geactiveerd.                            | ► De stand van de snelstop-schakelaar controleren, zie hoofdstuk Veiligheid, "Snelstop-schakelaar en veiligheidsbeugel op de wikkelinrichting", en terugzetten. |
| Er is een storing aan de wikkelaar, daarom werd de snelstop-schakelaar bediend. | ► De storing verhelpen en de snelstop-schakelaar terugzetten, zie hoofdstuk Veiligheid, "Snelstop-schakelaar en veiligheidsbeugel op de wikkelinrichting".      |

522001-



Veiligheidsbeugel

| Mogelijke oorzaak                                                                                       | Oplossing                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Een van de veiligheidsbeugels of beide veiligheidsbeugels op de wikkelinrichting werden bediend. |                                                                                                                                                                                                                                 |
| De veiligheidsbeugels is verkeerd ingesteld.                                                            | ► Het bereik van de wikkelaar op storingen controleren.<br>► De stand van de veiligheidsbeugels op beide wikkellarmen controleren, zie hoofdstuk Veiligheid, "Snelstop-schakelaar en veiligheidsbeugel op de wikkelinrichting". |

522005-



Tussenas

| Mogelijke oorzaak                                                              | Oplossing                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 0: De tussenas draait sneller dan toegestaan.                              |                                                                                                                                              |
| Het ingestelde toerental van de aftakas die de tussenas aandrijft, is te hoog. | ► Het op de trekker ingestelde toerental van de aftakas controleren. Erop letten dat het toerental niet hoger is dan 540 min <sup>-1</sup> . |
| FMI 2: Bij de bedrijfstoestand "Rijden op de weg" draait de tussenas.          |                                                                                                                                              |
| De aftakas is bij rijden op de weg ingeschakeld.                               | ► Bij het rijden op de weg de aftakas uitschakelen.                                                                                          |

522010-



Messencassette bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling"

| Mogelijke oorzaak                        | Oplossing                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De messencassette meldt een fout. |                                                                   |
| De messencassette is niet gesloten.      | ► De messencassette via de trekkerhydrauliek naar binnen zwenken. |

522011-



Messencassette bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling"

| Mogelijke oorzaak                        | Oplossing                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De messencassette meldt een fout. |                                                                   |
| De mesvoorselectie werd gewijzigd.       | ► De messencassette via de trekkerhydrauliek naar buiten zwenken. |

522012-



Messencassette

| Mogelijke oorzaak                                                         | Oplossing                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De messencassette meldt een fout.                                  |                                                                                                  |
| De messencassette is niet gesloten.                                       | ► De messencassette via de trekkerhydrauliek sluiten.                                            |
| De sensor B08 "Messencassette boven" is defect of niet correct ingesteld. | ► De sensor B08 "Messencassette boven" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a> . |

522013-



Messencassette

| Mogelijke oorzaak                                                         | Oplossing                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De messencassette is niet opgetild en de tussenas is actief.       |                                                                                                  |
| De messencassette is niet naar binnen gezwenkt.                           | ► De messencassette via de trekkerhydrauliek naar binnen zwenken.                                |
| De sensor B08 "Messencassette boven" is defect of niet correct ingesteld. | ► De sensor B08 "Messencassette boven" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a> . |

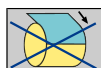
522020-



Netbinding

| Mogelijke oorzaak                                                                                           | Oplossing                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Het net is niet aangetrokken.                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Het net wordt bij het startproces niet getransporteerd.                                                     | ► Alleen netrollen met de voorgeschreven afmetingen gebruiken.                                                                                                                                                                  |
| De netrol is niet goed in de opnamevoorziening gelegd en/of de rolremvoorziening is niet correct ingesteld. | ► De netrol volgens de beschrijving inleggen, zie hoofdstuk Bediening, "Netrol inleggen" en daarbij de rolrem instellen.<br>► In het bijzonder de netoverhang controleren. Zorg ervoor dat deze minstens $X = 250$ mm bedraagt. |
| De netrem lost niet correct.                                                                                | ► De netrem instellen, zie hoofdstuk Instellingen "Netrem instellen".<br>► De axiale speling van de netrem controleren.                                                                                                         |
| Het net wordt vroeger getrokken hoewel de nettoevoerarm nog niet in invoerpositie is.                       | ► De sensor B02 "Bindproces actief" controleren.<br>► De sensor B61 "Binding 1 (passief)" controleren en de toevoerpositie instellen, <a href="#">zie pagina 67</a> .                                                           |

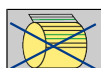
522020-



Foliebinding

| Mogelijke oorzaak                                                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De folie werd niet aangetrokken.                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| De folie wordt bij de startprocedure niet getransporteerd.                                                | ► Alleen folierollen met de voorgeschreven afmetingen gebruiken.                                                                                                                                                                                |
| De folierol is niet goed in de opnamevoorziening gelegd en/of de remschijven zijn niet correct ingesteld. | ► De folierol volgens de beschrijving inleggen, zie hoofdstuk Foliebinding, "Folie inleggen",<br>► de afremming van de remschijven controleren en instellen, zie hoofdstuk Onderhoud – "Afremming van de remschijven controleren en instellen". |
| De folie-overhang is te kort.                                                                             | ► De folie-overhang controleren. Zorg ervoor dat deze minstens $X = 250$ mm bedraagt.                                                                                                                                                           |
| De netmotor is defect.                                                                                    | ► De netmotor controleren.                                                                                                                                                                                                                      |

522021-



Netbinding

| Mogelijke oorzaak                                                                                          | Oplossing                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Het net staat bij actieve binding. Het net scheurt na het startproces resp. tijdens het binden los. |                                                                                                                                                                                             |
| De rolrem is te krachtig ingesteld.                                                                        | ► De instelling van de rolrem controleren.                                                                                                                                                  |
| De snij-eenheid is in het net gevallen.                                                                    | ► Verontreinigingen bij de snij-eenheid verwijderen.<br>► De instelling van de snij-eenheid controleren.<br>► Controleren of de snij-eenheid bij het toevoeren wordt vergrendeld/gespannen. |
| De snij-eenheid is niet vergrendeld.                                                                       |                                                                                                                                                                                             |
| De snij-eenheid staat te diep.                                                                             |                                                                                                                                                                                             |

522021-



Foliebinding

| Mogelijke oorzaak                                                                                            | Oplossing                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De folie staat bij actieve binding. De folie scheurt los na het startproces resp. tijdens het binden. |                                                                                                                                                                                             |
| De remschijven zijn niet correct ingesteld.                                                                  | ► De afremming van de remschijven reduceren, zie hoofdstuk Onderhoud – "Afremming van de remschijven controleren en instellen".                                                             |
| De snij-eenheid is in de folie gevallen.                                                                     | ► Verontreinigingen bij de snij-eenheid verwijderen.<br>► De instelling van de snij-eenheid controleren.<br>► Controleren of de snij-eenheid bij het toevoeren wordt vergrendeld/gespannen. |
| De snij-eenheid is niet vergrendeld.                                                                         |                                                                                                                                                                                             |
| De snij-eenheid staat te diep.                                                                               |                                                                                                                                                                                             |
| Het toerental is te hoog.                                                                                    | ► Het toerental controleren. Het mag niet groter dan 540 min <sup>-1</sup> zijn.                                                                                                            |

522022-



Netbinding

| Mogelijke oorzaak                                         | Oplossing                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Het net loopt hoewel de binding niet werd gestart. |                                                                                                                                                    |
| Het net wordt bij het persen getrokken.                   | ► De veer voor de netrem sterker spannen, zie hoofdstuk Instellingen, "Netrem instellen".                                                          |
| Het net is te ver in het perskanaal.                      | ► De netoverhang controleren.<br>► De sensor B61 "Binding 1 (passief)" controleren en de toevoerpositie instellen, <a href="#">zie pagina 67</a> . |

522022-



Foliebinding

| Mogelijke oorzaak                                          | Oplossing                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De folie loopt hoewel de binding niet werd gestart. |                                                                                                                                                                                                                                        |
| De folie-overhang is te lang.                              | ► De folie-overhang controleren. Zorg ervoor dat deze hoogstens X = 250 mm bedraagt.<br>► De afremming van de remschijven controleren en instellen, zie hoofdstuk Onderhoud – "Afremming van de remschijven controleren en instellen". |

522023-



Transportwals netbinding/foliebinding

| Mogelijke oorzaak                                                                     | Oplossing                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Het minimum toerental van de transportwals bij getrokken net is onderschreden. |                                                               |
| De machine is geblokkeerd.                                                            | ► De blokkade verhelpen.                                      |
| De aftakas draait te langzaam.                                                        | ► Een hoger toerental via de trekker op de aftakas instellen. |

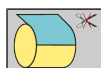
522024-



Netbinding

| Mogelijke oorzaak                                                          | Oplossing                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Het net werd niet losgemaakt. Het net wordt niet zuiver afgesneden. |                                                                                                                                                                                             |
| De snij-eenheid is stomp.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verontreinigingen bij de snij-eenheid verwijderen.</li> <li>▶ De snij-eenheid vervangen.</li> </ul>                                                |
| De snij-eenheid wordt niet gespannen.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verontreinigingen bij de snij-eenheid verwijderen.</li> <li>▶ De afsnijpositie controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 68</a>.</li> </ul> |
| De netmotor is defect.                                                     | ▶ De netmotor controleren.                                                                                                                                                                  |
| De kabel is defect.                                                        | ▶ De kabel controleren.                                                                                                                                                                     |

522024-



Foliebinding

| Mogelijke oorzaak                                                           | Oplossing                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De folie werd niet losgemaakt. De folie werd niet zuiver afgesneden. |                                                                                                                                                                                             |
| De snij-eenheid is stomp.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verontreinigingen bij de snij-eenheid verwijderen.</li> <li>▶ De snij-eenheid vervangen.</li> </ul>                                                |
| De snij-eenheid wordt niet gespannen.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verontreinigingen bij de snij-eenheid verwijderen.</li> <li>▶ De afsnijpositie controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 68</a>.</li> </ul> |
| De netmotor is defect.                                                      | ▶ De netmotor controleren.                                                                                                                                                                  |
| De kabel is defect.                                                         | ▶ De kabel controleren.                                                                                                                                                                     |

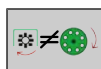
522035-



Perskamer vullen

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                             | Oplossing                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 0: De maximale vulling van de perskamer werd bereikt. De ronde baal werd automatisch gebonden ook wanneer er handmatig moest worden gebonden. Dit kan de machine op den duur beschadigen. |                                                                                                                                         |
| Te snel te veel oogstgoed in de perskamer geladen.                                                                                                                                            | ▶ De rijsnelheid eerder verlagen en aan het zwad aanpassen.                                                                             |
| Er is geen voorsignalering ingesteld.                                                                                                                                                         | ▶ Een voorsignalering instellen, <a href="#">zie pagina 38</a> .                                                                        |
| De voorsignalering werd genegeerd en de perskamer met te veel oogstgoed geladen.                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ De voorsignalering in acht nemen.</li> <li>▶ De perskamer niet permanent overladen.</li> </ul> |

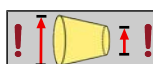
522038-



Perskamer rolbodem

| Mogelijke oorzaak                                                                  | Oplossing                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 1: Het gewenste toerental van de rolbodem van de perskamer werd onderschreden. |                                                                                                                                                                                    |
| De rolbodem draait langzamer dan hij zou moeten. Er ontstaat slip.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Minder messen gebruiken.</li> <li>▶ Messen volledig uitschakelen of gedeeltelijk uitbouwen.</li> </ul>                                    |
| Er wordt zeer zwaar en/of nat oogstgoed geladen.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ De persdruk reduceren.</li> <li>▶ De sensor B01 "Toerental perskamer" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a>.</li> </ul> |

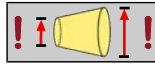
522040-



Ronde baal in de perskamer

| Mogelijke oorzaak                                                                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 0: Er is een vulprobleem. De ronde baal in de perskamer is aan de rechterkant te klein.                               |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sterk ongelijke vulling van de perskamer. Aan de linkerkant werd meer persmateriaal binnengereden dan aan de rechterkant. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Perskamer gelijkmatiger vullen.</li> <li>► Aan het einde van de ronde baal langzamer rijden.</li> <li>► De sensor B10 "Vulindicatie rechts" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 64</a>.</li> </ul> |

522041-



Ronde baal in de perskamer

| Mogelijke oorzaak                                                                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 0: Er is een vulprobleem. De ronde baal in de perskamer is aan de linkerkant te klein.                                |                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sterk ongelijke vulling van de perskamer. Aan de rechterkant werd meer persmateriaal binnengereden dan aan de linkerkant. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Perskamer gelijkmatiger vullen.</li> <li>► Aan het einde van de ronde baal langzamer rijden.</li> <li>► De sensor B09 "Vulindicatie links" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 64</a>.</li> </ul> |

522045-



Achterklep

| Mogelijke oorzaak                                                    | Oplossing                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden geopend. |                                                                                                  |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                           | ► De sensor B14 "Perskamer geopend" controleren en instellen.                                    |
| De afsluitkraan achterklep blokkeert de hydrauliek.                  | ► De afsluitkraan van de achterklep openen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Afsluitkraan achterklep". |
| De hydraulische druk is niet voldoende.                              | ► Controleren of het toerental van de tussenas voldoende is en evt. verhogen.                    |

522046-



Achterklep

| Mogelijke oorzaak                                                     | Oplossing                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden gesloten. |                                                                                                                                            |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                            | ► De sensoren B11 /B12 "Sluitihaak perskamer links/ Sluitihaak perskamer rechts" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a> . |
| De achterklep blokkeert mechanisch.                                   | ► De blokkade zoals bijv. oogstgoed verwijderen.                                                                                           |
| De afsluitkraan achterklep blokkeert de hydrauliek.                   | ► De afsluitkraan van de achterklep openen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Afsluitkraan achterklep".                                           |
| De hydraulische druk is niet voldoende.                               | ► Controleren of het toerental van de tussenas voldoende is en evt. verhogen.                                                              |

522047-



Achterklep

| Mogelijke oorzaak                                                     | Oplossing                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 2: De achterklep is bij inbedrijfstelling van de machine geopend. |                                                                                                                                            |
| De achterklep is niet vergrendeld.                                    | ► De achterklep via de trekkerhydrauliek sluiten.                                                                                          |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                            | ► De sensoren B11 /B12 "Sluitihaak perskamer links/ Sluitihaak perskamer rechts" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a> . |

522048-



Achterklep

| Mogelijke oorzaak                                                         | Oplossing                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 2: De achterklep is bij de bedrijfstoestand rijden op de weg geopend. |                                                                                                                                            |
| De achterklep is niet vergrendeld.                                        | ► De achterklep via de trekkerhydrauliek sluiten.                                                                                          |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                                | ► De sensoren B11 /B12 "Sluitihaak perskamer links/ Sluitihaak perskamer rechts" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a> . |

522049-



Achterklep

| Mogelijke oorzaak                                                                                                       | Oplossing                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 2: Er werd een niet gesloten achterklep herkend hoewel sinds het laatste sluiten geen binding heeft plaatsgevonden. |                                                                                                                              |
| De persdruk is te hoog.                                                                                                 | ► In de handmatige bediening een net- of foliebinding starten en de ronde baal laten binden, <a href="#">zie pagina 50</a> . |
| De perskamer is te vol zodat deze door de ronde baal werd geopend.                                                      | ► De perskamer handmatig leeg ruimen.                                                                                        |
| De achterklep is niet correct vergrendeld.                                                                              | ► De achterklep opnieuw openen en weer sluiten.                                                                              |

522050-



Wikkelpoces aftakas



| Mogelijke oorzaak                                                                                                             | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Het aftakastoerental tijdens het wikkelp proces is te gering.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| De aftakas werd uitgeschakeld tijdens de automatische functies (baaloverdracht, wikkelp proces, baalafleg) werden uitgevoerd. | <p>Principieel geldt het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► De aftakas pas uitschakelen wanneer alle automatische functies zijn afgesloten.</li> </ul> <p>Wanneer het automatisch bedrijf ingeschakeld gebleven is:</p> <p></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Om de automatische functie voort te zetten, indrukken.</li> </ul> <p>Wanneer van automatisch bedrijf in handmatig bedrijf :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Het menu 10 "Handmatige bediening" openen, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> <li>► De wikkalarm in nulstand bewegen.</li> <li>► Terugkeren in het werkscherm.</li> </ul> <p></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Om de automatische functie voort te zetten, indrukken.</li> </ul> |

522051-



Achterklep

| Mogelijke oorzaak                                                                                                    | Oplossing                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De positie van de achterklep is niet correct.                                                                 |                                                                                                                                                         |
| De achterklep bevindt zich niet in de verwachte positie. Deze is of niet volledig geopend of niet volledig gesloten. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De achterklep in de handmatige bediening volledig openen of sluiten, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> </ul> |
| Er is een vervolgfout van de storingsnummers 522047 of 522048.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zie storingsnummers 522047 of 522048.</li> </ul>                                                               |

522052-



Hefinrichting

| Mogelijke oorzaak                                       | Oplossing                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De positie van de hefinrichting is niet correct. |                                                                                                                                              |
| Het overdrachtgebied is vervuild.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De vervuiling verwijderen.</li> </ul>                                                               |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De sensor B26 "Baalhevel onder" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a>.</li> </ul> |

522053-



Wikkeltafel

| Mogelijke oorzaak                                      | Oplossing                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De positie van de wikkeltafel is niet correct.  |                                                                                                                                                   |
| De streefpositie van de wikkeltafel werd niet bereikt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Het bewegingsbereik van de wikkeltafel controleren.</li> </ul>                                           |
| De bewegingstijd van de wikkeltafel werd overschreden. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De sensor Positie wikkeltafel "B27 " controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 66</a>.</li> </ul> |

522054-



Wikkeldarmen

| Mogelijke oorzaak                                      | Oplossing                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De positie van de wikkeldarmen is niet correct. |                                                                                                                                                                                                                   |
| Het remtijdstop van de wikkeldarm is te laat.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De wikkeldarm in menu 10 "Handmatige bediening" in de nulstand bewegen, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> <li>► De remtijdsduur van de wikkeldarm verhogen.</li> </ul> |
| De remsnelheid is te hoog.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De wikkeldarm in menu 10 "Handmatige bediening" in de nulstand bewegen, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> <li>► De remsnelheid van de wikkeldarm verlagen.</li> </ul>  |

522055-



Bevestigingsarmen

| Mogelijke oorzaak                                                                                                              | Oplossing                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De positie van de bevestigingsarmen is niet correct.                                                                    |                                                                                                                                                                                                  |
| De bevestigingsarmen bevinden zich niet in de verwachte positie. Deze zijn of niet volledig geopend of niet volledig gesloten. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De bevestigingsarmen in de handmatige bediening volledig openen of sluiten, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> </ul>                                   |
| De sensoren zijn defect of verkeerd ingesteld.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De sensoren B22/B23 "Bevestigingsarm links geopend/ Bevestigingsarm rechts geopend" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a>.</li> </ul> |

522056-



Wikkeltafel

| Mogelijke oorzaak                                                                              | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De wikkeltafel kon niet binnen de opgegeven tijd in de gewenste positie worden bewogen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| De ronde baal op de wikkeltafel wordt niet herkend. Daardoor is de overdrachtijd overschreden. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De signaaldraden op de wikkeltafel controleren en instellen.</li> <li>► De sensor B50 "Baalherkenning wikkeltafel" controleren en instellen.</li> <li>► De ronde baal in de handmatige bediening aan de wikkeltafel overdragen, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> </ul> |

522057-



Een ronde baal op de hefinrichting

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                              | Oplossing                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Een ronde baal bevindt zich op de hefinrichting.                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                   |
| Op de hefinrichting ligt een ronde baal hoewel de baaloverdracht moet worden gestart of de achterklep moet worden gesloten. Op dit tijdstip mag er geen ronde baal op de hefinrichting liggen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Opdat de automatische wikkeling wordt voortgezet de ronde baal op de wikkeltafel laten liggen, <a href="#">zie pagina 50</a>.</li> </ul> |
| De sensor is vastgeklemd.                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De sensor B15 "Baaluitworp" van oogstgoed bevrijden.</li> </ul>                                                                          |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De sensor B15 "Baaluitworp" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a>.</li> </ul>                                          |

522058-



Ronde baal op de wikkeltafel

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                            | Oplossing                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Een ronde baal bevindt zich op de wikkeltafel.                                                                                                        |                                                                                                                                                            |
| Op de wikkeltafel bevindt zich een ronde baal hoewel de baaloverdracht moet worden gestart. Op dit tijdstip mag er geen ronde baal op de wikkeltafel liggen. | ► Opdat de automatische wikkeling wordt voortgezet, de ronde baal in de handmatige bediening laten wikkelen en neerleggen, <a href="#">zie pagina 50</a> . |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                                                                                                                   | ► De sensor B50 "Baalherkenning wikkeltafel" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 60</a> .                                                     |

522059-



Geen ronde baal op de wikkeltafel

| Mogelijke oorzaak                                                                                 | Oplossing                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Er bevindt zich geen ronde baal op de wikkeltafel.                                         |                                                                                                                               |
| De ronde baal loigt niet volledig op de wikkeltafel zodat deze niet door de sensor wordt herkend. | ► De ronde baal in menu 10 "Handmatige bediening" opnieuw op de wikkeltafel laten neerleggen, <a href="#">zie pagina 50</a> . |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                                                        | ► De sensor B50 "Baalherkenning wikkeltafel" controleren en instellen, <a href="#">zie pagina 76</a> .                        |

522066-



Hefinrichting van de baaloverdracht

| Mogelijke oorzaak                                                                                                      | Oplossing                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De hefinrichting van de baaloverdracht kon niet binnen de opgegeven tijd in de gewenste positie worden bewogen. |                                                                               |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                                                                             | ► De sensor B26 "Baalhevel onder" controleren en instellen.                   |
| De baaloverdracht is mechanisch geblokkeerd.                                                                           | ► De blokkade zoals bijv. oogstgoed verwijderen.                              |
| De hydraulische druk is niet voldoende.                                                                                | ► Controleren of het toerental van de tussenas voldoende is en evt. verhogen. |

522070-



Wikkeltafel

| Mogelijke oorzaak                                                                              | Oplossing                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: De wikkeltafel kon niet binnen de opgegeven tijd in de gewenste positie worden bewogen. |                                                                               |
| De sensor is defect of verkeerd ingesteld.                                                     | ► De sensor B27 "Positie wikkeltafel" controleren en instellen.               |
| De wikkeltafel is mechanisch geblokkeerd.                                                      | ► De blokkade zoals bijv. oogstgoed verwijderen.                              |
| De hydraulische druk is niet voldoende.                                                        | ► Controleren of het toerental van de tussenas voldoende is en evt. verhogen. |

522075-



Folie achter

| Mogelijke oorzaak                                   | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Er is een eenzijdige foliescheur opgetreden. |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| De folie achter is aan een zijde gescheurd.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>► De gescheurde folie opnieuw inleggen, zie hoofdstuk Bediening – "Folie inleggen".</li> <li>► Indien gewenst de instelling voor de detectie foliescheur wijzigen, <a href="#">zie pagina 49</a>.</li> </ul> |
| Een folierol is leeg.                               | ► Een nieuwe folierol inleggen, zie <a href="#">zie pagina 49</a> .                                                                                                                                                                                 |

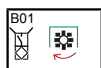
522076-



Folie achter

| Mogelijke oorzaak                                         | Oplossing                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 7: Er is een foliescheur aan beide zijden opgetreden. |                                                                                                     |
| De folie achter is aan beide zijden gescheurd.            | ► De gescheurde folie aan beide zijden opnieuw inleggen, zie hoofdstuk Bediening, "Folie inleggen". |
| De folierollen zijn leeg.                                 | ► Nieuwe folierol inleggen, <a href="#">zie pagina 49</a> .                                         |

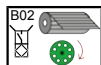
522101-



Sensor B01 "Toerental perskamer"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

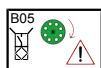
522102-



Sensor B02 "Bindproces actief"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

522105-



Sensor B05 "Slip rolbodern"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

522108-



Sensor B08 "Messencassette boven"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | <p>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a>.</p> |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                                    |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                                    |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                                    |

522109-



Sensor B09 "Vulindicatie links"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | <p>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a>.</p> |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                                    |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                                    |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                                    |

522110-



Sensor B10 "Vulindicatie rechts"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | <p>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a>.</p> |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                                    |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                                    |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                                    |

522111-



Sensor B11 "Sluitihaak perskamer links"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | <p>► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a>.</p> |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                                    |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                                    |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                                    |

522112-



Sensor B12 "Sluitihaak perskamer rechts"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

522114-



Sensor B14 "Perskamer geopend"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

522115-



Sensor B15 "Baaluitworp"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

522120-



Sensor B20 "Nul stellen wikkelaar"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

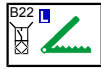
522121-



Sensor B21 "Positie wikkelaar"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

522122-



Sensor B22 "Bevestigingsarm links geopend"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

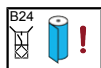
522123-



Sensor B23 "Bevestigingsarm rechts geopend"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

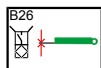
522124-



Sensor B24 "Detectie foliescheur"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

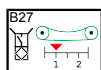
522126-



Sensor B26 "Baalhevel onder"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                              |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

522127-



Sensor B27 "Positie wikkeltafel"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                              |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

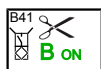
522140-



Sensor B40 "Messengroep B naar buiten gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling")"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                              |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

522141-



Sensor B41 "Messengroep B naar binnen gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling")"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       |                                                                                              |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

522142-



Sensor B42 "Messengroep A naar buiten gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling")"



| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

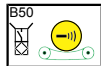
522143-



Sensor B43 "Messengroep A naar binnen gezwenkt (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling")

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

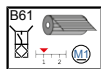
522150-



Sensor B50 "Baalherkenning wikkeltafel"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

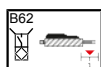
522161-



Sensor B61 "Binding 1 (passief)"

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden. |                                                                                              |
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.                          |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                       | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                      |                                                                                              |

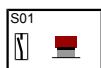
522162-



Sensor B62 "Binding 2 (actief)"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

522201-



Toets S01 "Veiligheidsinrichting wikkalarm"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

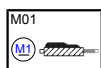
522202-



Toets S02 "Snelstopschakelaar"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                           | Oplossing                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 4: Er is een kabelbreuk, kabelbreuk/kortsluiting, algemene fout of onderspanning opgetreden.<br>FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden. |                                                                                              |
| De sensor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                                                  | ► De sensoren en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de sensor is niet in orde.                                                                                                                                 |                                                                                              |

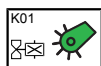
522300-



Actor M01 "Motor binding 1 (passief)"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522301-



Actor K01 "Pick-up"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |

| Mogelijke oorzaak                          | Oplossing                                                                                 |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| De bedrading van de actor is niet in orde. | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |

522303-



Actor K03 "Messencassette heffen/neerlaten"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

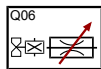
522305-



Actor K05 "Blok omloopventiel"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522306-



Actor Q06 "Snelheid wikkelarm"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

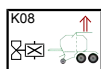
522307-



Actor K07 "Perskamer sluiten"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522308-



Actor K08 "Perskamer openen"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522310-



Actor K10 "Balenoverdracht wikkeltafel"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522311-



Actor K11 "Baalafleg wikkeltafel"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522312-



Actor K12 "Balenoverdracht heffen"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

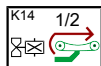
522313-



Actor K13 "Balenoverdracht neerlaten"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

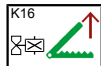
522314-



Actor K14 "Snelheid wikkeltafel foliescheur"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522316-



Actor K16 "Bevestigingsarmen openen"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522317-



Actor K17 "Bevestigingsarmen sluiten"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

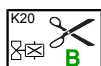
522319-



Actor K19 "Rem wikkalarm"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522320-



Actor K20 "Messengroep B (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling")"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |

| Mogelijke oorzaak                          | Oplossing                                                                                 |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| De bedrading van de actor is niet in orde. | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |

522321-



Actor K21 "Messengroep A (bij uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling")

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522338-



Actor K38 "Voorstuurventiel 1"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522339-



Actor K39 "Voorstuurventiel 2"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522402-



Actor E02 "Zwaailicht"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522420-



Actor E20/E21 "Werkverlichting netrol (bij uitvoering "Net- en foliebinding" en "Werkverlichting")"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522421-



Actor E21 "Werkverlichting foliebinding (bij uitvoering "Net- en foliebinding")"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

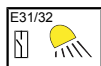
522422-



Actor E22/E23 "Onderhoudsverlichting zijkap links/rechts"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

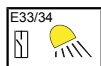
522431-



Actoren E31/E32 "Werkverlichting wikkeltafel links/rechts"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

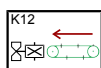
522433-



Actoren E33/E34 "Werkverlichting achterzijde links/rechts"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

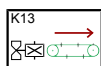
522462-



Actor K12 "Balenoverdracht heffen"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522463-



Actor K13 "Balenoverdracht neerlaten"

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                             | Oplossing                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| FMI 5: Er is een kabelbreuk, algemene fout of overbelasting opgetreden.<br>FMI 6: Er is een massasluiting opgetreden of de stroom is te hoog. |                                                                                           |
| De actor is aan de buitenkant beschadigd.                                                                                                     | ► De actor en de bedrading op beschadigingen controleren, <a href="#">zie pagina 76</a> . |
| De bedrading van de actor is niet in orde.                                                                                                    |                                                                                           |

522500-



| Mogelijke oorzaak                                           | Oplossing                                                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| FMI 13: Er werden verkeerde configuratiewaarden opgeslagen. |                                                                     |
| Er werd een ongeldig machinetype aangegeven.                | ► Het machinetype aanpassen.<br>► De machine opnieuw starten.       |
| De configuratieparameters van de machine zijn ongeldig.     | ► De machine correct configureren.<br>► De machine opnieuw starten. |

522530-



| Mogelijke oorzaak                     | Oplossing                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 31: Aan de voorwaarde is voldaan. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.         | ► De bedrading controleren.                                              |
| Het besturingsapparaat is defect.     | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

522531-



| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren.                                              |
| Het besturingsapparaat is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

522532-





| Mogelijke oorzaak                     | Oplossing                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 31: Aan de voorwaarde is voldaan. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.         | ► De bedrading controleren.                                              |
| Het besturingsapparaat is defect.     | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

522533-



| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren.                                              |
| Het besturingsapparaat is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

522540-



| Mogelijke oorzaak                     | Oplossing                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 31: Aan de voorwaarde is voldaan. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.         | ► De bedrading controleren.                                              |
| Het besturingsapparaat is defect.     | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

522541-



| Mogelijke oorzaak                               | Oplossing                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| FMI 19: Er is een netwerk-/CAN-fout opgetreden. |                                                                          |
| De bedrading is niet in orde.                   | ► De bedrading controleren.                                              |
| Het besturingsapparaat is defect.               | ► Het foutnummer met de FMI noteren en contact opnemen met de handelaar. |

## 8 Trefwoordenlijst

### A

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Aantal folielagen (foliebinding, terminal) .....       | 38 |
| Aantal folielagen achter instellen (terminal) .....    | 45 |
| Aantal netlagen (netbinding, terminal).....            | 37 |
| Actortest .....                                        | 69 |
| Afsnijpositie instellen .....                          | 68 |
| Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal..... | 17 |

### B

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| B08 messencassette boven .....                    | 63 |
| B27 sensor positie wikkeltafel instellen .....    | 66 |
| B61 sensor binding 1 (passief) instellen.....     | 66 |
| Baaldiameter                                      |    |
| Sensor instellen.....                             | 65 |
| Baaldiameter (terminal) .....                     | 41 |
| Baaldiameter instellen .....                      | 26 |
| Binding in het menuniveau .....                   | 34 |
| Bindpositie instellen.....                        | 68 |
| Bindstartvertraging (foliebinding, terminal)..... | 41 |
| Bindstartvertraging (netbinding, terminal) .....  | 40 |

### C

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Correctie foliewikkelingen wikkalarm (terminal) . | 45 |
| Correctie vulling (terminal) .....                | 43 |

### D

|                                                     |        |
|-----------------------------------------------------|--------|
| Detectie foliescheur wikkelinrichting (terminal) .. | 49     |
| Diagnose digitale actoren.....                      | 71     |
| Diagnose toets .....                                | 63     |
| Display-opbouw.....                                 | 12, 15 |

### E

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Extern ISOBUS-terminal .....            | 16 |
| Extern ISOBUS-terminal aansluiten ..... | 7  |

### F

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Foliebreedte wikkelinrichting (terminal) .....     | 48 |
| Folielagen aantal (foliebinding, terminal).....    | 38 |
| Folielagen achter aantal instellen (terminal)..... | 45 |
| Foliewikkelingen wikkalarm correctie (terminal) .  | 45 |
| Foutenlijst met alle foutmeldingen .....           | 76 |
| Foutmelding bevestigen .....                       | 75 |
| Foutmeldingen.....                                 | 74 |

### G

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Gevoeligheid richtingindicatie (terminal) ..... | 42 |
|-------------------------------------------------|----|

### H

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Handmatige bediening (terminal) .....                           | 50 |
| Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag (terminal) ..... | 73 |
| Hydraulische messengroepschakeling bedienen                     | 27 |

### I

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Instellingen pers (Terminal).....             | 36 |
| Instellingen wikkelinrichting (terminal)..... | 44 |
| ISOBUS instellingen (terminal).....           | 58 |
| ISOBUS Shortcut Button (ISB).....             | 9  |
| ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig .....    | 16 |

### K

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Klantenteller .....                                             | 56 |
| KRONE ISOBUS-terminal (CCI 1200) .....                          | 13 |
| KRONE ISOBUS-terminal (CCI 200, DELTA-terminal) .....           | 8  |
| KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 1200)                     | 5  |
| KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 200, DELTA-terminal)..... | 3  |

## M

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Menu 10 "Handmatige bediening" .....                                        | 50 |
| Menu 13 "Tellers" .....                                                     | 55 |
| Menu 1-3 "Voorsignalering" .....                                            | 38 |
| Menu 13-1 "Klantenteller" .....                                             | 56 |
| Menu 13-2 "Totaalteller" .....                                              | 57 |
| Menu 14 "ISOBUS" .....                                                      | 58 |
| Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals" .....                              | 59 |
| Menu 1-5 "Baaldiameter" .....                                               | 41 |
| Menu 15 "Instellingen" .....                                                | 59 |
| Menu 15-1 "Sensortest" .....                                                | 60 |
| Menu 15-2 "Actortest" .....                                                 | 69 |
| Menu 15-9 "Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag" .....            | 73 |
| Menu 1-7 "Gevoeligheid richtingindicatie" .....                             | 42 |
| Menu 1-9 "Correctie vulling" .....                                          | 43 |
| Menu 2-3 "Werkwijze wikkelinrichting" .....                                 | 46 |
| Menu 2-4 "Werkwijze wikkeltafel" .....                                      | 47 |
| Menu selecteren .....                                                       | 32 |
| Menu 1 "Instellingen pers" .....                                            | 36 |
| Menu 1-1 "Aantal folielagen" (foliebinding) .....                           | 38 |
| Menu 1-1 "Aantal netlagen" (netbinding) .....                               | 37 |
| Menu 1-4 "Bindstartvertraging" (foliebinding) .....                         | 40 |
| Menu 1-4 "Bindstartvertraging" (netbinding) .....                           | 39 |
| Menu 15-3 "Software-info" .....                                             | 72 |
| Menu 1-8 "Selectie bindsoort" (bij uitvoering "Net- en foliebinding") ..... | 43 |
| Menu 2 "Instellingen wikkelinrichting" .....                                | 44 |
| Menu 2-1 "Aantal folielagen achter" .....                                   | 45 |
| Menu 2-2 "Correctie foliewikkelingen wikkalarm" .....                       | 45 |
| Menu 2-5 "Foliebreedte" .....                                               | 48 |
| Menu 2-6 "Detectie foliescheur" .....                                       | 49 |
| Menuniveau opvragen .....                                                   | 32 |
| Menustructuur .....                                                         | 29 |
| Messencassette boven                                                        |    |
| Sensor instellen .....                                                      | 63 |
| Modus wijzigen .....                                                        | 34 |
| Mogelijke foutsoorten (FMI) .....                                           | 75 |

## N

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Netlagen aantal (netbinding, terminal) ..... | 37 |
| Netmotor positie                             |    |
| Sensor instellen .....                       | 66 |

## O

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Omschakelen tussen terminals ..... | 59 |
|------------------------------------|----|

## P

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Persdruk                 |    |
| Sensor instellen .....   | 64 |
| Persdruk instellen ..... | 27 |

## R

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Richtingindicatie gevoeligheid (terminal) ..... | 42 |
|-------------------------------------------------|----|

## S

|                                                            |        |
|------------------------------------------------------------|--------|
| Selectie bindsoort (net- en foliebinding, terminal) .....  | 43     |
| Sensor B08 "Messencassette boven" instellen ..             | 63     |
| Sensor B09/B10 "Vulindicatie links/rechts" instellen ..... | 64, 65 |
| Sensor B09/B10 Vulindicatie links/rechts instellen .....   | 64, 65 |
| Sensor B27 "positie wikkeltafel" instellen .....           | 66     |
| Sensor B61 "Binding 1 (passief)" instellen .....           | 66     |
| Positie wikkeltafel .....                                  | 66     |
| Sensor-/actorfouten verhelpen .....                        | 76     |
| Sensortest .....                                           | 60     |
| Software-info .....                                        | 72     |
| Statusregel .....                                          | 18     |
| Storingen van het elektrisch systeem/elektronica .....     | 74     |

**T**

|                                                         |        |
|---------------------------------------------------------|--------|
| Tellers.....                                            | 55     |
| Terminal                                                |        |
| Actortest .....                                         | 69     |
| Baaldiameter .....                                      | 41     |
| Binding in het menuniveau .....                         | 35     |
| Bindsoort selecteren (net- en foliebinding)....         | 43     |
| Bindstartvertraging (foliebinding) .....                | 41     |
| Bindstartvertraging (netbinding) .....                  | 40     |
| Detectie foliescheur wikkelinrichting .....             | 49     |
| Foliebreedte wikkelinrichting .....                     | 48     |
| Folielagen aantal .....                                 | 38     |
| Handmatige bediening .....                              | 50     |
| Handmatige bediening zonder<br>veiligheidsopvraag ..... | 73     |
| Instellingen pers .....                                 | 36     |
| ISOBUS instellingen.....                                | 58     |
| Menuniveau opvragen.....                                | 32     |
| Netlagen aantal .....                                   | 37     |
| Omschakelen tussen terminals .....                      | 59     |
| Richtingindicatie gevoeligheid .....                    | 42     |
| Sensortest .....                                        | 60     |
| Teller .....                                            | 55     |
| Voorsignalering .....                                   | 38     |
| Vulling correctie.....                                  | 43     |
| Wikkelinrichting instellingen .....                     | 44     |
| Wikkeltafel werkwijze .....                             | 47     |
| Terminal – Foutmeldingen.....                           | 74     |
| Terminal – machinefuncties .....                        | 18     |
| Terminal – menu's .....                                 | 29     |
| Terminal aansluiten .....                               | 3      |
| Terminal in- of uitschakelen .....                      | 11, 14 |
| Terugkerende symbolen.....                              | 31     |
| Toetsen .....                                           | 20     |
| Toevoerpositie instellen.....                           | 67     |
| Totaalteller.....                                       | 57     |
| Touchdisplay .....                                      | 10, 13 |

**V**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Voorsignalering (terminal) .....  | 38 |
| Vulling correctie (terminal)..... | 43 |

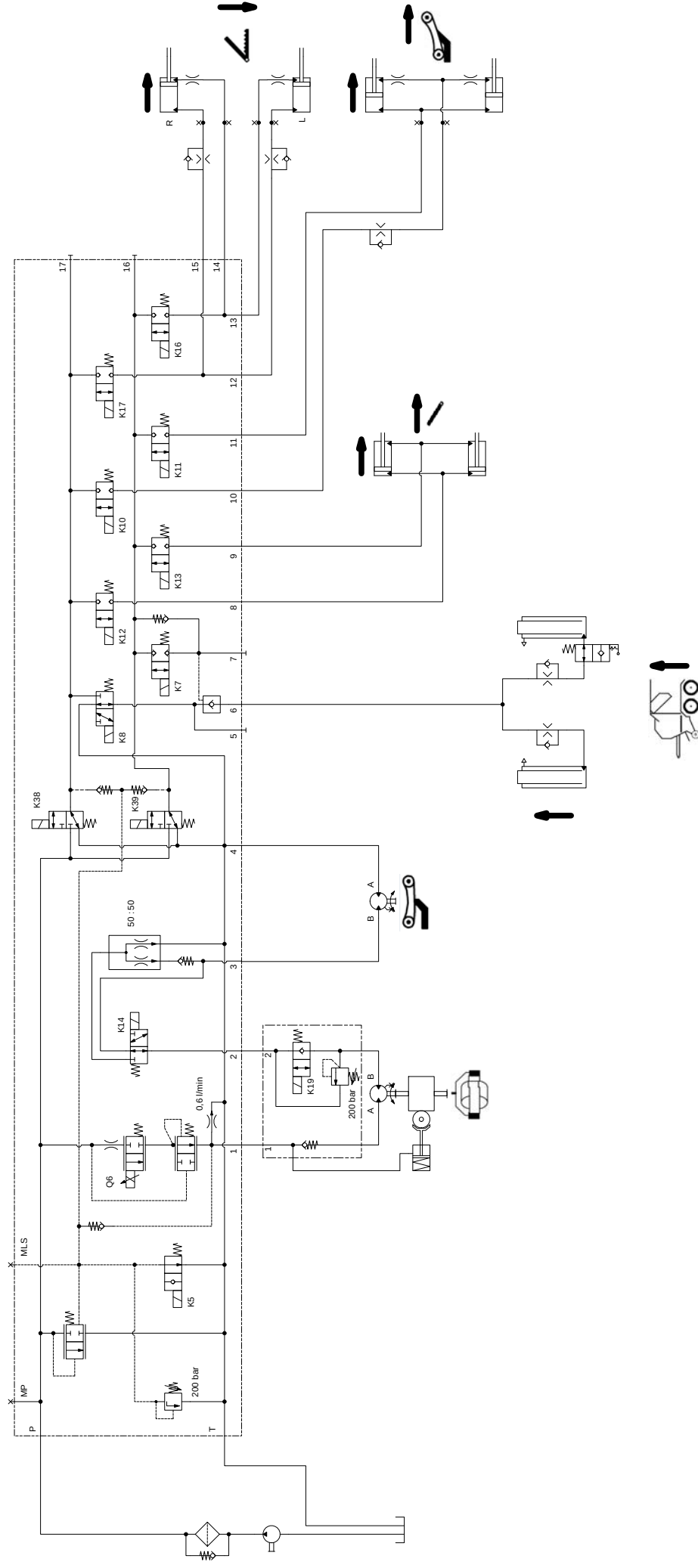
**W**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Waarde wijzigen .....                      | 33 |
| Weergaven in het werkscherm .....          | 21 |
| Werkscherm oproepen .....                  | 25 |
| Werkwijze wikkelinrichting (terminal)..... | 46 |
| Werkwijze wikkeltafel (terminal) .....     | 47 |
| Wikkelinrichting werkwijze (terminal)..... | 46 |
| Wikkeltafel werkwijze (terminal) .....     | 47 |

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

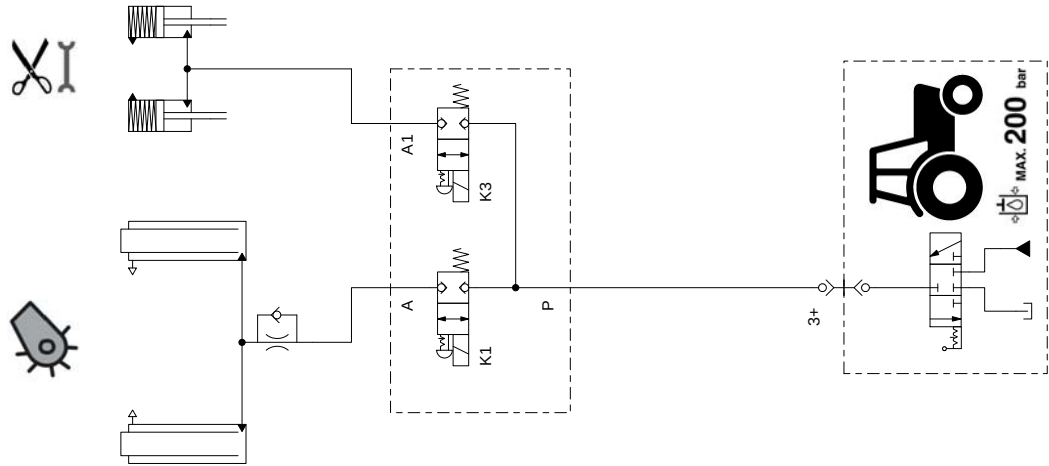
- 19        Aanhangsel**
- 19.1     Hydraulische schakelschema's**

**Comprima CF 155 XC - 1**

[illegible]

Comprima CF 155 XC - 1

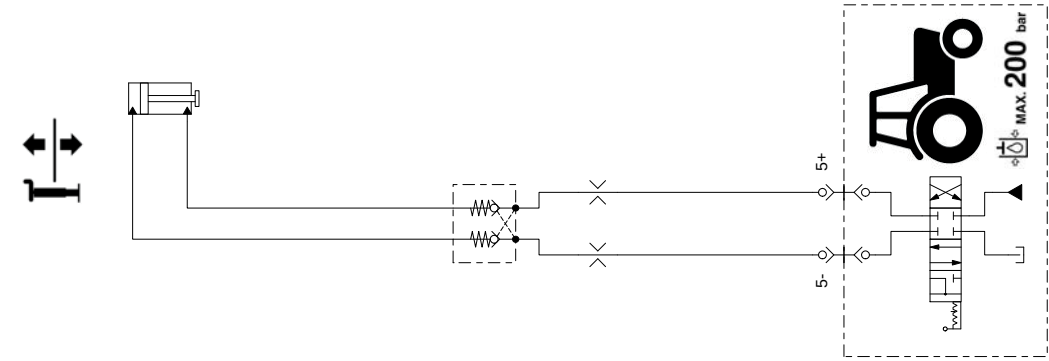
1



2



3



|   | K1 | K3 | K20 | K21 |
|---|----|----|-----|-----|
| ↑ | x  |    |     |     |
| ↓ | x  |    |     |     |
| ~ | x  |    |     |     |
| ↑ |    | x  |     |     |
| ↓ |    | x  |     |     |
| ↑ |    |    |     | x   |
| ↓ |    |    | x   | x   |



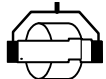
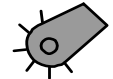
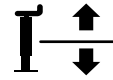
## Comprima CF 155 XC - 1

|   |                                                 |   |                                     |
|---|-------------------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Serie-uitvoering                                | 3 | Uitvoering "Hydraulische steunvoet" |
| 2 | Uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling" |   |                                     |

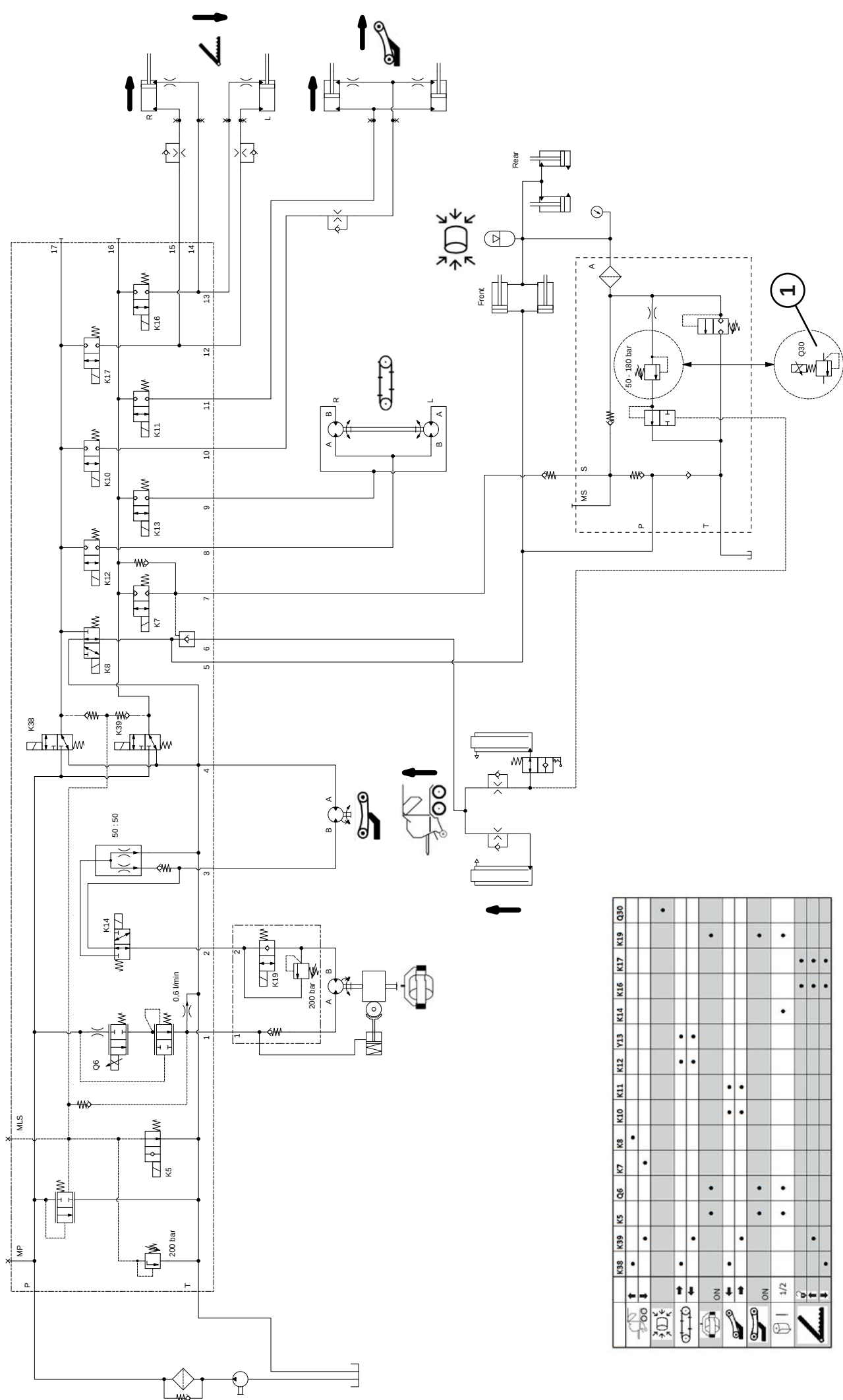
## Betekenis van de ventielen in het hydraulische schakelschema

|     |                                 |     |                                  |
|-----|---------------------------------|-----|----------------------------------|
| K01 | Pick-up                         | K14 | Snelheid wikkeltafel foliescheur |
| K03 | Messencassette heffen/neerlaten | K16 | Bevestigingsarmen openen         |
| K05 | Blok omloopventiel              | K17 | Bevestigingsarmen sluiten        |
| K07 | Perskamer sluiten               | K19 | Rem wikkelaar                    |
| K08 | Perskamer openen                | K20 | Messengroep B                    |
| K10 | Balenoverdracht wikkeltafel     | K21 | Messengroep A                    |
| K11 | Baalafleg wikkeltafel           | K38 | Voorstuurventiel 1               |
| K12 | Balenoverdracht heffen          | K39 | Voorstuurventiel 2               |
| K13 | Balenoverdracht neerlaten       | Q06 | Snelheid wikkelaar               |

## Betekenis van de symbolen in het hydraulische schakelschema

|                                                                                     |                                           |                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|   | Wikkeldarmen                              |   | Pick-up                            |
|  | Wikkeltafel                               |  | Achterklep in de perskamer         |
|  | Wikkeltafel beweging                      |  | Messencassette positie             |
|  | Bevestigingsarmen bij de wikkelinrichting |  | Hydraulische messengroepschakeling |
|  | Hefinrichting bij de wikkelinrichting     |  | Hydraulische steunvoet             |

Comprima CV 150 XC - 1



|     | K38 | K39 | K5 | Q6 | K7 | K8 | K10 | K11 | K12 | Y13 | K14 | K16 | K17 | K19 | Q30 |
|-----|-----|-----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| ↑   | •   |     |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     | •   |
| ↓   |     | •   |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| ON  |     |     | •  | •  |    |    |     |     |     |     |     |     |     | •   |     |
| ON  |     |     | •  | •  |    |    |     |     |     |     |     |     |     | •   |     |
| 1/2 |     |     |    | •  |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| ↑   |     |     |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| ↓   |     | •   |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

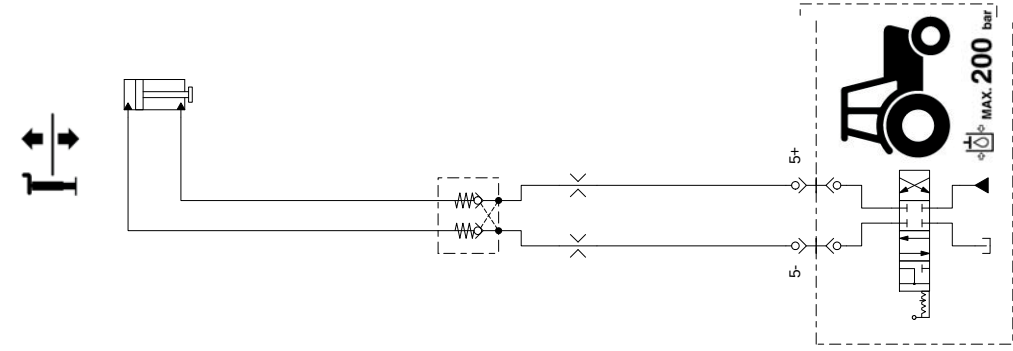
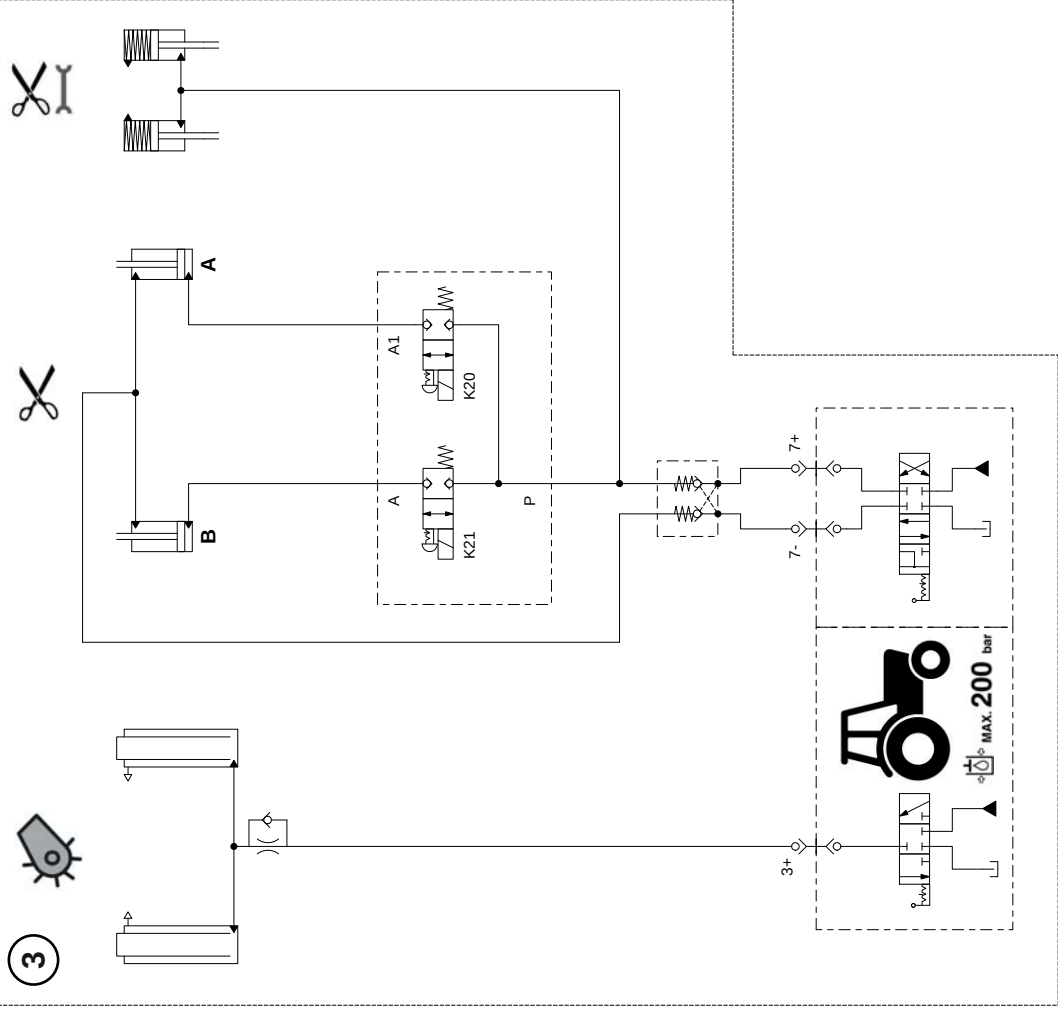
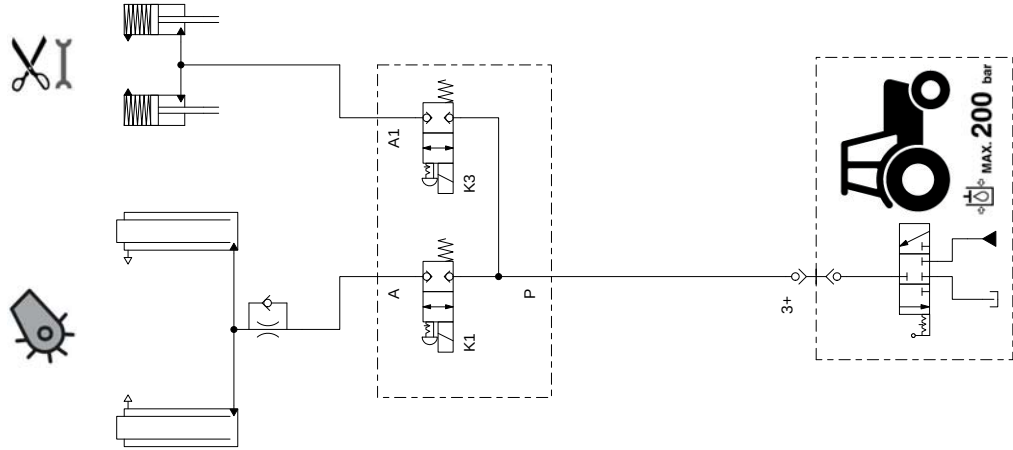
Comprima CV 150 XC - 1

2

4

|   | K1 | K3 | K20 | K21 |
|---|----|----|-----|-----|
| ↑ | X  |    |     |     |
| ↓ | X  |    |     |     |
| ~ | X  |    |     |     |
| ↑ |    | X  |     |     |
| ↓ |    | X  |     |     |
| ↑ |    |    |     | X   |
| ↓ |    |    | X   |     |
| ↑ |    |    | X   |     |
| ↓ |    |    | X   |     |

150 102 275 00



|                                                                                       | K1 | K3 | K20 | K21 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-----|-----|
|  | x  |    |     |     |
|  | x  |    |     |     |
|  | x  |    |     |     |
|  |    | x  |     |     |
|  |    | x  |     |     |
|  |    |    |     | x   |
|  |    |    | x   |     |
|  |    |    | x   | x   |

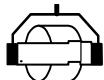
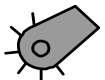
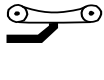
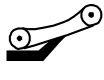
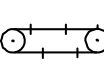
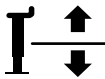
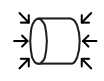
**Comprima CV 150 XC - 1**

|   |                                                |   |                                                 |
|---|------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------|
| 1 | Uitvoering "Elektronische persdrukverstelling" | 3 | Uitvoering "Hydraulische messengroepschakeling" |
| 2 | Serie-uitvoering                               | 4 | Uitvoering "Hydraulische steunvoet"             |

**Betekenis van de ventielen in het hydraulische schakelschema**

|     |                                  |     |                           |
|-----|----------------------------------|-----|---------------------------|
| K01 | Pick-up                          | K16 | Bevestigingsarmen openen  |
| K03 | Messencassette heffen/neerlaten  | K17 | Bevestigingsarmen sluiten |
| K05 | Blok omloopventiel               | K19 | Rem wikkelaar             |
| K07 | Perskamer sluiten                | K20 | Messengroep B             |
| K08 | Perskamer openen                 | K21 | Messengroep A             |
| K10 | Balenoverdracht wikkeltafel      | K38 | Voorstuurventiel 1        |
| K11 | Baalafleg wikkeltafel            | K39 | Voorstuurventiel 2        |
| K12 | Balenoverdracht heffen           | Q06 | Snelheid wikkelaar        |
| K13 | Balenoverdracht neerlaten        | Q30 | Persdruk                  |
| K14 | Snelheid wikkeltafel foliescheur |     |                           |

**Betekenis van de symbolen in het hydraulische schakelschema**

|                                                                                     |                                           |                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | Wikkelaararmen                            |  | Pick-up                            |
|  | Wikkeltafel snelheid                      |  | Achterklep in de perskamer         |
|  | Wikkeltafel beweging                      |  | Messencassette positie             |
|  | Bevestigingsarmen bij de wikkelinrichting |  | Hydraulische messengroepschakeling |
|  | Transporttafel bij de wikkelinrichting    |  | Hydraulische steunvoet             |
|  | Elektronische persdrukverstelling         |                                                                                     |                                    |

---

## 19.2 Stroomkringschema



## Circuit diagram

|               |     |          |
|---------------|-----|----------|
| document no.: | D24 | version: |
| 150102134     | EN  | 00       |

combination baler and wrapper

CF 155 XC - 1 / CV 150 XC - 1

25.04.2017





This circuit diagram is valid for

CF 155 XC - 1

CV 150 XC - 1

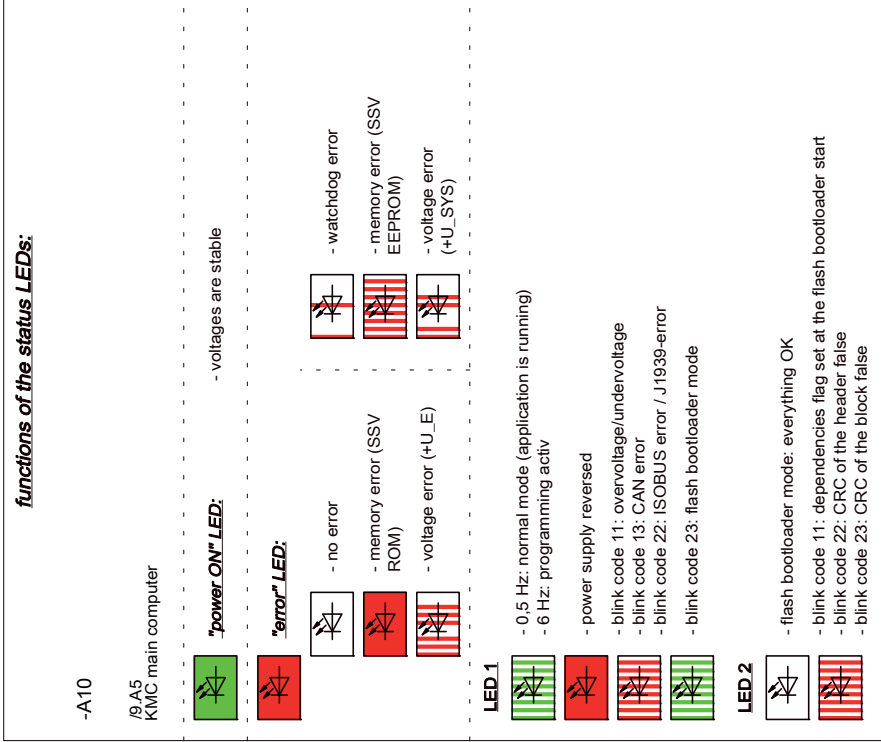
list of abbreviations

KMC -> Krone Maschine Controller

KMB -> Krone Motor Bridge

FM -> function module

| colour identification (DIN IEC 60757) |           |
|---------------------------------------|-----------|
| BK                                    | black     |
| BN                                    | brown     |
| RD                                    | red       |
| OG                                    | orange    |
| YE                                    | yellow    |
| GN                                    | green     |
| BU                                    | blue      |
| VT                                    | violet    |
| GY                                    | gray      |
| WH                                    | white     |
| PK                                    | pink      |
| TQ                                    | turquoise |



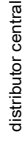
|   |  |  |  |  |          |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|----------|--|--|--|--|
| © |  |  |  |  | creator  |  |  |  |  |
| ® |  |  |  |  | date     |  |  |  |  |
| ® |  |  |  |  | reviewed |  |  |  |  |
| ® |  |  |  |  | date     |  |  |  |  |

|                   |  |                   |  |                    |  |   |  |
|-------------------|--|-------------------|--|--------------------|--|---|--|
|                   |  | document no.: D24 |  | copyright reserved |  | 3 |  |
| 150102134 EN - 00 |  | 16016 notice!     |  | 4                  |  | 5 |  |

|                                              |  |  |  |          |  |       |  |
|----------------------------------------------|--|--|--|----------|--|-------|--|
| CF 155 XC - 1 / CV 150 XC - 1                |  |  |  | Legend   |  | 8     |  |
| list of abbreviations, colour identification |  |  |  | plant    |  |       |  |
|                                              |  |  |  | location |  |       |  |
|                                              |  |  |  | Sheet    |  | 1 / 1 |  |

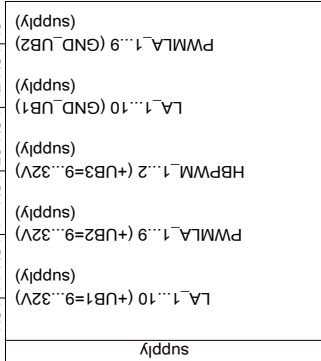
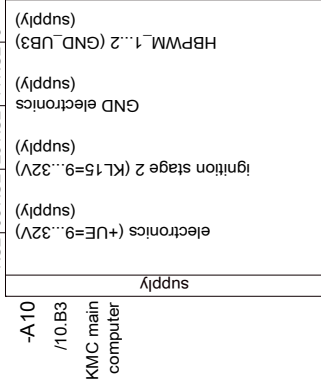
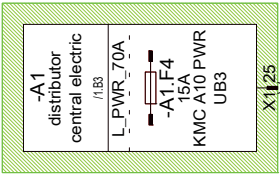
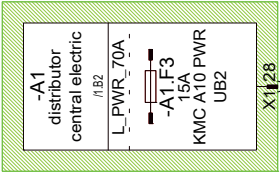
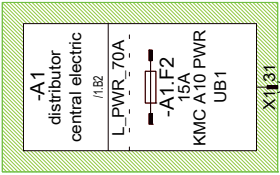
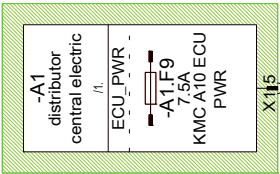
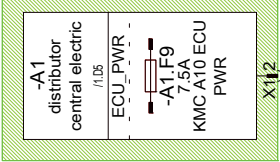


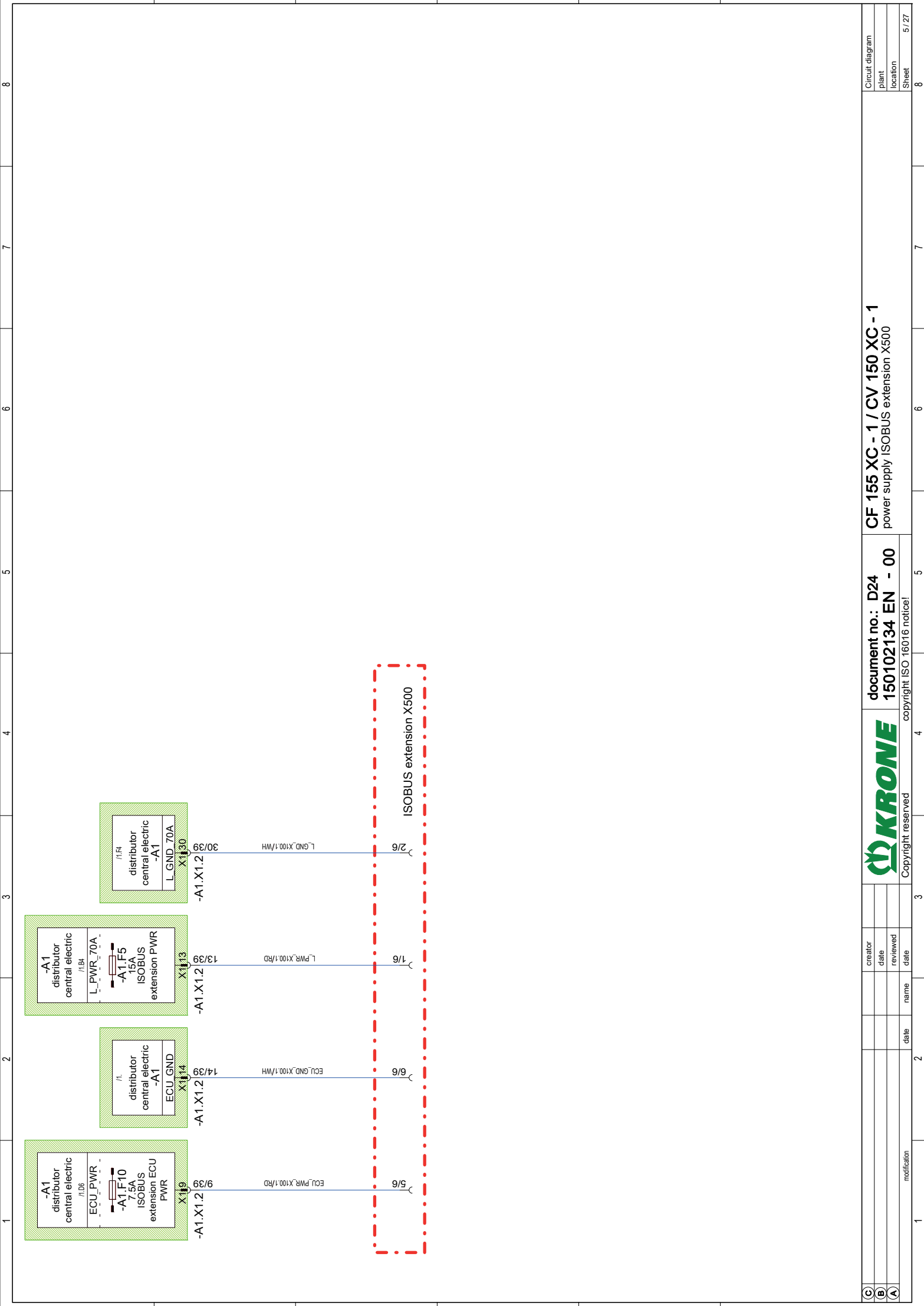
| 1                                                          |                               | 2        |  | 3                                                                                                                                      |            | 4                                      |        | 5                                               |  | 6              |  | 7        |  | 8     |  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------|--------|-------------------------------------------------|--|----------------|--|----------|--|-------|--|
| operating equipment identification                         |                               | function |  | Sheet/path                                                                                                                             |            | operating equipment identification     |        | function                                        |  | Sheet/path     |  |          |  |       |  |
| -A                                                         | terminal                      |          |  | /2.A4                                                                                                                                  | -E21       | working lights chamber film wrapping   | /23.C5 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F1                                                     | reserve                       |          |  | /27.D1                                                                                                                                 | -E22       | maintenance lighting left              | /24.C1 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F10                                                    | ISOBUS extension ECU PWR      |          |  | /5.A1                                                                                                                                  | -E23       | maintenance lighting right             | /24.C3 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F11                                                    | KMB A31 ECU PWR               |          |  | /6.A1                                                                                                                                  | -E31       | working lights wrapping table left     | /24.C4 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F2                                                     | KMC A10 PWR UB1               |          |  | /4.A4                                                                                                                                  | -E32       | working lights wrapping table right    | /24.C5 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F3                                                     | KMC A10 PWR UB2               |          |  | /4.A5                                                                                                                                  | -E33       | working lights rear left               | /24.C6 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F4                                                     | KMC A10 PWR UB3               |          |  | /4.A6                                                                                                                                  | -E34       | working lights rear right              | /24.C7 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F5                                                     | ISOBUS extension PWR          |          |  | /5.A3                                                                                                                                  | -E40.1     | licence plate lamp right               | /25.E2 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F6                                                     | FM A32 PWR UB3                |          |  | /7.A3                                                                                                                                  | -E40.2     | licence plate lamp left                | /25.E1 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F7                                                     | reserve                       |          |  | /27.D2                                                                                                                                 | -K01 / K21 | Pick-up / blade shaft B                | /16.C3 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F8                                                     | KMB A31 PWR UB                |          |  | /6.A2                                                                                                                                  | -K03 / K20 | blade cassette / blade shaft A         | /16.C4 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.F9                                                     | KMC A10 ECU PWR               |          |  | /4.A1                                                                                                                                  | -K05       | block circulation valve                | /17.D5 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.K1                                                     | reserve                       |          |  | /27.E7                                                                                                                                 | -K07       | close bale chamber                     | /21.C1 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A1.LED1                                                   | fuse tester                   |          |  | /1.B2                                                                                                                                  | -K08       | open bale chamber                      | /21.C3 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A10                                                       | KMC main computer             |          |  | /9.A1                                                                                                                                  | -K10       | bale transfer wrapping table           | /21.C4 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A31                                                       | blade group control system    |          |  | /11.A1                                                                                                                                 | -K11       | bale discharge wrapping table          | /21.C5 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -A32                                                       | function module               |          |  | /12.A1                                                                                                                                 | -K12       | lift bale transfer                     | /21.C7 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B01                                                       | rotational speed bale chamber |          |  | /15.C1                                                                                                                                 | -K13       | lower bale transfer                    | /21.C8 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B02                                                       | tying process active          |          |  | /15.C2                                                                                                                                 | -K14       | speed wrapping table film tear         | /20.C4 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B05                                                       | slip floor conveyor           |          |  | /14.C5                                                                                                                                 | -K16       | holding arms open                      | /20.C5 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B08                                                       | blade cassette top            |          |  | /16.C1                                                                                                                                 | -K17       | close holding arms                     | /20.C7 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B09                                                       | filling indicator left        |          |  | /13.C3                                                                                                                                 | -K19       | brake wrapping arm                     | /17.B1 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B10                                                       | filling indicator right       |          |  | /13.C5                                                                                                                                 | -K38       | pilot valve 1                          | /20.C1 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B11                                                       | lock hook bale chamber left   |          |  | /14.C1                                                                                                                                 | -K39       | pilot valve 2                          | /20.C3 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B12                                                       | lock hook bale chamber right  |          |  | /14.C3                                                                                                                                 | -M1        | tying 1 (passiv)                       | /15.C6 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B14                                                       | bale chamber opened           |          |  | /14.C4                                                                                                                                 | -M2        | tying 2 (aktiv)                        | /15.C7 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B15                                                       | bale ejection                 |          |  | /19.C1                                                                                                                                 | -Q06       | speed wrapping arm                     | /17.E3 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B20                                                       | zero position wrapping arm    |          |  | /18.C4                                                                                                                                 | -Q30       | baling pressure                        | /23.C1 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B21                                                       | position wrapping arm         |          |  | /18.C5                                                                                                                                 | -S1        | safety device wrapping arm             | /17.C2 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B22                                                       | holding arm left opened       |          |  | /19.C7                                                                                                                                 | -S2        | quick-stop switch                      | /17.C5 |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B23                                                       | holding arm right opened      |          |  | /19.C8                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B24                                                       | film tear detection           |          |  | /18.C7                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B26                                                       | bale lifter bottom            |          |  | /19.C3                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B27                                                       | position wrapping table front |          |  | /19.C5                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B40                                                       | blade group B swivelled out   |          |  | /22.C3                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B41                                                       | blade group B swivelled in    |          |  | /22.C4                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B42                                                       | blade group A swivelled out   |          |  | /22.C5                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B43                                                       | blade group A swivelled in    |          |  | /22.C7                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B50                                                       | bale detection wrapping table |          |  | /18.C1                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B61                                                       | tying 1 (passiv)              |          |  | /15.C4                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -B62                                                       | tying 2 (active)              |          |  | /15.C8                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E1                                                        | three-chamber lamp rear left  |          |  | /25.F3                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E2                                                        | three-chamber lamp rear right |          |  | /25.F8                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E10                                                       | warning beacon                |          |  | /26.C3                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E11                                                       | warning beacon                |          |  | /26.C5                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E12                                                       | side marker light front right |          |  | /25.C4                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E13                                                       | side marker light front right |          |  | /25.C7                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| -E20                                                       | working lights net roll       |          |  | /23.C3                                                                                                                                 |            |                                        |        |                                                 |  |                |  |          |  |       |  |
| <div><div><div>C</div><div>B</div><div>A</div></div></div> |                               |          |  | <div><div><div></div><div>KRONE</div></div></div> |            | document no.: D24<br>150102134 EN - 00 |        | CF 155 XC - 1 / CV 150 XC - 1<br>Equipment list |  | Equipment list |  |          |  |       |  |
|                                                            |                               |          |  |                                                                                                                                        |            | copyright reserved                     |        | copyright ISO 16016 notice!                     |  | Sheet          |  |          |  |       |  |
| 1                                                          |                               | 2        |  | 3                                                                                                                                      |            | 4                                      |        | 5                                               |  | 6              |  | 7        |  | 8     |  |
| modification                                               |                               | name     |  | date                                                                                                                                   |            | date                                   |        | date                                            |  | date           |  | location |  | 1 / 1 |  |



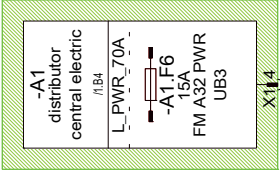
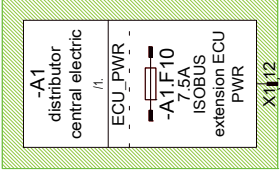












-A1.X1.2

12/39

ECU\_PWR\_X100.2/RD

-A1.X1.2

18/39

ECU\_GND\_X100.2/WH

-A1.X1.2

4/39

L\_PWR\_X100.2/RD

-XA32.2

5/6

A32.5.1/RD

-XA32.2

6/6

A32.6.1/WH

-XA32.2

1/6

A32.1.1/RD

-X100\_A32.1

5/6

A32.5.1/RD

-X100\_A32.1

6/6

A32.6.1/WH

-X100\_A32.1

1/6

A32.1.1/RD

-SPL\_A32\_1

splice

-SPL\_A32\_2

splice

-SPL\_A32\_3

splice

-A32.X1.2

5/42

A32.5/RD

-A32.X1.2

18/42

A32.18/RD

-A32.X1.2

28/42

A32.28/RD

-SPL\_A32\_5

splice

-A32.X1.2

12/42

A32.12/RD

-A32.X1.2

6/6

A32.6.2/WH

-A32.X1.2

5/6

A32.5.2/RD

-R\_A32

150Ohm/2W

address resistor

-R\_A32

150Ohm/2W

address resistor

-R\_A32

150Ohm/2W

address resistor

-A32

/12.B3

function module

-A32

/12.B3

function module

-A32

/12.B3

function module

electronics (+UE=9...32V)

(supply)

ignition stage 2 (KL15=9...32V)

(supply)

GND electronics

(supply)

LA\_1/LA\_6/PWM1...4 (+UB1=9...32V)

(supply)

LA\_5/LA\_7/PWM5...6 (+UB2=9...32V)

(supply)

LA\_3/LA\_4/LA\_9 (+UB3=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

LA\_2/LA\_8/LA\_10 (+UB4=9...32V)

(supply)

document no.: D24

150102134 EN - 00

copyright reserved

CF 155 XC - 1 / CV 150 XC - 1

power supply: FM (working lights, maintenance lighting)

Circuit diagram

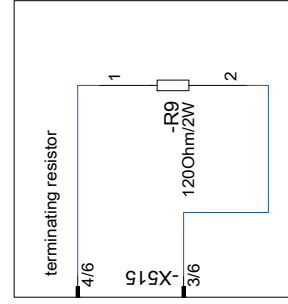
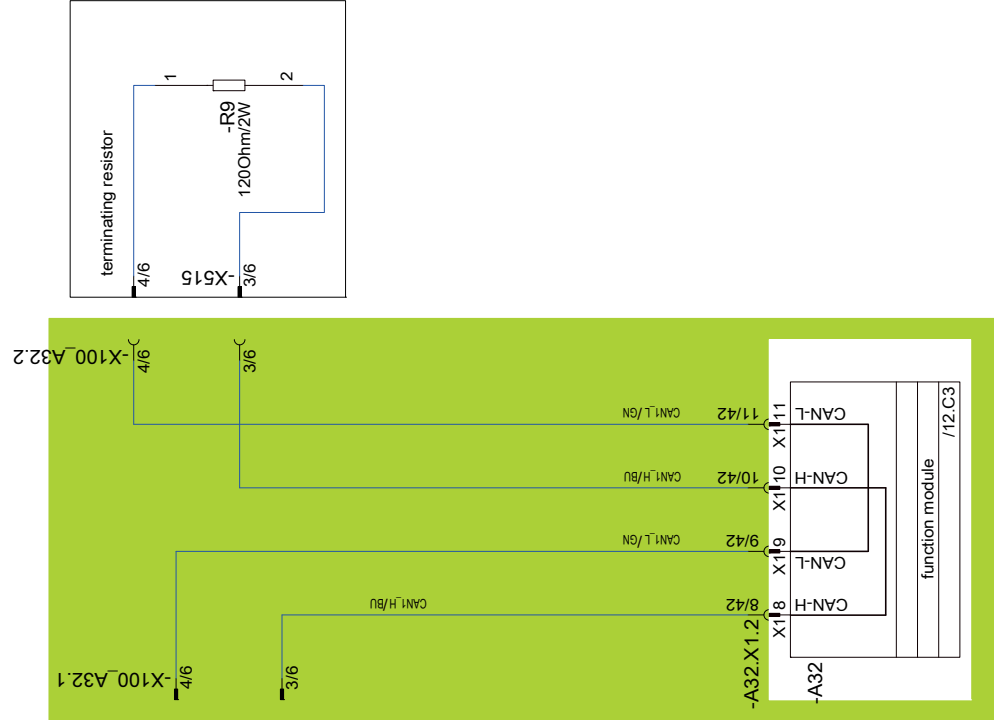
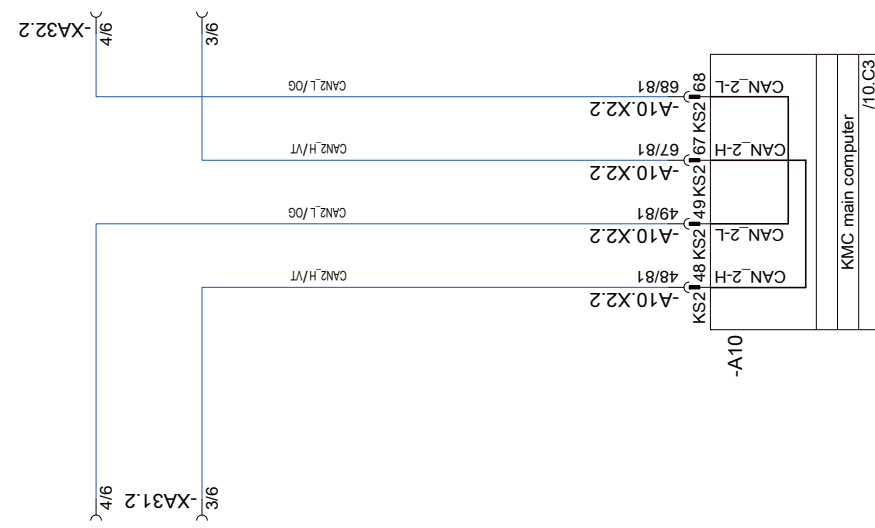
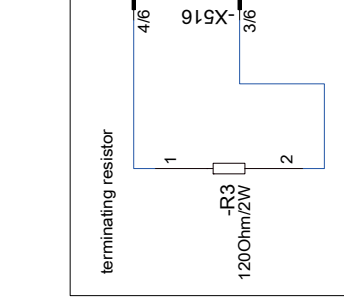
plant

location

Sheet

7 / 27







-A10

KMC main computer

Status



voltage ON



error



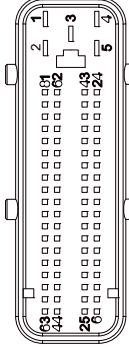
LED 1

programmable



LED 2

programmable



-KS2

| Plug              | connection | description                    |         | cross-reference |
|-------------------|------------|--------------------------------|---------|-----------------|
| supply in general |            |                                |         |                 |
| -KS2              | 63         | electronics (supply)           | +UE     | /4.E2           |
| -KS2              | 25         | ignition stage 2 (15) (supply) | KL15    |                 |
| -KS2              | 44         | GND electronics (supply)       | GND     |                 |
| -KS2              | 3          | GND: HBPWM 1...2 (supply)      | GND_UB3 |                 |
| supply sensors    |            |                                |         |                 |
| internal supply   |            | +2...12V (programmable)        | Uext1   |                 |
|                   |            | +2...12V (programmable)        | Uext2   |                 |
|                   |            | GND sensors                    | AGND    |                 |
| CAN 1 - interface |            |                                |         |                 |
| -KS2              | 46         | CAN 1-H                        |         | /3.F5           |
| -KS2              | 65         | CAN 1-H                        |         |                 |
| -KS2              | 47         | CAN 1-L                        |         |                 |
| -KS2              | 66         | CAN 1-L                        |         |                 |
| CAN 2 - interface |            |                                |         |                 |
| -KS2              | 48         | CAN 2-H                        |         | /8.F5           |
| -KS2              | 67         | CAN 2-H                        |         |                 |
| -KS2              | 49         | CAN 2-L                        |         |                 |
| -KS2              | 68         | CAN 2-L                        |         |                 |
| CAN 3 - interface |            |                                |         |                 |
| -KS2              | 7          | CAN 3-H                        |         |                 |
| -KS2              | 26         | CAN 3-H                        |         |                 |
| -KS2              | 8          | CAN 3-L                        |         |                 |
| -KS2              | 27         | CAN 3-L                        |         |                 |
| CAN 4 - interface |            |                                |         |                 |
| -KS2              | 9          | CAN 4-H                        |         |                 |
| -KS2              | 28         | CAN 4-H                        |         |                 |
| -KS2              | 10         | CAN 4-L                        |         |                 |
| -KS2              | 29         | CAN 4-L                        |         |                 |

| Plug    | connection | address | Port     | equipment | function                                                       | cross-reference |
|---------|------------|---------|----------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------------|
| outputs |            |         |          |           |                                                                |                 |
| -KS2    | 45         | LA_10   | X OUT_10 | E20/E21   | working lights net roll / working lights chamber film wrapping | /23.A4          |
| -KS2    | 64         | LA_10   | X OUT_10 | E20/E21   | working lights net roll / working lights chamber film wrapping | /23.F4          |
| -KS2    | 1          | HBPWM_1 | X OUT_20 | M1        | motor tying                                                    | /15.A6          |
| -KS2    | 4          | HBPWM_1 | X OUT_20 |           |                                                                |                 |
| -KS2    | 2          | HBPWM_2 | X OUT_21 | M1        | motor tying                                                    | /15.F6          |
| -KS2    | 5          | HBPWM_2 | X OUT_21 |           |                                                                |                 |

| Plug   | connection | address  | port    | equipment | function                      | cross-reference |
|--------|------------|----------|---------|-----------|-------------------------------|-----------------|
| inputs |            |          |         |           |                               |                 |
| -KS2   | 30         | MULTI_1  | X IN 01 | B09       | filing indicator left         | /13.F3          |
| -KS2   | 31         | MULTI_1  | X IN 01 | B09       | filing indicator left         | /13.A3          |
| -KS2   | 11         | MULTI_1  | X IN 01 | B09       | filing indicator left         | /13.A2          |
| -KS2   | 32         | MULTI_2  | X IN 02 | B10       | filing indicator right        | /13.F6          |
| -KS2   | 12         | MULTI_2  | X IN 02 | B10       | filing indicator right        | /13.A6          |
| -KS2   | 13         | MULTI_2  | X IN 02 | B10       | filing indicator right        | /13.A4          |
| -KS2   | 33         | MULTI_3  | X IN 03 | B02       | tying process active          | /15.F3          |
| -KS2   | 34         | MULTI_3  | X IN 03 | B02       | tying process active          | /15.A3          |
| -KS2   | 14         | MULTI_3  | X IN 03 |           |                               |                 |
| -KS2   | 35         | MULTI_4  | X IN 04 | B61       | tying 1 (passiv)              | /15.F5          |
| -KS2   | 15         | MULTI_4  | X IN 04 | B61       | tying 1 (passiv)              | /15.A5          |
| -KS2   | 16         | MULTI_4  | X IN 04 | B61       | tying 1 (passiv)              | /15.A4          |
| -KS2   | 36         | MULTI_5  | X IN 05 | B27       | position wrapping table front | /19.F6          |
| -KS2   | 37         | MULTI_5  | X IN 05 | B27       | position wrapping table front | /19.A6          |
| -KS2   | 17         | MULTI_5  | X IN 05 | B27       | position wrapping table front | /19.A4          |
| -KS2   | 75         | MULTI_6  | X IN 06 | B14       | bale chamber opened           | /14.F4          |
| -KS2   | 18         | MULTI_6  | X IN 06 | B14       | bale chamber opened           | /14.A4          |
| -KS2   | 56         | MULTI_6  | X IN 06 |           |                               |                 |
| -KS2   | 69         | MULTI_7  | X IN 07 | S1        | safety device wrapping arm    | /17.F4          |
| -KS2   | 70         | MULTI_7  | X IN 07 | S1        | safety device wrapping arm    | /17.A4          |
| -KS2   | 50         | MULTI_7  | X IN 07 |           |                               |                 |
| -KS2   | 71         | MULTI_8  | X IN 08 | S2        | quick-stop switch             | /17.F7          |
| -KS2   | 51         | MULTI_8  | X IN 08 | S2        | quick-stop switch             | /17.A7          |
| -KS2   | 52         | MULTI_8  | X IN 08 |           |                               |                 |
| -KS2   | 72         | MULTI_9  | X IN 09 | B50       | bale detection wrapping table | /18.F2          |
| -KS2   | 73         | MULTI_9  | X IN 09 | B50       | bale detection wrapping table | /18.A2          |
| -KS2   | 53         | MULTI_9  | X IN 09 | B50       | bale detection wrapping table | /18.A3          |
| -KS2   | 74         | MULTI_10 | X IN 10 | B01       | rotational speed bale chamber | /15.F2          |
| -KS2   | 54         | MULTI_10 | X IN 10 | B01       | rotational speed bale chamber | /15.A2          |
| -KS2   | 55         | MULTI_10 | X IN 10 |           |                               |                 |
| -KS2   | 76         | DIG_1    | X IN 35 | B11       | lock hook bale chamber left   | /14.F2          |
| -KS2   | 57         | DIG_1    | X IN 35 | B11       | lock hook bale chamber left   | /14.A2          |
| -KS2   | 19         | DIG_2    | X IN 36 | B12       | lock hook bale chamber right  | /14.F3          |
| -KS2   | 38         | DIG_2    | X IN 36 | B12       | lock hook bale chamber right  | /14.A3          |
| -KS2   | 77         | DIG_3    | X IN 37 | B15       | bale ejection                 | /19.F2          |
| -KS2   | 58         | DIG_3    | X IN 37 | B15       | bale ejection                 | /19.A2          |
| -KS2   | 20         | DIG_4    | X IN 38 | B62       | tying 2 (active)              | /15.F8          |
| -KS2   | 39         | DIG_4    | X IN 38 | B62       | tying 2 (active)              | /15.A8          |
| -KS2   | 78         | DIG_5    | X IN 39 | B20       | zero position wrapping arm    | /18.F4          |
| -KS2   | 59         | DIG_5    | X IN 39 | B20       | zero position wrapping arm    | /18.A4          |
| -KS2   | 21         | DIG_6    | X IN 40 | B21       | position wrapping arm         | /18.F6          |
| -KS2   | 40         | DIG_6    | X IN 40 | B21       | position wrapping arm         | /18.A6          |
| -KS2   | 79         | DIG_7    | X IN 41 | B05       | slip floor conveyor           | /14.F6          |
| -KS2   | 60         | DIG_7    | X IN 41 | B05       | slip floor conveyor           | /14.A6          |
| -KS2   | 22         | DIG_8    | X IN 42 | B08       | blade cassette top            | /16.F2          |
| -KS2   | 41         | DIG_8    | X IN 42 | B08       | blade cassette top            | /16.A2          |
| -KS2   | 80         | DIG_9    | X IN 43 | B22       | holding arm left opened       | /19.F7          |
| -KS2   | 61         | DIG_9    | X IN 43 | B22       | holding arm left opened       | /19.A7          |
| -KS2   | 23         | DIG_10   | X IN 44 | B23       | holding arm right opened      | /19.F8          |
| -KS2   | 42         | DIG_10   | X IN 44 | B23       | holding arm right opened      | /19.A8          |
| -KS2   | 81         | DIG_11   | X IN 45 | B24       | film tear detection           | /18.F7          |
| -KS2   | 62         | DIG_11   | X IN 45 | B24       | film tear detection           | /18.A7          |
| -KS2   | 6          | DIG_12   | X IN 46 | B26       | bale lifter bottom            | /19.F3          |
| -KS2   | 24         | CODE     |         |           |                               |                 |
| -KS2   | 43         | CODE     |         |           |                               |                 |

CF 155 XC - 1 / CV 150 XC - 1  
plug overview: KMC main computer KS 2

document no.: D24  
150102134 EN - 00



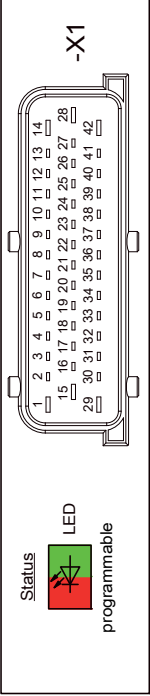
|                    |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
|--------------------|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| modification       |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| creator            |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| date               |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| reviewed           |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| date               |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| name               |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| date               |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| copyright reserved |  |   |   |   |   |   |   |   |   |

Circuit diagram  
plant  
location  
Sheet  
10 / 27

|      |  |                            |  |                                                                                                                                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------|--|----------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| -A31 |  | blade group control system |  | <div><div></div><div>1234567891011121314<br/>1516171819202122232425262728<br/>2930313233343536373839404142</div><div>-X1</div></div> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------|--|----------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

-A32

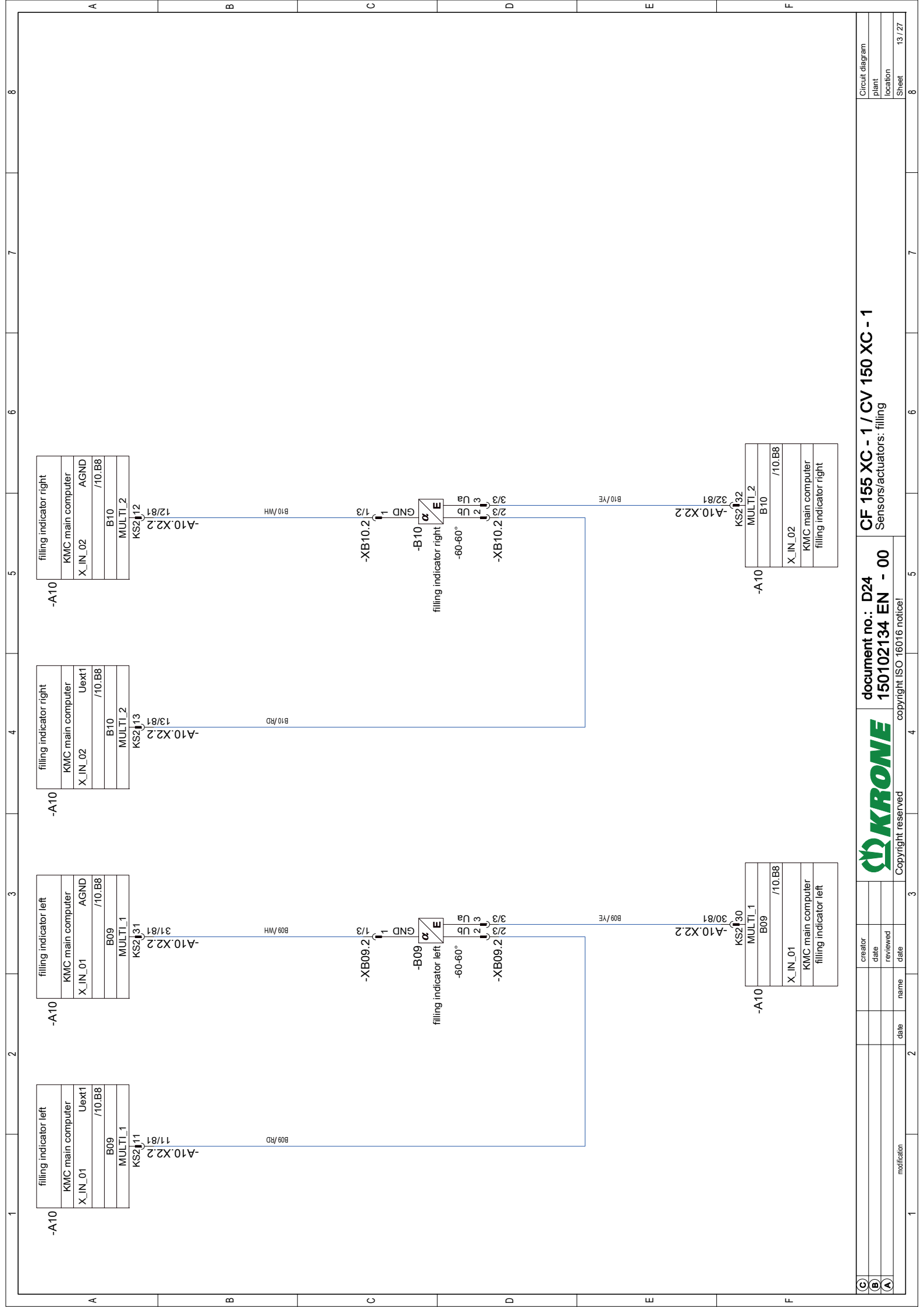
function module



| Plug              | connection | description                    | cross-reference |
|-------------------|------------|--------------------------------|-----------------|
| supply in general |            |                                |                 |
| -X1               | 5          | electronics (supply)           | +UE             |
| -X1               | 18         | ignition stage 2 (15) (supply) | KL15            |
| -X1               | 33         | GND electronics (supply)       | GND             |
| -X1               | 1          | LA 1/LA 6/PPWM 1..4 (supply)   | +UB1            |
| -X1               | 14         | LA 5/LA 7/PPWM 5..6 (supply)   | +UB2            |
| -X1               | 15         | LA 3/LA 4/LA 9 (supply)        | +UB3            |
| -X1               | 28         | LA 2/LA 8/LA 10 (supply)       | +UB4            |
| supply sensors    |            |                                |                 |
| -X1               | 36         | +5V/+10V (programmable)        | Vref            |
| CAN - interface   |            |                                |                 |
| -X1               | 8          | CAN-H                          | /8.F6           |
| -X1               | 9          | CAN-L                          |                 |
| -X1               | 10         | CAN-H                          |                 |
| -X1               | 11         | CAN-L                          |                 |

| Plug    | connection | address | port   | equipment | function                            | cross-reference |
|---------|------------|---------|--------|-----------|-------------------------------------|-----------------|
| Inputs  |            |         |        |           |                                     |                 |
| -X1     | 20         | DI 1    |        |           |                                     |                 |
| -X1     | 21         | AI 1    |        |           |                                     |                 |
| -X1     | 22         | AI 2    |        |           |                                     |                 |
| -X1     | 24         | CODE    |        |           | address resistor                    | /7.F5           |
| Outputs |            |         |        |           |                                     |                 |
| -X1     | 29         | LA 1    | OUT 20 |           |                                     |                 |
| -X1     | 19         | LA 6    | OUT 17 |           |                                     |                 |
| -X1     | 32         | LA 6    | OUT 19 |           |                                     |                 |
| -X1     | 17         | PWM 1   | OUT 1  |           |                                     |                 |
| -X1     | 31         | PWM 2   | OUT 2  |           |                                     |                 |
| -X1     | 16         | PWM 3   | OUT 3  |           |                                     |                 |
| -X1     | 30         | PWM 4   | OUT 4  |           |                                     |                 |
| -X1     | 38         | LA 5    | OUT 8  |           |                                     |                 |
| -X1     | 39         | LA 5    | OUT 7  |           |                                     |                 |
| -X1     | 23         | LA 7    | OUT 22 |           |                                     |                 |
| -X1     | 37         | LA 7    | OUT 23 |           |                                     |                 |
| -X1     | 13         | PWM 5   | OUT 5  |           |                                     |                 |
| -X1     | 12         | PWM 6   | OUT 6  |           |                                     |                 |
| -X1     | 7          | LA 3    | OUT 25 | E22       | maintenance lighting left           | /24.A2          |
| -X1     | 35         | LA 3    | OUT 26 | E23       | maintenance lighting right          | /24.A3          |
| -X1     | 6          | LA 4    | OUT 27 | E31       | working lights wrapping table left  | /24.A4          |
| -X1     | 34         | LA 4    | OUT 28 | E32       | working lights wrapping table right | /24.A5          |
| -X1     | 4          | LA 9    | OUT 10 | E33       | working lights rear left            | /24.A6          |
| -X1     | 3          | LA 9    | OUT 11 | E34       | working lights rear right           | /24.A7          |
| -X1     | 2          | LA 9    | OUT 12 |           |                                     |                 |
| -X1     | 25         | LA 2    | OUT 32 |           |                                     |                 |
| -X1     | 26         | LA 8    | OUT 29 |           |                                     |                 |
| -X1     | 40         | LA 8    | OUT 30 |           |                                     |                 |
| -X1     | 42         | LA 10   | OUT 14 |           |                                     |                 |
| -X1     | 27         | LA 10   | OUT 15 |           |                                     |                 |
| -X1     | 41         | LA 10   | OUT 16 |           |                                     |                 |

[illegible]

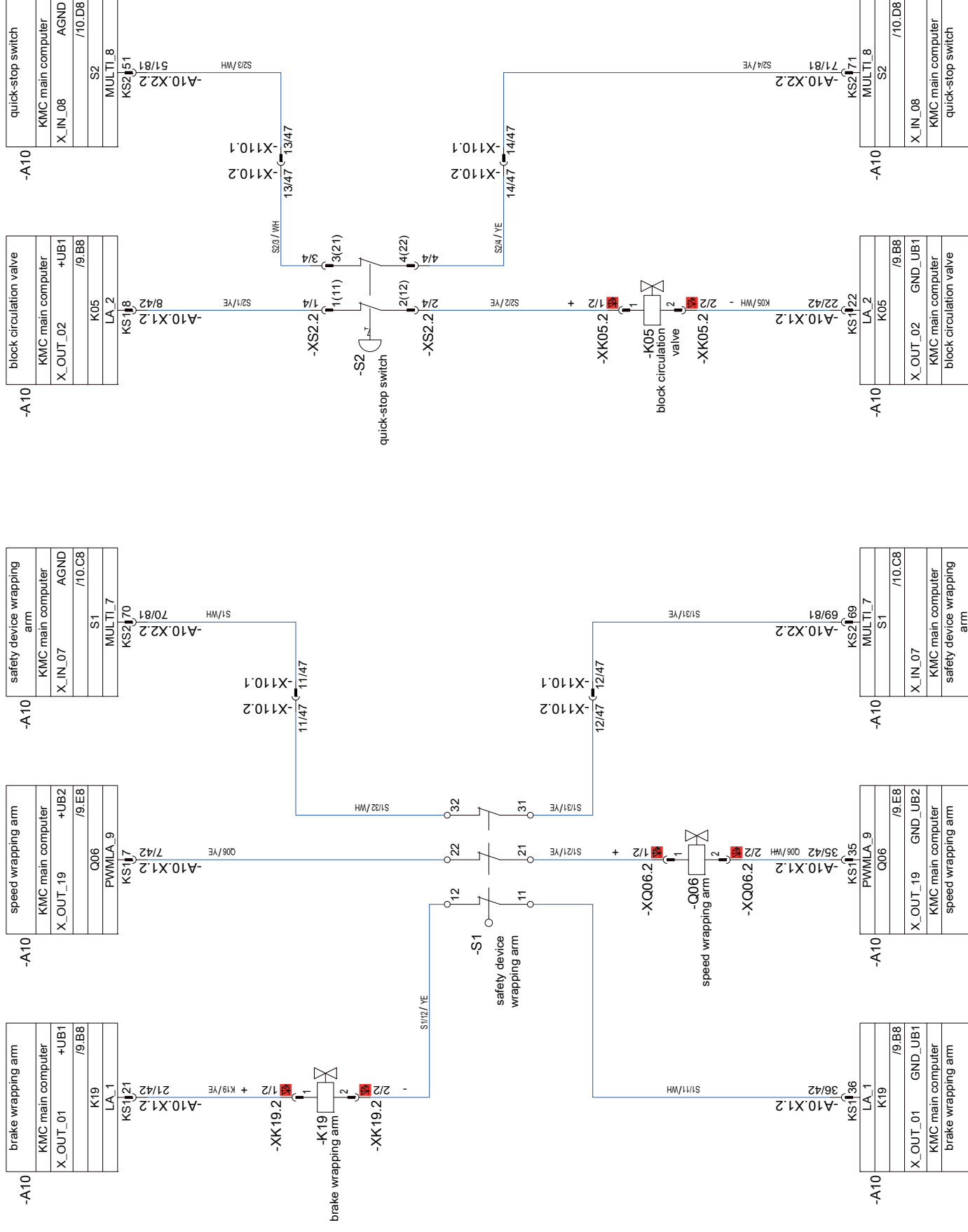




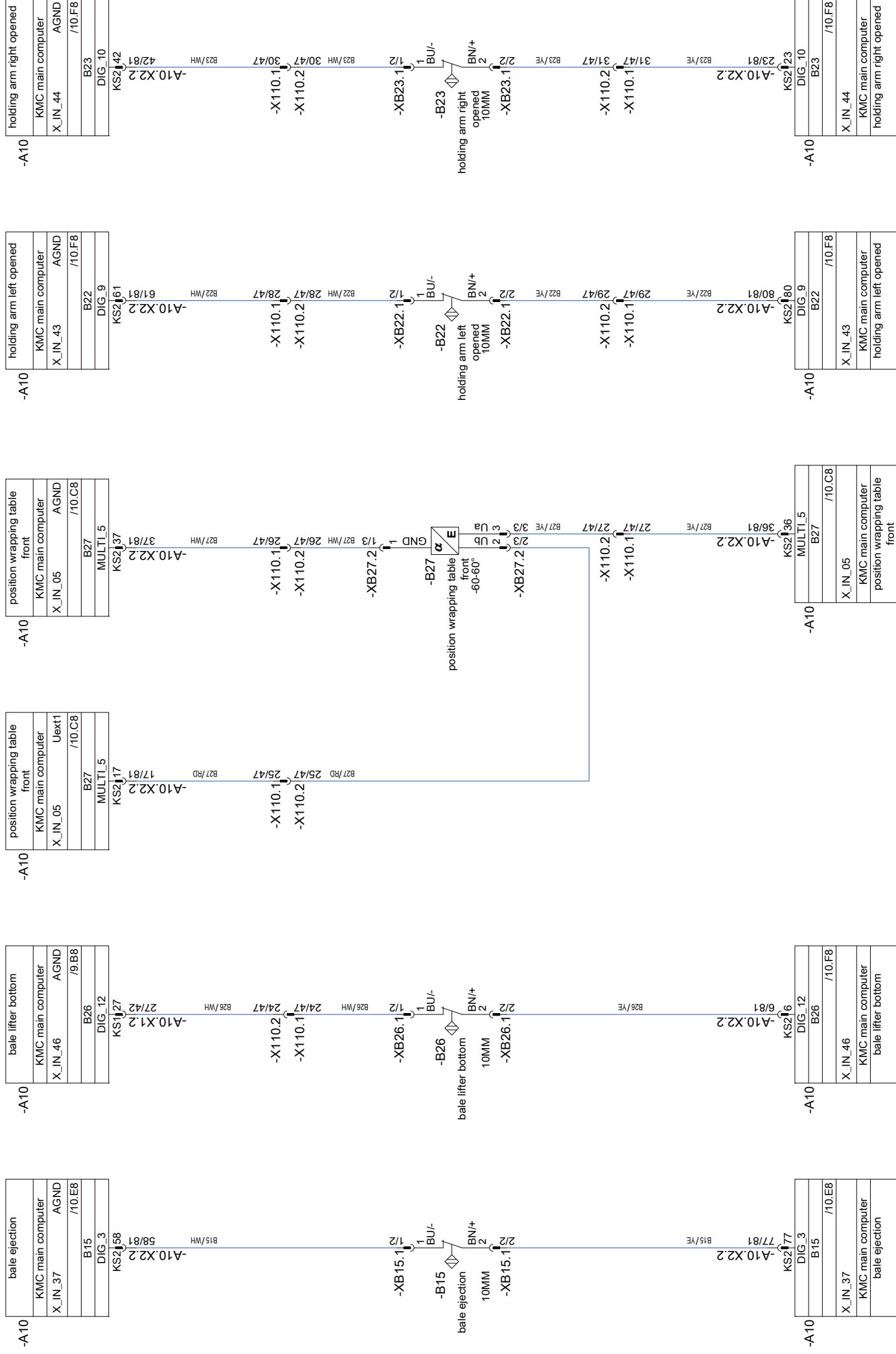


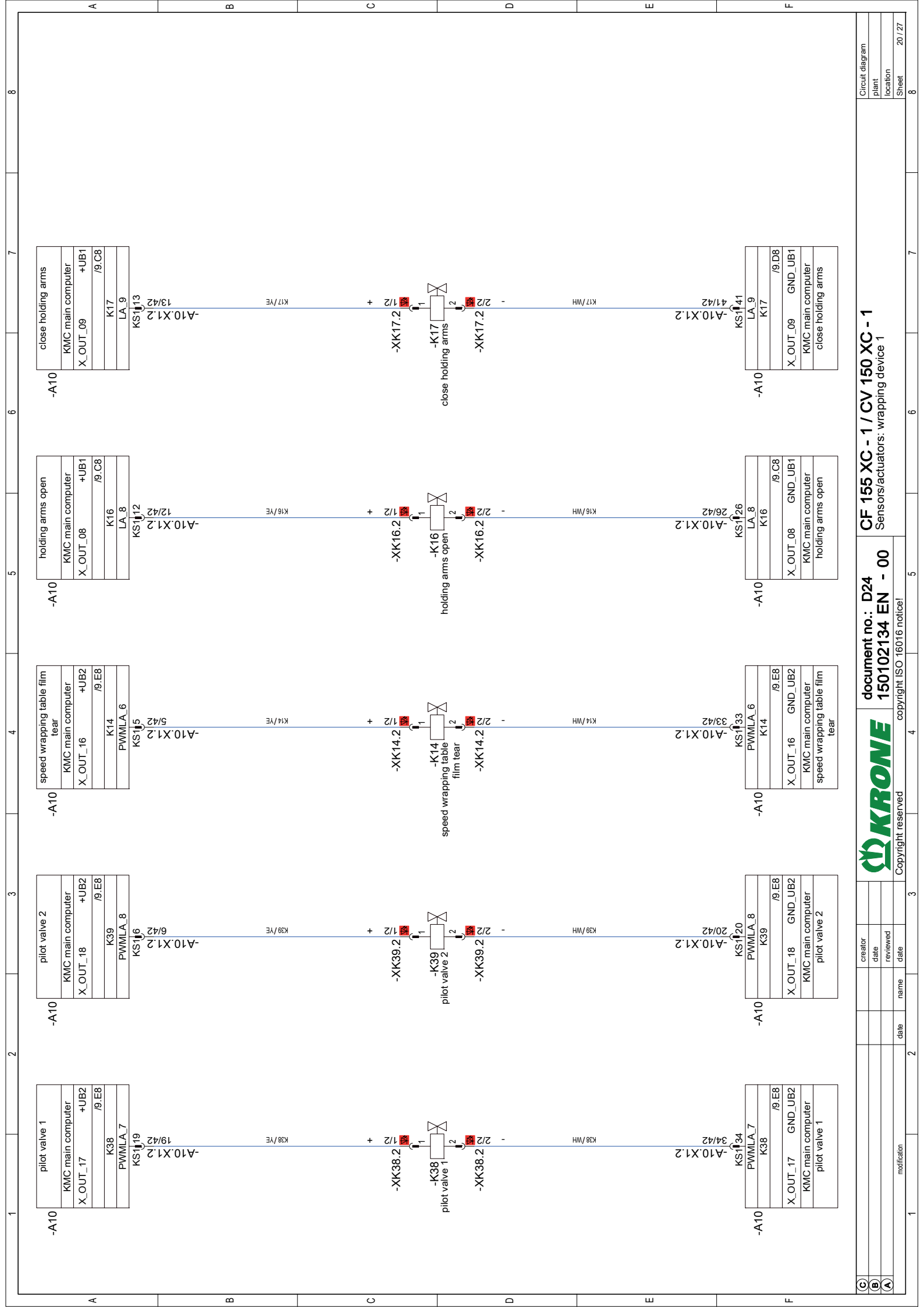




























[illegible]

**20 Indexopgave**
**A**

|                                                                                         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Aan het einde van het oogstseizoen .....                                                | 250     |
| Aanbrengen van de veiligheids- en<br>aanwijzingsstickers .....                          | 44      |
| Aandraaimomenten .....                                                                  | 198     |
| Aandraaimomenten voor sluitschroeven en<br>ontluchtingsventielen aan aandrijvingen..... | 200     |
| Aandrijfketting voor pick-up met<br>nokkenschakelkoppeling.....                         | 122     |
| Aandrijfkettingspanning<br>Rolbodemaandrijving .....                                    | 215     |
| Aandrijfkettingspanning pick-up.....                                                    | 217     |
| Aandrijfkettingspanning transportvijselaandrijving<br>.....                             | 220     |
| Aandrijfkettingspanning walsaandrijving.....                                            | 220     |
| Aandrijving hydraulische pomp.....                                                      | 210     |
| Aandrijving hydraulische pomp van<br>hoofdaandrijving scheiden.....                     | 124     |
| Aandrijving voor nachtzwaden van<br>hoofdaandrijving scheiden.....                      | 124     |
| Aanduiding .....                                                                        | 57      |
| Aanslagpunten.....                                                                      | 52      |
| Aansluiting van de hydraulische leidingen .....                                         | 80      |
| Aantal netlagen instellen .....                                                         | 143     |
| Afremming van de netremschijven controleren en<br>instellen.....                        | 197     |
| Afsluitkraan achterklep .....                                                           | 53, 242 |
| Afstrijker voor de spiraalwals instellen.....                                           | 188     |
| Algemene storingen.....                                                                 | 255     |
| Andere geldende documenten .....                                                        | 9       |
| Axiale speling van de netrem instellen .....                                            | 196     |

**B**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Baaldiameter instellen .....          | 135 |
| Baalkern<br>Dichtheid instellen ..... | 158 |
| Baalplaatsing gebruiken .....         | 90  |
| Baalplaatsing loshaken.....           | 119 |
| Baalplaatsing vasthaken.....          | 102 |
| Baalwender gebruiken.....             | 123 |
| Balen opslaan .....                   | 163 |
| Balenkeerder<br>rol monteren .....    | 93  |
| steunwiel demonteren.....             | 97  |
| steunwiel instellen .....             | 96  |
| steunwiel monteren .....              | 91  |
| Balenkeerder in gebruik nemen.....    | 91  |
| Balenkeerder inklappen.....           | 98  |

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| Balenkeerder inklappen/werk .....                         | 97     |
| Balenkeerder uitklappen .....                             | 91     |
| Balenkeerder voor het rijden op de weg inklappen<br>..... | 103    |
| Banden.....                                               | 204    |
| Banden controleren en onderhouden .....                   | 205    |
| Bandenspanning .....                                      | 75     |
| Bediening .....                                           | 110    |
| Bedrijfsstoffen .....                                     | 23, 60 |
| Belang van de handleiding .....                           | 15     |
| Boordhydrauliek stuurblok .....                           | 244    |

**C**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Centrale kettingsmering .....                         | 182 |
| Constructieve wijzigingen aan de machine .....        | 16  |
| Contactpersonen.....                                  | 44  |
| Controle en onderhoud aan achterste rolbodem<br>..... | 212 |
| Controle van de borgrollen van de mesborging.....     | 211 |

**D**

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Demontage van de transportspanvoorziening... ..            | 67  |
| Dichtheid van de baalkern instellen .....                  | 158 |
| Dissel .....                                               | 207 |
| Disselhoogte aanpassen en trekkoog instellen ... ..        | 69  |
| Doelgroep van dit document.....                            | 9   |
| Druk op de zijwanden van de perskamer<br>verminderen ..... | 116 |

**E**

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Eerste inbedrijfstelling<br>netrem .....     | 75 |
| Eerste ingebruikneming .....                 | 62 |
| Extra uitrustingen en reserveonderdelen..... | 16 |

**F**

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Filter hydraulische olietank .....                 | 248 |
| Filter voor hydraulische olie vervangen .....      | 249 |
| Folie inleggen.....                                | 164 |
| Foliebinding.....                                  | 145 |
| Aanwijzingen voor het gebruik .....                | 145 |
| Folie inleggen .....                               | 147 |
| Rek van de ingelegde folie.....                    | 151 |
| Tegenhoudkam instellen .....                       | 152 |
| verfresten en lasresten verwijderen .....          | 146 |
| Folievoorstrekking wikkelinrichting instellen .... | 170 |
| Foutmeldingen van KRONE bedieningspaneel.....      | 260 |
| Functie wikkelfoorziening .....                    | 162 |
| Fundamentele veiligheidsaanwijzingen .....         | 15  |

## G

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Gebruik volgens bestemming .....              | 14  |
| Gebruiksdoel.....                             | 14  |
| Gebruiksduur van de machine.....              | 14  |
| Gegevens voor aanvragen en bestellingen ..... | 57  |
| Gevaren bij bepaalde werkzaamheden            |     |
| op- en afstappen .....                        | 26  |
| Gevaren bij bepaalde werkzaamheden            |     |
| Werkzaamheden aan de machine .....            | 26  |
| Gevaren bij bepaalde werkzaamheden            |     |
| werkzaamheden aan wielen en banden .....      | 27  |
| Gevaren door de gebruiksomgeving .....        | 23  |
| Gevarenbronnen aan de machine .....           | 25  |
| Gevarenzones .....                            | 19  |
| Gewasgeleiderol instellen.....                | 128 |

## H

|                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------|----------|
| Het begrip .....                                                    | 10       |
| Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij<br>ongevallen ..... | 27       |
| Hoofdaandrijving.....                                               | 209      |
| Hoogte van de pick-up preciezer instellen.....                      | 126      |
| Hydrauliek stuurblok .....                                          | 244      |
| Hydraulisch systeem.....                                            | 79       |
| Hydraulische aansluitingen.....                                     | 60       |
| Hydraulische olietank.....                                          | 246      |
| Hydraulische olietank oliepeilcontrole .....                        | 246      |
| Hydraulische olietank terugloopfilter.....                          | 248      |
| Hydraulische rem (export) .....                                     | 82       |
| Hydraulische schakelschema's.....                                   | 249, 263 |

## I

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Ingebruikneming .....                                           | 77  |
| Inlooptijd .....                                                | 89  |
| Instelling folierem.....                                        | 169 |
| Instelling van de remmen met hydraulische<br>stangsteller ..... | 203 |
| Instellingen.....                                               | 177 |
| Instellingen in het bereik van de wikkelfoorziening<br>.....    | 231 |
| Instellingen voor het begin van de<br>werkzaamheden .....       | 111 |
| ISOBUS-terminal .....                                           | 262 |
| Isolatieband op de remschijf plakken .....                      | 251 |
| Isolatieband van de remschijf verwijderen.....                  | 253 |

## K

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Kinderen in gevaar.....          | 16  |
| Koppelingskoppen .....           | 229 |
| Kwalificatie van personeel ..... | 15  |

## L

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Lagersteun van wikkelaar .....          | 221 |
| Lijsten en verwijzingen.....            | 9   |
| Luchtfilter voor de buisleidingen ..... | 230 |

## M

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Machine aankoppelen aan de trekker.....                            | 78  |
| Machine parkeren .....                                             | 104 |
| Machine stopzetten en beveiligen .....                             | 28  |
| Machine veilig aankoppelen .....                                   | 16  |
| Machine veilig parkeren .....                                      | 23  |
| Machineoverzicht.....                                              | 55  |
| Magneetventielen.....                                              | 245 |
| Messen slijpen .....                                               | 226 |
| Messen vervangen.....                                              | 222 |
| Messenbeveiligingsas verschuiven .....                             | 227 |
| Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad<br>.....            | 199 |
| Metrische draadschroeven met normaal<br>schroefdraad .....         | 198 |
| Metrische draadschroeven met verzonkenkop en<br>binnenzeskant..... | 199 |

## N

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Na het persen .....                                              | 121 |
| Nabestelling van de veiligheids- en<br>aanwijzingsstickers ..... | 44  |
| Nabestelling van dit document.....                               | 9   |
| Neerzetsteun.....                                                | 48  |
| Neerzetsteun in de steunstand zetten .....                       | 105 |
| Neerzetsteunen controleren .....                                 | 100 |
| Net inleggen.....                                                | 141 |
| Netbinding .....                                                 | 138 |
| Netrem                                                           |     |
| Axiale speling instellen.....                                    | 196 |
| net- of foliebinding instellen.....                              | 178 |
| remkracht verhogen of verlagen .....                             | 178 |
| Netrem instellen .....                                           | 177 |
| Netrem losmaken.....                                             | 181 |
| Netrem voorbereiden .....                                        | 75  |
| Netrol inleggen.....                                             | 140 |
| Novo Grip riem op rolbodem.....                                  | 211 |

## O

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Oliepeilcontrole en olie verversen op de<br>transmissies .....           | 208 |
| Oliepeilcontrole hydraulische olietank .....                             | 246 |
| Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig<br>uitvoeren ..... | 29  |
| Oliewissel hydraulische olietank .....                                   | 246 |
| Omgevingstemperatuur .....                                               | 61  |

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen.....    | 28  |
| Omkeerrassen                                                       |     |
| Steenafwijzer instellen .....                                      | 191 |
| Omkeerrol schoonmaken .....                                        | 252 |
| Omkeerrol verplaatsen .....                                        | 213 |
| Omvang van het document .....                                      | 10  |
| Onderhoud .....                                                    | 186 |
| Onderhoud - hydraulisch systeem.....                               | 242 |
| Onderhoud - reminstallatie .....                                   | 228 |
| Onderhoud - Smering .....                                          | 232 |
| Onderhoudstabel .....                                              | 187 |
| Onderhoudswerkzaamheden voor begin van het nieuwe seizoen .....    | 252 |
| Oogstgoedblokkade in persorgaan.....                               | 176 |
| Oogstgoedblokkades verwijderen .....                               | 173 |
| Opslag .....                                                       | 250 |
| <b>P</b>                                                           |     |
| Parkeerrem .....                                                   | 46  |
| Persdruk instellen                                                 |     |
| minimumdruk opbouwen.....                                          | 137 |
| Persdruk instellen .....                                           | 136 |
| Perskamer vullen .....                                             | 114 |
| Persluchtaansluitingen bij persluchtrem .....                      | 85  |
| Perslucht tank .....                                               | 231 |
| Persoonlijke veiligheidsuitrustingen.....                          | 21  |
| Pick-up .....                                                      | 125 |
| Steundrukontlasting instellen .....                                | 127 |
| Pick-up aandrijfkettingspanning.....                               | 217 |
| Pick-up hoogte preciezer instellen.....                            | 126 |
| Plaats en betekenis van de veiligheidsstickers op de machine ..... | 31  |
| Plaats van de sensoren .....                                       | 192 |
| Positie nettoevoerarm controleren.....                             | 155 |
| <b>R</b>                                                           |     |
| Reageren van de nokkenschakelkoppeling.....                        | 89  |
| Rek van de ingelegde folie controleren .....                       | 151 |
| Remschijf                                                          |     |
| isolatieband erop plakken .....                                    | 251 |
| isolatieband verwijderen .....                                     | 253 |
| Reserveonderdelen .....                                            | 186 |
| Richtingsgegevens .....                                            | 10  |
| Rijden en transport .....                                          | 99  |
| Rijsnelheid .....                                                  | 113 |
| Rol van de balenkeerder monteren .....                             | 93  |
| Rolbodem ontspannen.....                                           | 121 |
| Rolbodem spannen.....                                              | 120 |
| Ronde balen binden en neerleggen .....                             | 119 |

## S

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| Sensoren                                        |         |
| instellen .....                                 | 195     |
| Smeermiddelen.....                              | 233     |
| Smeerschema.....                                | 234     |
| Smeren tussenas .....                           | 233     |
| Snelstopshakelaar wikkelinrichting .....        | 45      |
| Snijinrichting.....                             | 131     |
| Snijlengte .....                                | 132     |
| Spanvoorziening demonteren.....                 | 67      |
| Steenafwijzer instellen .....                   | 191     |
| Steundrukontlasting van de pick-up instellen .. | 127     |
| Steunwiel demonteren .....                      | 97      |
| Steunwiel van de balenkeerder instellen .....   | 96      |
| Steunwiel van de balenkeerder monteren .....    | 91      |
| Stootplaat instellen.....                       | 95, 129 |
| Storing aan de wikkelfoorziening .....          | 259     |
| Storingen - oorzaken en oplossingen .....       | 254     |
| Storingen aan de centrale kettingsmering .....  | 258     |
| Straatverlichting aansluiten.....               | 86      |
| Straatverlichtingsinstallatie controleren ..... | 101     |
| Stretchrol vervangen.....                       | 171     |
| Stroomkringschema .....                         | 266     |
| Stuurblok boordhydrauliek .....                 | 244     |

## T

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Tandemas .....                                                                    | 201 |
| Technische gegevens.....                                                          | 58  |
| Tegenhoudkam bij foliebinding controleren.....                                    | 154 |
| Tegenhoudkam bij netbinding controleren .....                                     | 144 |
| Terugloopfilter hydraulische olietank vervangen .....                             | 248 |
| Tijdintervallen voor oliepeilcontrole en olie verversen aan de transmissies ..... | 208 |
| Toevoer-, afsnij- en bindpositie instellen .....                                  | 143 |
| Touwkastklep borgen.....                                                          | 108 |
| Transmissie bij de wikkeltafel instellen.....                                     | 171 |
| Transport-spanvoorziening demonteren.....                                         | 67  |
| Transport-spanvoorziening monteren.....                                           | 109 |
| Trap bij de wikkeltafel .....                                                     | 172 |
| Trekogen aan de dissel .....                                                      | 207 |
| Trekveren van de einddrukindicatie controleren .....                              | 157 |
| Tussenas .....                                                                    | 71  |
| Tussenas monteren .....                                                           | 83  |
| Tussenas smeren .....                                                             | 233 |
| Tussenas van trekker losmaken .....                                               | 105 |

## V

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Veilige werking: technisch onberispelijke toestand ..... | 17 |
|----------------------------------------------------------|----|



|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Veiligheid .....                                            | 14  |
| Veiligheidsaanduidingen aan de machine .....                | 22  |
| Veiligheidsbeugel wikkelinrichting .....                    | 45  |
| Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden ..... | 21  |
| Veiligheidskabel aanbrengen .....                           | 47  |
| Veiligheidsketting gebruiken .....                          | 87  |
| Veiligheidskoppeling .....                                  | 122 |
| Veiligheidsroutines .....                                   | 28  |
| Veiligheidsstickers aan de machine .....                    | 31  |
| Verfresten en lasresten voor inbedrijfstelling ...          | 146 |
| Verkeersveiligheid .....                                    | 22  |
| Verlichting aansluiten .....                                | 86  |
| Verlichtingsinstallatie controleren .....                   | 101 |
| Verwijdering van de machine .....                           | 261 |
| Voedingsleidingen losmaken .....                            | 105 |
| Voor begin van het nieuwe seizoen .....                     | 251 |
| omkeerrol schoonmaken .....                                 | 252 |
| Voor de eerste inbedrijfstelling .....                      | 63  |
| Voor het persen .....                                       | 119 |
| Vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie .....    | 243 |
| Vorbereiding van de machine voor het transport .....        | 106 |
| Touwklasklep borgen .....                                   | 108 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Vorbereidingen voor het rijden op de openbare weg ..... | 100 |
| Vorstrekking van de folie instellen .....               | 170 |

## W

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Walsaandrijving aandrijfkettingspanning .....              | 220 |
| Walsen op wikkeltafel .....                                | 172 |
| Weergavemiddelen .....                                     | 10  |
| aanwijzingen met informatie en adviezen .....              | 12  |
| afbeeldingen .....                                         | 10  |
| waarschuwingsaanwijzingen .....                            | 12  |
| Werkplekken aan de machine .....                           | 16  |
| Werkzaamheden aan de hydraulische installatie vooraf ..... | 243 |
| Wielblokken eronder leggen .....                           | 104 |
| Wielwiggen .....                                           | 51  |
| Wikkelinrichting                                           |     |
| snelstopshakelaar .....                                    | 45  |
| stretchrol vervangen .....                                 | 171 |
| veiligheidsbeugel .....                                    | 45  |
| Wikkeltafel .....                                          | 89  |
| Wikkeltafelketting naspannen .....                         | 214 |
| Wikkeltafelketting smeren .....                            | 214 |

## Z

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Zijkappen borgen .....           | 107 |
| Zo gebruikt u dit document ..... | 9   |



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik  
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle  
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0  
Fax +49 (0) 59 77/935-339  
Internet: <http://www.krone.de>  
eMail: [info.ldm@krone.de](mailto:info.ldm@krone.de)